大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零四百三十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

為年底舉行文代會作準備
北京召開文藝會議
芮杏文稱建新秩序
對具體文藝作品要少干預少介入

【新華社北京二十日電】經中共中央批准，中央宣傳部於七月十五日到二十日在北京召開全國文藝工作會議，就進一步繁榮中國社會主義文藝和做好第五次文代會的準備工作問題，徵求各地方、各部門有關負責人的意見。

會議由中共中央宣傳部部長王忍之主持。

會議期間，中共中央政治局常委胡啓立、書記處書記芮杏文，同部分與會者舉行座談，聽取意見。

芮杏文代表中共中央書記處十八日在會上講了話。他的講話共分五個部分：一、改革正進入關鍵時刻，需要全黨同志、各行各業同心同德，共渡難關；二、文藝對鼓舞人們投身改革、建設四化、維護安定團結有重要作用；三、正確估價文藝界的形勢，是我們制定政策、提出和解決問題的基礎；四、關於如何長期地穩定地發展和繁榮社會主義文藝事業問題；五、要保證開好第五次文代會。

芮杏文說，當前改革正處在緊要關頭，能否過好這一關，關係極大。一切主張改革的人，都要支持中央的決心，深化改革，維護安定團結的局面。一切工作、一切政策的制定，都要服從這個大局。文藝政策和具體工作措施，也不能例外。

他說，當前，一方面是經濟充滿活力，生機勃勃，發展很快，人民生活也得到改善，另一方面又有許多混亂和腐敗現象。這是新舊兩種體制交替，社會主義商品經濟的新秩序尚未建立起來的一種表現。對混亂和腐敗現象必須正視，努力去解決。但如果因為怕出這些問題而不敢通過改革來打破舊體制，而是因噎廢食，改革就不能前進了。

他強調指出，目前改革進入了一個關鍵時期，必須加強黨的領導，而不能削弱黨的領導權威，要加強政府的權威，而不能削弱政府的權威，要加強紀律性，而不能削弱紀律性，要加強法制，而不能削弱法制，保證改革所必須的安定的社會秩序。這關係到改革的成敗，關係到中華民族的命運。在制定文藝政策、發展和繁榮文藝事業中，也必須考慮這個大局、服從這個大局。

（下轉第三版）

葛羅米柯晤伍修權
稱願擴大兩國交往
並介紹蘇聯當前改革情況

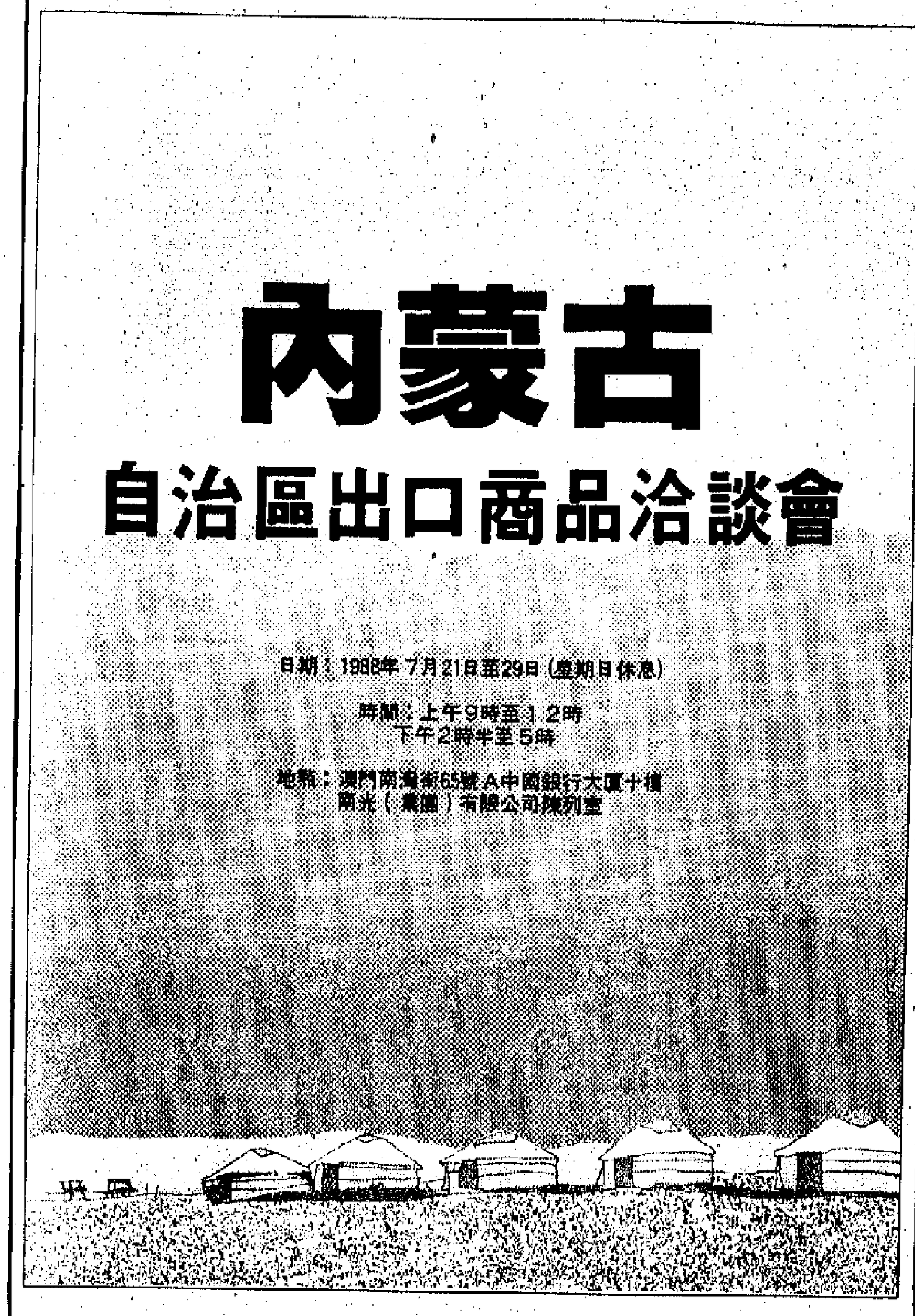
【新華社莫斯科十九日電】蘇聯最高蘇維埃主席團主席葛羅米柯今天在克里姆林宮會見中蘇友協會長伍修權時表示，蘇聯願意同中國有一個良好的關係。

葛羅米柯向中國客人介紹了蘇聯當前的改革情況。他說，蘇聯目前正經歷一個十分重要的時期，改革不僅涉及政治、經濟等領域，也涉及人的思想意識。在談到中蘇關係時，他認為，可以利用各種渠道和接觸形式來擴大交往。

伍修權對近年來中蘇雙方在經貿、科技、文化各個領域的交往不斷擴大表示滿意。他說，兩國交往的增加，對促進雙方的友誼和了解無疑是有益的。

蘇聯對外友好和文化協會聯合會主席捷列什科娃和中國駐蘇聯大使于洪亮參加了會見。

由伍修權率領的中蘇友協代表團於本月七日抵達莫斯科，現正在蘇聯進行訪問。

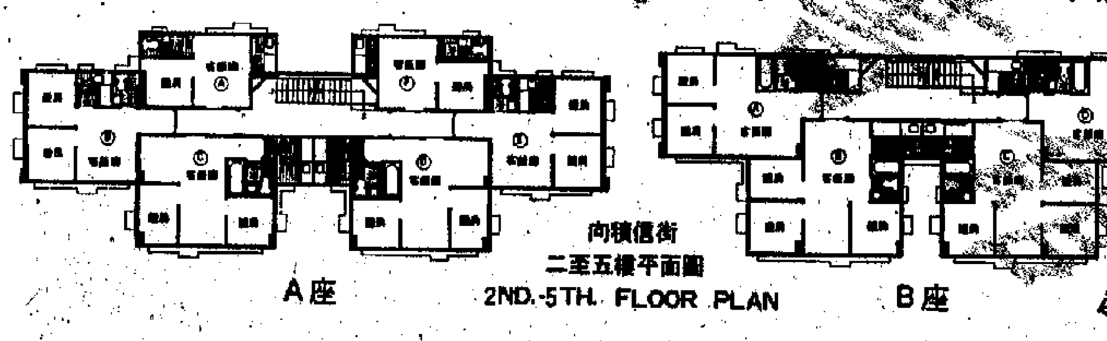


內蒙古
自治區出口商品洽談會

日期：1988年7月21日至29日（星期日休息）
時間：上午9時至12時
下午2時半至5時
地點：澳門南灣街65號A中國銀行大廈十樓
南光（集團）有限公司陳列室

刊登大公報
廣告費用廉
收效大

安信樓
7月22日公開發售
全新六層洋樓
沙田大圍積信街31－51號（鄰近大圍火車站）
超值住宅，廳房四正，三面單邊，
光線充足，旺中帶靜，交通方便，
單邊舖位，連獨立閣，合各行業。



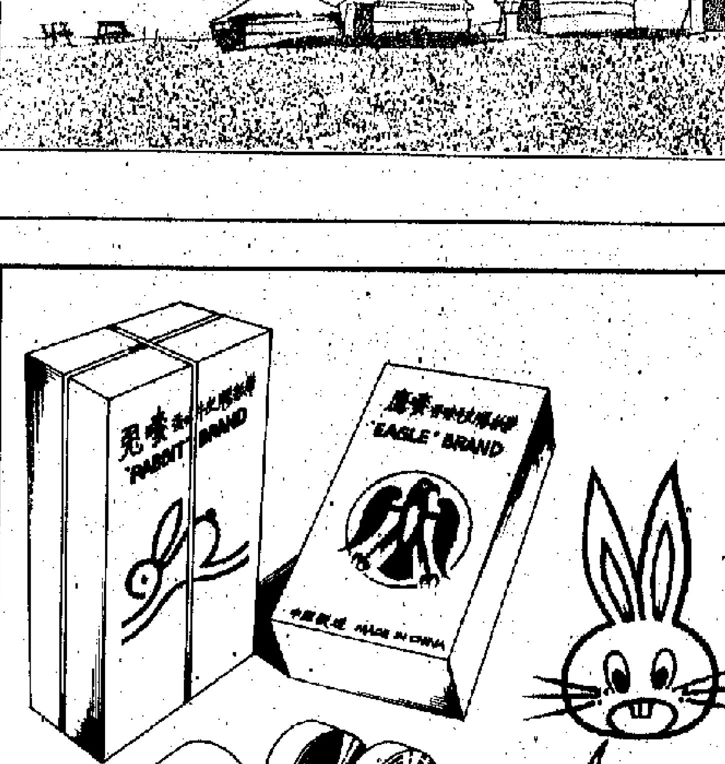
（臨時定金貳萬元銀行本票抬頭金遠投資有限公司）
治購處 金遠投資有限公司
MAIN FAR INVESTMENT LTD.
FU LEE COMMERCIAL BUILDING,3/F.,
14-20 PILKEM STREET, KOWLOON
地盤售樓處電話：0-6947611（假日照常辦公）
面積257呎－515呎
每伙僅售31萬餘元起
首期一成，即可入伙

安碧月曆
直接印製出版發行
89年 日本膠片月曆 港製紙質月曆
港穗提貨●小樣備索
8月31日前訂購可獲特惠優待
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54及43號地下
5-729357（6線）·5-721737
傳真：5-8912136·電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（4線）·5-723768

美嘉 最新89年月曆
膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿
款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平。
美嘉印刷廠5-8931897 5-751881
5-721851 FAX:5-8381258 門市部：
灣仔交加里26號地下（京都戲院側）

兔嘜、鷹嘜高級牛皮膠紙帶

本廠註冊產品兔嘜、鷹嘜牛皮膠紙，質量優異。
採用高級合成纖維樹脂化學膠，黏力特強，不受寒熱乾濕氣候影响。
貨源穩定，交貨期準。
濃縮包裝，持放輕而易舉。
運輸、堆棧、放置，起卸極其方便。
規格齊備，無中斷之虞。
零售批發無任歡迎，同業先進請多多賜示指教。
如蒙惠顧請電洽，謝謝！



外銷代理：冠美（香港）有限公司
電話：3-324368-9 3-7701938
本銷部代辦：豐華貿易有限公司
電話：0-269921-2, 0-269923
各大文具包裝公司均有代售

您理想的合作伙伴
深圳新滬無線電三廠

上海無線電三廠，在深圳設立新滬無線電三廠。

自1986年開辦以來，深圳新滬無線電三廠，一貫以信譽第一，設備完善，管理先進，技術質量穩定而贏得港澳及海外客商的讚揚。

本廠承接電視機、收錄機、電子玩具、汽車收錄機等來料加工，並可開發新的來料、來樣加工業務。

竭誠歡迎國際友人携手合作。

信譽第一·技術先進·質量穩定

深圳廠址及聯繫地址：深圳上埗路國際信托投資大厦
電話：243421 243422 電掛：1710
聯繫人 陳杲夫先生

香港聯繫地址：九龍官塘巧明街萬年工業大厦118號11樓D座永盛實業公司
電話：3-896349 3-896340
聯繫人：曾文先生

熱烈祝賀
“內蒙古自治區出口商品洽談會”
隆重開幕

內蒙古興源（香港）有限公司
興源貿易公司
致意

地址：香港港灣道26號華潤大厦2906室
電話：5-8336289 5-8336410
電傳：61830 HYNTC HX
電掛："HINGYUENTC" 2173
傳真：5-725204

育

他每次都想達到最高水準。

洛根尼斯亦給予自己很大的壓力，因為他心中有一個目標，就是在跳台再度打破七百分大關，而在跳板可達到八百分。他表示，這些目標給予他動力。他計劃漢城奧運之後便出任全職演員，這是他現時的兼職工作。

對於種種的壓力，洛根尼斯有他的消除方法，他每次比賽並不會着意是否能得到第一，他認為自己是表演家，因為他三歲已開始在舞台上表演，所以自年幼便學會了就算只得第二名，亦會對自己的演出感到很滿意。

劍安

本報記者 趙漢東

些委員提議放棄外援時提醒他們謹慎考慮。至於八九至九〇年度是否恢復外援，他相信足總會於明年三、四月間提出檢討。現時，他要提醒那些本地球員不要「自高身價」，他指出七八至八一年間曾經因本地球員叫價高而促使足總執委放寬外援名額至六、七人。

至於球證執法水平，他說救市小組計劃在英國聘請一名高級講師來港三個月主持一

他說，新球季將會維持舊的票價，希望多吸引球迷捧場，賽事又會多編「孖紮」。他對新球季感到樂觀，因南華、愉園外，尚有花花等隊伍拉匀各隊實力，球賽會較激烈，球迷會有新鮮感。至於球星的問題，許晉奎認為沒有那般重要，因為球迷捧場是希望球員肯拚肯搏，雖然有港會、警察兩支業餘「升班馬」，但相信影響不大。

許晉奎稱，足總在新球季也不會刻意

他指出，港府對足球看來是不大公平，現時足球是本港最普遍的運動，但卻未能在九龍區設立一個具國際標準的球場。

談到足總經費問題，年初因對球市看淡而提出向首腦募捐，但因球市好轉而擱置。他估計今年足總虧蝕不超過十萬元。至於會所加建十一、二層提供服務增加固定收益，他曾與會長霍英東研究，正在考慮中。

……他曾與文康市政科徐淦談過，現時只等待市政局方面的同意。

粵萬寶今鬥華昇
另場日本山葉硬碰北朝鮮

昨晚四二五隊以一球擊敗萬寶隊後，四二五隊便三戰三勝積六分位居首席，已穩得出線權。萬寶隊只三戰二勝一負得四分居次，山葉積三分列第三，其餘依次為南華及華昇。

從積分表可知，南華全部賽事完結，四戰勝一和一得三分，雖與山葉隊相同戰績，而得失球方面吃虧，已無力染指出線權，而

得出線權。反觀山葉隊對手為能以全捷成績出線，山葉隊是縱然僥倖得勝取得五分，但還要擊敗萬寶，才得出線權，是以首場勝利誰屬而定，如萬寶勝，任何努力也是徒然的。

金幣 銀幣
徵求
華興錢幣公司徵求各國金幣銀幣軍票早期鈔票
大道中一九二號地下
電⑤441001⑤449237

新興旅
歡迎大陸及華僑
大酒店設備單人房120雙人房180及130元冷氣廁所電話電視齊備專為外地來港遊客接送服務
九龍旺角彌敦道607號2207室電梯22字電話K 850027

刊登本報
收費廉
五一七三六

安理會急商海灣停火 秘書長派團前赴兩伊

與伊朗伊拉克大使會商取得進展

【美聯社聯合國二十日電】聯合國秘書長德奎利亞爾星期三說，他已派遣一個技術代表團前往伊朗及伊拉克，安排結束兩伊戰爭的具體事項。兩伊戰爭打了近八年。

德奎利亞爾說，該代表團準備立即出發，將在當地逗留不超過一個星期。

他說，在代表團回來後約一星期，「我預料該小組的報告將容許我宣布決議實施」。他指的是安理會要求海灣戰爭停火的第五九八號決議。

德奎利亞爾說，決議實施將包括，指定停火日，屆時停火將正式生效，定下開始及完成撤軍與交換戰俘的日期，以及定下就全面和平問題開始進行談判的日期。

【法新社紐約聯合國二十日電】外交界人士說，聯合國秘書長德奎利亞爾於星期三早上召集安全理事會十五名成員國的大使開會。

消息來源說，看來召開的特別會議，是討論執行安理會關於兩伊停火協議事宜。

德奎利亞爾已特別聲明，只有大使可出席會議，而且他們不能攜同高級顧問列席。

【路透社聯合國二十日電】外交界人士星期三說，秘書長德奎利亞爾已接獲伊拉克提出的五點和平計劃，如果該計劃被伊朗接受，將會令到海灣提早停火。

聯合國秘書長召集安理會各成員國的首席代表開會討論該問題。與此同時，他亦與伊朗代表馬哈拉提舉行會議。

【美聯社聯合國二十日電】一名英國外交官說，聯合國秘書長德奎利亞爾與伊朗及伊拉克大使進行的推動兩伊戰爭停火的談判「在取得進展」。

但是，這場打了近八年的戰爭星期三仍繼續，雙方均聲稱在北部和南部進行了空襲。

伊拉克昨提出建議 願與伊朗舉行會談

先在聯合國開會後在兩國首都

【路透社巴格達二十日電】伊拉克星期三要求先在聯合國，隨後在兩國首都與伊朗舉行會談，以作為步向和平途徑，及考驗德黑蘭的用意。

官方伊拉克通訊社說，伊拉克外長阿齊茲星期三寫信給聯合國，提出上述建議。

該社引述阿齊茲的話說，絕對有必要從普遍性的原則過渡到實際的步驟，來確定伊朗的態度是否認真，還是戰術上的安排。

阿齊茲在給聯合國秘書長德奎利亞爾的信中說，「我們呼籲盡速開會，我們的建議是除了在聯合國總部開會，也要在巴格達或德黑蘭舉行會議，這是為了替兩國締結一項持久及全面的和平條約創造適當的氣氛。」

伊拉克通訊社說，為達致和平，巴格達提出了五項實際的步驟。

阿齊茲也要求德奎利亞爾提醒聯合國的專家機構，為清理阿拉伯水道制訂一個時間表。

阿拉伯水道是伊拉克唯一港口巴士拉的通道。兩伊戰爭早期有七十五艘船隻半沉在那裏阻塞了水道。

阿齊茲說，該出現爭執的水道要準備讓兩國的船隻使用。

阿齊茲對德奎利亞爾說，「伊拉克應立即獲全權自由在阿拉伯灣及霍爾木茲海峽航行。」

伊朗大使促聯合國即宣布兩伊停火日

並表示會立即執行聯合國決議

【新華社聯合國十九日電】伊朗駐聯合國大使馬哈拉提今天要求聯合國秘書長佩雷斯·德奎利亞爾立即宣布兩伊戰爭停火日。

馬哈拉提在會見聯合國秘書長和安理會主席之後舉行的記者招待會上說：「我已明確告訴聯合國秘書長，伊斯蘭共和國當局和我都認為聯合國秘書長有全權立即宣布停火日。」他說，這意味着立即開始執行聯合國五九八號決議。

伊朗大使還在他今天給安理會主席的一封信中，指責伊拉克軍隊，在伊朗宣布接受五九八號決議之後的廿四小時內，再次進攻伊朗的經濟區和居民區。

當記者問伊朗是否同意聯合國派觀察員前往兩伊邊境時，他說，伊朗已經接受聯合國秘書長提出的方案。

德黑蘭為何接受停火

路透社記者 斯蒂芬·朱克斯

特評

戰場失利，士氣低落，以及受到西方世界和阿拉伯國家外交孤立，最後迫使伊朗接受聯合國提出的與伊拉克停火的協議。外交家及分析家說，

伊朗此項令人震驚的行動，立刻引起外間揣測，認為美國與伊朗前立了秘密協議。道協議將導致大幅減少巡邏海灣美艦的數目。

分析家說，軍事、迫使伊朗放棄其峻拒態度的經濟及政治現實情況，今年越來越使人喘不過氣來。

▲伊拉克在二月發動的導彈攻擊，在德黑蘭街頭造成嚴重破壞，三月發動的「城市戰」也嚴重打擊了伊朗士氣。

▲伊拉克持續不斷攻擊伊朗的石油設施及油輪，加深了伊朗的經濟危機，使它在西方停止武器供應之下，更難黑市購買武器。

▲儘管美國在兩伊戰爭中宣告中立，但卻保護海灣商船免受伊朗襲擊，而任由伊拉克戰機攻擊伊朗油輪。

▲伊朗軍隊自四月以來，在戰場遭到四次大挫敗，在連串衝突中，失去了戰略性的法奧半島及其他攻佔所得的土地，顯示伊朗軍隊毫不擅長打防禦戰爭。

▲伊拉克領導層差不多獲得阿拉伯國家及西方盟國的無限量財政及政治支持，而且更可獲得最先進的西方武器。

但分析家說，最重要的因素可能是，伊朗革命衛隊與常規武裝部隊的分歧，以及愈來愈濃厚的厭戰情緒，使伊朗革命在政治上益趨不明朗。【路透社巴林電】

霍梅尼談接受停火 稱乃政治領袖建議

指此舉甚於吞毒藥又說戰爭未結束

【美聯社塞浦路斯·尼科西亞二十日電】伊朗精神領袖霍梅尼星期三對伊朗人說，接受聯合國的兩伊停火決議，甚於吞毒藥。

根據德黑蘭電台播放的一段聲明，現年八十七歲的伊朗領袖霍梅尼稱，該國的政治領袖堅持要他結束戰爭。

這是伊朗星期一宣布會接受聯合國安全理事會一年前通過的決議以來，霍梅尼首次發表公開聲明。

霍梅尼說，他不能詳述該國政治領袖要求他結束戰爭的理由，但他決定接受他們的建議。他沒有說出這些領袖的姓名。

霍梅尼星期三的聲明稱，他直至數日前仍不想接受停火決議，而且伊朗的決定並不意味着戰爭已結束。

聲明說：「接受聯合國決議並不意味着戰爭的難題已解決。」

霍梅尼說，該國很多問題可追溯到美國反對伊斯蘭革命，該革命推翻了一九七九年的伊朗國王。

他說伊朗將繼續和美國爭奪在該區的影響力，並說外國海軍應該撤離海灣。

聲明說：「我藉此警告美國及歐洲軍隊，趁早離開波斯灣。」

霍梅尼並沒有說明如果外國海軍拒絕撤退，伊朗將採取什麼行動。

麻省參議員愛德華·肯尼迪與姪兒約翰·肯尼迪在美國民主黨全國大會上互相擁抱。（路透社）

兩伊再生地面衝突

伊朗指對方軍隊進襲其北部與中部 伊拉克戰機並襲伊朗西南部石油站

【路透社尼科西亞二十日電】伊朗說，其軍隊星期三粉碎了伊拉克在北部及中部戰線發動的兩次襲擊道是自德黑蘭接受聯合國海灣戰爭停火決議以來，首次發生地面部隊戰鬥。

在尼科西亞收聽到的德黑蘭電台說，伊拉克部隊襲擊伊朗在北部皮蘭沙爾及中部戰區邁赫蘭的陣地。

伊拉克星期三早上說，其戰機襲擊兩個在伊朗西南部的石油抽運站，使它們着火焚燒。

巴格達較早時說，伊朗戰機企圖轟炸在伊拉克北部的一道水堤後，被高射砲驅走。

民主黨大會的帽子 在七月十七日的美國民主黨大會上，帽子四處皆是。圖為其中的兩款。（路透社）

中曾根康弘昨赴蘇訪問

【時事社東京二十日電】日本前首相中曾根康弘，今日下午搭機前往蘇聯作為期六天的訪問。中曾根在蘇訪問期間，除了同戈爾巴喬夫總書記會談之外，並在世界經濟國際關係研究所，以「邁向新國際社會的建設」為題，發表演說。此外，文預定在電視台出演。

蘇監察員已抵英國 核查基地導彈數字

【美聯社英格蘭·格林漢康芒二十日電】美國軍方報道說，根據美蘇中導條約的條款，蘇聯監察人員星期三開始，在英國兩個基地內核查美國的巡航導彈數量。

星期一從莫斯科抵此對在英國基地進行首次監察的蘇聯小組一行二十人，分成兩個小組，一個小組將在格林漢康芒逗留，另一組則將前往莫萊斯沃斯基地。

美國等四方達協議 非洲南部將獲和平

結束安哥拉戰爭 古巴軍隊將要撤走 納米比亞將告獨立 南非軍隊須撤出

【路透社華盛頓二十日電】美國官員星期三說，安哥拉、古巴及南非的政府接納了上星期達成的協議，結束安哥拉戰爭，並同意納米比亞獨立。

國務院官員說，「他們就一個導致和平的廣泛綱領達成了協議。」

協議的原則將使黑人統治納米比亞。現時南非違反聯合國的決議統治着那裏。

美國官員說，協議的要點是互相尊重對方領土完整，接受這一概念將導致舉行詳細的會談，討論如何撤走安哥拉境內的四萬五千古巴軍隊，以及從鄰國納米比亞把南非部隊撤退。

【美聯社南非·比勒陀利亞二十日電】外交部星期三宣布，南非政府已同意在紐約達成的關於和平解決安哥拉及西南非洲問題的原則。

預料安哥拉、古巴和美國政府將作類似宣布，對道四個國家的談判代表本月初進行和平談判後簽訂的十四項原則表示贊同。

道些原則包括，接受古巴軍隊撤出安哥拉，實施聯合國關於西南非洲的和平計劃，該計劃要求南非從其統治了七十三年的稱為納米比亞的領土上撤離。

在星期三宣布的道些原則中，未明確包含關於要求南非從安哥拉撤出其約三千軍隊的要求，但南非政府的記者在星期三的報紙文章中寫道，南非可能會首先從安哥拉撤離。

克宮堅持不讓步後 埃里溫五十萬人集會

持續兩小時一亞美尼亞人被逐出境

【路透社莫斯科二十日電】此間新聞界人士說，克里姆林宮拒絕了亞美尼亞人在與阿塞拜疆領土糾紛中的要求後，埃里溫星期二傍晚有五十萬人集會，但他們決定延遲二十四小時作出行動反應。

《共產黨人報》的發言人說，兩小時集會於當地時間晚上十時結束，讓居民收看有關星期一最高蘇維埃主席團召開的納戈爾諾—卡拉巴赫問題會議的電視報道。

蘇聯領袖戈爾巴喬夫對主席團發表講話說，有些人對卡拉巴赫問題「變得瘋狂」，並宣稱克里姆林宮打算結束在亞美尼亞及鄰近阿塞拜疆的騷亂。

他指責兩個共和國的領袖制造「死胡同」及嚴重威脅其改革計劃。

【路透社莫斯科二十日電】塔斯社星期三說，蘇聯已決定驅逐一名亞美尼亞持不同政見者，該名亞美尼亞人隸屬於一個鼓吹阿塞拜疆的納戈爾諾—卡拉巴赫自治區歸併亞美尼亞的委員會。

北京在星洲舉辦洽談會

【新華社新加坡二十日電】北京市對外貿易洽談會今天下午在新加坡萊佛士城開幕。

道是北京市第一次在新加坡舉行貿易和經濟洽談會。

美國擬與北朝鮮恢復外交官接觸

【時事社華盛頓二十日電】美國國務院新聞發佈官歐克利十九日確認，美國政府採取研討重開與朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）外交官的有限度的接觸方針。

美國《紐約時報》十九日報道，舒爾茨國務卿對南朝鮮政府首腦傳達了美國研討重開與北朝鮮有限度的外交官接觸方針。歐克利新聞發佈官是對此項報道予以確認的。她說：「美國政府在同南朝鮮等同盟國協議時，傳達了美研討此項問題的方針。」該報透露，是否重開，尚未下決定，但是國務院高官表示，預料在漢城奧運會後將會予以研討。

對漢城議會函件 平壤傳今作反應

內容與漢城奧運會有關

【路透社東京二十日電】北朝鮮對漢城議會一封促請它出席奧運會的信件作出反應。

該函件是自總統盧泰愚在二月就職以來，平壤首次接受的漢城函件。

在東京監聽到的官方北朝鮮中央通訊社星期三的廣播說，北朝鮮最高人民會議將於星期四在板門店把一封函件交予南朝鮮官員。

影星查爾登希士頓 將赴北京導演名劇

於十月上演《叛艦喋血記》

【中新社華盛頓十九日電】洛杉磯消息：美國著名影星查爾登·希士頓將於下月底前往中國，為北京人民藝術劇院導演赫爾曼·沃克的名劇《叛艦喋血記》。

道位以主演古裝巨片《賓虛》、《十誡》馳譽影壇的好萊塢明星於十八日召開記者招待會，宣佈了上項消息。

查爾登·希士頓將於八月底與妻子同赴北京，準備用六周時間指導人民藝術劇院演員排練《叛艦喋血記》。屆時將由戲劇家、文化部副部長英若誠擔任排戲的翻譯。該劇將於十月中上演。

國際最新滙市股市金市行情

1988年7月20日

滙市	香港	紐約
港元	7.8115	7.8110
西德馬克	1.8482	1.8536
日圓	133.25	133.26
英鎊	1.7110	1.7085
瑞士法郎	1.5328	1.5385
澳洲元	0.8086	0.8083
加拿大元	1.1969	1.1965

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	4155	4085
倫敦	上午定價 445.00；下午定價 444.80	437.25
蘇黎世	444.95	436.95
紐約	※445.50	446.50

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	27553.98	+404.95
新加坡海峽時報指數	1145.54	+9.32
悉尼全普通指數	1621.10	−2.10
倫敦金融時報指數	1497.90	+17.10
法蘭克福商報指數	1468.30	−0.30
紐約道瓊斯指數	※2104.37	+7.11

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.20	6.20
怡和	13.30	13.35
國泰	8.80	8.85
和黃	9.50	9.55
置地	8.20	8.25
太古	18.90	18.90
[illegible]	17.90	17.85
港燈	7.50	7.55
長實	8.00	8.10
九倉	8.20	8.25

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

緬甸領袖周末開會 準備討論經濟改革

執政黨將有變更奈溫可能辭職 內政及宗教部長已因三月暴亂辭職

【路透社曼谷二十日電】緬甸的軍人統治者，受到上台二十六年來最大規模及最血腥騷動的刺激，聲言要在仰光本星期六召開的會議上，討論如何改革經濟及執政黨。

緬甸唯一的政黨社會主義綱領黨約一千二百八十名代表，將在該國英國殖民地時代所建的賽馬場內，召開特別會議。

社會主義綱領黨宣布星期六召開會議時說，將「改革及改變國內的經濟政策及綱領，並修改黨組織的基本原則」。

該黨沒有提及會議會開多久。

在仰光的外交官員猜測，奈溫可能會起用較年輕者，包括他所能找到的任何專家治國論者，而他自己則會辭退社會主義綱領黨主席職務，改為扮演非正式的元老政治家角色。

【合衆國際社曼谷二十日電】政府電台報道，緬甸首都仰光三月發生暴亂時，警方把四十一人抓上一部滿載人的囚車上，這些人後來被催淚氣嗆死。

仰光電台星期二晚報道，內政及宗教事務部長為此辭職。

澳洲世博中國館 隆重舉行中國日

由賈石主持並有文藝表演

【據新華社布里斯班二十日電】為慶祝中國館在一九八八年世界博覽會展出成功的中國日今天在設在澳大利亞布里斯班市的博覽會會場隆重舉行。

澳大利亞貿易談判部長達菲代表政府在會上致詞，說中國館的展出為澳大利亞人民進一步增進對中國的現在和過去以及中國的產品的了解提供了重要的機會。

前來主持館日活動的中國國際貿易促進委員會會長賈石表示深信，中國參加一九八八年世界博覽會的展覽必將大大促進兩國友好關係和經貿合作的發展。

中國館日的慶祝會最後由齊齊哈爾雜技團演出了精采節目。北京京劇四團為了配合中國日的活動昨天也趕到布市演出。

縱橫談

兩伊和平顯示聯合國起作用

施君玉

連續斡旋三地區和平

持續近八年的兩伊戰爭，終於由伊朗宣佈無條件接受安理會去年七月通過的「五九八號決議」而即將達致和平，估計十天之內雙方將會正式停火。這是繼間接調停阿富汗達成地區和平之後，聯合國在排解、斡旋又一重要地區的「熱戰」，為世界和平作出了傑出貢獻。

從聯合國接連使世界兩大地區熱戰息爭所發揮的功能來看，在當前東、西緩和的新形勢之下，聯合國對維護世界和平的作用日益重要。不久柬埔寨地區也有可能恢復和平，而在重建柬埔寨的和平與中立的努力中，毫無疑問將再次依靠聯合國。而聯合國亦有不可推卸的責任，將來在監督越軍自柬埔寨撤退，並由聯合國保證柬埔寨人民實行自決，直至組織成一個和平、中立、民主的柬埔寨的過程中，完成世界人民賦予她的使命。

世界和平力量上升

聯合國的功能為什麼在今天能夠充分的發揮？道是近幾年來美蘇兩個超級大國都已發生變化的結果。過去，當美蘇爭奪世界霸權之際，聯合國對兩超級大國的許多行動都表現出無能為力。一九六八年蘇聯出兵捷克，一九七八年底越南大軍侵柬，和蘇聯出兵阿富汗，以及兩伊戰爭的爆發，聯合國都曾作出譴責和相應的緊急決議，要求恢復和平，但無濟於事。直至今天聯合國才顯示出它的力量，道恰好說明世界和平力量的壯大，西歐共市、日本、中國以及東盟等衆多第三世界國家由於本國發展經濟而強烈盼望國際和平，一個多元化的世界已經出現，今年蘇聯、東歐國家相繼強調經濟改革。在道樣的國際背景下，各國希望通過聯合國調解地區紛爭，早日促成和平。

調解阿富汗和平

在調解阿富汗地區紛爭中，聯合國第一次扮演了一個間接仲裁者的角色，因為戈爾巴喬夫上台後，有意結束不得人心的侵阿戰爭，但歸根到底是世界輿論和和平力量迫使戈爾巴喬夫改弦易轍。

兩伊戰爭又不同於阿富汗和柬埔寨。兩伊在一九八〇年開戰的因素，有伊斯蘭教派的分歧，具有宗教戰爭的性質，另一方面又有輸出革命與反對輸出之爭，此外還有神權政治和以政教分離實行軍事獨裁為另一方的分歧等。兩伊戰爭已經發展成國際化，美國捲入海灣，有造成與蘇聯衝突的危險。

在道種危險局勢下，安理會作出了停戰決議，表達了世界人民的願望。兩伊實現和平之後，相信聯合國的威信必增，今後對維護地區和世界和平的作用也會增大。

美國通訊

杰克遜演說激動人心

使少數民族候選人參政

杰克遜演說與民主黨政綱

本報駐美記者 姜國元

若不是杰克遜出席今天晚上的民主黨全國代表大會，那末，即使今天是宣布民主黨黨綱的日子，今天的大會也是淡而乏味。

在下午的議程中，杰克遜派的黨綱主張在全場代表投票下以一比二的差率敗北後，一千二百多名杰克遜派的支持者，默默然翹首待望杰克遜的演說，道可以給充滿挫折感的支持者一點振奮。

五十二分鐘長的演說，無疑是激動人心的。電視螢光屏上，黑人代表們在聽到杰克遜自道身世，小時候怎樣由一個被遺棄的孩子，逐漸成長為民權領袖；聽到杰克遜說到美國人民需要的是什麼時，興奮得高舉標語橫額，年紀稍大的黑人代表，瞪大的眼睛中透出一絲絲光采，還有泪汨而下的淚珠。

今天下午在黨綱辯論，向富人徵收更多稅項及不率先使用核武器兩項被視為杰克遜派的政策被否決後，黑人代表都處在一個頹然而失的境況中。然而，杰克遜的出現以及隨之而來的講話，使大會像燒開了的一鍋油般沸騰起來。下午辯論中所受到的政治屈辱一掃而清，代之而起的是一份自豪與光榮感。

認識政治現實的代價是沉痛的。然而，杰克遜在下午的黨綱辯論中敗走麥城，卻在晚上全國三大電視網在黃金時間轉播的講話中，得到一個絕佳的翻身機會。儘管杰克遜派在黨內還是屬於少數派，可是在全國來說，也仍然有不少人對民主黨溫和派的愈來愈與共和黨政治方向靠攏的做法不滿。杰克遜看來並不在意於黨綱上的實際參與，而是把眼光再放遠一點，他是看到十年後的世界。少數民族像杰克遜道樣的候選人參政，或者其政見得到廣泛的支持，是需要一個過程。特別是民權法案通過僅二十年後的今天，美國的國內政治條件還未能成熟到接受黑人成為總統候選人。然而正像今天晚上杰克遜出場前，由他的五個孩子各說一段話，到後來才把父親介紹出來，暗喻杰克遜要把火炬交給下一代了，更何況通過電視傳播，道種理念更能迅速的散播開去。

同樣地，麻省參議員愛德華·肯尼迪出場，同樣是由他的晚輩小約翰·肯尼迪介紹出來。出於對肯尼迪家族對美國政治貢獻的尊敬心態，全場四千代表長時間拍掌歡呼。道並不代表家族式的政治在美國有抬頭的迹象，而是人們眼看新一代政治家已然成長，不禁喜上眉梢，為未來的民主黨實踐其理念而歡呼。

開了兩天會議，四年一度的民主黨全國大會已進入高潮。

黨綱無新意受冷落

本來被視為今天議程中最受矚目的黨綱發表，反而由於內容並無大新意而備受冷落。道份黨綱不過五千字，是民主黨歷來黨綱中最短的一個。一般而言，黨綱是枯燥無味的官樣文章，措詞含糊籠統，以免得罪黨內各個派別。由於美國政黨政治的特質關係，要使黨綱成為一個大膽的和鼓舞人心的文件是不可能的。並且，最重要的一點，是黨綱並不全部代表總統候選人的競選政綱。道是因為在總統候選人獲提名之前，先行已由黨內的政綱起草委員會定了出來。因此，其實質政見無疑是與候選人的主張有所出入。候選人也不會受到黨綱內容的約束。

更能證明道種看法，今年的黨綱並不像以往般動輒達到五、六萬字，道樣彈性也就更大了。如果要從黨綱的字裏行間端倪候選人的大體政策方向，還是比較容易的。但是要徵觀地發掘其行政方針，卻又過於要求太高。就像道份黨綱，主張恢復經濟活力，增加社會福利、教育，但怎樣執行道些變革卻一字未提。美國人最關心的加稅，是翻破黨綱也找不到。道是不是代表了不加稅？有點頭腦的人也不會單從道些表面現象來臆猜民主黨的稅務政策。

做成道種隱晦現象的由來，便是選舉政治得失帶來的效應。回溯到一九八四年民主黨大會，當時的總統候選人蒙代爾說了一句使他競選一敗塗地的話，「讓我告訴你，里根要加稅，我們也要。但他不說出來，我們說出來。」說真話的後果引帶出遺憾終身的慘敗。在選舉得失的現實底下，真理道德全部被嚴重扭曲。

向共和黨方向靠攏

不過，杰克遜的黨綱主張在今天下午的辯論中，或多或少點出了民主黨的主流政見正逐步走向共和黨的方向，某種程度上喪失了民主黨一貫的較自由派的立場。例如杰克遜要求凍結軍費、增加向富人徵收高稅率，和讓巴勒斯坦人自決，或許道其中包含了不切實際的成份，然而道應是民主黨自覺地有異於共和黨的區別。

杜卡基斯不久前說，他將向游離份子發掘選票資源。道批游離份子，正是一九八四年時倒向共和黨的一羣保守派和溫和派人物。由於道批人的游移不穩定性，遂造成杜卡基斯在追求選票的過程中，不可避免的偏離了軌迹，向共和黨的方向靠攏。明晚杜卡基斯將正式獲提名，怎樣安撫杰克遜派，且拭目以觀之。否則的話，自由派不滿民主黨過於共和黨化，倒戈或臨陣逃脫也有可能。【本報紐約十九日專電】

第一張

四個月來六百多宗 深圳民衆舉報經濟案

貪污受賄佔達四成半 一百五十名幹部受查 十二案犯被捕

圍棋快棋賽揭幕 聶衛平陰溝翻船

昨負於六段新秀馬石

【新華社北京二十日電】三伏時節，北京圍棋賽事不斷。「棋王賽」預賽剛剛鳴金，「飛翅杯」圍棋國手快棋賽今天又在中日圍棋會館開鑼。首輪比賽即爆出了大冷門，「棋聖」聶衛平九段大意失荊州，敗在今年剛剛升入六段的……

「飛翅杯」圍棋國手快棋賽由中日圍棋會館、中外……的全部七位九段棋手。隨着當代社會生活節奏的加快，快棋賽以其時間緊湊、易爆冷門、便於觀賞而受到越來越多人們的喜愛，成為當前棋類比賽中的一種新趨勢。

……⑩文化建設委員會主任委員郭為藩。⑪研究發展考核委員會主任委員馬英九。⑫政務委員王友釗、黃昆輝、沈君山。⑬「行政院」秘書長錢純。二、准予辭去現職……④政務委員並兼經濟部長李達海。⑤文建會主任委員陳奇祿。⑥研考會主任委員魏鏞。⑦「行政院」秘書長王章清。三、任命吳伯雄為台北市長。

台下月舉行研討會 商落實十三大決議

【本報訊】台北消息：國民黨中常委秘書長李煥將於八月舉行十三全大會決議案執……

文藝工作會議

（上接第一版）

芮杏文說，社會主義文藝事業同宣傳、教育、理論方面的工作一起，都在推動改革、實現四化、振興中華、發展安定團結政治局面方面具有重要的作用。道些方面的工作做好了，可以起到很大的作用，但如果出了大偏差，也可以助長不安定因素的作用，影響安定團結，影響改革開放，影響四化建設。他希望文藝界在改革、建設和安定團結方……

……大驚小怪和驚慌失措，又要積極地做工作，不斷解決出現的矛盾和問題。

他強調說，在思想上堅持四項基本原則，是實現四個現代化的根本前提，也是發展社會主義文藝事業的根本前提。沒有四項基本原則，就沒有中國特色的社會主義，沒有社會主義的文藝事業。文藝改革，決不能把堅持四項基本原則這一條改掉。

芮杏文說，黨領導文藝工作的一條重要經驗，就是要擺正文藝和政治的關係。黨對文藝工作的領導，在過去有一個很大的教訓，除了「以階級鬥爭為綱」這一錯誤指導思……

……線服務。他說，文藝為貫徹黨的基本路線服務，也包括文藝要給人民正當、健康的娛樂和消遣，要給人民美的享受，要發揮陶冶人民道德情操的作用。

他說，黨對文藝的領導是政治領導，是政治原則、政治方向的領導，對具體的文藝作品，要少干預、少介入。要學會用通過民主的、平等的、同志式的友好討論和開展批評與自我批評來提倡正確的東西，抑制消極、有害的東西，糾正不正確的東西，「百花齊放、百家爭鳴」的方針，真……

四個月來六百多宗
深圳民衆舉報經濟案 貪污受賄佔達四成半
一百五十名幹部受查 十二案犯被捕

【本報記者陳來復深圳二十一日專電】深圳設立的國內第一家經濟罪案舉報中心成立四個月來有八百多人被舉報，其中幹部一百五十多人，涉及港商案三十八件，已有十二名案犯被捕。

有關方面透露說，於今年三月八日掛牌辦公的深圳市經濟罪案舉報中心，四個月以來接受了近千宗的舉報，舉報的人員、信函、電話每天不斷，共受理舉報六百六十七件，被舉報者共八百五十九人。舉報人中主要係深圳市民，另有外省舉衆一百零八人和港澳人士二十九人。

據透露，舉報案件中涉嫌貪污案八十八件一百三十三人，行賄受賄四十七件七十人，挪用公款十九件二十五人，非法所得七件十五人，偷稅二十三件三十九人，玩忽職守二十八件三十七人，走私十九件三十二人，餘為詐騙、投機倒把、打擊報復、誣告陷害、違反黨紀政紀以及內部糾紛等。統計顯示，在舉報案件中涉嫌貪污受賄的較為嚴重，佔舉報總數的四成五。

涉嫌人員中，科長、經理、廠長、主任、黨支部書記等以上之企、事業負責幹部共一百五十八人，佔被舉報總人數的百分之二十五點四。另外還有玩忽職守案件，據稱雖然只有二十八件，但給國家造成的損失大。

海關、工商、稅務、公安等機關的一些執法人員被舉報涉嫌違法犯罪的共有二十五人。在經濟案件線索中，涉及港商的亦有三十八件，佔舉報案的百分之十六點七。

當地報紙反映，舉報中心的成立，給深圳法制建設帶來了活力，羣衆看到當局清除腐敗現象、廉潔公務的決心，表示要不怕打擊報復，同貪官污吏作鬥爭。全國檢察系統已有二十個省、市、縣三十多批三百多人前來考察取經。最高人民檢察院要求「要有計劃地逐步在大中城市推廣深圳特區建立人民檢察院舉報中心的成功經驗」。

目前，該中心在查案中為國家和單位挽回經濟損失人民幣六百五十多萬元，港幣四點七萬元，實物一批。在立案偵察的十四件二十三人中，依法逮捕了案犯十二人。

劉國光等提五年改革綱要
專家向國務院提建議 個人收入申報制度化
先由官員公務員開始 防止貪污受賄

【新華社北京二十日電】中國社會科學院的經濟學家們已向領導部門提出建議：在全國範圍內建立個人收入申報制度。

他們認為，這項制度的建立有助於保持政府的廉潔，防止政府官員和國家公務員中可能出現的貪污受賄等現象，也有利於逐步完善國家的稅收制度。

以著名經濟學家、社科院副院長劉國光為首的一批經濟專家在向國務院遞交的一份有關五年改革的綱要中，把這項建議作為近期改革所要達到的目標之一。

這個課題組的負責人之一，社科院財貿經濟研究所所長張卓元在接受記者專訪時說：「個人收入申報制度首先應在政府官員和國家公務員中開始實行，並定期公布其申報的數目」。

他說，作為第二步，這項制度應在廠長、經理中推行。然後再擴大到個體戶、工人和一般職員中去。

他說：「只有這樣才能為國家改進個人所得稅的徵收創造條件。」

民航浮動價與旅遊業困境

新華社記者 王曦東

特稿

中國民航從今天起，將國內五十六條航線的票價上浮，此舉立即引起這裏人們議論紛紛。但是，旅遊界人士認為，這一措施有可能改善中國旅遊業當前面臨的嚴重困境。

據了解，這些航線都是聯通各大城市和主要旅遊點的。

數百海外旅遊團買不到機票

衆所周知，中國自大力發展旅遊業以來的近十年，交通、住房、通訊等設施一直不敷需要。經過多年努力，中國的住房、通訊雖已有不同程度的改善，基本可以滿足需要。但民航運力卻仍然嚴重不足。今年五月，更有幾百個海外旅遊團因買不到機票受困，致使旅遊者和旅行社同受影響，造成嚴重損失。

旅遊界人士指出，今年七月至十月旅遊旺季期間，如果民航運力嚴重不足這一狀況仍然得不到緩解和改善，整個中國旅遊業將陷於危機。因此，在旅遊旺季將民航主要航線機票價格上浮，使國內旅客、港澳台同胞、華僑的票價與外國人等同，以此減少內地旅客乘機人數，保證海外遊客搭機，不能不說是緩解民航運力不足，解決這一燃眉之急的現實而又有效的措施。

內地乘客將大減

目前中國大陸航班中，內地旅客約佔百分之七十，實行票價上浮後，內地旅客將會大大減少。

據介紹，現在中國民航內地航線的票價，實行的是低票價、高補貼，機票價格平均每公里一角一分人民幣，僅相當於世界各國國內航線票價的百分之十五。

此間經濟界人士認為，實行這種低票價的政策，嚴重影響了國內民航事業的發展。因此，在旅遊旺季，民航部分航線價格上浮，是符合價值規律的，將會促進民航事業的發展。這樣做還會保證海外旅遊者的合法權益。

名勝景區門票價也應浮動

旅遊界人士還倡議，今後應按商品經濟法則發展旅遊業，即按質論價，而不應按國籍等論價。除民航外，一些著名的名勝、古迹、風景點都應當實行門票浮動價，以此緩解旅遊熱點人滿為患的問題。

經濟界人士說，當然，民航機票價格上浮後，運力一直緊張的國內鐵路運輸將會更為緊張，這是可以預料到的。但是，海外旅客乘坐火車的畢竟很少。【新華社北京二十日電】

中常委例會昨通過
台「行政院」部委改組 李登輝寄語改革進步
輿論認為「新閣」體現本省籍化年輕化

【本報訊】台北消息，國民黨新任中常委昨（二十）日舉行首次周三例會，通過主席李登輝提議的「行政院」改組名單，涉及十個部會，包括內政、「外交」、財政、法務、經濟等，調整幅度之大，備受島內外關注。

此間輿論認為，這次「行政院」大改組具年輕化，本省籍化，專業水平高等特點，且出現台灣第一位女部長——財政部長郭婉容。

調整後，五十餘歲的部會首腦佔絕大部分。除院長俞國華、「國防部長」鄭為元兩人是七十開外的人，另兩個無閣宏旨的委會主委——蒙藏委員會吳化鵬、僑務委員會曾廣順，以及轉任政務委員的王友釗，超過六十歲之外，其餘都是五十餘歲。最年輕的是馬英九，只有三十九歲。

台報說，打破省籍界限，是這次人事調動另一特點。由台省籍人士連戰、郭婉容分長「外交」、財務要職，頗有創新之意。台省籍人士在新閣共有九名，超過上屆。

新改組的「行政院」，全部閣員都是大學畢業生，其中具有博士銜的有八名，學有專長，便於開展工作。

這次人事調動最受關注的是由錢復出掌經建會。此間輿論稱，經建會權力勢將加強，以便配合今後推行經濟「外交」。

李登輝昨日在中常會上發表了講話，對即將擔任新職的黨員，寄以期望，要求他們「勇於面對挑戰，改革再改革，進步再進步」。

李登輝稱，一個會議最重要的是「議而要決」，「決而要行」。現在大會（十三大）結束了，正是我們開始行動的時候。

李登輝說，應依據十三全大會所通過的本黨現階段大陸政策案，在政治、經濟、社會、文教各方面，發揮我們的優勢條件，研訂具體可行的步驟，立即着手展開積極的行動。

「行政院」改組名單如下：

一、任命：①「行政院」副院長施啟揚。②政務委員兼內政部長許水德。③政務委員兼「外交」部長連戰。④政務委員兼財政部長郭婉容。⑤政務委員兼法務部長蕭天讚。⑥政務委員兼經濟部長陳履安。⑦政務委員兼經濟建設委員會主任委員錢復。⑧農業委員會主任委員余玉賢。⑨「國家科學委員會」主任委員夏漢民。⑩文化建設委員會主任委員郭為藩。⑪研究發展考核委員會主任委員馬英九。⑫政務委員王友釗、黃昆輝、沈君山。⑬「行政院」秘書長錢純。

二、准予辭去現職為：①政務委員李國鼎。②政務委員並兼經建會主任委員趙耀東。③政務委員並兼「外交部長」丁懋時。④政務委員並兼經濟部長李達海。⑤文建會主任委員陳奇祿。⑥研考會主任委員魏鏞。⑦「行政院」秘書長王章清。

三、任命吳伯雄為台北市長。

穿梭機科學實驗方案

瀋陽市一〇七中學高三學生田春亮，在參加全國青少年航天飛機科學實驗方案徵集活動中奪魁，最近被哈爾濱工業大學免試入學。他提出的「液態混合物的凝固」已由航天航空工業部五一一所製成實驗裝置，即將由復航的美國航天飛機帶入太空進行科學實驗。圖為田春亮（中）在向老師談他的實驗方案形成的經過。（新華社）

江門新市長 李熊光當選

【中新社廣州二十日電】在昨日舉行的江門市第九屆人民代表大會第一次會議上，李熊光當選為市長，陳賢芳當選為人大常委會主任。

五十六歲的李熊光，曾任佛山地區計委主任和江門市常務副市長，主管財政、金融等工作。江門市原市長蘇日光今年六月因病逝世後，李熊光曾代理過市長。

五十六歲的陳賢芳，曾任副專員和中共江門市委常務副書記等職，主管農業等工作。

此外，在十七日結束的江門市第七屆政治協商會議第一次會議上，李立峯連任江門市政協主席。

浙駐港公司 聘任陳彬藩

【本報訊】北京中國國際信托投資公司副總經理兼香港中國國際信托投資公司副董事長陳彬藩，經於今年初北上學習後，已經中央決定調任新職。最近陳氏往浙江報到，被委為省政府顧問，並派將於八月上旬回香港主持浙江省駐港機構富春貿易公司工作。

圍棋快棋賽揭幕 聶衛平陰溝翻船
昨負於六段新秀馬石

【新華社北京二十日電】三伏時節，北京圍棋賽事不斷。「棋王賽」預賽剛剛鳴金，「飛翅杯」圍棋國手快棋賽今天又在中日圍棋會館開鑼。首輪比賽即爆出了大冷門，「棋聖」聶衛平九段大意失荊州，敗在今年剛剛升入六段的青年棋手馬石手下。

這次比賽堪稱國內規模最大的圍棋快棋賽，共有三十二位高段棋手登場一爭高低，其中包括目前仍活躍在第一線上的全部七位九段棋手。隨着當代社會生活節奏的加快，快棋賽以其時間緊湊、易爆冷門、便於觀賞而受到越來越多人們的喜愛，成為當前棋類比賽中的一種新趨勢。

「飛翅杯」圍棋國手快棋賽由中日圍棋會館、中外產品報社聯合主辦，並得到揚州飛翅集團的大力支持。比賽採用淘汰制，共賽五輪，決賽將在二十二日進行。

外電分析改組特點
李登輝強化「行政院」支持俞國華
錢復陳履安兩人對新職缺少經驗

【法新社台北二十日電】在這裏進行的旨在為「總統」李登輝建立權力基礎的「行政院」徹底改組，其特點是令人感到驚異，並因此引起了各式各樣的反應，包括有對最高經濟機構前途的關注。

這是十五個月來的首次改組，也是四年來最徹底的改組。

分析家說，李登輝曾試圖建立一個更強有力的「行政院」，以支持一個聲望不高，但卻是已故「總統」兼國民黨主席蔣經國選定的「行政院長」。

議員及分析家歡呼領導層的年輕化，這個領導層還容納了更多的土生台灣人。

五十三歲的錢復獲任命為經建會（最高經濟智囊團）主委，五十一歲的「國家科學委員會」主委陳履安，獲任命為經濟部長。某些分析家對這兩人獲委這兩項經濟要職，懷疑是否明智，因為他們在這一領域中，相對來說缺乏經驗。

有人曾推測，被這裏許多人稱為外交天才的錢復，可能成為「外交部長」，以打破台灣的外交樽頸。

某些觀察家指出，政府計劃在將來與美國進行的貿易談判中，利用錢復在華盛頓的經驗，讓他擔任首席代談判代表。

台下月舉行研討會 商落實十三大決議

【本報訊】台北消息，國民黨中常委秘書長李煥將於八月舉行十三全大會決議案執行規劃研討會。

這是李登輝於昨（二十）日在中常會講話時透露的。

李登輝要求把十三全大會通過的許多原則性條文具體化，擬訂出可行的方案，一一落實到執行階層，納入黨政的決策之中，以推動黨政的革新行動。

台灣高官更動 刺激股市上升

【路透社台北二十日電】經紀說，「行政院」改組的消息，使台灣股票市場價格上升至創紀錄的高度，加權指數躍升了一〇六·二八點，以五四七九·二點收市。

但是，幾位經濟學家就經濟部長及經建會主委的任命提出了批評，因為他們實際上沒有管理經濟的經驗。

東吳大學經濟學教授侯家駒說，「這真是開玩笑，因為他們是受訓練的人，而台灣不應是一個訓練場所。」

分析家說，「行政院長」俞國華，因其行政管理經驗而獲留任。但國民黨改革派指他妨礙政治和經濟改革。

颱風肆虐惠來汕頭
至少造成六人死亡逾百人受傷
汕頭估計經濟損失高達六億元

【本報記者黃少立廣州二十日專電】強颱風「華倫」日前登陸惠來後，橫行肆虐，至今至少已造成六人死亡，一百零六人受傷。

汕頭市防災部門說，「華倫」登陸後仍以十二級強勁風力繼續進擊汕頭市，然後繼續橫掃惠來縣，颱風夾帶暴雨至少已導致上述各地的四千多間房屋倒塌，三千多房屋受損壞。

該部門一位負責人在接受本報記者電話採訪時說，這次颱風來勢異常兇猛，已致使約四百宗水利水庫等毀壞，其中堤圍被沖崩壞百多處。

他說：「要是當地駐軍等人員遲來一步搶修堤圍，那麼汕頭市很可能已變成一片汪洋。」

該人士說，已證實有六人死於風災，至於受傷的一百零六人，絕大部分已被送往醫院治療。

上述防災部門透露的災情還包括有二百多畝農作物遭損壞。

防災部門值班人員說：「一片片水稻，香蕉等農作物已豐收在望，但這場颱風已將豐收的希望化為泡影。」

據稱，這次颱風給汕頭各地區造成的經濟損失達六億元。

目前，汕頭市各級領導及工作人員正在各災區組織羣衆進行抗災及安排善後事宜。

【中新社汕頭二十日電】五號颱風在潮汕肆虐長達十六小時，使汕頭各地蒙受極大的經濟損失，據今天晚上八時半的統計，全市損失糧食五萬噸以上，經濟損失約六億多元人民幣。沿海地區的堤圍涵閘多處遭受破壞，水利工程損壞一百四十七宗，全市受災人口一百五十七萬六千多人，死亡六人，受傷一百零六人，倒塌房屋四千多間，損壞三萬八千多間，倒塌宿舍、茅房一萬四千三百多間。

嚴重泥石流災害淹沒路段
成昆線兩列火車受困
及時察覺險情被截停在安全地帶

【新華社成都二十日電】今日凌晨，成昆線北段發生嚴重泥石流災害，由於鐵路部門預先採取了種種防範措施，兩列駛來的列車及時被攔停在安全地帶，避免了一起重大事故的發生。

今日凌晨二點十五分，在距成都二百二十四公里的共和站內，發生了嚴重泥石流災害。隨洪水滾滾而下的約一點五萬立方米的泥石流把共和站全部段道淹埋，由於鐵路部門在成昆線北段四百多公里長的泥石流多發帶預先安排了人員日夜值守，還安裝災情報警器、自動遮斷信號燈、無線電話聯絡網和修築防洪工程等多種防洪措施，使一二八次貨車和五四一次客車及時被攔停下來。

台灣新「內閣」成員簡歷

【本報訊】據中央社消息，台灣國民黨二十日通過施啟揚等十五人擔任「行政院」部會首長，以及由吳伯雄擔任台北市長。以下為他們的簡歷：

施啟揚 男，五十三歲，台灣省台中市人，台灣大學法律學士、台灣大學法律碩士、德國海德堡大學法律博士、一九五八年高考司法官、一九六一年專技高考律師，曾任台灣大學助教、副教授、「行政院」法規整理委員會研究委員、國際關係研究所副研究員、國民黨中央青年工作會副主任、教育部常務次長、政務次長、法務部政務次長，現任法務部部長。

許水德 男，五十七歲，高雄市人，師範大學教育學士、政治大學教育碩士、一九六五年普考教育行政、一九六七年高考教育行政、一九七三年十一職等教育行政，曾任省立屏東師範專科學校講師、屏東縣政府九等科長，台灣省政府社會處處長、民衆服務總社主任、高雄市政府督學、局長、主任秘書、秘書長、市長，現任台北市市長。

連戰 男，五十二歲，台灣省台南市人，台灣大學政治學士、美國芝加哥大學外交學碩士、美國芝加哥大學政治博士，曾任台灣大學教授、駐薩爾瓦多共和國「特任大使」、國民黨中央青年工作會主任、國民黨中央委員會副秘書長、青年輔導委員會主任委員、交通部部長，現任「行政院」副院長。

郭婉容 女，五十八歲，台灣省台南縣人，台灣大學經濟學士、美國麻省理工學院經濟碩士、日本神戶大學經濟博士，曾任台灣大學助教、講師、副教授、教授、經濟設計委員會副主任委員、經濟建設委員會副主任委員，現任「中央銀行」副總裁。

蕭天讚 男，五十四歲，台灣省嘉義縣人，台灣大學法律學士、一九五八年高考司法官，曾任新竹地方法院候補推事、台北地方法院院檢察官、推事兼書記官長、彰化地方法院推事、高等法院台中分院推事、高等法院花蓮分院推事、立法院立法委員，現任「行政院」政務委員。

陳履安 男，五十一歲，浙江省青田縣人，美國麻省理工學院電機學士、美國紐約大學數學碩士、美國紐約大學數學博士，曾任台灣工業技術學院院長、教育部司長、常務次長、政務次長、國民黨組織工作會主任、國民黨中央委員會副秘書長，現任「行政院」國家科學委員會主任委員。

錢復 男，五十三歲，浙江省杭州市人，台灣大學政治學士、美國耶魯大學國際關係碩士、美國耶魯大學國際關係博士、一九五六年高考「外交官領事」、一九六八年甲等特考「外交行政」，曾任「行政院」新聞局局長，「外交部」專員、科長、副司長、司長、常務次長、政務次長，現任北美事務協調委員會駐美辦事處代表。

余玉賢 男，五十四歲，台灣省新竹縣人，農學院農經學士、中興大學農經碩士、美國俄勒岡大學肄業、美國普渡大學哲學博士、一九五八年高考農經類科，曾任中興大學講師、副教授、教授兼系主任、「行政院」農業委員會技正兼組長、嘉義農專校長，現任台灣省政府農林廳廳長。

夏漢民 男，五十六歲，福建省林森縣人，海軍官校航輪系學士、成功大學機械碩士、美國奧克拉荷馬大學機械博士，曾任美國北達科他州立大學副教授、成功大學副教授、教授、高工專代校長、校長、教育部委十二等司長、常務次長，現任成功大學校長。

郭為藩 男，五十一歲，台灣省台南市人，師範大學社會教育學士、師範大學教育碩士、法國巴黎大學教育博士、英國倫敦大學教育碩士肄業、一九五八年高考教育行政、一九七三年十一職等教育行政，曾任教育部常務次長、台灣師範大學助教、講師、副教授、教授、校長，現任「行政院」政務委員。

馬英九 男，三十八歲，湖南省衡山縣人，台灣大學法律學士、美國紐約大學法學碩士、美國哈佛大學法學博士，曾任美國馬里蘭大學研究顧問、「總統府」第一局副局長，現任國民黨中央黨部副秘書長、「總統府」秘書。

王友釗 男，六十三歲，福建省晉江縣人，福建集美高商、台灣大學農經學士、美國愛荷華大學農經碩士、美國愛荷華大學農經博士、一九五三年就業考試農經，曾任物資局技士、台灣大學助教、副教授、農復會技正、組長、副秘書長、秘書長、農業發展委員會秘書長、副主任委員、主任委員，現任「行政院」農業委員會主任委員。

黃昆輝 男，五十二歲，台灣省雲林縣人，師範大學教育學士、師範大學教育碩士、美國北科羅拉多大學教育博士、一九六四年高考教育行政、一九七九年甲等特考高科技教育行政，曾任台灣師範大學講師、副教授、教授、所長、系主任、省政府委員、省府委員兼廳長、台北市教育局局長、「行政院」青輔會副主任委員，現任國民黨中央委員會青工會主任。

沈君山 男，五十六歲，浙江省餘姚縣人，台灣大學物理學士、美國馬里蘭大學物理博士，曾任美國太空總署研究員、美國普渡大學教授、清華大學教授兼理學院院長，現任清華大學理學院院長。

錢純 男，五十九歲，浙江省杭州市人，北京大學經濟系肄業、台灣大學經濟學士、美國明尼蘇達大學經濟碩士，曾任「中央銀行」副主任、經濟研究室主任顧問、秘書處處長、兼代副總裁、副總裁，現任財政部部長。

吳伯雄 男，四十九歲，台灣省桃園縣人，成功大學工商管理學士，曾任省議會議員、桃園縣縣長、菸酒公賣局局長、省政府顧問、國民黨中央委員會秘書處主任，現任內政部部長。

文藝工作會議

（上接第一版）

芮杏文說，社會主義文藝事業同宣傳、教育、理論方面的工作一起，都在推動改革、實現四化、振興中華、發展安定團結政治局面方面具有重要的作用。這些方面的工作做好了，可以起到很大的作用。但如果出了大偏差，也可以助長不安定因素的發展，影響安定團結，影響改革開放，影響四化建設。他希望文藝界在改革、建設和安定團結方面起促進作用。

芮杏文說，中共十一屆三中全會以來，文藝界總的形勢是好的。中國的文藝事業走上了健康發展的康莊大道。他說，對於文藝界十年來的功過是非和形勢，必須有一個正確的評價，否則就不能制定出符合當前實際和指導當前工作的正確政策。

他說，文藝界在好形勢下也存在着一些混亂以及缺點和不足。同發展社會主義商品經濟必須建立商品經濟新秩序一樣，發展社會主義文藝事業，也應有它的新秩序。新秩序的建立，是一個艱巨、複雜的過程，出現一些矛盾和混亂是不可避免的，對此既不要大驚小怪和驚慌失措，又要積極地做工作，不斷解決出現的矛盾和問題。

他強調說，在思想上堅持四項基本原則，是實現四個現代化的根本前提，也是發展社會主義文藝事業的根本前提。沒有四項基本原則，就沒有中國特色的社會主義，沒有社會主義的文藝事業。文藝改革，決不能把堅持四項基本原則這一條改掉。

芮杏文說，黨領導文藝工作的一條重要經驗，就是要擺正文藝和政治的關係。黨對文藝工作的領導，在過去有一個很大的教訓，除了「以階級鬥爭為綱」這一錯誤指導思想外，就是在文藝和政治的關係上急功近利，把文藝捆在具體的政治任務上。

他引用鄧小平的話說：「我們堅持『雙百』方針和『三不主義』，不繼續提文藝從屬於政治這樣的口號，因為這個口號容易成為對文藝橫加干涉的理論根據。」

芮杏文接着強調指出：不提文藝從屬於政治的口號，不等於文藝就可以脫離政治了。現在要保證文藝長期穩定地發展和繁榮，說到底，根本的一條還是要堅持「為人民服務，為社會主義服務」的方向和「百花齊放，百家爭鳴」的方針。堅持「二為」方向，在現階段，可以說就是為貫徹黨的基本路線服務。

他說，文藝為貫徹黨的基本路線服務，也包括文藝要給人民正當、健康的娛樂和消遣，要給人民美的享受，要發揮陶冶人民道德情操的作用。

他說，黨對文藝的領導是政治原則、政治方向的領導，對具體的文藝作品，要少干預、少介入。要學會用適當的民主的、平等的、同志式的友好討論和開展批評與自我批評來提倡正確的東西，糾正不正確的東西，抑制消極、有害的東西。只有認真貫徹「百花齊放、百家爭鳴」的方針，真正形成這樣的環境和氣氛，才有利於各種文藝人才的成長，才能湧現出大量的各式各樣的好作品，才能帶來文藝長期穩定的發展和繁榮。

芮杏文說，第五次全國文代會將在今年第四季度召開。開好這次文代會的關鍵，首先是要擺正指導思想。這就是要把這次文代會開成一個團結的會議，向前看的會議，繁榮文藝的會議。

參加這次會議的有，各省、自治區、直轄市黨委的有關副書記或常委，全國文聯黨組，中國作協黨組和著名文藝家協會黨的臨時領導小組的負責人，文化部、廣播電影電視部、新聞出版署等部門的負責人。

鄭濟民喬珊赴京 舉行兩場音樂會
香港中樂團演奏家 將與中央樂團交響樂隊合作演出

【本報北京二十日專電】香港中樂團笛子首席演奏家鄭濟民、古琴演奏家喬珊日將與中央樂團交響樂隊合作，在北京音樂廳演出兩場音樂會——《鄭濟民笛子獨奏音樂會》和《喬珊古琴琵琶獨奏音樂會》。西洋交響樂為民族樂器笛子和古琴伴奏，在樂壇還屬罕見。香港中樂團這幾位藝術家是來京為飛利浦（國際）唱片台灣總代理齊飛唱片公司錄製唱片。今年四月，香港中樂團在台灣演出獲得空前成功，雖曾票價昂貴，仍場場滿座。

鄭濟民自幼喜愛音樂，畢業於福建師範大學音樂系。一九七九年定居香港，加入香港中樂團，現任笛子首席。喬珊一九六二年生於北京，一九八五年畢業於中國音樂學院，曾任東方歌舞團古琴演奏員。

訂正 本版昨日刊登「廣東發展銀行成立」消息，該行董事長為楊德元，標題誤為丁勵松。

台審訊兩劫機犯

【新華社香港二十日電】據台灣「中央社」報道，台北地方法院昨天對劫持中國民航廈門航班到台灣的兩名劫機犯張慶國和龍實雲，依「違反民用航空法等項罪嫌」，提起公訴。

起訴書中說，「被告於今年五月十日在大陸乘一架自廈門起飛的民航飛機，於飛往廣州的途中，兩人頸使機長飛往台中，降落於台中清泉崗」。但「起訴書」又稱，「被告沒有前科，又是自首，於『劫機』時並無傷及乘客、機員，依『民用航空法』第七十七條，以及『刑法』中減刑的規定，可判處徒刑一年九個月，緩刑二年」。

全國二十城市今天天氣預報

（中央氣象台提供）

城市	溫度	天氣概況
北京	25－30	雷陣雨
哈爾濱	20－26	中雨
大連	20－25	多雲
青島	24－29	中雨
烏魯木齊	20－31	多雲
西安	26－35	多雲
成都	23－35	多雲
重慶	26－37	雷陣雨
拉薩	9－26	多雲
昆明	16－22	中雨
上海	28－37	多雲
南京	28－34	雷陣雨
武漢	29－39	晴
杭州	29－38	多雲
福州	26－34	陣雨
桂林	25－30	雷陣雨
廣州	25－31	陣雨
海口	27－34	陣雨
台北	25－33	晴
香港	24－28	中雨

示伊朗軍隊毫不擅長打防禦戰爭。

▲伊拉克領導層差不多獲得阿拉伯國家及西方盟國的無限量財政及政治支持，而且更可獲得最先進的西方武器。

但分析家說，最重要的因素可能是，伊朗革命衛隊與常規武裝部隊的分歧，以及愈來愈濃厚的厭戰情緒，使伊朗革命在政治上益趨不明朗。【路透社巴林電】

今天下午在黨綱辯論，向富人徵收更多稅項及不率先使用核武器兩項被視為杰克遜派的政策被否決後，黑人代表都處在一個頹然而失的境況中。然而，杰克遜的出現以及隨之而來的講話，使大會像燒開了的一鍋油般沸騰起來。下午辯論中所受到的政治屈辱一掃而清，代之而起的是一份自豪與光榮。

黨綱無新意受冷落

本報駐美記者 姜國元

大會已進入高潮。

本來被視為今天議程中最受矚目的黨綱發表，反而由於內容並無大新意而備受冷落。

這份黨綱不過五千字，是民主黨歷來黨綱中最短的一個。一般而言，黨綱是枯燥無味的官樣文章，措詞含糊籠統，以免得罪黨內各個派別。由於美國政黨政治的特質關係

杜卡基斯不久前說，他將向游離份子，發掘選票資源。這批游離份子，正是一九八四年時倒向共和黨的一群保守派和溫和派人物。由於這批人的游移不穩定性，遂造成杜卡基斯在追求選票的過程中，不啻意的偏離了軌迹，向共和黨的方向靠攏。【本報紐約十九日專電】

希士頓北京導演名劇

這位以主演古裝巨片《賓虛》、《十誡》馳譽影壇的好萊塢明星於十八日召開記者招待會，宣佈了上項消息。查爾登．希士頓將於八月底與妻子同赴北京，與華僑用五周時間指導人民藝術劇院演員排練《叛艦喋血記》，屆時將由戲劇家、文化部副部長英若誠擔任排戲的翻譯。該劇將於十月中上演。

新界西北雨量逾二百毫米
三百頃農田魚塘被浸
上水多條村水深十呎
軍部出動直升機拯救被困居民

【本報訊】颱風「華倫」雖過門不入，但連場豪雨，卻令新界多處地方出現嚴重水浸，據漁農處估計受水浸的花地和菜地達二百七十多公頃，而上水多條村落水深更達十呎，軍部須出動直升機拯救被困居民。

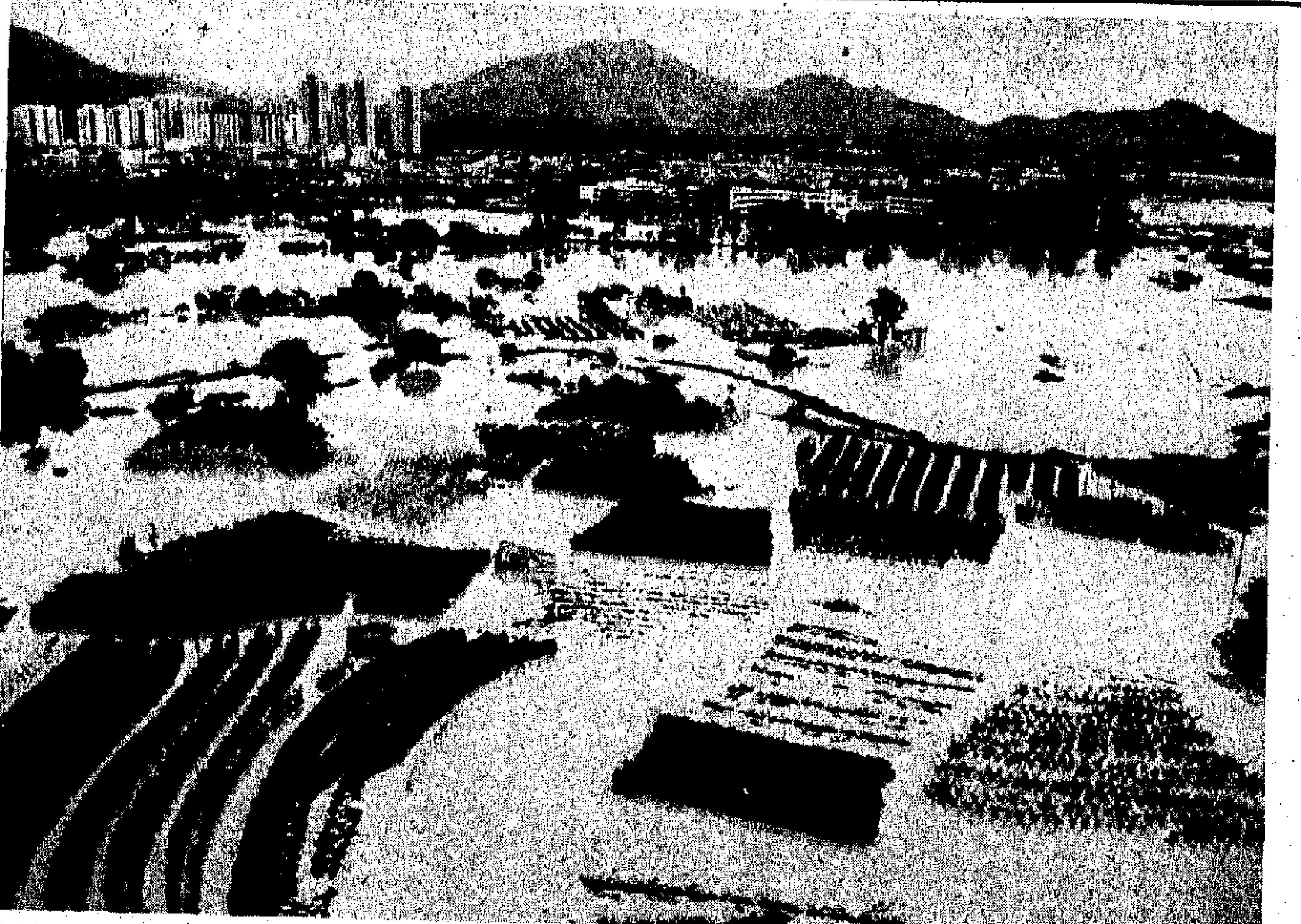
除大片農地被浸外，牲畜及家禽被浸死數量也極多，逾二十公頃魚塘更被淹沒頂，塘魚大批走失，損失初步估計超過四十公噸。

另外，羅湖出入境管制區亦因水浸而告停電，電腦因而無法控制，要用人手翻查紀錄，結果曾一度令二千多名旅客滯留在管制站內。

昨日以新界北區、元朗、錦田一帶的水災最為嚴重；天文台表示，新界西北區錄得超過二百毫米雨量。當地水勢最猛烈時，水深達三米，大量農地、雞舍、魚塘、汽車被水淹沒，上址居民要冒雨爬上屋頂等待救援。軍部及消防處先後出動數百人，並以直升機及橡皮艇拯救被困災民。

上水天屏山村、虎地坳村及上水圍一帶，昨日清晨八時半已被水浸，水深一度達三米，許多村民剛從睡夢中驚醒，已發覺大水湧入屋內。許多村民來不及收拾細軟，紛紛冒雨涉水逃生，有的居住在低窪地區的村民拖男帶女爬上屋頂，冒雨候援。消防員趕往現場救援亦有困難，要求軍方及警方派出直升機及橡皮艇支援。消防處亦派出多輛消防車在青山公路、粉錦公路一帶穿梭，協助拯救工作。

在拯救行動中，軍方共派出四架直升機空運橡皮艇到場。行動中，至少有二十名天屏山村村民由直升機救離險境。其中一名三十三歲孕婦及兩名年齡由二歲至五歲的小童受輕傷，需送院敷藥。



新界豪雨成災，農作物、民居、道路交通均受嚴重影響。空中鳥瞰，汪洋一片。

元朗上水粉嶺大埔災情嚴重
塘魚四十公噸被水冲走
猪隻雞鴿損失數目不菲
漁農處未能統計損失菜價將上漲

漁農處發言人表示，新界區包括元朗、新田、錦田一帶，上水、粉嶺、打鼓嶺和大埔等多區水浸情況嚴重，受水淹的花地和菜地達二百七十公頃。其中元朗、屯門、八鄉佔六十公頃，主要分布在上水、打鼓嶺、粉嶺和大埔區。

漁農處暫時未能統計損失。初步統計，元朗新田、錦田、上水和大埔林村受淹魚塘二十公頃，損失塘魚四十公噸，價值超過四十萬元，另外，有一百三十頭豬、二萬八千隻雞和五百多對白鴿死亡。目前尚未收到農民提出救援津貼的申請。

發言人表示，昨日下午所見，上水、打鼓嶺一帶受淹農田大部份已水退，只剩下八公頃受水淹，而元朗一帶受淹農田八成已水退。

他表示，大部份蔬菜被浸死，估計市場菜價會上漲。

據農牧工會元朗分會負責人表示，昨日水淹情況最嚴重的地方是大江埔、石崗、十八鄉馬田村、錦田北圍村、沙埔村，新田落馬洲和米埔一帶，農民所種的蔬菜大多被淹死。

新田南圍仔一位農戶表示，附近三、四十户的塘魚，如鯽、鯿魚和鯇魚等大部份因魚塘滿溢被冲走。

農牧工會上水分會一位負責人表示，上水天平山村、華山村一帶水浸情況較嚴重，至下午三時仍未退水，木屋被水浸過一半。據華山村村民表示，因興建文錦渡公路，附近有幾個地盤，令華山村處於低處，水淹情況嚴重。另外，粉嶺龍躍頭與軍地之間的道路亦受水淹。

羅湖關員代電腦查證
輪候過關者大排長龍
水浸檢查大樓致無電力供應
路局限額售票五小時後始恢復正常

【本報訊】颱風「華倫」過門不入，但颱風帶來皆大歡喜的降雨量，但大小麻煩亦隨之而來。除令新界農民損失不菲外，羅湖關卡亦被其帶來的雨水造成停電影響，令羅湖出現輪候過關的長龍。九廣鐵路公司相應作出「限額售票」措施，很多等候進入內地的乘客滯留紅磡車站，直至五小時後才恢復正常。

停電在昨日上午十時卅分開始，主要是大量雨水湧入羅湖大樓，令發電站損毀，電力停頓。為了疏導等候過關的人潮，入境處要動用後備電力照明，關員利用手提電燈協助照明。由於電腦亦不能正常操作，只能用人手檢查，進度比平時為慢，等待過關的近二千名乘客大排長龍，邊境警方協助維持秩序，實行分批放人，平均輪候時間超過一小時以上。

此外，九廣鐵路公司為了疏導關卡人潮，相應採用每小時限售二百張票的政策，以減輕羅湖關卡負擔，使到紅磡火車站大堂亦擠得水洩不通，若干不急於返大陸的人士，索性取消行程。

在中電及九廣鐵路公司的工程人員努力搶修下，電力供應在昨日下午三時十五分恢復正常，九廣鐵路公司亦取消限額售票措施。昨日並非假期，故電力故障問題影響不大，亦未釀成不愉快事件。

羅湖入境管制站內的輪候過境人龍

何錦輝赴英叩關
同僚昨遙遙打氣
如被逐回將受「英雄式歡迎」

【本報訊】立法局議員何錦輝會否受到兩局同僚「英雄式」的歡迎呢？日內便有結果。

昨日立法局辯論電視（修訂）條例草案時，張鑑泉及行政局司徒廣榮均先後表示「何錦輝現正循多佛進入英國」，「祝他成功橫渡英倫海峽」。對於上述說話，一般居民可能有摸不着頭腦的感覺。

原來何錦輝最近參加的歐洲旅行團，其所經進入英國的路線，是香港居民經常投訴被英國海關人員在護照上打上「十」的「黑線」，因此何錦輝在起行前曾擔憂遇上同一命運。

據說，兩局中的一些同僚曾向何錦輝表示，倘若他真的受到如此待遇，將發動兩局全體同僚到機場「英雄式歡迎」何錦輝「被逐」回來。

警搗破歐洲販毒集團
搜獲毒品值二億港元
分別在機場及尖沙咀一酒店
四洋人被捕疑本港毒犯亦有關連

【本報訊】香港警方毒品調查科與荷蘭警方及美國聯邦調查局攜手合作，經三個月偵查，昨晚在港破獲一個歐洲的販毒集團，分別在機場及尖沙咀一酒店內搜出十六公斤四號海洛英，價值近二億港元。行動中，有四名歐籍男子被捕。今次是首次在港破獲歐洲販毒集團。

警方相信該批毒品是經港後偷運赴美及荷蘭出售，不排除有香港毒販牽涉在內，已展開深入調查。

警方毒品調查科今晨零時公佈破獲這宗達二億元的毒品案。據毒品調查科警司何紹昌表示，今次能夠破獲歐洲販毒集團，是香港警方與荷蘭警方及美國聯邦調查局合作成果。

何紹昌表示，這個集團在歐洲頗為活躍，三地警方於三個月前開始注意其活動，直至昨晚六時，兩名歐籍男子在機場擬離境，在禁區等候過關時，毒品調查科人員認為時機成熟對兩人調查，分別在兩人的身上及隨身行李內檢獲八公斤四號海洛英，當場將兩人拘捕，探隊隨後採取一連串搜查行動，在尖沙咀一酒店的兩個房間內再搜出八公斤四號海洛英，拘捕另外兩名歐籍男子。

何紹昌表示，該批毒品純度極高，相信是準備分批偷運入美國紐約及荷蘭阿姆斯特丹出售，毒品售價達二千四百多萬美元（折合港幣約一億八千七百萬）。初步調查顯示毒品來自泰國金三角，而被捕四名歐籍男子來港僅數天，懷疑是在港與其他毒販交易，警方仍追查是否有香港毒販牽涉在內。

被捕四人年齡由卅四歲至六十歲，兩名為荷蘭人及兩名比利時人，分別報稱商人、公司董事、荷蘭退休公務員及廣告業人士，四人今晨仍被毒品調查科扣留調查，預料稍後被落案控以販毒罪名。

立法局下月初解散
本屆立法創新紀錄
昨會議結束後議員握手道別

【本報訊】立法局昨日舉行本屆會期的最後一次會議，並於八月一日正式解散。新一屆的立法局則於今年十月十二日「開鑼」。

署理立法局主席霍德昨日讚揚議員的辛勤工作時指出，八七至八八年度的立法局，是通過條例草案最多的一年，總數達九十項（編者按：昨日立法局通過的草案數目，則應該是八七至八八年度最多的一次，達十項）。

兩位行將退休的立法局議員亦趁着發言的機會，稍稍離題談談他們對立法局工作的感受。

陳鑑泉在二讀八八年旅行商（修訂）條例草案時說，這是他最後一次在立法局會議上發言，但他必須澄清一些被誤導的觀感。他指出，他於去年七月曾清楚說明他只會在立法局服務八年，他於今年四月自願向港督提出退休。他說，這個政府是一個能夠容忍有建設性批評的政府，這亦是香港獨特和繁榮的因素之一。他並慨歎地說，回首四七年他首次加入公衆服務，至今絕無遺憾。

胡法光在委員會階段，動議修改八八年噪音管制條例草案時亦指出，他行將退休，慶幸能目睹立法局近幾年的變化。他說，立法局的公衆形象已有所改變，公衆人士對立法局的期望包括期望立法局能反映公衆意見及確保香港的繁榮安定，正逐漸提高。

會議結束後，議員們互相握手道別。經常在會議席上爭論不休的譚海文及李柱銘，此刻亦相視而笑；布政司霍德亦一改平日的嚴肅的態度，與議員們輕鬆談笑。

兩天雨量接近十吋
三號風球昨晨五時降下

【本報訊】昨日雨量四十四點二毫米。兩天來，颱風「華倫」帶來的雨量共達二百四十七點七毫米（約九吋八）。

昨晨「華倫」進入內陸後減弱為一個低氣壓，本港風勢逐漸緩和，天文台於昨晨五時降下三號風球。

預測今日吹和緩西南風，大致多雲，初時有幾陣零散驟雨，氣溫在二十六度至三十度間，預料周末天氣炎熱。

昨日最高氣溫二十九點三度，最低二十五點一度。陽光一點三小時。

港台貿易會議通過建議
在港籌組大貿易商
促進大陸港台貿易
並建議台擴大進口大陸農工原料

【本報訊】第一屆香港台灣貿易會議昨天閉幕，並通過數項特別提案，其中建議由香港商人與台灣廠商在香港籌組大貿易商，在港設立發展倉庫，促進大陸、香港與台灣之間貿易。

這項議案由與會香港代表團提出。提案人認為香港華商衆多，但多屬小規模且資金有限，拓展貿易能力受到限制，行銷網路無法建立。大陸農工原料豐富，而台灣工業產品豐富，農工原料缺乏，如果結合台灣廠商與在港華商在港成立大貿易商，就能互通大陸台灣之有無。

大會決定將這項提案交由大會執委會辦理，日後將擬出有關組織、成員、範圍及資金等問題，以便大規模地發展轉口貿易。

昨日大會討論並通過的提案還包括：團結各地華商力量，擴大經濟交流，建議台灣當局擴大開放大陸農工原料進口，建議准許第三地註冊的輪船准其直航兩岸或同意台灣輪經由第三地航行海峽兩岸等。上述提案將提交台灣當局有關部門或由大會執委會着手處理。

首屆香港台灣貿易會議昨天閉幕，下屆會議將於明年五月至六月舉行。

香港工商總協會會長田新楠昨日在閉幕儀式致詞說，此次參加廠商包括台灣、香港及廣州等地區，提示產品有電腦、電子、電機組配件、各種產業機械（型錄）、儀器、化工原料、紡織及針織品、塑膠及橡膠製品、化粧品、皮件、水產飼料、食品、禮品文具、藥品原料、五金製品以及地產、金融投資等資料。出席代表們進行面對面洽談，增進雙方認識與信心，交換商品改進意見。

此外，出席首屆「香港台灣貿易會議」的一位香港代表，在閉幕儀式上表示，此次會議跨出了大陸與台灣人士直接交換意見的第一步，這是日後兩岸直接貿易的前提。

港督倫敦談話
評及基本法稿
稱低稅條文限制自主權
譚惠珠認爲可列入附件

【本報訊】倫敦消息：港督衛奕信星期三在倫敦書籍出版業公會辦事處向商業及金融界代表演說時，直接評及香港基本法（草案）徵求意見稿的內容。

據港府新聞處消息稱，衛奕信談到，中英聯合聲明的所有重要的條文已列入四月所發表的香港特別行政區基本法（草案）徵求意見稿內。

他說基本法起草委員的工作，是要把聯合聲明內有關保持延續性的一般承諾，加以落實。在若干情況下，他們更進而制訂其他政策方針，例如須實行低稅率政策和須保持平衡的預算，以致超越聯合聲明所訂定的範疇。

「這些目標本身當然值得讚揚，但將這些目標制訂成法律，將會規限特別行政區政府處事的靈活性，並使聯合聲明中所承諾的自主權受到限制。」

「因此，應否將這些政策方針列入基本法（草案）內，實屬疑問。」

港督說基本法的初稿當然有欠妥善之處，而起草委員亦已加以承認，但起草委員更表示樂意聽取香港人的意見，若有未盡完善之處，便會加以修訂。

他說：「或許我可以這樣說，在高爾夫球場上，球賽的好壞全憑球手的表現，並視乎他們是多花時間於平坦地帶抑或障礙地帶。」

【本報訊】基本法起草委員會委員譚惠珠昨日表示，將現時基本法（草案）徵求意見稿中的政策性條文轉列入附件中，可作為平衡港人信心以及給予未來特區政府更多靈活性的解決方法。但最後是否作出如此修改，有待日後草委會討論。

譚惠珠昨晚出席由港九新界汽車交通業工商團體舉辦的「基本法講座」時作上述表示。另一位出席講座的起草委員譚耀宗亦提出相近的意見。

譚惠珠表示，將基本法徵求意見稿中政策性條文列入附件中，亦不失為一個折衷方法。

譚耀宗表示，現時基本法徵求意見稿中包含之政策性條文，是應社會人士的要求而作出，但現時亦有人認為這類條文會對未來特區政府造成掣肘。

台灣學者在研討會指出
大陸與台灣取長補短
兩岸間貿易將有突破
應除去政治因素以互惠心態進行

【本報訊】台灣交通大學教授、香港中文大學訪問學人謝祖壽昨日在一個研討會上表示，大陸和台灣應配合各自的優點發展兩地貿易。香港東南經濟信息中心研究員馮邦彥則認為，大陸應進一步深化改革開放政策，以法律鞏固市場經濟。他相信海峽兩岸的貿易會有突破性發展。

謝祖壽昨日出席首屆香港台灣貿易會議研討會，以《香港及海峽兩岸的經濟形勢》為題演講時指出，台灣和大陸企業的情況。他分析台灣企業本身比較健全，人力素質好，管理較有制度，基本建設、製造環境和銷售系統均良好，而且財力充裕，發展自由度大；在國際市場略具拓展市場能力和應變能力；大陸企業則不健全，但人力和天然資源充裕，市場需求大，發展的態度積極，但大陸在拓展國際市場方面缺乏能力以及欠缺獨立競爭能力。

他指出，雖然台灣民間財富充裕，但沒好好利用，中小企業缺乏在國際市場的競爭能力，形成銀行存款數額高於投資款額。目前台灣企業面臨的問題是原料來源困難、勞力成本日增，缺乏高科技基礎，以及經濟發展政策含糊，而大陸有資源，但沒有完善管理制度而造成浪費資源。他認為，大陸應該改善管理資源，更新設備，增加經濟發展的自由度以及加強教育及改善人力資源素質等。

另一位講者、香港東南經濟信息中心研究員馮邦彥在談及中國大陸的經濟狀況及投資環境時指出，由七九年至八八年初，中國批准的外商企業有九千九百七十三間，涉及款額二百二十八億美元。他認為，福建與台灣接近，並提供引進外資的條件，是台灣最宜投資的地點。他認為，海峽兩岸的投資應撤除政治因素，宜以互補互惠的心態進行。

同是香港東南經濟信息中心研究員的馮邦彥認為，大陸的開放改革仍未解決根本問題，企業仍缺乏自主權，但改革有利於企業的變化。他認為，大陸從商品經濟轉到市場經濟仍有一段距離，在商品供應方面，需求量往往大於供應量。他指出，大陸對外開放，引進國外經驗，有利於推動經濟政策深入發展。他相信內地在沿海擴展開放政策，海峽兩岸的貿易會有突破性發展。

專程來港參加這次會議的深圳代表團團長柯遠釗表示，台灣人士通過第三者到深圳投資的有數十間公司，以合資辦廠和探親旅遊的項目佔多。另一位代表曾錦業表示，一位來自美國的台灣人士在平湖投資了約二千萬元開發工業區。

上海精印月曆

新 1989

印刷精美　國內交貨　服務週到

日本精選膠片月曆
（備有多款風景畫，人物畫）

以質量第一
全部採用最新電子分色機及最新四色機印刷
全部採用粉紙，布紋紙印製
全部中國畫用七色印刷
令你收到預期的廣告效果

以服務第一
可免費代發全國各大口岸
可在廣州交易會辦事處提貨
令你減少郵寄、携帶的煩惱

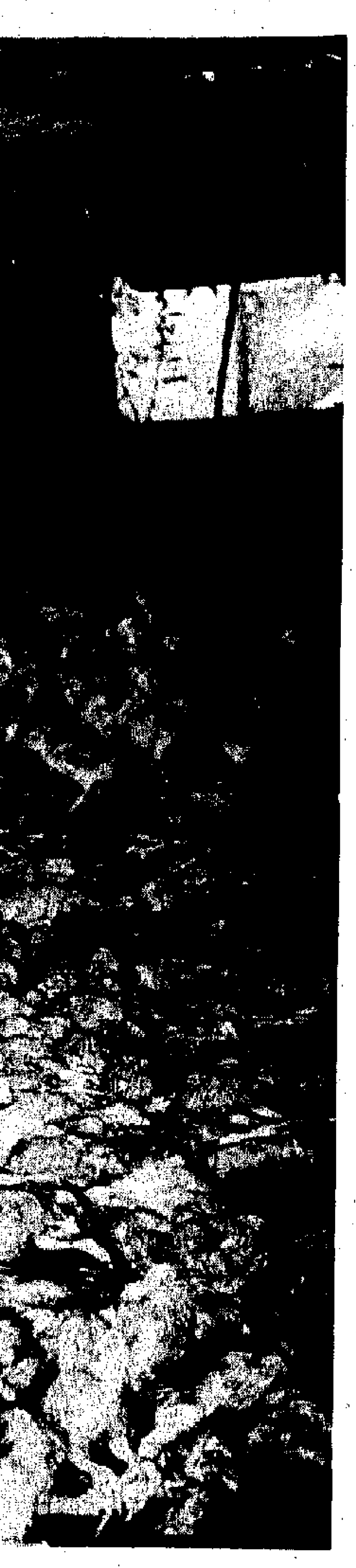
中國輕工業品進出口公司上海市文教體育用品分公司　代理處：華遠公司

總經銷：文友實業有限公司
WEN YU INDUSTRIES CO., LTD.

地址：香港干諾道西20B－24號海景商業大廈十七樓
電話：5-400260，400265，400355，400543
傳真機：5-591462

January 一月 1989
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28
29 30 31

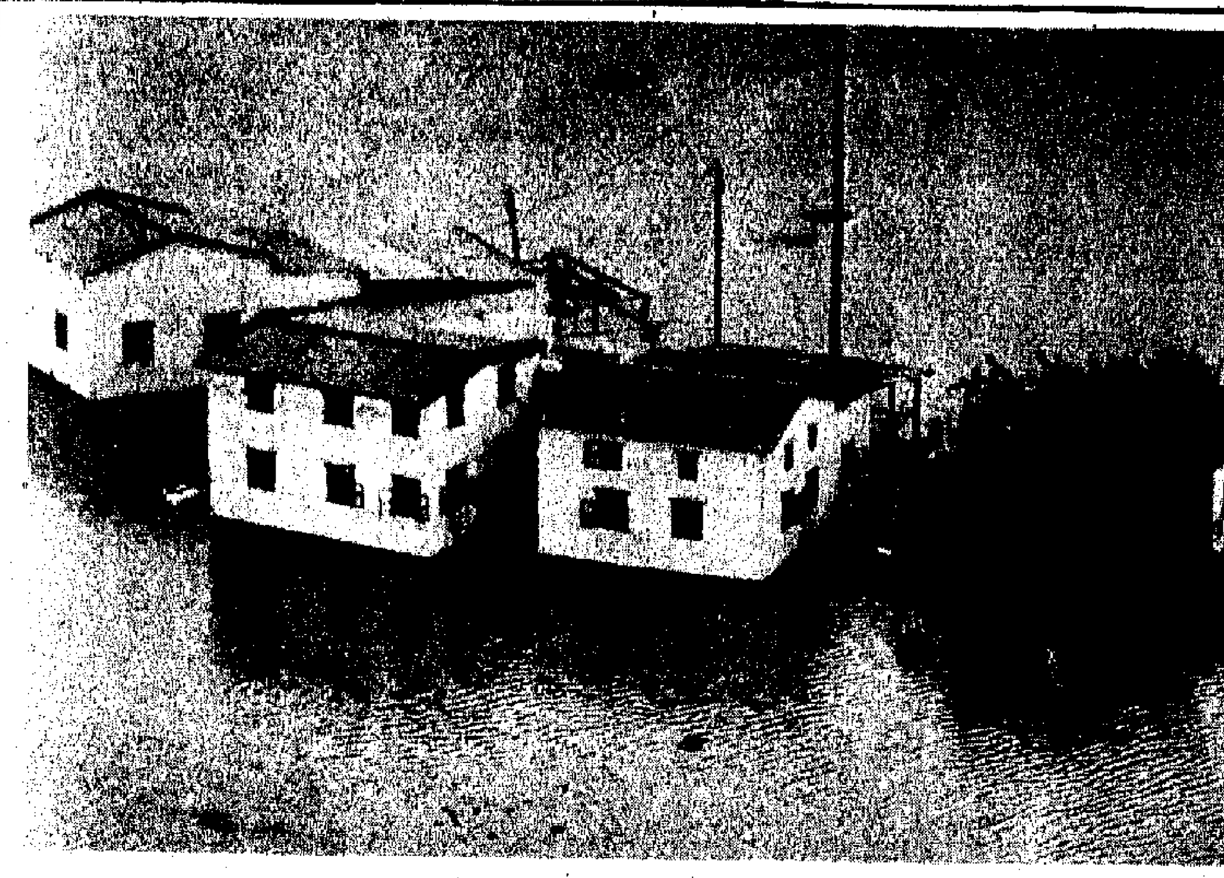
新界



▲農場內大批

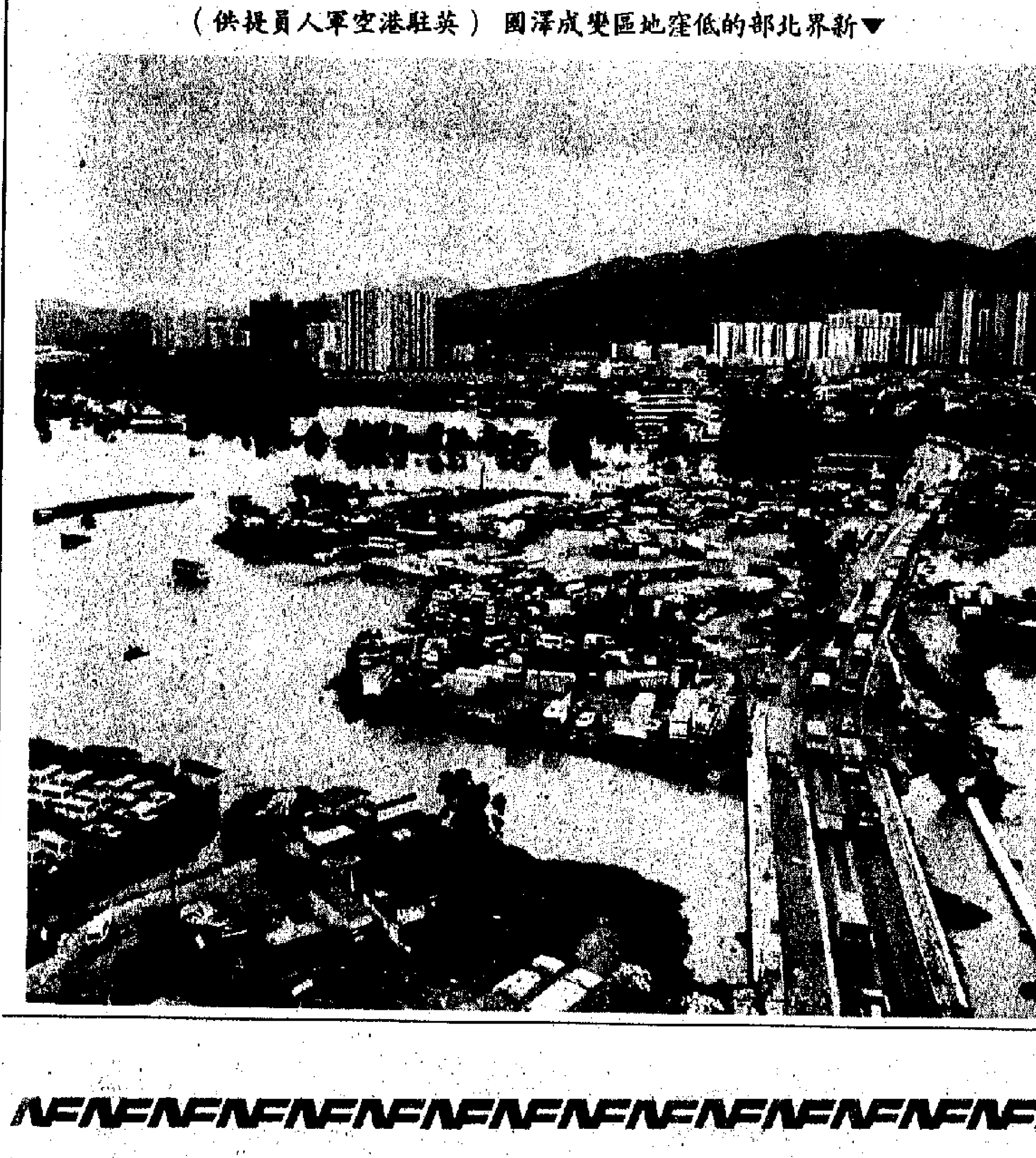
中心
道交界
591呎
10起
營高級食府。
，特別條件優
歡迎面洽。
鐵總站、巴士總
地利。一、二樓
場及地鐵站，東
場，旺地舖位，
樓均裝設雙程扶
有商鋪單位採用
，假天花裝置時
砌高級花崗石，
設施完善。
處（假日照常）
-4122594

新界雨災



▲村屋被積水重重包圍（英駐港空軍人員提供）

▼新界北部的低窪地區變成澤國（英駐港空軍人員提供）



▲村民涉水返家

▼入境管制站的變壓站水浸

▲農場內大批雞隻被淹死（本報攝）

華都中心商場

荃灣地王，市區中心
青山公路，西樓角道交界

旺舖即日推出公開發售

行人天橋連貫荃灣地鐵總站，數萬人次必經之路，熙來攘往，人口密集地帶，消費力强，最佳門市地點。

單位面積：由108-591呎
每間祇售$187,210起

地下撥出面積萬餘呎適合經營高級食府。

二樓商場部份撥出六千餘呎，特別條件優待，限作經營高級素食館，歡迎面洽。

黃金地帶，財氣凝聚

「華都中心商場」貼鄰荃灣地鐵總站、巴士總站、小巴及的士站，佔盡交通之地利。一、二樓西北面行人天橋連接荃豐中心商場及地鐵站，東南面行人天橋則接駁荃昌中心商場，旺地舖位，四通八達。

設計新穎，華麗堂煌

「華都中心商場」由地下至二樓均裝設雙程扶手電梯及專用電梯直達各層，所有商舖單位採用鋁框鑲玻璃橱窗間格，整齊美觀，假天花裝置時代燈飾照明，走廊地台及牆身鋪砌高級花崗石，裝修華麗，全部中央冷氣系統，設施完善。

洽購處：南豐發展有限公司 香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235·5-243261·5-236866 地盤售樓處（假日照常）電話：0-4122594

總值約二億元 千四百員工參加

三院員工公積金計劃 聘友邦信託管理投資

余嘯天簽約

余嘯天（右）簽署東華三院員工公積金（一九八七）計劃合約，旁為友邦信託有限公司董事 王建國
（本報攝）

三院重組福利委會監管運作

【本報訊】東華三院昨日在該院舉行一項總值約二億元的合約簽署儀式，聘任美國友邦信託有限公司管理於去年十一月一日成立的東華三院員工公積金（一九八七），並為該項退休計劃安排投資事宜。

東華三院主席余嘯天在儀式後表示，東華三院員工公積金（一九八七）是為取代在一九七七年設立的「最後平均月薪計劃」而設。「最後平均月薪計劃」，共有一千四百名員工參加，至去年十月三十一日終止時，該基金結餘七千八百多萬元，加上基金投資利潤和截至上月供款六百萬元連同東華三院六千萬元撥款及港府五千萬元貸款，該公積金的總值達一億九千四百萬元。

根據友邦信託有限公司的投資計劃，首年的投資利潤為百分之七點五，以後每年為百分之五或以上，每年結算一次。

余嘯天指出，參加該公積金計劃的一千四百名員工只需供款百分之五，僱主的供款為百分之十，五年後即一九九二年四月一日開始，僱主的供款則增至百分之十五。

他並表示，三院餘下的四千多名員工，由於他們在七七年後加入三院工作時已參加公積金計劃，所以，他們不會受到三院員工公積金（一九八七）計劃影響。

此外，三院已重組員工退休福利管理委員會，處理三院所有員工退休福利計劃事宜。該委員會成員共二十六人，包括由董事局第一副主席黎國榮出任委員會主任，董事局主席余嘯天及四位副主席任副主任委員，五名高級行政人員及十五名員工代表。委員會職權包括向董事局在制定員工退休福利政策方面提供意見或就退休計劃之管理問題提交解決方案，檢討各項員工退休計劃之設計、條文和規例，並監察其管理運作，審閱退休基金之財務報告，改善及反映員工的意見等。

東華三院總理人員會主席何燕芳表示，重組的員工退休福利委員會增加了員工代表席位，並提高了諮詢地位，她希望該委員會能加強監察公積金作用，並加強勞資關係。而委員會的員工代表這次也有參加討論公積金（一九八七）計劃，員工在事前也已了解新計劃的合約內容，才一致同意聘任友邦信託有限公司管理該項公積金。

她並透露，該委員會以後每三個月開會一次，屆時，友邦信託的投資經理將會列席，報告投資情況，以便委員會成員了解投資情形。

經修訂後昨在立法局三讀

噪音管制法案通過

多位議員都肯定此項法案重要性
並盼當局儘速處理交通噪音問題

【本報訊】立法局昨日三讀通過經修訂的八八年噪音管制條例草案。

這些修訂主要包括：㊀日後港府若要修改附於條例內的「技術備忘錄」，必須呈交立法局省覽，以保障公衆的利益；㊁港府必須在接獲有關簽發建築噪音許可證的申請後二十八日內，作出回覆，否則當作已發出許可證處理。

在草案二讀辯論時，多位發言議員都肯定是項條例草案的重要性，但對於草案未能處理交通所引起的噪音問題，議員表示失望。胡法光、張有興、鍾沛林及潘宗光均希望當局儘速處理交通噪音問題。胡法光說，他知道當局正在小心研究有關問題，他期望當局能夠在不久的將來，擬好有關的管制規例。

此外，胡法光、李柱銘及何承天均強調城市設計的重要性。胡法光說，當局必須將城市設計的指引現代化，以配合噪音管制法例的實施，何承天說，採納城市規劃決定時，當局必須同時審慎考慮環境評估結果及其他有關問題。李柱銘則批評環境保護署與城市設計委員會之間缺乏適當的協調，他建議成立城市設計及環境保護司一職，以確保兩者間的協調。

署理衞生福利司許雄在總結二讀辯論時，承認必須要面對交通噪音問題，而最佳的方法是從規劃方面着手。他說，環保署已向路政署提供技術意見。但他反駁環保署與城市規劃方面缺乏協調的批評，他說，環保署有代表出席各有關委員會，包括城市設計委員會。

配合現時及將來發展

港府檢討城市設計條例 明年初可完成有關建議

包括賦予城市委會權力增環境條文等

【本報訊】港政首席城市規劃師潘國城昨日表示，港府現正全面檢討現行的香港城市設計條例，以配合本港在現時及將來的發展。他須料當局將於今年底至明年初完成有關建議，以諮詢公衆的意見，新法例由開始檢討至在立法局通過，中間大約需三年時間。

潘國城昨日在舊立法局會議廳向區議員簡略介紹本港的城市規劃工作時作上述表示。

他指出，本港現行的城市設計條例於一九三九通過，雖然曾作修改，但有不少地方不能配合本港現時及將來發展的需要，故此，港府於數月前已開始檢討該條例的工作。

潘國城說，地政工務司已委出城市設計條例諮詢小組，負責有關工作。該小組由立法局議員何承天擔任主席，成員包括城市規劃師、城市建設委員會委員、屋宇地政署署長、地政工務科官員、律政司代表及財務科官員等。另外，城市規劃處亦設立工作小組，就各專題向諮詢小組提交報告。

他說，有關方面將檢討現時城市設計條例的不足之處，包括：㊀現行條例沒有給予城市設計委員會執行權力，因此本港城市規劃需要間接用其他條例執行，如在土地方面，在執行城市設計規劃條例時，便需要借助地契及屋宇條例；㊁現行條例關於環境的條文不多，㊂現行條例只容許城市設計委員會做現今市區及將來的市區的規劃，至於本港其他的地方，則並非該委員會的工作範圍；不能作發展規劃工作，㊃因城市規劃而導致某方面人士遭損失時，現時的條例並沒有將賠償包括在內。

潘國城指出，除了這些重點外，有關方面並會檢討增加向市民諮詢的途徑，對該城市規劃上訴的方法，以及研究該新條例與其他有關條例的關係等。

他又說，諮詢小組現時已通過城市規劃制度，九月該小組將討論下一個主題。

職業安全促進局法案 昨在立法局三讀通過

港府允於促進局成立一年後進行檢討
議員認爲該局職權範圍應予擴大

【本報訊】立法局昨日三讀通過八八年職業安全衞生促進局條例草案。署理教育統籌司黃星華在總結二讀辯論時表示，當局將會在促進局成立一年後，就其整體運作進行檢討，包括研究可否擴大其權限及職責。

黃星華是就此項條例草案專責小組的要求，作出上述承諾。

專責小組召集人潘宗光在二讀辯論時表示，促進局的職能似乎只限於宣傳、教育和研究的工作，對於與港府之間的關係並無條文明確訂定，議員對此感到失望。

他說，曾經有兩個勞工團體向小組提交意見書，認為促進局的職權範圍應予擴大，尤其是應該加強該局就工業安全政策及法例修訂事宜向港府當局提供意見的職能，而該局亦應具有更大的監察權力，監察勞工處為確保工業安全法例的規定得以切實履行而進行的執法工作。

他說，長遠而言，他亦贊成考慮成立「工業安全統籌委員會」的建議，原因是該委員會負責擬定有關工業安全的政策及法例，並且具備行政實權。

來自勞工界的議員譚耀宗及彭震海，亦支持上述勞工團體的意見，要求當局進一步擴大促進局的職權，其中譚耀宗更認為當局應增加對促進局的撥款，使其能有效地運作。

黃星華在答辯時強調，即將成立的職業安全衞生促進局，將是一個獨立的組織，港府認為，要提高在職人士的安全及衞生，有關的檢查及促進工作應予分開。過去勞工處集二者於一身，而促進局的成立便是分擔其促進方面的工作，若再將所有這些工作交由促進局處理，是不妥當的。儘管如此，當局會於促進局成立一年後作出檢討。

許雄昨答議員詢問時表示

學校保健計劃有改變 下學年由家長選醫生

並可每年更換醫生以保證服務質素

【本報訊】署理衞生福利司許雄昨日在立法局會議上以書面答覆議員的詢問時表示，學校保健服務委員會最近進行檢討，決定對「由校長選擇醫生」的制度，作出行政上的改變，即由下學年起改由家長選擇醫生。

根據新制度，委員會將參加保健計劃的醫生名單寄給各學校，由家長從中自行選擇，並可以每年更換所選擇的醫生，使服務質素可以得到保證。

許雄指出，現時的學童保健計劃，是由校長先揀選一些醫生，然後把他們的名字傳交學童的家長參閱，邀請他們參加計劃。

他說，由於是否參加這項計劃純屬自願性質，校長的態度便影響到學童參加的機會和興趣。有些校長對該計劃不感興趣，拒絕讓學校參加，以致個別希望參加的學童，必須親自到委員會的辦事處登記，實在極不方便。有些家長對學校選定的醫生並不認識，又或覺得這些醫生的醫務所地點不適中，因而可能不欲子女參加。

他相信新制度有助糾正欠妥善之處。

此外，學校保健服務委員會經已向港府提出多項改善建議，主要涉及當局付予醫生的酬勞、家長所須繳付的參加費用、開藥方和發給藥物的手續，以及該項計劃有需要加強預防醫療方面的工作等。

許雄補充說，衞生福利司現正委任一個工作小組，研究委員會的建議，同時就學童保健計劃及其未來發展方向進行檢討，藉以找出最適當的方法。

汪明荃演粵劇穆桂英 首晚爲保良局籌經費

門票在利舞台公開發售

【本報訊】汪明荃與羅家英合組的福陞粵劇團，由八月十九日起在利舞台公演名劇《穆桂英大破洪州》，而八月十九日首晚演出將為保良局籌募建設費，港九政務署長周德熙答允出任大會主禮人。

慈善粵劇首演門券分五百元、二百五十元、一百八十元、一百二十元及六十元五種，已在利舞台公開發售，門券收益將用作增善保良局各項服務設施。

社署副署長羅志堅昨談青年服務工作

現設有青少年中心二百三十間

【本報訊】社會福利署副署長羅志堅昨日表示，社會福利署的青年工作是通過社會工作的方法及社會福利服務去協助青年人發展，發揮青年人的潛質，確認青年為社會的資源。

他在沙田扶輪社午餐會上表示，對青少年的服務總括來說可分四大類，即發展性、預防性、照顧性及補救性。

他表示發展性的青年服務包括有青少年中心及其他青年團體的工作；而預防性的服務則包括外展社會工作和學校社會工作。

他說，青少年中心一般是在每二萬至三萬人口地區設立一間，現在已有二百三十間，經常參加的會員有二十七萬五千人。青年團體的成員有七萬多人，而接受外展工作和學校社會工作服務的青年人有一萬多人。

羅志堅說，在本財政年度，這方面的預算開支超過二億四千萬元，佔各項直接社會福利服務開支約百分之二十。

港大校外英文課程 十月開課現正招生

【本報訊】香港大學校外課程部將於一九八八年至一九八九年度繼續開辦多項成人英文課程，包括廣受歡迎的「應用英文」、「商業英文」及程度較淺之「基礎英文」文憑課程。

「應用英文課程」於今年十月初開始，至明年四月杪結束。是項課程最適宜離校數年，現在因工作需要進修英文的人士。

「商業英文課程」於今年十月初開始，至明年五月下旬結束。此課程特為英文程度良好，但想知道如何應用於工商業工作上的人士而設，因此最適宜負責獨立處理來往信件者進修。

「基礎英文課程」於今年十月開辦，至明年四月下旬結束，此課程專為會考英文科及格，但因成績欠佳而未能申請攻讀校外課程部之「應用英文」文憑課程者而設。

有關上述各科詳情，可到各區政務處、市政總署圖書館或干諾道中二百號信德中心西翼九樓香港大學校外課程部市區中心查詢，電話：五—四七二二二五。申請入學表格可向港大校外課程部或校外課程部市區中心索取。

立法局昨通過有關條例

新設行政申訴專員 經運作後將予檢討

蘇海文擔心投訴將會政治化

【本報訊】立法局昨日三讀通過八八年行政事務申訴專員條例草案。律政司馬富善在總結二讀辯論時表示，待專員辦事處的工作展開了相當時間後，港府會進行檢討，以決定是否需要就專員的工作、權力範圍，與立法局的關係、操作情況等作出修訂。

此外，當局亦將在稍後階段，將兩個市政局的辦事處列入專員的權限內。

在昨日的二讀辯論中，議員許賢發、李柱銘、蘇海文及黃宏發，均對條例草案中，行政事務申訴專員的調查權範圍，不包括警方及廉政公署這一點，表示保留。

許賢發認為，應容許專員作為最後的申訴途徑，李柱銘亦批評現時的投訴警方事宜委員會，運作情況不如理想，因為實際負上調查責任的是警方本身，難予人公正獨立的形象。

蘇海文更批評整個草案的處理手法有問題，因為行政事務申訴專員的設立，應該是用以取代現有的申訴制度，因為後者的運作並不盡如人意，但目前的做法則實際上只是重複了現有的申訴程序。他並說，由兩局議員轉介投訴個案予申訴專員，將引起「政治化」的後果，他認為港督在委任專員時，應讓立法局參與其事。

馬富善在答辯時指出，「經驗顯示，投訴警方與廉政公署的個案中，只有極少數涉及指稱行政失當的情形。假如申訴專員成為投訴警方事宜監察委員會與廉政公署事宜投訴委員會以外的另一個投訴途徑，他只能處理這極少數的個案。」

他說，港府認為「一撮人士有上述兩個委員會可提出投訴，為他們而非大多數人士提供一個投訴途徑，實在於理不合。他並重申，港府打算委任行政事務申訴專員為投訴警方事宜監察委員會及廉政公署事宜投訴委員會的當然委員，使這些機構可以借助他的專長，提高工作效率。此外，投訴人如對投訴結果不滿，可如目前一般，繼續有權向港督請願，要求覆檢個案。

馬富善說：「政府相信，上述各種措施，應足以處理對警方及廉政公署行動的申訴。」

他並說，為建立申訴專員的獨立形象，當局原則上同意專員及其屬下的高級及調查人員應屬非公務員，並會作出適當安排，確保盡量做到這點。

馬富善最後說，「畢竟，縱使沒有行政失當的情況，也會有市民對政府的決定表示不滿，但政策方面的問題，則不屬行政事務申訴專員的職權範圍。」

迎兆麟車行擴張 青楓街添置新址

【本報訊】創辦於一九八六年十二月位於跑馬地昇平街三號的迎兆麟的士公司，迎兆麟車行，日前舉行擴張之喜。該車行在英皇道青楓街十一號地舖增添辦公室，以配合多元化發展，當日亦為金麟發展地產公司創立之喜，國術界名宿陸智夫並親自率領醒獅助慶，出席酒會者有紳商名流、社會賢達及各界人士逾一千人，場面熱鬧。

電視修例三讀通過

禁止代理人持有股份條文已消除

【本報訊】立法局昨日三讀通過一九八八年電視（修訂）條例草案。

張鑑泉代替立法局電視條例小組召集人何錦輝在二讀辯論發言時指出，條例草案將作一項輕微修訂，這項修訂是基於小組認識到條例草案內關於禁止代理人持有股份的條文將無意中帶來一種副作用，就是妨礙持牌公司的股東利用所持有的股份作抵押品，向持牌財務機構借貸或申請提供信貸服務。張鑑泉表示，條例草案經修訂後，將消除了這項不合理的規定。

辯論時發言的還有譚王葛鳴、何承天，他們均支持條例中電視牌照持牌機構不能同時是其他公司的附屬公司的規定，他們指出，如此將可以防止在未來十二年間，持牌機構被其他非經營廣播事業的集團操縱。他們認為這項規定能維護電視廣播事業的獨立自主性。

國際數學競賽 港隊成績良好

六名中學生三人獲獎

【本報訊】第二十九屆國際奧林匹克數學競賽大會，日前在澳大利亞首都坎培拉舉行。香港今年第一次派隊參加這個國際數學盛會，並獲得好成績——荃灣官立中學的葉能鏗和英皇中學的蔡樹鴻雙雙獲得銅牌，拔萃男校戴偉靈獲優異獎。

四十九個國家和地區的代表隊（每隊由六名在校中學生組成），經過長達九小時艱辛的智力和毅力的競賽後，蘇聯隊獲總分第一名，中國和羅馬尼亞並列第二，西德第四，越南第五，香港隊排名第二十四。據香港數學會會長岑嘉評表示，這次國際數學競賽中，成績較好的隊伍都是經長時間集中訓練的，其中有些更有長期參賽經驗。香港學生第一次參賽，能有如此成績，足以說明香港中學生不乏有良好數學質素者。

九龍公園重建 工程順利進行

【本報訊】市政局主席雷士傑昨日出席史丹福大學同學會香港分會的一個午餐會時表示，市政局現正大規模重建尖沙咀九龍公園。

他說，重建尖沙咀九龍公園的工程，現正順利進行。該項工程建築費達三億元。在港島方面，中區前域多利軍營的地盤，將發展為另一個宏偉的公園，提供設有最現代化設施的公園，供本港數百萬市民享用。

鏡湖護士助產學校放榜

獲取錄者須於本月二十二日參加面試

【本報訊】鏡湖護士助產學校招考一九八八年度新生評卷工作經已完成，獲取錄者須於七月二十二日上午依時前往該校參加面試。以下為獲取錄者名單和面試報到時間：

第一批（八時正報到）——江詩琪、鄧妍妍、官麗容、羅磊晶、孔惠榕、凌應倫、許懿清、梁瓊珠、黃雪芬、甘惠珠、陳小華、呂小薇、鄭翠芳、賴潔英、蔡月鳳、吳毅、朱碧丹、歐陽嘉平、馮迪曦、鄭會英、梁靜敏、高玉玲、甘美欣、趙友萍、麥玉霞。

第二批（九時半報到）——陸小玲、何煥英、陳妙興、陳嘉平、譚嘉敏、鄧瑞冰、何美寶、呂桂妹、阮依萍、林惠梅、徐寧歡、梁潔玲、譚薇玲、潘翠卿、胡潤冰、李玉清、容惠英、梁瑞芬、陳靜宜、梁淑娜、陳秀瓊、潘念慈、梁慶玲、陳華。

AIE Institute of English

位於澳洲尼布拉肯巴鎮(Lakemba)，一所澳洲政府承認之英語學院。該校專門為海外留學生提供深研的英語課程，並設有足夠之視聽教材供學生使用學習。AIE 現正招收1988年及1989年度學生，歡迎海外學生報讀。

INSTITUTE OF ENGLISH

——查詢資料可來函——

香港辦事處
香港莊士頓道194號
灣仔商業中心1103室
5-8330919

AIE Institute of English
The Lakemba Arcade
132 Haldon Street
Lakemba, Sydney
NSW 2193 Australia

鑒於試車過程發生連串事故

輕鐵局部通車推遲

由廿四日延至卅一日 正式通車日期不變

【本報訊】九廣鐵路公司昨日重申，輕便鐵路系統將如期在八八年八月八日正式投入服務。不過，由於輕鐵最近發生的連串事故，九廣鐵路公司決定延遲至七月三十一日開始局部通車……

獲准駛入內地 霍德稱仍有配額

【本報訊】布政司霍德昨日在立法局會議上書面答覆議員的問題時表示，獲准駛入中國內地的私家車數目，受香港和深圳當局商定的配額所限制。

霍德說，文錦渡過境站的配額現時為三百架，而沙頭角方面則為六百架，沙頭角過境站的配額較多，是為了緩……

旅行代理商修例通過

包括顧客可獲償七成團費等

D UREA SPECS
5% MAX MOISTURE
ED 50KG P/PROPHY-
POLY LINER
IVERY AUG-SEPT
SELLER PROVIDES
QUALIFIED BUYERS
LTD.
RADIZ CENTRE,

Missing of Dock's Receipt

#2428 refer to FCR No: JD-1996-7-88 (MTL) per S.S. "Nepture Pearl" Voy 77E

鑒於試車過程發生連串事故
輕鐵局部通車推遲
由廿四日延至卅一日　正式通車日期不變

【本報訊】九廣鐵路公司昨日重申，輕便鐵路系統將如期在八八年八月八日正式投入服務。不過，由於輕鐵最近發生的連串事故，九廣鐵路公司決定延遲至七月三十一日開始局部通車，讓市民免費乘搭，熟習輕鐵的運作。

另外，輕鐵發言人說，輕鐵與警方均同意，在缺乏正式交通燈號或適當指揮的情況下，輕鐵車輛將不能安全地駛過元朗一處道路平交點，但當正式的交通燈開始使用後，輕鐵車輛便可如常行走。

輕鐵系統原定在本月二十四日起，為市民試乘三條輕鐵路線，但由於英國鐵路監督將於本周末（二十三日）始抵港，因此有充裕時間，對新的通車計劃進行檢核。此計劃的施行亦視乎元朗最東面的交通燈號是否已開始操作。該處的交通燈原定於五月底啓用，但現時需延至七月二十一日方完成有關工作。

新的通車計劃包括：七月三十一日下午——開放三條屯門至元朗的輕鐵路線，讓市民可免費乘搭，讓他們熟習輕鐵的運作，八月一日至五日——除行走三條元朗線外，逐步開放四條屯門區內的輕鐵路線予市民免費乘搭，使他們熟習輕鐵的運作，八月七日上午——署理港督為輕便鐵路系統主持啓用禮，八月七日下午——輕鐵舉行義載，將所有車費收入撥捐公益金，八月八日——輕鐵全線投入服務，輕鐵接駁巴士亦開始行走。

元朗特別交通措施　方便輕鐵系統運作

【本報訊】運輸署宣布，元朗及屯門由明（二十二）日上午十時起實施一系列交通措施，以方便輕便鐵路系統的運作。

根據該等措施，元朗區兩個右轉措施將會撤銷——沿青山公路（元朗段）行駛的車輛，將不准右轉入往凹頭方向的青山公路，而須改經L1路，現時由朗樂街右轉入青山公路（元朗段）的措施亦將會撤銷，受影響的車輛須改經L1路及元朗輕鐵交匯處的未命名出口道路。

同時，除專利巴士外，所有車輛全日均不准駛進下列地區：鄰近L1路的元朗（東）巴士總站；L1路由其與通往南邊圍之未命名通路之交界起至交匯處內巴士總站入口的一段外線。

元朗區內兩段道路將劃為禁止上落客貨區：介乎元朗安寧路與壽富街的一段同樂街，將劃為每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁區；L1路由其前往南邊圍之未命名通路之交界起至其與青山公路（元朗段）之交界止的一段，將劃為全日實施的禁區。

港台管理以粵語英語廣播
港府擬設交通電台
若遇嚴重交通擠塞以中波不停報道

【本報訊】行政司曹廣榮昨日表示，港府擬設立一個中波頻道，不停報道交通消息、新聞、天氣報告及音樂。若一切順利，新頻道可望於八九年第一季開始服務。

曹廣榮昨日在立法局會議上給議員所提問題的書面答覆表示，新頻道會以粵語和英語廣播，由香港電台管理。

他說，倘發生如泄漏煤氣等事件，致使本港大部分地區出現嚴重交通擠塞的情況，該頻道便會不斷報道交通消息，直至交通恢復正常為止。

他解釋說，香港電台會向各有關方面蒐集、整理和不斷取得最新資料，以供新頻道廣播之用，其中包括警務處、運輸署、新聞處、提供緊急服務的各部門和各公共交通公司等。

曹廣榮在會後接受記者訪問時表示，設立新頻道所需的撥款並不會太多，主要是有關裝置播送設施方面。被問及設立新頻道的價值時，曹廣榮說，這麼多香港市民受塞車之苦，設立新頻道不停報道交通消息，當然是值得的。

署理地政工務司表示
元朗地下溶洞不會危及建築
土力處月底繪成大理岩地質圖

【本報訊】署理地政工務司宋達昨日在立法局會議上，以書面答覆議員的詢問時表示，土力工程處有理由相信，元朗地底溶洞對該區現有建築物不會構成危險，而該處會繼續監察有關情況。

他表示，土力工程處現正展開一個大型的地質圖繪製計劃，目的是找出大理岩所在。這些地質圖將在未來十六個月內繪製完成，當局正優先為元朗市區繪製，初步地質圖將在本月稍後時間製好。

他指出，除地質圖外，土力工程處亦收集其他有關資料，如鑽孔紀錄及調查報告等，這些資料為工程師及建築師提供實貴資料，協助他們設計新發展計劃。

名喚救護車收費問題
策劃小組作最後審議
非緊急召喚去年佔召喚總數三成

【本報訊】保安司班乃信昨日在立法局上表示，在過去一年，救護車用於非緊急服務方面的召喚，佔召喚總數的百分之二十九點一。

他說行政局已建議檢討救護車服務策劃小組，研究可否就非緊急服務徵收費用，該策劃小組正準備就這個問題作最後審議，不久便會把建議呈交行政局考慮。

班乃信昨日以書面答覆議員詢問時表示，救護車用於非緊急服務，不會對緊急服務造成不良影響，因為後者會獲得優先處理。

他說截至本年六月三十日為止的過去十二個月內，救護車服務出動處理的召喚共四十一萬六千一百二十二宗，其中非緊急服務召喚佔十二萬一千一百九十二宗。

港事漫談

住宅樓價是否過高？

劉國裕

所謂樓價過高，其實是指樓宇的售價超過購樓者可以負擔的水平。這個定義看來仍然過份簡略，我們必須清楚界定誰是購樓者？樓宇的售價在那一個水平才是購樓者負擔得來的？怎樣的樓價才算超過購樓者的負擔能力？

讓我們先界定誰是購樓者。有人稱購樓者為置業人士，而置業人士當中一般又分為兩類：（甲）第一次置業者；（乙）已置有物業，但希望出售現有物業而轉買另一個物業者。置業的目的不外乎自用、或投資保值或兩者兼備。

樓宇的售價在那一個水平才是購樓者負擔得來，實在是一個極之複雜、見仁見智的問題，當中涉及如何界定置業者的負擔能力。七十年代或以前，美國社會一般人均採納「房屋支出不應超出家庭總入息的二成半至三成」，換言之，置業者若每月有一萬元入息，他每月在房屋方面的開支（包括因按揭而支付的供款、維修及水電開支等）不應超過三千元。其後由於樓價及通脹等關係，八十年代初期，美國一般置業自居者，須將入息的四成半支付有關房屋開支。相對於七十年代或以前，置業開支與入息的比率增幅超過百分之五十有多（比率由二成半至三成上升至四成半），但置業人士看來仍負擔得來，箇中原因，值得深究。

加州大學（柏克萊）教授K.T. ROSEN八四年發表的一項有關研究指出，置業者在扣除了因置業而獲得的稅項寬免及預計因樓價升值所得的利益後，八十年代初期，置業者在房屋方面的開支與入息的比率實際只達二成多至三成左右。這項研究的結果，為我們提供了一個重要的啓示：置業者的負擔能力並不能單純根據其現有表面置業開支與收入的百分率，而該百分率亦難以固定於某一水平；事實而言，置業人士在決定是否置業或將入息中的某一個百分率支付供樓及有關的房屋開支時，往往考慮了其他因素，例如日後的工作收入會否增加？樓價會否繼續上升？樓宇按揭利率上升還是下跌？若不置業自居可以有那些更好的居住選擇（是否有資格申請出租公屋或居者有其屋？租住私人樓宇的租金是否比置業更化算？租樓的居住保障是否比置業差？）等？

以香港的實際情況，現時租住私人樓宇月入超過八千五百元的家庭已沒有資格申請政府的居者有其屋計劃，他們若不在私人樓宇市場置業，唯有被迫支付「昂貴」的租金（根據差餉物業估價署的資料，一九八七年第四季時，若要在市區租住一個四十至六十九點九平方米的私人樓宇單位，每月便須支付三千二百至五千六百元租金），而且新租住的樓宇亦不獲租金管制有關規定的保障，再加上擔心住宅樓價有再上升的心理因素（政府資料顯示，八五年初至八七年間各類型住宅樓價平均上升五成；八八年上半年，地產界的資料顯示，樓價再上升二至三成），另外由於核心家庭及適齡已婚人士增多，亦令置業者數目大增。

此外，有意及早置業者在置業後仍希望樓價繼續上升而令本身所擁有的物業增值，再加上過去三年工資有一成的實質增長，而通脹率更有上升趨勢，置業自住及投資保值的心態，使置業者較願意將入息中的一個較大的比率（如四成半）以換取自置物業。

對於一個每月只有八千五百多元的四人家庭而言，他們首次置業，每月要將近四千元用於供樓及有關的房屋開支，餘下的四千五百元，是否足夠支付其他衣、食、行等其他必須開支，並不輕易解答。政府社會福利署公共援助計劃界定四人家庭的房屋開支以外的基本生活津貼額為一千六百六十元，如果以這個公援基本生活津貼額作比較，政府肯定會說四千五百元足夠支付房屋以外的其他必須開支。

另一個月入八千五百多元的家庭，若已於多年前置業，時值四十萬元，並已還清所有貸款，他們有意改善居住環境，因而出售現有樓宇改購一個價值七十萬元的單位，他們的貸款負擔只是三十萬元，若攤分二十年還款，每月連管理費及差餉等支出，約為三千三百元，佔收入四成左右；換言之，此家庭的負擔比前述家庭更輕。事實上樓價急升對不同類型的購樓者的影響並非一樣，一般而言，對只有小量積蓄的第一次置業者影響最大。

現時樓宇按揭利率為九厘二五，市區樓價已達每方呎一千二百元的水平，而屯門新樓盤訂價亦達每方呎一千元，以上述月入八千五百多元的第一個四人家庭為例，每月支付四千元左右（包括供款三千六百元，以還款期二十年計算，另外二百元為管理費，另預留二百元作差餉），置業時除支付一成（約四萬多元）為首期外，另貸款九成（約四十萬），換言之，這個家庭可購置一個價值四十四萬元左右的單位，若選擇在市區置業，只可以有一個三百七十平方呎建築面積的居住單位，但如不介意交通不便，改在屯門置業，四十四萬元亦只可買得一個約四百四十平方呎的新樓單位。

過去三年多來，甲類消費物價指數上升百分之十二，但樓價的升幅達八成，超乎物價的升幅，如果樓價繼續以此幅度向上調整，而市民的收入沒有同樣實質增長，終有一日樓價會與市民的負擔能力脫節，不過何日才會脫節，是關心本港經濟的所有人士及當局須密切監察的事。保持及增建公營房屋單位，是紓緩中下層市民房屋重擔和避免私人房屋市場一旦萎縮而對本港經濟產生壞影響的不二法門。

獲准駛入內地私家車　霍德稱仍有配額可用

【本報訊】布政司霍德昨日在立法局會議上書面答覆議員的問題時表示，獲准駛入中國內地的私家車數目，受香港和深圳當局商定的配額所限制。

霍德說，文錦渡過境站的配額現時為三百架，而沙頭角方面則為六百架，沙頭角過境站的配額較多，是為了緩和處理量已接近飽和的文錦渡過境站所受到的壓力。至於目前使用這項設施的車輛，在文錦渡為二百六十三架，而沙頭角則為三百九十七架，換言之，有關配額仍有餘額可用。

他指出，為駕車前往中國的香港居民提供有關中國交通或海關規例的資料，非屬香港政府的事，不過，當有關的問題出現時，則可在定期的邊境聯絡會議上提出。

馬灣供水工程預料年底完成
港府將監督承建商施工

【本報訊】署理地政工務司宋達仕昨日在立法局以書面答覆前問時表示，馬灣供水工程受到延誤，是因為工程師和承建商在連接深井至馬灣的一點五公里海底輸水管的合同方面發生爭議。

宋達仕說，有關方面經已決定，雖然是項爭議，將須提交仲裁解決，工程必須盡早完成，為達到這個目的，有關方面經與承建商進一步交涉，並已於本年六月三十日簽訂補充協議，待專供建造岩床和敷設幹管的特別駁船加入服務時，工程便會立即恢復進行，預期海底輸水管可於本年十二月敷設完成，屆時馬灣島的居民便可獲得食水供應。

馬灣供水工程計劃包括：敷設一條輸水管，由油柑頭至馬灣，其中油柑頭至深井一段，是陸上輸水管，沿青山公路敷設，全長五公里，而深井至馬灣一段則為海底輸水管。

包括顧客可獲償七成團費等
旅行代理商修例通過
將成立儲備基金代替代理商保障基金
旅遊業議會正與廉署商該業行政守則

【本報訊】財政司翟克誠昨日在立法局透露，旅遊業議會現正與廉政公署共同研究，制定一套行業的行政守則，而進一步將是把議會指定為公衆團體，以便其在正確範圍內可以進行自律。

立法局昨日三讀通過一九八八年旅行代理商（修訂）條例草案。翟克誠在二讀辯論答覆議員時說，儘管條例規定將來經營旅行社的必須是旅遊業議會會員，但由於申請成為議會成員資格不是太複雜，新的旅行社從業員申請加入議會被拒又有上訴途徑。

翟克誠還說，為確保新設立旅遊業議會儲備基金的運作，議會儲備基金董事局的十一名董事中，將包括立法局議員、消委會和港府的代表，以監管基金的運作。

昨日通過的旅行代理商（修訂）條例，將於本月三十一日起生效，條例的主要內容包括三點：㈠所有持牌旅行社均須透過旅遊業議會下面的屬會，加入成為議會的會員；㈡成立儲備基金取代旅行代理商保障基金，儲備基金將透過向外出的旅行團徵收百分之一的團費來籌集；㈢在旅行代理商不履行義務時，其顧客可獲得一筆相等於未償還團費的七成補償。

立法局旅行代理商條例小組召集人葉文慶在發言時指出，至於目前受世紀、開源旅行社倒閉影響的團友，他們可以選擇取回七成團費，或者在兩至三年內十足取回團費。

她又說，目前有關方面對儲備基金的處理，須在法庭作出裁決或判令該旅行代理商清盤後一段時間內，才處理團友提出的賠償申請，她認為將來可以像現行保障基金發放形式一樣，無須待法庭作出裁決便可處理賠償。

另外，對於儲備基金確定對團費作七成賠償，葉文慶認為儘管這相對現時可能出現的毫無保障的賠償，已經是一項進步，不過，希望兩年後再行檢討此問題時，看看能否進一步增加賠償百分比。

昨日在辯論時發言的議員還有陳鑑泉、周梁淑怡、張有興，他們主要批評均集中在新條例只對團友作七成團費賠償的問題，他們認為將來旅客既然只能選擇旅遊業議會會員旅行社來外出旅遊，便應該是十足的賠償，並強烈要求港府兩年後再檢討此問題時，應考慮十足賠償問題。

竊匪兩夜四出搵食
尖沙咀參茸店損失七十萬藥材
旺角兩貿易公司遭連環爆竊失款十萬

【本報訊】竊匪趁前晚颱風雨交加之際出動，爆竊九龍多處地方，其中尖沙咀一間參茸店被爆竊盜去現金及藥材總值達七十多萬元。

現場是堪富利士道十號A地下一間參茸行。昨日上午九時四十分，卅九歲阮姓負責人返上址上班時，發現店內一片凌亂，後樓一幅牆被鑿開一個一呎乘呎半的洞，懷疑失竊，於是報警。經點算後，證實失去現金二萬元及一批價值七十萬元的名貴藥材。警方調查後，發現參茸行樓上一間皮草公司的大門亦被撬毀，行內凌亂，但無損失。

旺角兩間貿易公司昨晨亦遭連環爆竊，共損失十萬零七百元。

現場是彌敦道六一〇號十四樓兩間相連的貿易公司。昨日上午九時許，其中一間日資公司的卅三歲日籍東主上班時，已發覺大門似有被人撬過痕迹，但不太明顯，且內部未有搜掠迹象，日籍東主遂未加理會，直至下午二時許，日籍東主檢查櫃桶時，發覺他的護照及一本存摺不翼而飛，致電銀行查數後，始知被人提去十萬元現款，於是報警。

又，紅磡一間油站的附屬精品店，昨日凌晨被匪徒用車撞毀鐵閘及櫥窗，掠去一批名貴音響器材，約值十一萬元，賊人得手後，駕原車絕塵而去。

現場是必嘉街三號東方油站附屬的精品店。

父子爭吵釀血案
父中兩刀子被捕

【本報訊】一名青山常客，懷疑舊病復發，昨晚在深水埗大坑東邨涉嫌操刀斬傷父親，為警員馳至拘捕。

現場為大坑東邨東新樓三×九室，傷者為七十歲戶主劉福照，其子劉×強（卅三歲），患有精神病，曾入住青山醫院。

昨日傍晚六時卅分，兩父子疑因瑣事爭吵，有人狂性大發，突衝入廚房取出一柄菜刀揮舞，戶主不及走避，肩膊、右手中兩刀，受傷倒地，而其子事後奔出寓所，向鄰居聲稱斬傷父親，鄰居怱忙致電報警。

夜總會經理藏毒　被判入獄十五年

【本報訊】年輕夜總會經理李浩偉，因藏毒昨在高院被重判入獄十五年。法官判案時指出，被告攜巨款往購取大量高純度毒品，如煉成三號海洛英，時值二百五十萬元，故必須重判。

被告廿四歲，被控於去年八月十九日，在九龍黃大仙浦崗村道藏有二二五四點八五克混合物，內含二一一六點六五克嗎啡鹽，可供作非法販賣用途。

聲寶牌

此時無霜勝有霜

聲寶牌四星 ✳ ✳✳✳ 頂級無霜雪櫃

● 先進風扇冷卻系統，無須溶雪　● 特大冰凍室

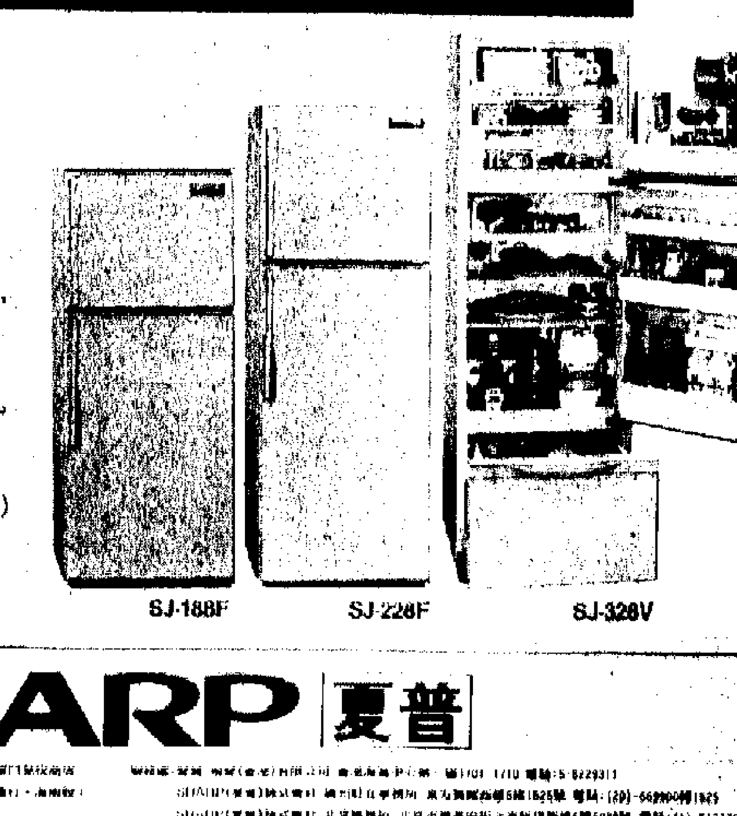
● 省卻溶雪時取出食物之麻煩　● 長久保持肉類新鮮

時下所謂的直冷式雪櫃，即使是電腦控制，仍會積雪，需要溶雪，又要取出食物，麻煩之至。

聲寶牌四星頂級無霜雪櫃，採用聲寶牌先進風扇冷卻系統，徹底免除冰凍室內積雪之弊端，是名符其實的無霜雪櫃。

其它優點包括：

● 獨立零度保鮮室，確保肉類新鮮而不會結霜。
● 旋轉式壓縮器，運行寧靜，省電又省空間。
● 平背式設計，可以靠牆放置，節省地方。
● 一扭取冰設計，份外方便（SJ-228及SJ-328型）
● 冷凍效率高，能使冰凍室溫度迅速降至零下18度。



SJ-188F　SJ-228F　SJ-328V

SHARP 夏普

A China Forwarder requires the following position

MESSENGER

- Male
- Form 5 standard
- Hardworking and willing to learn
- Experience not necessary

Please contact Miss Yu at 5-418884 for appointment.

某大廣告公司急聘

廣告從業員，文員，校對各一名．

條件：

1. 廣告從業員（男/女）
- 國內大學畢業
- 年25-35
- 居港一年或以上
- 薪優佣厚，不需英語

2. 廣告部文員（女）
- 國內高中畢業
- 年18-25
- 懂中文打字

3. 中文校對（男/女）
- 國內大學畢業
- 不需英語

有志從事廣告行業年青人理想工作，請寄大公報信箱1087號收

50,000 MT INDONESIAN BAGGED UREA SPECS NITROGEN 46% MIN BIURET 0.5% MAX MOISTURE 0.5% MAX WHITE COLOUR PACKED 50KG P/PROPHYLENE WOVEN BAGS WITH INNER POLY LINER SUPPLIED WITH 2% FREE. DELIVERY AUG-SEPT 1988 MAIN INDONESIAN PORT. SELLER PROVIDES 3% PERFORMANCE BOND. ONLY QUALIFIED BUYERS NEED APPLY TO:

MIDDLE KINGDOM TRADING PTE LTD.
1 SELEGIE ROAD #07-12, PARADIZ CENTRE,
SINGAPORE 0718.
TEL: 3370996/3388998
FAX NO 3398843
TELEX RS 25804 MIKIT

製衣業必備

衣車百科全書

根據世界各國名廠最新製衣設備，詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
・工業衣車、裁牀及車縫設備・
・整燙・

合共1,170頁　訂價每本HK $460／US $60

榮榮工業有限公司

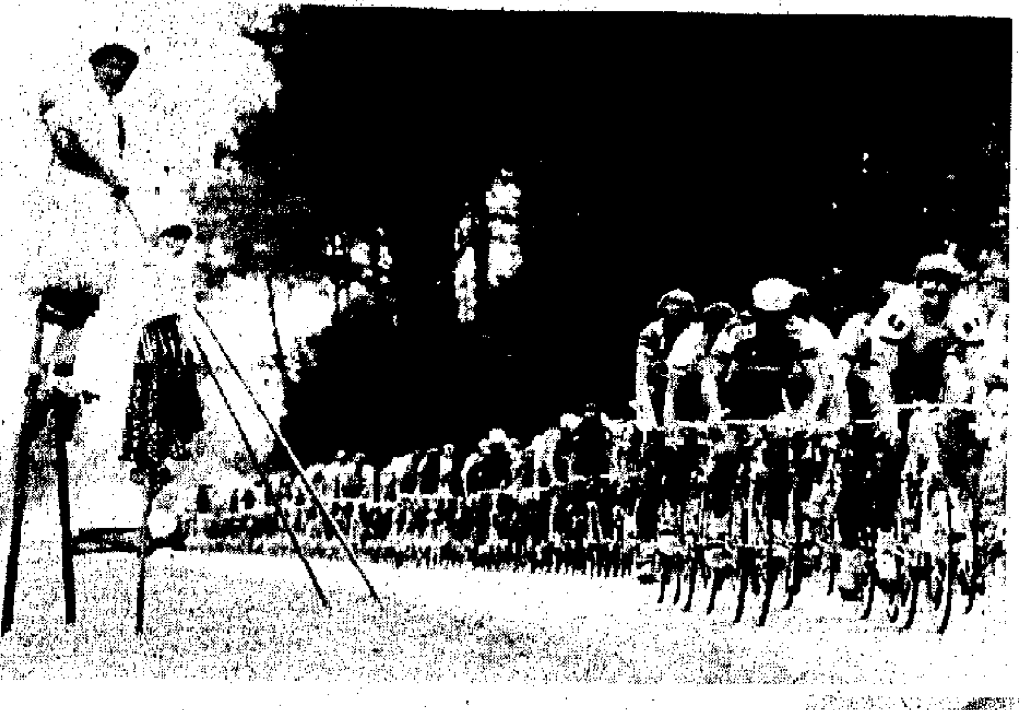
電話5-660015

香港北角屈臣氏大廈A座十一樓1105室

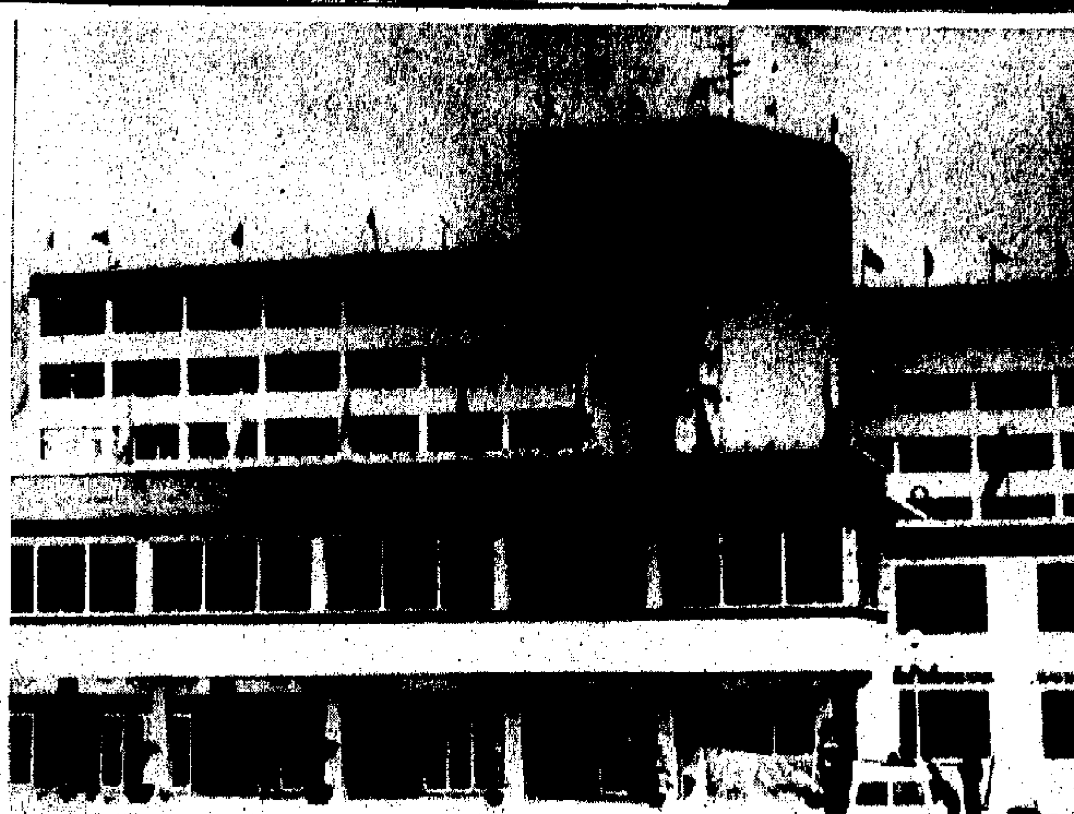
Missing of Dock's Receipt

#2428 refer to FCR No: JD-1996-7-88 (MTL) per S.S. "Nepture Pearl" Voy 77E

新聞畫頁



▲參議員愛德華·肯尼迪（右）及其侄兒約翰·肯尼迪（右二），星期二對在亞特蘭大舉行民主黨全國代表大會的場地進行檢查。約翰·肯尼迪是已故總統肯尼迪的兒子。（美聯社）



▶西藏自治區招待所十八日竣工，該招待所擁有九百餘房間，一千三百床位。（新華社）

▼三歲的安德魯患上怪病，每天停止呼吸十至五十次，原因未明。他的父母欲帶他到紐約診治，但商業客機拒載，幸得地產巨子唐納德·特朗普幫忙，借出其私人飛機，才得償所願。（美聯社）

▲一名父親與女兒穿起傳統的巴斯克服裝，腳踏高蹺，在法國西南部觀看環繞法國單車大賽。（美聯社）

◀杰克遜星期二晚在亞特蘭大民主黨全國代表大會講壇上講話。（美聯社）

▶副機師伊麗莎白·斯坦力加星期二晚由越南抵達蘇比海軍基地時，與丈夫熱烈擁抱。伊麗莎白於十二日駕駛美機來回新加坡與菲律賓作例行飛行途中，迫降在南中國海，被越南海軍救起。（美聯社）

▲布什星期二早晨全副騎馬裝束，準備在懷俄明西北的森林保護區馳騁。（美聯社）

◀海地民權領袖拉蓬昂·約翰夫十日晚遭人刺殺，他的象徵式典禮十九日在太子港市中心一所教堂舉行。神父安慰約翰夫遺孀。（美聯社）

據稱代表浪漫情意
鑽石傾倒東亞各地 日本進口躍升五成
成世界第二市場 南韓台灣需求亦殷

【路透社東京二十日電】看來東亞洲的人認為鑽石是永恒的。經紀說，日本及其鄰近地區對鑽石的需求激增，是造成世界鑽石價格上漲主要原因之一。

鑽石戒指是喜愛時尚的日本人的新愛好，繼美國之後日本已成為第二大的鑽石市場。經紀說，今年鑽石入口數量較去年增加了五成。

控制世界八成鑽石生意的南非德比爾斯聯合礦務公司因而獲利。

德比爾斯說，它未經加工的寶石及工業用鑽石的世界銷量，今年上半年較去年同期上升了百分之四十一，達二十二億美元的紀錄，該公司的鑽石價也於五月加價百分之十三點五。

日本的零售商說，鑽石銷量劇升的部分原因是日圓升值。最近的廣告宣傳也成功地把鑽石宣傳成浪漫的禮品，吸引年青的日本人前往珠寶店。

日本、南朝鮮、台灣及其他東亞市場的人不單止多購買了鑽石，而且他們所買的鑽石品質比美國人購買的要好。

德比爾斯於一九八六年作出的調查顯示，南朝鮮是世界第五大市場。非官方數字估計，南朝鮮的鑽石需求一年約五億美元。

看誰是幸運兒

南朝鮮漢城星期三舉辦的一次贏取奧運會開幕及閉幕門票的抽獎，工作人員用弓箭來選出優勝者。（美聯社）

南韓暴雨死廿五人 逾二千人被迫疏散
鐵路被沖毀 財物損失四千萬美元

【合衆國際社漢城二十日電】政府官員說，星期三暴雨造成水浸房屋、河水泛濫及觸發山泥傾瀉，至少有二十五人死亡或失蹤。

全國的抗災中心說，證實有十六人死亡，另有九人失蹤而且假設他們已遇難。

新聞報道說，傾盆大雨發生後，有六百五十所房屋遭水浸，二千六百四十人要疏散到學校及其他的臨時庇護中心躲避。暴雨量達二十厘米。

官員說，自七月八日雨季開始以來，有三十二人死亡及十人失蹤。財物損失估計達四千五百萬美元。

北海油井四火頭 專家迄無法控制

【美聯社蘇格蘭·阿伯丁二十日電】操作人員星期三說，以美國石油大火專家阿戴爾為首的一個小隊，已撲滅了阿爾法石油鑽台上的最大井頭火勢。該平台在兩周前發生的世界最嚴重石油平台災難中裂開。

總部設在洛杉磯的油台東主西方石油公司宣布，P—四十七號井的大火，已於星期二傍晚時撲滅，但另四口井的大火仍繼續燃燒。阿戴爾的小隊把數百加侖海水泵進井內使之冷卻，然後用水泥將之覆蓋。

美大學生性習慣 多未受愛滋影響
俄州大學發表調查顯示 六成人交歡不用避孕套

【合衆國際社俄勒岡州科瓦利斯二十日電】據一項大學研究報告說，對愛滋病有準確知識並不保障大學生會改變他們的行為，以保護不受這種疾病感染。

俄勒岡州立大學法學副教授利茲伯斯·格雷說，星期二發表的對俄勒岡州立大學（目前擁有最多大學生的美國大學之一）四百五十多名學生所進行的調查顯示，「從改變有危險的行為方面看，知識並非是必要的。」

格雷說，統計數字表明，大學年齡的人，將來是最易受感染的一羣。

研究顯示，學生們懂得有關愛滋病的知識，這和前些時候其他研究人員進行調查時所發現的低得多的知識水平相比，是一個大轉變。

然而，知識並不說明每個人都承認危險。

接受調查的這批人是性活躍分子——百分之八十一的人有過性交行為——而據報百分之六十多的人在過去一年的性交中，未使用避孕套。

印度希臘兩船翻沉

【路透社菲律賓碧瑤二十日電】菲律賓軍方星期三說，一艘相信是希臘註冊的輪船，在菲律賓北部海岸外，遭遇颱風「華倫」引起的巨浪衝擊後沉沒。安東尼奧對記者說，漁民從一個橡皮筏上救起了希臘船長及七名船員。

【新華社北京二十日電】印度一條船十九日在印度東部的比哈爾邦巴特那縣的索納河中傾翻，船上的二十五人可能都被淹死。

印度國大黨成員拉姆·拉卡漢·辛格已通知比哈爾邦議會，到目前為止，已發現數具屍體，搜尋工作仍在繼續進行。

賓州巡警車壞了 竟用垃圾車補上

【合衆國際社賓夕法尼亞州波特奇二十日電】本星期巡邏波特奇的警車竟然是一輛垃圾車。

警察乘垃圾車巡邏，因為市內唯一的巡邏車壞了，現正在修理。

管理該市三千五百人的官員，決定讓警察用垃圾車巡邏，因為他們恐怕警員使用自己的汽車，發生意外時會有保險問題。

警官里克·弗林說：「人們看見我坐在垃圾車上感到很好笑，我也覺得很滑稽。」

議員拔河 英國全國癌症慈善基金會七月十八日首次組織上、下兩院議員進行拔河比賽，比賽在議會大廈前舉行，為英國一百五十萬癌症患者募捐，結果上議院以二比零勝下議院。（新華社）

北海道逾五千人 吃不潔冷麵中毒

【新華社東京二十日電】據此間今天報道，日本北海道的室蘭市、苫小牧、千歲市的中小學和陸上自衛隊駐地自本月七日起相繼發生集體食物中毒事件，截至昨天中毒者人數達五千五百人，其中大多數是中小學生。

北海道食品衛生課經過調查發現，中毒的原因是人們食用的冷麵中含有沙門氏菌。

北海道有關部門決定設立一個「安全管理委員會」，加强食品衛生指導，以防止今後再發生類似事件。

一九八二年，北海道札幌市曾發生一起七千七百人集體食物中毒事件。

南非駐澳大使館 街道改名曼德拉

【美聯社澳大利亞堪培拉二十日電】政府發言人星期三說，南非大使館所在的街道可能即將被重新命名，以自一九六二年在南非被囚禁的黑人政治活躍分子曼德拉命名。

負責管理街名的領土部長庫奇的發言人說，正考慮把那條街道的名稱從羅得斯廣場改為曼德拉廣場的建議。

羅得斯廣場是以十九世紀創立羅得西亞的英國人羅得斯為名的。羅得西亞像南非一樣，其政府從前是由白人領導的，後來才變為黑人統治的津巴布韋。

發言人說，建議是由工黨議會黨團提出的，並得到澳大利亞教會代表會議的贊同。

音樂會樂極生悲 四十人折骨中毒

【美聯社南卡羅來納州格林維爾二十日電】當局說，在一羣人湧向一個搖滾音樂會舞台後，至少有四十人折骨或中毒。

該事件於星期二晚在格林維爾紀念禮堂由戴維·李·羅斯和波森主演的音樂會開始前不久發生。

縣急救醫療處處長布朗寧說，「他們是在行動中受傷的，被嚇得半死，被人推擁向舞台，夾在中間，無法暢順地呼吸。」

巴西大舉掃毒 槍殺十六毒販
二百五十荷槍實彈警察參與行動

【新華社里約熱內盧十九日電】巴西警方宣布，巴西於剛結束採取有史以來的重大行動，打擊里約熱內盧的毒品走私集團，打死十六人，逮捕三十二人。

警方在星期天派出一百四十九名持槍實彈的警察，從早到晚搜捕一百二十八名嫌疑分子。一名警察在里約市中心同拒捕者交火，打死七人。

曼谷、布吉、芭提雅八天團

*暢遊泰國首都曼谷、布吉島、四面佛、水上市場、玉佛寺、芭提雅及東芭樂園，盡覽泰國精華。
*香港直飛曼谷，住宿亞洲大酒店或同級。

首團28/9 HK$3,840

黃山 黃山八天團

*遊昔日首都南京市，蕪湖市之鏡湖，黃山名峯及杭州西湖等名勝。
*乘直航機赴南京，住宿於金陵大酒店、雲谷山莊、黃龍飯店及花園大酒店等。

出發日期：14/8 28/8 HK$3,990

山東 山東十天團

*遊覽南京、曲阜、濟南、泰山、烟台、青島等著名旅遊名城，細會各地風情。
*直航機往南京，住宿金陵大酒店、齊魯賓館、濼泉賓館及花園大酒店等。

出發日期：7/8 28/8 HK$4,590

廈門 廈門、武夷山、福州八天團

*週遊廈門市：鼓浪嶼、泉州、福州武夷山等名勝古蹟。
*直航機往返香港廈門，住宿於悅華酒店、幔亭山房、溫泉酒店及金泉酒店等。

出發日期：13/8 27/8 HK$2,690

珠海 珠海、中山兩天團（與拱北賓館合辦）

*遊珍珠樂園、翠亨村、中山溫泉及石景山、九洲城等著名珠海名勝。
*豪華快達輪往澳門，住宿於拱北賓館，回程往澳門碼頭乘快達輪返港。

首團30/7，逢星期2,4,6出發 HK$308

購票請往以下之雅達旅運有限公司辦事處：或 大公報/新晚報
1. 香港酒店大堂
2. 太子酒店大堂
3. 馬哥孛羅酒店大堂
4. 九龍酒店大堂
5. 歷山大廈2101室
6. 星光行1819室

大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171 3-7395522
牌照號碼：350258

□泰國團 □黃山團 □山東團 □廈門團 □珠海團

土瓜灣某工廠
誠聘車間生產工人
年入可達$45,000.
男性、年18—30歲，初中或以上程度，體健勤勞，福利包括每月生產獎金、年終雙薪及年終獎金，每月勤工獎、醫療津貼、午膳津貼、有薪年假及退休金等。工廠自設飯堂、車間設有冷氣。有意者請電：3-7609512 人事部吳小姐洽。

第三張

特稿 港市美電價將更穩定

倫敦盤昨日尾市在港沽美電，並抽港元期貨套息，加上本地的持牌銀行等認可機構開始平抄匯盤，可在一定程度顯示即使港府未有運用外匯基金與匯豐銀行新會計安排直接干預公開市場，也在市場初見阻嚇抄匯的力量。預料港市美電價會更趨穩定，貨幣市場的供求關係及息率變化更見正常勢甚速。

及早冚盤的做法應屬上策。因為在不斷補充新措施下，聯繫匯率可抄買的程度更低，趁現時美電價尚强而早一點冚盤，蝕價始終有限。若在港市美電價調整至十分接近七點八時才冚盤，受損更大。何況，外圍美元似止住升勢，且在歐美及日本央行聯手干預點，反映期貨求െ趨殷切。港市美電昨日收市已跌至七點八一一二，若短線跌不破七點八一關口，港元期貨或會更緊，甚至出現貼水也不出奇。

新會計安排漸見效力

市場可從多方面得益

種種跡象顯示，港市美電的交易將見淡……

基於貨幣市場較少人為因素影響，所以本港的銀行金融市場可自數個方面得益：㈠港府易於透過新會計安排穩定港元，因為其直接干預公開市場的活動是具效率的。㈡本地的銀行同業市場包括貨幣、外匯及期貨等較易體現實際情況。㈢市場競爭相對較公本，會吸引外地專業銀行參與，瑞士的銀行近一兩日在港市稍為活躍，足可說明問題。

息率上升機會仍大

港元貨幣市場息率緊勢未減，但短線息的壓力不會很大，理由有數點：㈠新會計安排生效伊始，銀行利率匆匆調升，會干擾……

紅綠燈

股市昨日反彈，藍籌股仍以太古、置地、黃表現最好。太古收十八元九角，升三角。置地收八元二角，升一角。和黃收九元五角，升五仙。吸入者仍以基金較積極。

國泰航空表現仍佳，昨收八元八角，升一角，成交二百七十多萬股，仍列入「十大」之內。

太古遲保昌茂

因茂昌股價昨日並無異動。全日只成交二萬七千股，以七元九角半收市，較收購價低一元二角半。至於迪生，則升一角半，以七元三角收市。

本額的要求，在新理事會成立之前，不會進行檢討。另外，目前被隔離的多位前任聯交所委員，會否有權參與日後理事會的競選，余金城表示，這是很敏感的問題，是否參選是個人決定。此外，證券監理……

國泰城集團收購富利國際的建議計劃，據達九個多月仍然未作出公佈，到最近，事件才有較明朗的進展，原來計劃的拖延與富利將會籌備的一項供股集資行動有關。

國泰城收購富利有進展

世紀城市集團名下包括國泰城市、百利保及富豪酒店等四大公司結構組合，經過約一年時間的發展之後，經已日益壯大，最近市場流傳，該系的數間公司正計劃在未來三個月之內分段進行重整及集資，總共將會於市場集資近十億元，據悉進已委任標準渣打亞洲為財務顧問負責安排。

目前世紀系集團結構主要是由羅旭瑞為最……

隱一些短線客在參與買賣時宜小心選擇入市時機。不過，昨日在不少細價反彈之際，仍有些主要外幣的息率仍然持高，此一情況值得注意。

十三點一八三八時，英鎊報零點一八，……歐洲貨幣……

新會計安排漸見效力

港市美電價將更穩定

特稿

倫敦縣昨日尾市在港沽美電，並抽港元期貨套息，加上本地的持牌銀行等認可機構開始平抄匯盤，可在一定程度顯示即使港府未有運用外匯基金與匯豐銀行新會計安排直接干預公開市場，也在市場初見阻嚇抄匯的力量。預料港市美電價會更趨穩定，貨幣市場的供求關係及息率變化更見正常。

在新會計安排生效的頭兩天，本地的銀行同業市場較平時為淡靜，業內顯然要深入認識了解以至適應新措施。倫敦縣在期內同樣沒有在港市活動。不過，倫敦縣在昨日近尾市時東來，既沽美電，又抽港元期貨，似要趁早佢盤，減少可預期的虧蝕。本地匯市淡靜及窄幅牛皮的關係，倫敦縣雖僅沽逾一百「球」美電，但已使港市美電價自七點八一五於轉瞬間急跌至七點八一一三，可見跌勢甚速。

及早佢盤的做法應屬上策。因為在不斷補充新措施下，聯繫匯率可抄實的程度更低，趁現時美電價尚強而早一點佢盤，蝕價始終有限。若在港市美電價調整至十分接近七點八時才佢盤，受損更大。何況，外圍美元似止住升勢，且在歐美及日本央行聯手干預下見多個主要貨幣匯價節節低挫，市場開始轉向試美元低點，故超買港市美電者有需要平盤。

平了美電盤的資金稱作套息。倫敦縣抽一個月港元期貨，貼現價為十三點，頗是昂貴。事實上，一個月港元期貨在前日收市始是三五點、二五點，昨日一下子抽高了十二點，反映期貨求盤趨殷切。港市美電昨日收市已跌至七點八一一二，若短線跌不破七點八一關口，港元期貨或會更緊，甚至出現貼水也不出奇。

市場可從多方面得益

本報記者　黎偉成

種種跡象顯示，港市美電的交易將見淡靜及以實盤買賣的居多。在新的會計安排之下，匯豐不會像過去那樣可以在港元貨幣市場隨意製造貨幣供應，而它今後即使沽一美元也要有七點八港元支持，否則要自行佢盤或付高息給外匯基金。可以預料，港元貨幣市場今後較少人為因素影響，供求關係由市場力量決定的程度更大。

基於貨幣市場較少人為因素影響，所以本港的銀行金融市場可自數個方面得益，㊀港府易於透過新會計安排穩定港元，因為其直接干預公開市場的活動是具效率的。㊁本地的銀行同業市場包括貨幣、外匯及期貨等較易體現實際情況。㊂市場競爭相對較公平，會吸引外地專業銀行參與，瑞士的銀行近一兩日在港市稍為活躍，足可說明問題。

息率上升機會仍大

港元貨幣市場息率緊勢未減，但短線加息的壓力不會很大，理由有數點：㊀新會計安排生效伊始，銀行利率匆匆調升，會干擾有關方面以至業內研究及適應新措施。除非情況急劇惡化，否則應盡量維持現行銀行存息結構。㊁港美優惠利率息差有一厘，屬合理水平。㊂認可機構不斷佢盤，推高短錢息口。隔夜錢昨日收八厘七五，是因為有法資銀行在尾市要拆入近五百「球」平盤，但翌日盤已降回七厘二五。不過，港息在未來數月上升的機會大於下跌，審慎而適合時宜的調升應無礙經濟繼續向好發展。

在倫敦演說強調港府的決心

港督談本港金融體系 確保經得起時間考驗

【本報訊】倫敦消息：港督衛奕信昨日在倫敦說，港府的目標，是要確保到了一九九七年，香港的金融體系，將會和其他方面的體系一樣，得到國際間的信任，並經得起時間的考驗。

聯交所改組將可改善國際金融中心地位

衛奕信在倫敦證券出版業公會辦事處向商業及金融界代表演說時指出，港府對去年十月股市崩潰的反應、對證券業檢討委員會報告書的回應，以及現時在其他方面所採取的行動，都顯示出極為重視確保本港金融界在實務及程序方面，能夠符合國際認可的標準。

談及去年十月股市崩潰時香港股市停市四天，衛奕信說這次暴跌顯露了多項必須迅速和切實解決的問題。對於證券業檢討委員會的報告書，他形容報告書的分析條理分明，各項建議都經深思熟慮，而整份報告書並無對任何應予抨擊的事實故意迴避，而其中最主要的建議是重整證券及期貨交易所。

報告書亦建議設立一個不屬港府架構的新監管機構，以及實施證券中央結算及交收制度。他說，港府經已宣布接納這些建議的主要重點，並逐步實施各項建議。港府已委任歐偉賢為特別顧問，就成立監管機構—證券及期貨事務監察委員會提供意見。

他解釋：「我們的目標，希望新委員會在年底前一切就緒，與具備適當執行工作所需的資源及法定權力。」

昨日聯交所在香港舉行特別會員大會時，港督說，他很高興得悉管理委員會的建議已獲得接納，並會在九月底開始實施。

換言之，屆時，香港會有一個徹底改組的證券交易所，交易所有一名新主席、一名新行政總裁及一個更能代表市場人士的委員會，這一切措施，都不用經過港府的立法這個較緩慢的程序，便可實行。

香港聯合交易所採取了這項行動，去改善組織和提高香港作為一個國際金融貿易中心的地位，衛奕信向交易所致賀。

香港成為亞太區中樞 與內地貿易大幅增長

港府將為下一世紀需要創造條件

對於香港市場是否需要一個期貨交易所，衛奕信表示，此問題應由市場決定，而不應由港府試行作答。

他說：期貨交易所的董事局已率先與交易所的會員、結算公司及保證公司討論這個問題，港府會為它們提供所需的協助。

至於證券業檢討委員會提出的另一項重要建議，即設立證券中央結算及交收制度，衛奕信說此舉牽涉一套複雜的建議，需要一段時間才能付諸實施。

除戴維森報告書內提及的問題外，衛奕信說，港府明白有需要推行其他監察改革，使香港與國際標準看齊。

他說這些改革現已著手進行。例如上周港府通過一項法例，規定上市公司的大股東、董事及行政總裁公開所持的實益股份。此外，在年底之前，香港會制訂法例，賦予內幕交易審裁處更大的權力。

衛奕信強調：「我們無意作出過分的監管，但倘若香港要維持主要國際金融中心的地位（這亦是我們的目標），就必須有一套合乎國際標準的市場行為規則。」

他指出，地理上的環境和香港人的特質，使香港處於一個極有利的地位，此外香港所奉行的政治和經濟原則，亦是香港能夠達致成功的因素。

他說，香港內部政治穩定，沒有因為港府更改而出現政策上的大轉變。

他說，香港不單經濟開放進步，沒有外匯管制，而且入息和公司稅率偏低，而且香港政府相信商人是最懂得營商之道的人。

香港由於地理環境的關係，自然成為亞太區的中樞，更是通往中國內地的門檻。

他指出，過去十年來，香港與中國內地之間的經濟聯繫，有驚人的增長，中國內地的外來投資，約有百分之六十是來自香港，或是透過香港而作出。而中國現在是香港製造業的第三大投資國。

衛奕信說，令人深感高興的是，很多英國公司，都認識到香港的優點，香港有二十二間英資銀行和接受存款公司。

他續說，聯合交易所的總成交額，約有百分之十五至二十是由與英國有關係的財務機構所處理，而由英資擁有的證券，則佔了市場資本總值的百分之三十左右。

不過，香港近年經濟的成就，造成若干程度上過熱，通貨膨脹率升至約百分之七，而移民人數增加，特別是一些有才幹的中層管理和專業人員，是令人擔憂的。

他又指出，在九七年前後，香港肯定會有不少成功與挫折。港府定會承擔為香港的金融市場創造條件，以配合香港、中國內地和亞太區直至下一個世紀的需要。而香港將會繼續為世界各國提供發展機會。

招商局發表聲明 無收購麗德計劃

【本報訊】招商局集團有限公司昨天發表一項聲明，鄭重澄清該集團並未收購麗德投資有限公司，亦沒有進行這方面的任何接觸。

經濟小語

觀望者衆成交不足

林浩雨

昨日股市在跌到二六六三點時就止跌回升，收市差三點就可重上二千七百點關，技術性表現尚算不差。

不過，成交額仍嫌不足，只得七億六千五百萬元，顯示一般投資者對大市的前景感到捉摸不定，於是轉採審慎觀望態度。

日本股市前日急跌五百點，而昨日又反彈四百點，大落大上大波動，令投資者感到有點不安。當然，從另一個角度看，日股能有此強勁彈力，也顯示市底並未如一些人所說的那麼「脆弱」。

港股昨日回升，很大程度上是受日股上升的影響，而技術性因素方面，則二六五〇左右的支持區，仍然發揮作用。甫開市即見各大經紀高掛買盤，令市況迅即穩定，可見持重貨的基金，依然在一定的水平會入市「維持秩序」，至於繼續吸納的新進基金，在股價回軟時自是「如魚得水」，「照單全收」了。

有人說，港股今後能否回升及再創今年新高，取決於兩個因素，一是外圍市況是否相就，二是力吸太古、置地、和黃、長實的基金，能否起帶動大市上升的作用。散戶現時仍在觀望之中。技術性而言，短期二七二〇有阻力，而二六五〇的支持依然良好。

財政司談內幕交易 港府考慮加重制裁

【本報訊】財政司翟克誠昨日祝賀香港聯合交易所成功地修訂其公司章程，為本年十月設立一個有更廣泛代表性的理事會鋪路。

又訊：財政司翟克誠昨晚說，當局經已原則上同意，以內幕交易審裁處為基礎的現有制度，至少暫時應予保留。不過，用以對付從事內幕交易的人士所採取的制裁則應大幅增加，詳細建議將呈交行政局審議。

根據證券條例，內幕交易審裁處負責裁決是否有進行應受譴責的內幕交易，確認牽涉的人士及其應受譴責的程度。

當局經已研究兩個對付內幕交易問題可作的選擇，就是加強目前的審裁制度或將內幕交易列為刑事罪行。

天地線

外圍因素影響進退

甘金

昨天股市呈低開高收，二六七〇水平依然保持承接力量，藍籌股全面回穩並個別略有升幅，二三線股紛紛伺機反彈，惟整日交投情況未見熱鬧，觀望氣氛仍然濃厚，在能量表現欠佳下，大市反彈程度僅屬一般，收市指數報二六九七．五四，升一九．七四，反彈幅度剛好屬於前天（下跌三十三點）之三分二，扭力尚非顯著，全日成交總額為七億六千五百四十萬之偏低紀錄，大市短期動向益覺曖昧，目前港股又再受制外圍因素所影響，正如港股前天之跌乃受日股下挫五百點而觸發，昨天日股反彈四百點旋令港股企穩回升，至此形勢，本地機構性投資者也難肯進退，且讓大市續呈飄忽一段日子，才有較明朗化動向。

置地股價表現近期常常優於大市，買盤所持理由乃基於置地資產值高，目前其擁有之十四幢中區甲級寫字樓物業出租率極高，未來數年租金增長更大為可觀，保守估計該等物業租金收益八九年度可增加六億元以上。現時頗多基金在列世界性股市投資分析後，並經過比較級別，咸認為港股之中不乏值得中長線持有者，置地即為其一，主要看重高增長潛力也。

置地物業潛力看高

太古置地走勢好 茂昌保密工夫佳

股市昨日反彈，藍籌股仍以太古、置地、和黃表現最好。太古收十八元九角，升三角。置地收八元二角，升一角。和黃收九元五角，升五仙。吸入者仍以基金較積極。

國泰航空表現仍佳，昨收八元八角，升一角，成交二百七十多萬股，仍列入「十大」之內。

華資地產股多轉沉寂，只新鴻基地產交投較盛，收十一元四角，升一角。由於恒基及永泰停牌，引致市場觀望者衆，連帶華資地產股的交投也不多。

茂昌被迪生收購，每股出價九元二角，此消息保密工夫做得好，新股東注資後，大有改善。

有勢的股份還有：卜蜂、其士、牛奶、海港企業、合和、新昌、南順、隆豐、文華東方、基立、泰富、信和地產等。

因茂昌股價昨日並無異動。全日只成交二萬七千股，以七元九角半收市，較收購價低一元二角半。至於迪生，則升一角半，以七元三角收市。

亞洲電視集團表現不錯，收二元〇七仙半，升七仙半。反觀港視，卻不升反跌，以十三元半收市，跌一角。亞視成交二百一十八萬八千股，而港視只成交八萬一千股，似乎投資者已預期亞視的「台勢」會在

莊星

聯交所開特別大會

通過修改組織章程

一百五十六人參加全部投贊成票

【本報訊】香港聯合交易所之會員昨日在會員特別大會上正式通過一項修改聯合交易所組織章程的特別決議案。

在通過特別決議案後，聯合交易所可將目前的委員會改組成為一個共有二十二名理事（包括行政總裁在內）及有更廣泛代表性的理事會。

聯合交易所管理委員會主席余金城表示，昨日參與大會的會員共二百五十六人，代表超過二百五十個投票權，全部贊同聯交所修改組織章程，他對於這結果並不感到意外。

他說，聯交所將在十月舉行周年大會上選出二十二名理事的理事會，而在十月以前數個月，聯交所將致力草擬理事會章程及進行設立中央交收制度。至於經紀資本額的要求，在新理事會成立之前，不會進行檢討。

另外，目前被隔離的多位前任聯交所委員，日後理事會會否有權參與競選，余金城表示，這是很敏感的問題，是否參選是個人決定。此外，證券監理專員晏士廷表示，對於聯交所通過修改組織章程表示歡迎，並支持這次聯交所的改革，但就將來新監理委員會的經費問題，港府仍與聯交所方面商討。

新理事會將令聯交所能以更強而有力的立場，在將來與政府進行各項有關戴維森報告書內重要建議及其他業內問題的磋商。

股市反彈十九點

報二六九七 成交僅七億

【本報訊】昨日股市反彈回升，恒指以二六九七點五四收市，升一九點七四，成交額七億六千五百萬元，較上日少一億七千七百萬元。

昨市之升，很大程度受東京股市反彈四百點的鼓舞，不過一般投資者態度仍審慎，以致成交縮減，為本月來第二低的交投額。

十時半恒指報二六七一點，初段大市仍跌，其後買盤增加，股價穩步上升，中午收市為二六八一點七四，升三點九四。

下午市情再進一步，以全日高價收市。

富豪在加國擴展業務

購酒店會議中心權益

涉資金五千萬加元部分將在當地融資

【本報訊】富豪酒店集團以加幣五千六百一十萬元，收購加拿大多倫多市Constellation酒店及會議中心百分之五十一權益。

富豪酒店（集團）主席兼董事總經理羅旭瑞昨日在記者會上表示，富豪集團屬下一間於加拿大註冊成立的全資擁有附屬公司Regal Constellation Hotel Limited，已經與加拿大Constellation Hotel Limited有限公司達成協議，以加幣五千六百一十萬元收購該公司位於多倫多市名為Constellation酒店及會議中心的一幅面積約十五點七四英畝地皮及其上建築物，並包括有關酒店業務的百分之五十一權益。

根據協議規定，Regal Constellation Hotel Limited隨時有權以加幣五千三百九十萬元收購餘下百分之四十九權益。

同時，富豪集團一間附屬公司將與該酒店一間有關公司簽訂一項協議，收購一幅位於酒店範圍內，佔地約三點七英畝地皮的租約百分之五十一權益。該幅用地計劃發展為寫字樓大廈，預計約需兩年完成建築工程，樓面總面積約達三十八萬平方呎。

羅旭瑞表示，收購該酒店，是富豪集團在北美洲擴展計劃的重大突破，預料可以提高富豪集團在國際間的形象及聲望，並且加強集團酒店在業務經營上的互惠利益。富豪集團將會不斷探討具重大盈利潛質之擴展機會。

談及收購該酒店的資金安排時，羅旭瑞表示，目前富豪的手頭資金充裕，但由於加拿大的稅務問題，有部分融資將在當地借貸。

Constellation酒店及會議中心外貌

Constellation酒店及會議中心設有九百多間客房及套房，距離多倫多Pearson國際機場僅三分鐘車程，前往銀行商業區亦只需十五分鐘。

該酒店是加拿大規模最大的會議中心酒店，會議廳面積超逾九萬平方呎，可舉行不同規模之會議及宴會。場地可間隔成七十個會議廳，戲院式座位可設五千個，宴會場合之座位擺設亦可達三千五百個，酒店亦有面積較小之廳房。

酒店設有迷你影院，各類型餐廳及酒吧，一個設計獨特之室內外泳池，健身中心，銀行業務設施，時裝精品店、美容院及多種服務設施。

截至八八年五月底，該酒店的總經營溢利約加幣一千三百二十八萬一千元，而酒店的管理工作，計劃將由富豪集團其中一間公司負責。

羅旭瑞又表示，目前該酒店的入住率為百分之六十八，由於該酒店前景好，他有信心入住率會上升。

國泰城收購富利有進展

視透場講　香洛

國泰城市集團收購富利國際的建議計劃，擾擾達九個多月仍然未作出公佈，到最近，原來事件才有較明朗的進展，原來計劃的拖延與富利將會籌備的一項供股集資行動有關。

國泰城市向富利國際提出收購的其中一項條件，便是需要富利先完成行使購入一幅美國地皮，直至最近，該項購地計劃據悉已達成協議，故此國泰城市在下周之前便會有詳細公佈，而為籌備該幅地皮的收購資金所需，富利國際將會公布一項涉及金額為二億元的供股集資計劃，這項計劃亦會連同國泰城市提出的收購建議一起在下周公佈。

世紀城市集團名下包括國泰城市、百利保及富豪酒店等四大公司結構組合，經過約一年時間的發展之後，經已日益壯大，最近市場流傳，該系的數間公司，正計劃在未來三個月之內分段進行重整及集資，總共將會於市場集資近十億元，據悉選已委任標準渣打亞洲為財務顧問負責安排。

目前世紀系集團結構主要是由羅旭瑞為最大股東，由世紀城市負責控股、中央行政及飲食業，持有負責物業發展及投資的百利保投資控制權，而世紀城市亦持有國泰城市股權，間接透過百利保持有富豪酒店投資、證券買賣及進行收購，主要作為海外投資事宜。

恒基永泰業務重組 有關詳情八月公布

昨起停牌可能長達三周

永泰將改名為恒基兆業發展有限公司

【本報訊】恒基兆業及永泰建業昨天就業務重組計劃一事宣佈暫行停牌買賣。根據接近恒基的消息透露，今次計劃將會涉及由永泰發行共二億一千六百萬的新股，每股作價十二元五角。其中一億二千萬股將會作為支付恒基與永泰物業及資產互換計劃所出現的十五億元差價，其餘九千六百萬股將會供永泰及恒基其他股東優先認購，如有剩餘未獲認購的股份，將會由公衆人士認購。

另一方面，永泰將會因業務變質而改名為恒基兆業發展有限公司，日後亦會以一拆五形式拆細，接受上述認股計劃者將可以每六股拆細後新股獲送一股九一年認股權證。

根據消息指出，恒基及永泰股份最低限度將會停牌二至三周，而有關詳情將會在八月初左右才正式公佈。目前包銷商方面正測試着市場的認購新股反應，據悉反應普通。

消息指出，有關重組計劃包括兩大部分，首先由永泰將共十六億元的乙種換地權益書及物業組合售予恒基，而恒基則會將價值二十三億元的百分之廿九油蔴地小輪股權及百分之廿六煤氣股權，以及價值八億元的物業投資組合售予永泰，而交換計劃中所出現的十五億元差價，將會由永泰發一億二千萬新股（每股作價十二元五角）予恒基支付。

與此同時，永泰還會進行另一項新股發行集資計劃，主要作為發展油蔴地的碼頭重建計劃之用。有關計劃將會發行九千六百萬新股，每股作價為十二元五角，永泰的少數股東每持一股，將可獲一股優先認購權，而恒基的少數股東，亦可每持十股，獲一股優先認購權。要注意者，由於這項計劃將視為一間新公司重新安排上市計劃，故此永泰及恒基少數股東所獲的優先認購權並不可視作轉讓及買賣的供股權（RIGHTS），情況就如恒隆及海人的改組計劃一樣。至於如有未為該等股東所認購的股份，則會供公衆人士申請認購。

另一方面，恒基及永泰在昨天定出截止過戶日期為八月十三日至八月十八日，以確定股東在重組建議中所獲權利。

外幣存價大幅反彈

英鎊歐幣升勢可觀

加元再創新高 澳元紐元也扳升

【本報訊】美元經過連日上升後，引來大量沽盤導致昨日不少存款外幣大幅反彈。一位銀行界人士認為，在美國大選前，美元也會是以反覆上升為主，期間的波動宜小心應付，以免出現被動情形。

他表示，存放外幣仍然對一些投資人士產生吸引，加上匯價有所波動，特別是每一升跌期不大長，會吸引不少短線客增加活動，相對做成波幅擴大。因此，他提醒一些短線客在參與買賣時宜小心選擇入市時機。

不過，昨日在不少匯價反彈之際，一些主要外幣的息率仍然持高，此一情況值得注意。

收市時，英鎊報十三點三八，急升了零點一八，歐洲貨幣升八點五，升為八八〇，息降四分一厘。

西德馬克升四點子，升為四二三點五，日本圓只升三點五，升為五八七。

加拿大元越六五〇而為六五三，是新高價，比上日收市上升五點子。澳洲元急升八點五，升為六二二，是本月以來高價，較月初的六〇四點五低點，彈升了百分之四點五。新西蘭元升五點五，升為五一九點五，息率調高十六分一厘。

瑞士法郎昨上升五點子，升為五〇點五，息降四分一厘。法國法郎升一點二，報一二五點六，息降十六分一厘。瑞典克朗升一點三，升為一二三點一，息降八分一厘。意大利里拉升零點四，以五十七點零收市，息降四分一厘。

美元存款價下跌

人民幣匯價調升

買入四七．四九賣出四七．七二

【本報訊】人民幣對港幣匯價，繼前日改為買入：四七．五一，賣出：四七．七三後，昨日又改動，升為：買入四七．四九，賣出：四七．七二，買賣價均調升一仙。

銀行金融

程玉宇

港府無意經常作干預

外匯基金與匯豐銀行達成新的會計安排之後，無疑可使港府有能力直接干預公開市場，穩定港元兌美元匯價。港府雖能作直接干預，但相信它不會隨意採取行動。它還是繼續執行其一貫的積極不干預的自由經濟政策。

說港府不會隨意運用力量直接干預公開市場，有例可援。最近期的明顯例子，是今年初海外「熱錢」大肆炒匯時，銀行公會制訂的負利率條例，港府始終未有提議訂出可使負利率正式施行的特別息率「Specify Rate」，並盡量容許貨幣供應及息口壓力迫使炒匯者止蝕平盤。投機者經多時嚴峻壓力，終於調走「熱錢」。

港府在負利率問題上採取的策略及態度，同樣可引用於外匯基金與匯豐的新會計安排。可以預料，即使今後再一次出現炒匯活動，港府也會繼續港元息率的調節及市場資金功能，一如過往的迫使投機者難以得逞，最後灼燒指頭。除非市況在短線急劇波動，否則當局不會利用新會計安排直接干預公開市場。

不斷增加措施穩定聯繫匯率，以達到使本港保持繁榮安定的目的，是受到歡迎與支持之事。有能力干預市場不一定隨意干預，正好比港府近兩三年轉趨積極扶助本港的工業，同樣不是干預經濟。在金融政策上，有理由相信港府讓市場力量發揮作用，只在有真正需要及適當時維持秩序。

夏利文盈利二千萬 末期息每股十九仙

【本報訊】夏利文發展有限公司前日宣佈，截至八八年三月三十一日止年度，該公司除稅及少數股東權益後但未計入非經常性項目前的盈利為二千一百八十二萬二千元，較上年度的二千六百零九萬五千元下降百分之十六。每股盈利為五十九仙，較上年度的七十一仙下降百分之十七。

董事局建議派發末期息每股十九仙，若連同已派發的中期息每股十二仙，全年共派息三十一仙，截止過戶日期為九月十二日至十九日。

ABS樹脂

"愛盟實"是ABS樹脂具代表性的品名，係由台灣"大東樹脂"以中國人的科技，精心研究，開發成功的優良產品。

特性	用途
1.具良好的耐衝撃強度	1.車輛零件
2.具良好的韌性強度	2.電化製品
3.具良好的機械強度	3.電氣零件
4.具良好的耐化學性	4.事務機器
5.具良好的成型尺寸安定性	5.日用百貨
6.容易加工	6.家俱及遊樂設備

中國/香港總代理：瑞士登聯有限公司

如蒙查詢，請賜電5-8680555塑膠部黃小姐洽。

▲布什星期二早展全副騎馬裝束，準備在懷俄明西北的森林保護區馳騁。（美聯社）

曼谷、布吉、芭提雅

＊暢遊泰國首都曼谷、布吉島、芭提雅及東芭樂園，盡覽泰國

＊香港直飛曼谷，住宿亞洲大酒店

首團28/9

黃山八天團

＊遊昔日首都南京市，杭州西湖等名勝。

＊乘直航機赴南京，住宿黃龍飯店及花園大酒店

出發日期：14/8 28/8

山東十天團

＊遊覽南京、曲阜、名旅遊名城，細會名

＊直航機往南京、住宿東賓館及花園大酒店

出發日期：7/8 28/8

廈門、武夷山

＊遍遊廈門市：鼓浪嶼古蹟。

＊直航機往返香港廈門房、溫泉酒店及金泉

出發日期：13/8 27/8

珠海、中山

＊遊珍珠樂園、翠亨村城等著名珠海名勝。

＊豪華快速輪往澳門，門碼頭乘快速輪返港

首團30/7，逢星期2,4

購票請往以下之雅達

1. 香港酒店大堂
2. 太子酒店大堂
3. 馬哥孛羅酒店大堂
4. 九龍酒店大堂
5. 歷山大廈2101室
6. 星光行1819室

大公報、新晚報 贊助

雅達旅運有限公司 主辦

諮詢有關詳情，請電：

大公報 5-757181

新晚報 5-724033

雅達旅運有限公司

5-237171 3-7395522

牌照號碼：350258

迪生斥資一億二千萬 購茂昌眼鏡八成股權

並計劃向其他股東提出全面收購

每股出價九元二角兩股今日停牌

特稿

太興置業積極發展地產

計劃增購新地皮

本報記者　羅國偉

近無意進行集資

美國市場需求漸減弱

永隆銀行

進展不怠穩健　服務必盡忠誠

☎: 5-8268333

翠亨邨茶寮

選料上乘・廚藝精湛
翠亨邨茶寮一系列榮譽出品

港九各翠亨邨茶寮訂座電話

美麗華翠亨邨 3-681111
中環翠亨邨 5-242012
深灣遊艇會 海苑海鮮酒家（翠亨邨茶寮主理） 5-559415
海洋公園 潛浪亭翠亨邨 5-558373
警官俱樂部（翠亨邨茶寮主理） 5-8335521
中游會中菜部（翠亨邨茶寮主理） 5-766880
黃金廣場翠亨邨 5-778911

美麗華集團

靈活投資有良策 恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司

香港夏慤道海富中心三樓

5-278580　5-8225503

本港股票行情

七月二十日（星期三）

恒生指數 2697.54+19.74
香港指數 1783.66+13.51
金額： 765,402,240
總成交股數： 440,290,805
宗數： 15,365

成交股份 327
上升股份 214
下降股份 43
無變股份 70

香港分類指數

分類	指數	
金融	1360.25	1.69
公用	1669.81	11.09
地產	2280.27	22.74
綜合	2006.44	19.23
工業	1935.32	14.68
酒店	1912.73	16.89

十大成交金額

公司	金額
和黃	48,668,603
長實	48,488,000
置地	33,435,504
滙豐	32,474,990
新地	27,328,218
恒生	25,779,450
太古A	24,829,884
國泰航空	24,405,500
怡和	17,105,383
[illegible]88	16,842,993

十大成交股數

公司	股數
[illegible]88	37,540,314
[illegible]海90	21,008,000
[illegible]	14,726,716
[illegible]	11,536,000
希慎	11,410,000
中[illegible]91	10,080,000
中[illegible]	8,896,000
興利	8,000,000
新[illegible]	7,830,000
卜蜂92	7,627,500

十大上升股票

公司	收市價	升%
[illegible]	5.60	+15.46
[illegible]海93	0.36	+10.77
[illegible]國92	0.54	+10.20
大寶優先	0.22	+6.80
卜蜂92	0.83	+6.41
海[illegible]95	1.17	+6.36
[illegible]	0.67	+6.35
川河90	0.68	+6.25
麗新國際	2.15	+6.17
大[illegible]	0.21	+5.06

十大下跌股票

公司	收市價	降%
協成	1.33	-6.99
信[illegible]90	0.149	-6.87
[illegible]生02	0.064	-5.88
鱷魚恤91	1.12	-5.08
[illegible]	2.20	-4.35
新城市92	0.96	-4.00
公和祥	0.58	-3.33
[illegible]	1.16	-3.28
爪哇08	1.25	-3.10
鱷魚恤	2.525	-2.88

恒生指數移動線

(5天)	2716.07	-9.46
(10天)	2736.99	-4.00
(50天)	2631.63	2.69
(250天)	2743.71	-2.43

股票代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	18.40	18.50	18.60	18.20	18.50	+0.30	82,080	13.87	3.38
440	大新	6.20	6.30	6.30	6.30	6.30	-	3,200	9.18	1.90
011	恒生銀行	30.25	30.50	30.50	30.00	30.25	-	315,788	16.26	3.31
005	滙豐銀行	6.15	6.20	6.20	6.10	6.20	-	5,290,004	8.72	5.57
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.64	1.65	1.65	1.63	1.64	-	154,000		
096	永隆銀行	28.60	28.70	29.00	28.70	28.70	+0.30	27,500	10.60	4.18
	財務及投資									
021	聯合企業									
103	亞洲保險	9.50		9.60	9.60	9.60	-	5,000	6.67	6.16
459	中娛策略	0.66	0.67	0.67	0.65	0.67	+0.02	1,198,000		
106	CRUSADER	0.84	0.85	0.85	0.84	0.84	-	150,000	15.27	
053	道亨集團	1.19	1.20	1.20	1.20	1.20	+0.01	262,000	16.48	4.58
439	ELDERS	18.00	18.10	18.00	18.00	18.00	-0.10	138,400		
129	財務地產									
342	FAI保險									
214	第一太平特別(除權)									
145	建屋貸款									
166	國際亞洲	0.182	0.184	0.183	0.182	0.183	-	4,100,000		
170	工商投資	13.00	13.40	12.90	12.80	13.00	+0.30	5,200	11.65	1.25
208	怡和策略	8.50	8.55	8.55	8.50	8.50	-0.05	1,056,391	9.14	1.76
376	萬勝證券	1.43	1.45	1.45	1.43	1.45	+0.02	86,000	23.50	4.14
495	百利大	0.81	0.82	0.85	0.80	0.82	$-9999.179	235,501	1.65	
222	南僑	0.77		0.77	0.76	0.77	+0.03	76,000		
226	萬眾財務	0.54		0.53	0.52	0.54	+0.02	86,000	14.14	
227	大眾國際									
086	新鴻基	2.325	2.35	2.325	2.25	2.325	+0.075	1,335,000	9.00	6.45
258	永盛財務	1.39	1.41	1.40	1.40	1.40	-0.02	20,000	4.35	3.57
261	森地財務									
265	德利投資	2.925	2.975	2.975	2.825	2.925	+0.125	49,000		
028	天安中國	1.04	1.06	1.05	1.03	1.04	-	1,025,000	32.10	1.44
020	隆豐國際	3.65	3.675	3.675	3.60	3.675	+0.075	418,000	16.18	3.27
	公用事業									
360	大東電報(除淨)									
002	中華電力	17.80	17.90	17.90	17.60	17.90	+0.20	845,800	12.33	3.35
026	中華巴士	23.10	23.20	23.20	23.00	23.10	+0.20	32,200	22.86	3.03
032	香港隧道	15.70	16.00	15.80	15.40	15.70	+0.30	21,000	11.23	8.34
003	中華煤氣	17.30	17.40	17.40	17.30	17.40	+0.10	132,150	24.64	2.13
006	港燈集團	7.45	7.50	7.50	7.45	7.50	-	660,670	9.52	6.67
008	香港電訊	6.70	6.75	6.80	6.65	6.75	+0.05	1,165,300	21.70	0.74
062	九龍巴士	9.55	9.60	9.65	9.55	9.60	-0.05	98,395	13.20	4.17
050	油蔴地	7.20	7.25	7.30	7.15	7.25	+0.10	486,000	14.19	3.03
	綜合企業									
271	亞洲證券	1.69	1.70	1.70	1.64	1.69	+0.03	882,000	9.01	1.78
024	寶威	2.75	2.775	2.775	2.70	2.775	+0.075	698,000	9.70	5.59
123	萬宏國際	3.10	3.125	3.125	3.10	3.125	+0.025	1,136,204	9.77	5.76
025	其士	1.14	1.15	1.15	1.12	1.15	+0.03	1,792,000	8.71	6.96
110	中國東方									
116	周生生(除淨)	3.275	3.35			3.30	-	1,400	8.19	5.23
367	莊士機構	0.63	0.64	0.64	0.61	0.63	+0.03	1,080,000		
353	牛奶國際	5.45	5.50	5.50	5.35	5.50	+0.10	813,376	16.37	3.09
441	寶隆洋行	1.61	1.63	1.63	1.60	1.62	+0.01	200,000	12.34	3.70
118	第一太平實業優	6.90	7.00	6.90	6.90	6.90	-	4,000		
038	第一太平實業		4.00	4.075	4.00	4.00	-0.075	69,310	7.82	4.99
133	第一太平國際									
264	公和祥	0.58	0.62	0.58	0.58	0.58	-0.02	10,000	63.74	
013	和記黃埔	9.50	9.55	9.55	9.40	9.50	+0.05	5,1[illegible]9,995	14.62	3.68
175	志正國際									
015	怡和控股	13.30	13.40	13.30	13.10	13.30	+0.10	1,306,339	9.05	3.57
191	麗新國際	2.125	2.15	2.15	2.05	2.15	+0.125	4,231,000		2.09
069	利豐公司	5.30	5.40	5.30	5.30	5.40	-	12,000	7.12	6.30
194	廖創興	3.15	3.175	3.15	3.10	3.15	+0.075	60,000	10.57	5.71
478	名[illegible]	0.62	0.63	0.63	0.62	0.63	+0.01	1,012,000		
224	建生(除息)									
249	森那美	1.95	1.96	1.96	1.91	1.95	+0.05	402,000	8.90	6.15
253	麗晶投資	0.80	0.81	0.81	0.79	0.80	+0.01	930,000	4.24	5.63
019	太古A	18.80	18.90	18.90	18.50	18.90	+0.30	1,323,350	12.33	3.28
087	太古B	3.20	3.225	3.225	3.175	3.225	+0.05	1,025,057	10.52	3.84
004	九龍倉	8.20	8.25	8.20	8.10	8.20	+0.05	1,207,112	16.35	1.10
286	衛利行									
290	永安集團	4.65	4.70	4.60	4.55	4.65	-0.025	5,000	16.61	1.29
100	仁孚行	2.925	2.95	2.925	2.90	2.925	+0.025	164,000	8.96	5.98
43	卜蜂	1.87	1.88	1.87	1.83	1.87	+0.04	2,655,500	12.84	3.48
487	冠[illegible]	1.11	1.13	1.14	1.10	1.12	+0.02	1,217,000		
270	粵海投資	3.25	3.30	3.275	3.175	3.275	+0.10	422,000	23.18	3.91
	酒店飲食									
105	凱聯國際	3.175	3.225	3.25	3.175	3.20	+0.025	1,718,000	21.58	1.87
341	大家樂	1.37	1.39	1.41	1.38	1.39	+0.01	812,000	11.63	5.97
206	國泰城市		1.61	1.63	1.60	1.60	-	48,000	13.56	5.00
037	遠東酒店(除息)	1.27		1.28	1.23	1.28	+0.05	1,276,880	11.64	0.63
039	富麗華酒店	8.15	8.25	8.20	8.20	8.20	-0.05	135,000	12.79	6.10
051	海港企業	9.85		9.95	9.75	9.90	+0.15	92,000	14.75	5.61
045	大酒店	4.975	5.00	5.00	4.975	5.00	-	2,510,000	20.48	2.40
163	PARISCO	2.725	2.775	2.80	2.75	2.775	-	234,000	16.32	
422	文華東方	4.65	4.675	4.675	4.575	4.675	+0.125	615,064	11.73	2.99
071	美麗華	6.60	6.65	6.65	6.60	6.60	+0.05	147,000	23.25	2.58
064	新世界酒店	7.25	7.30	7.30	7.20	7.25	+0.05	884,000	17.90	3.17
223	百樂酒店	7.55	7.60	7.60	7.60	7.60	-0.05	6,000	28.35	1.91
078	富豪酒店	2.10	2.125	2.125	2.075	2.10	-	3,122,990	7.09	4.92
235	紅寶石									
563	紅寶石(舊)									
	倉埸航運									
293	國泰航空	8.75	8.80	8.80	8.70	8.80	+0.10	2,781,000	11.84	3.18
338	中華造船優先	1.42	1.43	1.42	1.42	1.42	+0.04	10,000		8.45
029	中華造船			1.43	1.43	1.43	+0.01	20,000	18.84	5.24
117	萬邦航業		16.30	16.30	16.20	16.30	-	50,000	39.68	3.07
217	海南發展	5.50	5.60	5.60	5.50	5.60	+0.10	112,000	10.02	5.43
332	東方海外	-	3.70			3.65	-	158		
237	安全倉	5.95	6.00	6.00	5.95	5.95	-0.05	22,000	381.41	2.52
242	信德企業	3.475	3.50	3.525	3.475	3.50	+0.05	354,000	9.03	7.71
095	華光航業	6.50	6.50	6.50	6.30	6.50	-	5,680		
	傳播業									
036	亞洲電視(除息)	2.05	2.075	2.075	2.025	2.075	+0.075	2,188,000	10.12	2.89
009	香港電視	13.40	13.50	13.60	13.40	13.50	-0.10	81,000	13.90	4.74
343	玉郎機構	0.80	0.81	0.81	0.80	0.80	+0.01	3,168,000	4.10	5.00
018	東方報業	1.41	1.42	1.41	1.39	1.41	+0.02	1,798,000	14.76	5.11
233	星島集團	2.775	2.80	2.80	2.775	2.775	-	290,000	10.16	5.41
147	新報	1.26		1.28	1.20	1.27	+0.07	7,830,000		
	地產建築									
373	聯合海外	1.22	1.23	1.24	1.20	1.22	+0.02	2,958,000	7.52	2.46
056	聯合地產	3.65	3.675	3.70	3.65	3.675	+0.025	884,000	11.47	0.74
101	淘大置業	2.825	2.85	2.825	2.80	2.825	+0.05	552,000	10.65	3.90
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	莽邁國際	1.29	1.30	1.30	1.28	1.30	+0.03	1,050,000	3.32	5.38
108	[illegible]國際	0.51		0.52	0.50	0.51	-	50,000		
356	世紀城市	1.69	1.70	1.70	1.66	1.70	+0.03	1,746,000	16.83	2.06
400	中[illegible]物業	2.15	2.20	2.20	2.15	2.20	+0.025	1,271,600		
001	長江實業	7.95	8.00	8.05	7.90	8.00	-	6,085,000	10.39	2.75
112	至祥置業									
130	中華[illegible]	0.37	0.375	0.375	0.365	0.375	+0.005	8,896,000		8.00
127	華人置業	0.71	0.72	0.72	0.69	0.71	+0.02	4,726,720		4.23
216	建業	7.00		7.10	6.85	7.00	+0.15	186,000	38.19	1.29

股票代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
125	四海地產	3.975	4.00	3.975	3.975	3.975	-	10,000	1.76	39.50
121	紀德置業									
128	安寧	2.575	2.60	2.60	2.50	2.60	+0.10	74,000	12.49	4.31
035	遠東發展	0.84	0.85	0.85	0.80	0.84	+0.02	1,108,000	11.41	1.79
135	第一南華	1.76	1.80	1.78	1.74	1.76	-0.02	78,000	2.36	11.36
124	[illegible]國際	(暫停買賣)								
140	金山地產	1.48	1.50	1.50	1.47	1.48	+0.01	650,000	10.82	
041	鷹君地產	2.70	2.725	2.725	2.65	2.725	+0.05	1,283,540	10.94	2.79
010	恒隆發展	5.45	5.50	5.45	5.35	5.45	+0.10	3,045,000	9.37	4.59
052	夏利文	4.925		5.00	4.90	4.95	-0.05	102,000	8.39	6.26
012	恒基地產									
157	協成行									
007	置地	8.15	8.20	8.20	8.05	8.20	+0.10	4,127,470	18.34	4.15
149	港澳發展	0.495	0.51	0.50	0.485	0.50	+0.01	4,545,200	13.97	3.34
049	信托公司A	5.25	5.30	5.30	5.15	5.25	+0.10	360,145	8.56	5.65
153	信托公司B	1.00	1.04	1.00	1.00	1.00	-0.02	20,000	8.16	5.93
161	鴻福	5.60	5.80	5.80	5.00	5.60	+0.75	47,000		
159	河聯投資	1.15	1.16	1.15	1.11	1.15	+0.04	300,000	16.22	4.35
160	漢國置業	1.22	1.23	1.23	1.18	1.22	+0.04	836,000	7.38	4.51
054	合和實業	4.10	4.125	4.125	4.05	4.10	+0.05	2,553,200	15.26	4.21
055	新昌集團	3.45	3.475	3.475	3.425	3.475	+0.05	674,800	5.42	6.91
164	惠泰置業	1.37	1.39	1.41	1.37	1.39	-	688,000	16.75	1.44
014	希慎興業	1.07	1.08	1.09	1.06	1.08	+0.01	11,410,000	15.61	5.36
165	明輝發展	2.00	2.025	2.05	1.99	2.025	-	1,066,000	20.25	2.47
171	國際實業	2.65		2.65	2.60	2.65	-	16,000	11.26	3.77
181	啓明									
182	聯利企業	6.50		6.55	6.55	6.55	+0.28	2,000	12.35	1.53
184	激成投資		1.36	1.43	1.33	1.33	+0.10	38,000	6.16	4.51
185	[illegible]	0.39	0.40	0.38	0.38	0.39	+0.015	4,000		
134	基利置新	1.13	1.15	1.15	1.15	1.15		29,000	9.94	2.61
190	熊谷組	4.625	4.65	4.675	4.625	4.65	+0.05	532,000	13.02	5.81
189	廣生行	517.50	520.00	520.00	512.50	520.00	-	645	13.92	5.61
063	倫敦發丁堡	0.78	0.79	0.78	0.78	0.78	-0.02	56,000	81.29	8.26
068	利興發展	2.30	2.35	2.30	2.275	2.30	+0.05	95,000	13.57	5.22
195	獅古置業A									
196	獅古置業B									
200	新濠國際	0.75	0.76	0.77	0.75	0.75	-0.01	800,000	1071.43	
201	華大(除權)	0.31		0.31	0.30	0.31	+0.005	192,000	7.51	11.29
202	萬年	5.25	5.30	5.30	5.20	5.30	+0.20	78,000	56.68	0.57
566	新世界(舊)	11.60	11.70	11.70	11.60	11.70	+0.30	800,876	20.47	3.56
158	萬邦	33.25	33.50	33.50	33.00	33.25	-0.75	17,500	13.88	3.61
156	新時代	0.73	0.74	0.73	0.71	0.73	+0.02	1,908,000	208.57	
072	新城市	5.85	5.90	5.85	5.80	5.85	+0.05	129,000	17.75	2.64
017	新世界	11.70	11.80	11.80	11.60	11.80	+0.20	332,000	15.12	3.22
219	浦易	0.71	0.72	0.72	0.71	0.72	+0.02	460,000	1.71	
220	晉利地產									
073	百利保	2.675	2.70	2.70	2.625	2.675	+0.025	167,000	3.23	3.74
074	保華建築	2.95	2.975	2.975	2.90	2.95	+0.05	1,496,182	57.96	3.39
225	博富臨									
282	百樂門	(暫停買賣)								
232	聯邦A	6.65		6.60	6.55	6.65	+0.10	340,000	11.13	6.99
228	聯邦地產B	1.28		1.30	1.29	1.29	-	60,040	10.79	7.21
369	彩虹發展									
231	富利									
281	川河	1.39	1.40	1.41	1.37	1.40	+0.01	734,000	23.65	2.14
251	爪哇企業	3.05	3.10	3.10	3.05	3.05	-0.025	154,000	4.44	3.93
252	華僑地產	1.92	1.94	1.94	1.90	1.94	+0.04	142,000	10.16	4.64
240	海裕實業	3.70	3.725	3.725	3.575	3.725	+0.15	858,000	22.80	1.61
016	新鴻基地產	11.40	11.50	11.50	11.20	11.40	+0.10	2,403,242	10.31	3.59
082	瑞安	1.46	1.47	1.47	1.42	1.46	+0.03	1,612,000	9.22	6.16
263	廖豪發展	1.00	1.01	1.01	1.00	1.01	-	40,000	10.10	
412	廖豪地產	1.58	1.60	1.60	1.57	1.59	+0.02	795,000		
245	星港地產									
083	信和置業	0.57	0.58	0.58	0.56	0.58	+0.01	11,536,000	8.06	3.16
247	信和地產	0.52	0.53	0.53	0.51	0.53	+0.02	7,253,000	8.63	2.26
085	大新公司									
257	新安									
088	大昌地產(除息)	3.90	3.925	3.95	3.90	3.90	+0.025	408,000	5.82	6.92
089	大生地產	3.025	3.05	3.075	2.975	3.025	+0.05	157,000	30.87	2.31
090	泰盛發展	3.20	3.225	3.225	3.125	3.20	+0.05	875,500	15.24	3.13
091	[illegible]建築		1.06	1.05	1.05	1.05	+0.02	198,000	14.04	
277	[illegible]	2.20	2.225	2.20	2.20	2.20	-	35,000	70.97	1.36
266	天[illegible]									
092	大寶地產			0.21	0.195	0.21	+0.012	391,977		
269	大寶地產優先	0.22	0.225	0.22	0.209	0.22	+0.014	713,333		
267	泰富集團	0.73	0.74	0.74	0.72	0.73	+0.01	2,250,000	[illegible]	13.70
278	華[illegible]	1.10	1.14	1.10	1.10	1.10	-	35,600	6.26	
137	華美置業									
283	偉[illegible]									
287	永發									
288	永鴻基	0.285	0.29	0.29	0.285	0.29	+0.005	570,000	40.28	
097	永泰建業									
291	永達利									
260	輝煌太平洋(除淨)	1.35	1.36	1.37	1.31	1.35	+0.02	1,276,000	5.26	5.93
193	慶豐國際	2.075	2.10	2.10	2.10	2.10	-	61,332	18.47	1.43
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.84	0.85	0.85	0.85	0.85	-	505,000		11.29
488	麗新發展	1.15	1.17	1.16	1.14	1.16	+0.01	1,276,656		2.59
	工業製造									
102	實力電子(除權)	0.345	0.35	0.35	0.33	0.345	+0.015	704,000	2.61	24.64
104	冠亞商業	1.42	1.43	1.43	1.41	1.43	+0.01	2,010,000	8.51	6.99
115	思捷石油(除息)	0.67	0.68	0.68	0.66	0.67	+0.04	240,000		7.46
378	城市資源	1.22		1.22	1.22	1.22	-	80,000		
031	康力投資	0.75	0.78	0.75	0.75	0.75	-	60,000		
295	萬順實業	2.20	2.30	2.20	2.20	2.20	-0.10	24,800	17.89	2.27
033	依利安達	0.92	0.94	0.93	0.91	0.92	+0.02	2,388,000	7.86	2.17
034	愛美高	0.53	0.54	0.54	0.51	0.53	+0.01	7,276,000	3.25	5.66
136	通用電子	0.59		0.61	0.58	0.60	+0.02	3,943,000	3.03	18.33
093	青洲英泥	17.90	18.00	18.10	17.80	18.00	+0.30	182,600	20.00	2.06
040	金山實業	1.89		1.94	1.89	1.90	-0.01	598,000	8.15	5.26
114	興利科技	0.165	0.166	0.166	0.163	0.166	+0.003	8,000,000	5.91	
044	港機工程	11.90	12.00	12.20	11.90	12.00	+0.20	66,000	12.73	4.00
146	香港地氈	11.20		11.20	11.20	11.20	+0.10	6,000	7.75	7.14
152	茂昌眼鏡	7.95	8.00	7.95	7.60	7.95	+0.20	27,000	25.94	1.89
179	德昌電機	7.80	7.85	7.85	7.80	7.80	-	441,000	13.98	2.56
173	嘉華石業	1.12	1.13	1.13	1.08	1.13	+0.04	1,522,000	14.00	5.31
180	開達實業	1.06	1.07	1.06	1.04	1.06	+0.01	212,000	35.57	6.60
141	金城工商	1.43		1.38	1.38	1.43	+0.05	10,000	11.45	4.90
186	隆輝	1.25	1.27	1.27	1.22	1.26	-	908,500	8.18	3.40
411	南順	9.80	9.90	9.90	9.50	9.80	+0.25	226,400	20.72	2.55
366	陸氏實業	3.475	3.50	3.475	3.45	3.475	+0.05	358,500	8.99	3.68
213	樂聲電子	1.25	1.27	1.27	1.21	1.27	+0.04	1,164,600	11.59	5.72
438	太平協和	1.24	1.25	1.25	1.23	1.25	+0.02	612,000	22.24	1.60
075	彩星集團									
076	[illegible]	0.129	0.13	0.131	0.128	0.129	+0.001	2,400,000		
243	品質企業(除息)	0.82	0.83	0.83	0.82	0.83	+0.02	632,000	5.34	12.05
229	利民實業	2.85	2.90	2.85	2.825	2.85	-	21,800	9.49	4.39
472	鴻圖電子(除淨)	1.36	1.38	1.37	1.32	1.36	+0.01	6,222,000	4.86	5.88
236	生力啤酒	8.30	8.30	8.50	8.15	8.30	-	144,400	17.81	4.70
065	嘉立集團	1.79	1.81	1.81	1.77	1.80	+0.05	328,000		
448	善美電腦	0.74	0.76	0.75	0.74	0.74	-0.01	1,772,000	5.69	2.70
081	[illegible]電器	1.17	1.18	1.24	1.16	1.18	-0.04	3,125,000	7.58	5.93
485	升[illegible]	1.31	1.32	1.32	1.29	1.32	+0.05	2,340,000		
004	寶光實業	2.675	2.70	2.70	2.675	2.675	-	377,000		1.87
254	廣聯企業	1.71	1.73	1.71	1.71	1.71	-	78,000	2.95	1.17
419	友利電訊									
333	偉易達	5.00	5.05	5.10	4.90	5.05	+0.125	105,000	14.08	3.11
413	聯盛國際	0.77		0.78	0.77	0.78	-	120,000	0.64	10.26
099	王氏工業	1.41	1.43	1.44	1.41	1.42	-0.02	638,875	3.29	8.14
298	遠生企業	0.275	0.28	0.28	0.275	0.28	+0.01	1,010,000		
94	東[illegible]	1.59		1.60	1.56	1.60	+0.04	1,460,000	9.41	5.00

股票代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	紡織製衣									
481	中國印染	0.61	0.62	0.62	0.61	0.62	+0.01	1,181,600		
122	鱷魚恤	2.50	2.60	2.60	2.525	2.525	-0.075	33,000	5.20	14.52
420	福田	1.25	1.26	1.26	1.21	1.25	+0.02	1,466,000	6.25	6.88
154	香港毛紡	6.85	6.90	6.95	6.85	6.90	-	31,000	6.16	5.80
172	香島印染	4.00	4.10	4.00	3.95	4.00	-	30,000	8.14	6.88
339	羅氏針織	0.73	0.74	0.74	0.71	0.73	+0.02	6,954,000	5.93	8.90
211	南豐紡織	10.50	10.70	10.60	10.50	10.50	+0.10	201,000	10.17	3.81
212	南洋紗廠		16.80	16.80	16.80	16.60	-	500	11.39	4.22
178	永新企業	1.72	1.73	1.73	1.72	1.73	+0.02	388,000		4.62
234	玫瑰針織		0.68	0.67	0.58	0.67	+0.03	148,000	14.11	1.49
250	南海紗廠	16.10	16.20	16.20	16.00	16.10	+0.20	32,500	6.18	3.35
458	聯亞集團	3.575		3.60	3.55	3.60	+0.025	63,000	89.55	1.39
272	協興	7.95	8.00			8.00	-0.10	210,000	4.59	6.88
273	怡南	7.25		7.40	7.25	7.40	+0.15	12,000	6.02	2.70
275	裕泰	-	-			2.70	-	5,000	5.64	7.41
098	南聯實業	9.65	9.75	9.70	9.60	9.65	-	428,500	7.12	6.22
294	長江製衣	2.80	2.90	2.80	2.75	2.80	+0.025	293,000	4.31	14.01
464	長江國際									
375	長江貿易	1.25	1.30	1.26	1.25	1.25	+0.05	20,000	7.96	9.60
565	鱷魚恤(舊)									
	百貨及其他									
371	銀資國際	0.89	0.90	0.90	0.89	0.89	-	195,000	3.15	1.69
113	迪生創建	7.30	7.35	7.35	7.15	7.30	+0.15	3,545,000	11.34	2.74
280	景福	1.66	1.68	1.66	1.65	1.66	+0.01	24,000	7.36	6.63
066	連卡佛A	14.10	14.20	14.20	13.90	14.10	+0.10	207,000	14.30	3.90
192	連卡佛B									
067	立興公司	9.95	10.00	10.00	9.90	9.95	+0.05	13,000	6.25	4.52
080	邵氏	4.475	4.50	4.50	4.475	4.475	-	428,000	15.36	4.02
241	瑞興百貨	4.775	4.85	4.85	4.85	4.85	-	16,000	17.20	6.19
244	先施公司	34.00	34.25	34.25	34.25	34.25	-0.25	1,500	15.71	4.38
417	謝瑞麟	0.71	0.72	0.73	0.71	0.72	+0.02	1,176,000	4.04	14.78
289	永安公司	3.625		3.65	3.60	3.65	+0.05	93,400	11.88	3.84
188	裕華國貨									
279	東方紅	1.23	1.24	1.24	1.22	1.24	+0.03	1,868,000	9.59	4.84

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦發丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.46	0.455	0.455	-0.005	124,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.36	0.36	0.365	+0.005	2,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11					
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	2.20	2.10	2.20	+0.075	163,992
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.415	0.41	0.415	+0.015	420,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.39	0.39	0.39	-	610,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.60	2.05	2.025	2.05	+0.025	390,135
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00	0.082	0.082	0.082	-0.002	296,000
048	莊士92	31/12/92	5000.00	0.65	0.248	0.239	0.247	+0.014	910,000
468	莊士94	31/12/94	10000.00	1.00	0.132	0.128	0.13	+0.005	1,320,000
[illegible]	銀資91	31/12/91	505.05	1.98					
[illegible]	康力88	08/08/88	1200.02	4.1666					
109	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.37	0.36	0.37	+0.01	80,000
374	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.12	0.109	0.118	+0.005	5,184,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.23	0.222	0.23	+0.009	1,314,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.82	1.81	1.82	+0.02	48,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.76	0.74	0.76	+0.02	3,448,000
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02					
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	7.50	7.30	7.50	+0.20	301,182
361	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.45	2.35	2.425	+0.10	1,078,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	30.75	30.50	30.75	-0.25	1,084
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.75	0.71	0.75	+0.04	790,550
[illegible]	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.45	0.425	0.45	+0.025	6,584,625
[illegible]	怡和92	15/10/92	803.21	16.49	2.10	2.025	2.075	+0.05	398,500
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	3.625	3.50	3.60	+0.15	508,616
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.10	3.975	4.05	+0.15	183,616
340	東方海外90	31/12/90	2000.00	1.95					
[illegible]	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.67	1.65	1.65	+0.01	169,000
[illegible]	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00	0.64	0.62	0.64	+0.02	34,400
230	富豪88	30/06/88	1000.00	2.33					
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.148	0.14	0.148	+0.001	670,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	9.40	9.10	9.40	+0.30	32,400
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	9.70	9.60	9.70	+0.20	35,400
463	信和88	31/12/88	2000.00	3.00	2.025	2.00	2.025	+0.035	120,336
	信和07	15/12/07	2000.00	3.50					
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.037	0.036	0.037	+0.001	583,200
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.93	0.89	0.93	+0.04	416,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.151	0.147	0.149	-0.011	388,400
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.14	1.10	1.12	+0.01	2,074,000
455	信地88	31/12/88	1000.00	1.58					
239	信地89	31/12/89	5000.00	0.70					
457	信地90	31/12/90	1000.00	1.58	0.16	0.16	0.16	-	6,000
248	信地91	31/12/91	5000.00	0.70	0.98	0.98	0.98	+0.02	10,000
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00					
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.137	0.135	0.135	-0.002	765,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.35	0.345	0.35	-	481,000
446	麗[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80	0.315	0.30	0.31	-	766,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.55	2.45	2.55	+0.125	425,396
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.55	0.50	0.54	+0.05	984,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00			0.228	-	30,000
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40					
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30	0.77	0.73	0.77	-	20,000
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.70	0.69	0.70	-0.01	37,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.103	0.101	0.102	-0.001	1,780,000
426	輝煌92	31/12/92	1000.00	2.40	0.41	0.40	0.405	+0.01	725,000
107	實力電子91	30/06/91	2000.00	2.00	0.099	0.099	0.099	-	134,000
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50	0.53	0.52	0.53	-	181,000
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.38	0.35	0.375	+0.015	850,000
434	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48	0.162	0.158	0.16	-	500,000
410	港澳發展89	31/12/89	1000.00	0.30	0.227	0.222	0.224	+0.003	3,700,000
428	南[illegible]89	31/10/89	1000.00	16.00	1.22	1.18	1.19	-0.01	235,000
449	善美90	30/09/90	6349.21	0.63	0.48	0.47	0.48	+0.005	836,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86					
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.41	0.395	0.405	+0.015	3,920,500
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.37	0.355	0.36	-	1,452,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.235	0.226	0.233	+0.009	2,136,000
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.81	0.78	0.81	+0.01	566,800
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.20	0.19	0.197	+0.004	1,686,000
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65	0.315	0.309	0.315	+0.015	1,612,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50	0.355	0.34	0.355	+0.015	1,229,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.32	0.30	0.32	+0.01	1,360,000
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40			0.86	-	300
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.96	0.96	0.96	-0.04	10,300
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	1.22	1.20	1.21	-0.01	110,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.25	1.23	1.25	-0.04	160,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.80	1.70	1.79	+0.07	1,827,200
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.26	1.21	1.25	+0.07	1,357,840
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.365	0.35	0.365	+0.01	21,008,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.36	0.335	0.36	+0.035	779,600
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.69	0.65	0.68	+0.04	1,212,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.46	0.44	0.44	-	184,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.65	0.62	0.65	+0.05	972,000
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86	1.90	1.90	1.90	-	20,000
246	海裕95	31/03/95	606.06	3.30	1.18	1.13	1.17	+0.07	110,000
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.09	0.086	0.09	+0.004	3,550,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.57	0.56	0.56	+0.01	216,000
467	遠生90	30/06/90	1333.33	0.30	0.082	0.079	0.08	-0.001	3,410,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.065	0.064	0.064	-0.004	350,000
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.50	0.84	0.78	0.83	+0.05	7,627,500
475	華置88	30/09/88	10000.00	0.60	0.30	0.285	0.30	+0.01	57,540,310
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
490	謝瑞麟92	31/12/92	5000.00	1.08	0.195	0.191	0.192	+0.002	1,600,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5000.00	1.50	0.13	0.125	0.128	+0.002	1,320,000
473	中娛91	31/01/91	10000.00	0.38	0.171	0.16	0.17	+0.002	10,080,000
493	中[illegible]91	17/05/91	2500.00	0.80	0.415	0.39	0.415	+0.01	328,000
496	[illegible]91	31/03/91	10000.00	0.80	0.265	0.26	0.265	+0.01	2,639,644
169	鱷魚恤90				0.61	0.57	0.60	+0.03	2,280,000
494	鱷魚恤91				1.18	1.12	1.12	-0.06	140,600

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約	
七月	2669	2645/2665	2713	2665	2713/2714	2713	+44	404	593	1763
八月	2676	2655/2660	2715	2670	2711/2713	2713	+37	208	142	804
九月	2673	2655/2680	--	--	2715/2720	2718	+45	0	0	0

成交總約數　612　張

迪生斥資一億三千萬 購茂昌眼鏡八成股權

並計劃向其他股東提出全面收購 每股出價九元二角兩股今日停牌

【本報訊】迪生創建昨日宣佈，以每股九元二角的價格，向茂昌眼鏡大股東胡氏家族購入八成茂昌眼鏡股權，並計劃向其他股東提出全面收購，涉及資金一億三千八百萬元。

迪生創建主席潘迪生昨日在記者會上表示，今次迪生收購茂昌眼鏡，是甚於看好本港眼鏡業發展潛力，完成收購後，該公司準備增加茂昌眼鏡分店網，但具體發展目前仍未定出。

他說，迪生購入胡氏家族手上約八成茂昌股權，每股作價九元二角，較昨日收市七元九角五分，高出一元二角五分，總額約一億一千萬元，而收購價是以茂昌眼鏡資產值、盈利前景及商譽為準，同時茂昌眼鏡即將派發的股息亦包括在九元二角的收購價內。

他表示，迪生創建及茂昌眼鏡股份將於今日停牌。茂昌眼鏡在七二年上市，共有五間分店及一間眼鏡工場，其中四間分店及工場為自置物業，而茂昌眼鏡工場可供應六十間眼鏡分店的需求。

他指出，該公司將保持茂昌眼鏡的上市地位，而日後迪生持茂昌股權將降至百分之七十五或以下。

他說，迪生是次收購茂昌眼鏡，迪生本身無需供股集資，所支付的一億三千多萬資金，將由內部儲備及部分銀行借貸負擔。

不過，今次收購交易仍決定兩項條件，包括茂昌眼鏡財務報告為迪生方面滿意，以及定出雙方同意的買賣協議。

經濟②

內地在澳門辦洽談會 上半年成交額增八成

【中新社澳門七月二十日電】越來越多的中國內地省、市前來澳門舉辦各種貿易洽談會、展銷會。據南光（集團）有限公司統計，今年上半年該公司承辦的內地洽談會就有七個，總成交額達一億三千六百多萬美元，比去年同期所辦的洽談會成交額增加八成。下半年還將有八至十個洽談會在澳門舉行，明年將續增至二、三十個。

在澳門開洽談會的省、市，已從沿海地區伸展到陝西、江西、四川等內陸地區。地處北部邊疆的內蒙古自治區，今天也在此間首次召開出口商品洽談會。

絕大部分洽談會都取得較佳的效益。不久前結束的大連市及江西省洽談會，成交額分別超過四千萬及三千萬美元。去年河北省首次來此開貿易洽談會，十天的成交額就超過了該省同年在美國、加拿大辦展銷會成交金額的總和。

據南光集團副總經理區志忠向本社記者分析，內地在澳門貿易洽談日趨活躍有如下因素：一是內地外貿體制改革深化，地方外貿更加靈活，各地都積極向外發展，尋求增加推銷渠道。其次，澳門是自由港，毗鄰大陸交通方便，電訊設備先進，服務設施完善，洽談條件較佳。第三，在澳住宿、交通、場租收費低廉，同等規模洽談會支出的費用僅及香港四分之一，對客戶及主辦機構均具吸引力。第四，內地來澳門的入境手續較到香港及外國簡便。

洽談會接踵而來，展覽場地應接不暇，將於下月落成的十八層高的南光大厦，有兩層被闢為多功能展覽廳，面積共二萬三千多平方呎，為現時南光公司展場的五倍。青海省拔了頭籌，將於八月初首先在新厦開洽談會。

經濟漫談　金沙

酒店投資的兩條路

據一家酒店業顧問公司發表的統計顯示，一九七四年香港酒店的平均房租，為一百二十港元，去年已升至七百一十六元，即十四年的加幅接近四倍，平均每年加租約二成八。

酒店的營業收入激增，是以各地遊客來港不斷增加為基礎的。例如在一九七六年至八七年這十二年內，酒店房間的平均租住率均超過百分之八十，其中只有一九八二年是例外，平均租房率降至百分之七十六點五。那時是因為歐美均發生經濟衰退，使香港旅遊業也受到不利影響。

就眼前來看，因台灣、中國內地及東南亞遊客來港均激增，中級酒店和賓館已成為最搶手的投資對象。五星級酒店則似已發展到飽和點，今後的增長餘地不大。這因未來數年落成的新酒店將續增，房間供應增多將會拉低租房率。同時，酒店業各級職員均缺乏，啓德機場的客運吞吐量也漸近飽和。因此，酒店集團已加緊向歐、美、澳洲、東南亞及東北亞等地擴大投資，希望通過加強國際性的酒店業網絡，藉以爭取多做生意。

去年酒店房間的平均收入，比前年增百分之十六。如能繼續維持這一增幅就較好。因現在遊客在港開支有五成二是用於購物，三成用於酒店住宿。酒店加房租應注意節制和自律，才可支持到旅遊業生意的發展。

通用電子有潛力

嘉洛證券發表研究報告

【本報訊】嘉洛證券昨日發表一份對通用電子的研究報告，指出該股現時股價較同類型股份低廉，故有潛力可作投資。

報告中指出通用電子去年度雖有虧損，但經濟狀況仍穩，去年七月上市共集資九千八百萬元，加上今年前景充裕，預料是年度將有八千萬盈利，集團計劃減少玩具業務的生產，並專注消費產品及OEM的製造。

報告提及美元近日雖趨向回升，但通用電子因在內地生產，故產品仍具競爭力，集團在番禺及深圳的廠房共二十四萬平方尺，聘用二千八百名員工。估計隨着八成以上工序轉移內地生產後，通用電子在港那十一萬平方尺廠房將只會負責二成的生產程序。

美國的COLECO集團倒閉對通用電子的影響不大，因為通用電子早已作為多元化生產及擴充以消費品為主的生產線。現時集團把原先佔五成業務的電子玩具生產減至一成以下，且已設有部門加速新產品的發展。

報告指出，由於奇妙世界及COLECO倒閉，一度令通用電子出現超賣，導致該股份反應冷淡。現時通用電子市盈率只得四點二七倍，周息率（預測）為百分之十四點二九，較其它電子股的平均市盈率八點三及百分之五點二六周息率為低。由於美國市場仍有潛力，故報告認為通用電子仍有可為。

銀價急漲 外圍反彈 九九金價走勢較强

收市四一五五急升七十元

【本報訊】九九金價昨日隨外圍大幅反彈，呈低開高收，走勢較强。收市時，報每兩四千一百五十五元，比上日收市價急升了七十元。飾金牌價昨日上升五十元，升為每兩四千三百五十元正。

一位金商昨日表示，是次金價上升是為銀價急速上漲，並於美國率先漲破每安士七點四美元的自去年底以來高點阻力，帶動起來。昨日此間銀價秉承紐約升勢，再漲上每安士七點九美元，直指每安士八美元大關。

他表示，銀價大漲為近期不少基金入市及做市所致。可以看到，雖然帶動金價上升，但金市方面的投資買盤，仍未突出。另外，白金價也在升起來之後，受到大量日本沽盤鎮壓，看來短期走勢仍是分道揚鑣。不過，他比較看好金價，理由為銀價自周前上升以來，升幅已逾百分之十，但金價仍不到百分之五，令人頗有脫節之感。

另一位交易商表示，昨日上午銀價為本地沽盤控制，一度使金價向淡，但下午歐洲基金全面入市，令銀價升上每安士七點九二美元，走勢甚强，以致下午金價以上午表現為佳。他相信連日平淡的金價比現突破之後，有繼續上升的可能，短期可能一試每安士四百四十八美元阻力，若穿越將會再試衝上每安士四百六十美元水平，而在這個升市中，昨日獨不見台灣客有活動。

前晚紐約金市在尾市受美元下跌及銀價上升刺激，加上商品研究所指數上漲，於換倉之中迅速彈升至每安士四百四十七點五美元，而以四百四十五點八五美元收市，上升了七點九美元，是周來一次最大升幅。

九九金昨日開市即漲，上午以每兩四千一百四十三元開市，比前收市價即上升了五十八元。開市後，一度回落，上午最低降至每兩四千一百三十七元，成為全日低點，午前逐步回升，最高升為四千一百四十八元收市，比開市價上升五元。下午金價以四千一百四十九元開出，一度回降至四千一百四十三元，此為下午低價。尾市在買盤支持下，升至四千一百六十三元，成為全日高點，後以四千一百五十五元收市，比上日收市價急升七十元。全日波幅為二十六元。

本地倫敦金昨日最高升為每安士四百四十七點一美元，收市為四百四十五點七五美元，較紐約收市價微降零點一美元。但本地倫敦銀卻上升九美仙，升為每安士七點八三美元收市。飾白金價昨日上升一百元，升為每兩五千四百五十元正。

地產市道　主筆

物業代理行繼續擴張

物業市場近期各類物業交投的暢旺程度很不一致，大宗物業的交易仍多。寫字樓價錢仍上升，廠房市道則因地區及訂價高低表現有異，中小型住宅交投則大為減少，而地區樓價有所下降，而對這許多情況，加上息口趨升，不少業內人士對後市存有一定戒心，認為短期內樓市可能有些微調整，但長遠而言，仍認為本港物業市場可以樂觀。

就以物業代理行方面來說，短期內要擴張業務的就有兩家，反映了他們對物業市場的信心。一家是老牌的代理仲量行，自本月底起，該公司將租用金鐘太古廣場第二十及二十一樓兩層，將中區交易廣場及九龍海洋中心的部分部門搬至新辦公室，而交易廣場辦公室則由兩層減為一層。換言之，該公司是增加了一層寫字樓。在兩年多前，仲量行才從太子大廈搬至交易廣場，現時又要作一次大擴展了，發展是相當迅速的。

另一家要擴充的也是老牌的代理行美聯物業。該公司一向只有中環辦事處，現時已訂八月初開辦九龍尖沙咀辦事處，面積三千多呎，增加四、五十名員工，積極爭取更多的業務。

在今年初，已有一家測計師行擴展辦事處並設於尖沙咀。現時各大物業測計師行和代理行均趨向於在港島和九龍都設立寫字樓，方便客戶，爭取生意。

太子道一住宅物業 出價未達要求收回

【本報訊】簡福飴測量行昨日公開拍賣太子道三七五號一幢六層高住宅物業，以一千二百萬元收回。地產界人士認為這與業主規定在雙方簽署正式買賣文件前不准轉讓有關。

該物業共有二十四個單位，十六個車位，總樓面面積一萬五千九百平方呎，剛剛落成，入伙紙亦即將發出。拍賣開價二千七百萬元，但因無人承價而改為自由出價，至二千二百萬元收回。

亞洲織布展將舉行 十八國家地區參展

包括意法西德瑞士內地及台灣

【本報訊】由法蘭克福展覽和香港貿易發展局籌辦的第二次亞洲織布展，將於今年十一月九日至十一日在香港展覽中心舉行。

法蘭克福展覽負責人史高斯（SCHOLZ KLAUS JUERGEN）昨日在記者會上表示，是次織布展將展示八九至九〇年秋冬季亞洲風格流行趨勢及歐美設計師流行樣式，而是次共有來自十八個國家和地區共一百四十位廠家參展。

史高斯指出，參加亞洲織布展的廠家，分別來自意大利、法國、西德、奧地利和瑞士，且第一次有來自中國大陸和台灣、秘魯和沙特阿拉伯的廠商在香港參加展出。除了中國之外，另有澳洲、日本、香港和南韓來自亞洲太平洋區域。

他說，所有展出布料的應用範圍是女士上裝、男士及少年服裝和童裝、花色種類之繁多，有高雅的紡織品、刺繡、絲絨、毛皮和人造皮，以至運動休閒服、印花布、布匹和針織布，所有市場上受歡迎的實用材料都將提供出來，其中特別有棉布和混紡布，此外又有毛料、絲綢及羊毛織品、合成布料。來自西德的紗線與附件生產者，來自意大利、日本和西班牙的設計師，也都將在香港展覽中心出現。史高斯表示，去年十一月第一屆展覽已有輝煌的成果，有五千以上的從業人員參觀，這證明了法蘭克福展覽乃全球各紡織展覽中一個具有領導作用的組織。如同第一屆展覽時諮詢和市場調查顯示，無論參展或參觀者均對以十一月做為展出日期，以及以香港做為展出地點感到滿意。展出的產品和達成的交易亦獲肯定的評價，包括會場上之各項服務活動之整體組織，特別是以亞洲風格服裝展為重心，廣泛的活動範圍。

美國廣匯資源在港設辦事處

【本報訊】美國的廣匯資源，為應市場增長的需要，現於本港開設第二所辦事處。此次為該公司繼八六年於本港設立第一間海外分公司後的進一步擴充。新寫字樓位於銅鑼灣區軒尼詩道的黃金廣場。

港製品輸印度增加

首季達一億二千萬升三成

【本報訊】據貿易發展局最近完成的《印度市場研究報告》顯示，雖然印度是香港一個較小的出口市場，但有幾類貨品，如紡織品及手表，在印度市場有很好的發展潛力。

報告指出，印度廠商很少依賴入口，除非是印度本土不能生產該類貨品，而本港與印度的雙邊貿易，亦較集中於由印度入口，出口印度只佔本港出口總值的百分之○點二至百分之○點三。

報告顯示，在印度開始進行經濟放寬的數年，香港產品出口印度的幅度偏低。不過，情況自去年起有所轉變。八七年全年，港貨出口印度較八六年增長百分之二十六，總值達三億六千八百萬元。今年首季，港貨出口印度續增百分之三十二，而達一億二千萬元。

印度入口本港貨品增加，是因為該國內部工業需求增加。報告指出，印度原為世界第三大紡織品生產國，僅次於中國內地及蘇聯，該國的成衣業，亦有很好的表現，在七一至八六年間，印度成衣出口增長超過一百倍，並且超過了十億美元。不過，除了上述提及的紡織產品外，其他產品類目，如纖維、棉花等，質素較低，令該國成衣業因得不到合適的原料而面臨困難。香港產品正好填補這方面的空隙。

去年本港出口印度貨品中，有約百分之三十八為紡織品，總值約一億四千萬元。而出口印度的各類紡織品中，纜布佔最大宗，增幅亦甚強勁，去年本港纜布出口印度總值為九千八百萬元，較八六年增長百分之八十八，今年首季續增百分之三十八，而達三千四百萬元。

除了紡織品以外，鐘表出口印度亦錄得大幅增長。報告指出，香港製的表殼及零件，在價格及質素上均具競爭力，近幾年輸往印度有穩定增長，繼八七年錄得百分之二十五的增幅後，今年首季再錄得百分之十三的升幅。

本港出口印度的其他產品，尚包括印刷品、塑膠原料、文儀器零件等半製成品。

一般而言，印度的半製成品及機器市場，本港廠商有發展的餘地，不過，出口商要密切留意轉變迅速的市場環境及入口措施。

第一太平開股東會 通過合併換股建議

【本報訊】第一太平集團昨日舉行股東會，會上以多數票通過第一太平實業和第一太平國際合併及換股的建議。新組集團可望於今年九月掛牌。

第一太平集團常務董事彭澤倫表示，出售佰亞銀行事宜亦估計將於八月中完成所有手續。該公司日後仍會致力發展銀行業務，短期內會在港開設多兩間新分行。

另一方面，有關較早前，該公司收購Tricom System經已完成，並成為集團全資附屬公司。Tricom System主要在港及中國內地經營電訊設備及電話業務。

今次的改組內容主要是第一太平國際及第一太平實業所持有在香港以外的權益以實物方式分派予FIRST PACIFIC COMPANY或該公司在香港以外地區註冊成立的附屬控股公司。第一太平國際與第一太平實業將會除牌。

田土廳資料一束

【本報訊】據田土廳資料顯示，Tao Yun有限公司以三千三百九十萬元，向Kin Fu發展有限公司購入銅鑼灣連道七號物業，雙方於今年七月八日簽訂初步協議。

於今年七月十八日，Kai Ming投資有限公司與Austin Land投資有限公司簽訂初步協議，前者以三千五百餘萬元購入尖沙咀柯士甸道好兆年行兩個舖位。

於今年六月廿八日，Senior Queen有限公司與Cherry Bright有限公司簽訂初步協議，前者以二千一百八十萬元，購入深水埗順寧道十七至廿五號物業。

共市實行統一歐洲市場 給港商帶來良機與危機

【本報訊】港府工業促進計劃辦事處首席海外顧問（英國及北歐）顧恩偉在七月號《香港工業總會月刊》中指出，歐洲經濟共同體在一九九三年實行「單一歐洲市場」，香港與共同體之間的貿易模式將產生基本的轉變。歐洲市場協調產品標準，給本港製造商帶來了良機與危機。

把產品標準協調起來，是統一歐洲市場運動中重要一步，而且對入口商有即時影響。國家產品標準在貿易上所造成的屏障將可藉以下措施撤除：

（一）制訂符合歐洲要求的產品品質與安全水平。

（二）就共同產品標準問題達成一致協議。

（三）同意承認其他共市成員國的產品檢定與產品品質檢定合格證明書。

共同標準對香港製造商同時帶來了良機與危機。倘法國想留難香港的製造商，雖然說一九九二年後凡符合BS（英國標準）或VDE（西德電機工程師協會）標準的產品理應也獲得法國接受，但法國未必真的會接受。歐洲標準，即是要求最嚴苛的標準。共同體內部產品標準的協調制度，很容易會成為一件有效的保護主義工具。

他並指出，一九九二年，香港要在新的市場策略，產品規格，貿易關係及銷售安排等方面下工夫。

美麗華東亞等 下周宣佈業績

【本報訊】美麗華酒店定於下周一（二十五日）宣佈末期息。升昭集團於該日宣佈末期業績，而第一太平特別亦定於該日宣佈中期業績。

東亞銀行定於下周二（二十六日）宣佈中期息。金城工商於該日宣佈中期業績，而四海地產亦於該日宣佈末期息。

國際實業定於下周三（二十七日）宣佈股息。

高價樓不受加息影響 麗豪閣一周已售大半

【本報訊】麗新集團於上周發售之麗豪閣，於一周內已售出大半，只餘少數單位，可見高價樓宇的銷售情況，未因上月銀行兩度加息影響。

麗豪閣位於九龍窩打老道九十四至九十六號，樓高十八層，每層四個單位，最高兩層則為四個複式住宅單位，首先推出發售之A、B兩座，共有三十二個單位，其中面積千餘呎者佔三十個，售價平均每平方呎二千四百元。至於面積逾二千平方呎的兩個複式單位，其一售價逾四百萬元。

美國市場需求漸減弱 成衣紡織品訂單下跌

下半年經濟增長可能放緩

【中新社香港七月廿日電】根據香港政府最近先後公佈的統計數字和銀行利率、通貨膨脹率趨升的現象顯示，今年下半年香港經濟增長可能比上半年略緩。

今年五月香港製造業手頭訂單平均為四點三四個月，比去年同期下降百分之三。這是去年十一月以來連續七個月的下跌，而且跌幅在擴大中，尤其是作為香港首位出口產品的成衣、紡織品的訂單跌幅較大，近來，紡織品出口配額轉讓價連續下跌，首五個月的輸美產品出現負增長，表現了佔香港三成半出口產品的美國市場需求已逐漸減弱，不過，今年首五個月進口留用資本貨物達一百四十五億五千萬港元，比去年同期增長二成二，顯示廠商工業投資方面的信心仍然較大。

首五個月的出口達七百七十五億港元，增幅只有百分之十一點六，而去年同期的增幅為三成二，如果今年下半年的出口要保持上半年的增幅仍需作很大努力。因為去年下半年的出口額比上半年多得多。令人欣慰的是，轉口貿易持續高增長，首五個月金額為九百五十億港元，比去年同期增長四成五，和去年同期的增長率相差不大。

去年十月股災後，香港各類型樓宇的價格下降百分之五到一成。今年三月後，樓價逐月上升，至六月底為止，住宅樓宇已升一成左右，商業樓價偏高，投機性需求抬頭，而市民購買力升幅有限，現已出現局部調整現象，六月份物業交易宗數和金額比上月均有上升。高級寫字樓需求仍大，不論售價還是租值，均有上升的潛力。估計年底整個地產業尤其是住宅、工廠大廈市道將開始進入調整階段。

全年私人消費開支以實質增長計算，估計可達百分之八，比政府預測的增長百分之六點五略高。上半年零售、消費等業興旺，比去年同期增長一成多。來港遊客持續上升，酒店客房出租率保持九成高紀錄，香港市民就業人數增多，目前失業率只有百分之一點六，勞工依然短缺，與工薪金逐季上升，形成較强的消費力量，不少銀行推出的各類優惠信用卡，更刺激消費熱潮。今年內部需求在經濟領域中的影響逐漸增大，但「消費熱」也使首五個月的通貨膨脹率上升至百分之七。

今年香港經濟的表現仍然取決於出口業的狀況，由於轉口、內部需求的興旺，已經成為整體經濟發展的明顯動力之一，這是香港經濟基礎更加穩健的標誌之一。如果不出現難以預測的因素，今年經濟實質增長率可達政府預測的百分之五的水平。

特稿

太興置業積極發展地產

本報記者 羅國偉

計劃增購新地皮

於去年底借殼上市的太興置業，手上共有四個商住地皮發展計劃進行中，提供十八萬呎出售及出租樓面，該公司未來計劃增購新地皮，補充土地儲備，但在地產投資與租金收益兩者之間，將會均衡並重。

太興置業有限公司主席陳海壽接受本報記者訪問時作上述表示。他說，雖然該公司計劃收購新地皮，但仍會審慎投資，而該公司主要是洽購市區的舊樓，然後重新發展。

他指出，該公司在地產投資方面集中在住宅及商業樓宇，該公司現時共有四個住宅及商業地皮，包括尖沙咀加連威老道興建中的太興商業大廈及北角馬寶道興建中的馬寶閣，另外中區大道中及油麻地均擁有商業及住宅地皮。

他說，尖沙咀加連威老道的太興商業大廈將於今年底落成，共有樓面面積二萬五千方呎，該公司

他透露，該公司目前積極洽購新地皮，目標為地皮面積數千呎的市區舊樓，可重新發展為商業樓。

北角住宅短期開盤

計劃，其中位於北角馬寶道的馬寶閣將於短期內開盤，估計全部單位出售後，可為該公司帶來五千萬元的現金回籠，而盈利約為千多萬元，可於今年度入賬。

他表示，中區大道中另一幢發展中的商業大厦，地皮面積約五千方呎，樓面面積七萬五千方呎，預期在八九年落成，該公司目前仍未決定出租或出售。

此外，他表示，位於北角及油麻地的住宅發展計劃，將物業用出租用途，每年租金收益可達八百萬元，平均每呎租金十七、八元。

不過，他強調，該公司亦重視物業租金收益，目前該公司擁有每年提供九百萬元的出租物業，連同今年底落成的尖沙咀太興商業大廈，日後每年租金收益可達一千八百多萬元，此舉可避免因地產市道波動而影響該公司的盈利。

談到本港地產市道方面，陳海壽認為，若果利率進一步進升，地產物業價格將會向下回落，事實上，部分在市場放盤的物業價格已叫價過高。

近無意進行集資

另外，該公司大股東最近以每股二元的價格，配售一成股份，以增加其在市場流通量，並符合上市規例之二成半股份需為公眾人士持有。現時大股東持太興置業約百分之七十二股權，但大股東對目前持股量已感滿意，暫時無意進一步降低持股量。

陳海壽又說，該公司有足夠資金供發展之用，目前無意進行集資行動，但日後若有新投資，不排除集資的可能性。

黃金點滴　光

銀市投機氣氛濃

銀價在周初以來一輪急升之下，前晚更急漲至年來高價，與金價比率升至五十七點六比一，突破了多時未能衝過的六十比一關口，與月初的六十八比一相比，升幅甚勁。

銀價上升，主要是人們擔心美元上升，加上各國息率上漲，產銀國可能舉行罷工，在多個因素促使下而成。當然，其中的投機因素亦很大，昨日在此間銀市，交易白銀超過一千萬安士，為數不少。

當白銀升至此一水平，個人以為已逐漸變得以投機為主，加上目前世界白銀未致短絀，要再振升，看來不大容易。何況，較早時白銀行情在金價升上每安士四百六十美元水平時，也不過升為七點三美元，比率不過為六十三比一左右。目下如此急升，慎防高價接貨。

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.
香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州流花賓館外匯大樓五樓
電話：678000（內綫2718, 2736） 770133及770862
電傳：44401 INTECO CN 圖文傳真：678900（2718）
廣州聯絡處：廣州市……北方大廈807室
電話：753000（內綫809）
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681, 5-8101155（內綫289, 290, 291）
電傳：60620 GUOJT HX 圖文傳真：5-8452428

M.S. "MAH IV"
美西美 直達：曼谷
七月廿八日落貨　七月卅日下午開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船泊部直綫電話：⑤458749 ⑤404590

離職聲明
本公司職員馮樂華君（MR. GROVER FUNG LOK WAH）於一九八八年七月七日正式離職今後凡一切對外華洋轇轕與本公司無關特此聲明。
康威海運有限公司啓

本港股……

恒生指數 2697……
香港指數 1783……
金額：765,……
總成交股數：440,……
宗數：

代號	公司	買價	賣…
023	東亞銀行	18.40	18…
440	大新	6.20	6…
011	恒生銀行	30.25	30…
005	滙豐銀行	6.15	6…
183	嘉華銀行		
349	友聯銀行	1.64	1…
096	永隆銀行	28.60	28…
021	聯合企業		
103	亞洲保險	9.50	
459	中娛策略	0.66	0…
106	CRUSADER	0.84	0…
053	道亨集團	1.19	1…
439	ELDERS	18.00	18…
129	財務地產		
342	FAI保險		
214	第一太平特別(除息)		
145	建屋貸款		
166	國銀亞洲	0.182	0…
170	工業投資	13.00	13…
208	怡和策略	8.50	8…
376	萬勝證券	1.43	1…
495	百利大	0.81	0…
222	閩信	0.77	
226	萬業財務	0.54	
227	大業國際		
086	新鴻基	2.325	2…
258	永盛財務	1.39	1…
261	森地財務		
265	偉利投資	2.925	2…
028	天安中國	1.04	1…
020	隆豐國際	3.65	3…
360	大東電報(除淨)		
002	中華電力	17.80	17.9…
026	中華巴士	23.10	23.2…
032	香港隧道	15.70	16.0…
003	中華煤氣	17.30	17.4…
006	港燈集團	7.45	7.5…
008	香港電訊	6.70	6.7…
062	九龍巴士	9.55	9.6…
050	油蔴地	7.20	7.2…
271	亞洲證券	1.69	1.7…
024	實威	2.75	2.7…
123	嘉宏國際	3.10	3.1…
025	其士	1.14	1.1…
110	中國東方		
116	周生生(除淨)	3.275	3.3…
367	莊士機構	0.63	0.64
353	牛奶國際	5.45	5.5…
441	寶隆洋行	1.61	1.6…
118	第一太平實業權	6.90	7.00
038	第一太平實業		4.00
133	第一太平國際		
264	公和祥	0.58	0.62
013	和記黃埔	9.50	9.55
175	志正國際		
015	怡和控股	13.30	13.40
191	麗新國際	2.125	2.15
069	利豐公司	5.30	5.40
194	廖創興	3.15	3.17
478	名 樓	0.62	0.63
224	建 生(除息)		
249	森那美	1.95	1.96
253	麗德投資	0.80	0.81
019	太古A	18.80	18.90
087	太古B	3.20	3.22
004	九龍倉	8.20	8.25
286	衛利行		
290	永安集團	4.65	4.70
100	仁孚行	2.925	2.95
43	卜蜂	1.87	1.88
487	冠恒	1.11	1.13
270	粵海投資	3.25	3.30
105	凱聯國際	3.175	3.225
341	大家樂	1.37	1.39
206	國泰城市		1.61
037	遠東酒店(除息)	1.27	
039	富麗華酒店	8.15	8.25
051	海港企業	9.85	
045	大酒店	4.975	5.00
163	PARISCO	2.725	2.775
422	文華東方	4.65	4.675
071	美麗華	6.60	6.65
064	新世界酒店	7.25	7.30
223	百樂酒店	7.55	7.60
078	富豪酒店	2.10	2.125
235	紅寶石		
563	紅寶石(舊)		
293	國泰航空	8.75	8.80
338	中華造船優先	1.42	1.43
029	中華造船		
117	萬邦航業		16.30
217	海南發展	5.50	5.60
332	東方海外	-	3.70
237	安全倉	5.95	6.00
242	信德企業	3.475	3.50
095	騰光航業	6.30	6.50
036	亞洲電視(除息)	2.05	2.075
009	香港電視	13.40	13.50
343	玉郎機構	0.80	0.81
018	東方報業	1.41	1.42
233	星島集團	2.775	2.80
147	新報	1.26	
373	聯合海外	1.22	1.25
056	聯合地產	3.65	3.675
101	海大置業	2.825	2.85
022	亞細安	(暫停買賣)	
268	奔達國際	1.29	1.30
108	德懋國際	0.51	
356	世紀城市	1.69	1.70
400	中染集團	2.15	2.20
001	長江實業	7.95	8.00
112	至祥置業		
130	中華娛樂	0.37	0.375
127	華人置業	0.71	0.72
216	建業	7.00	

未受國際經濟風波影響
深圳進入協調發展時期
訂單飽滿外商投資續增
權威人士料今後三年工業仍有較大增幅

【本報訊】據深圳經濟界權威人士分析，去年底今年初，人們曾擔心，世界股市狂瀉造成的國際經濟風波和內地深入開放改革形成的競爭激烈態勢，將影響深圳的經濟發展。但今天，這種擔心已經烟消雲散。

深圳分析家引用市府日前透露的統計數字，證明深圳具有在嚴峻挑戰面前駕馭局勢的能力，深圳的外向型經濟已進入比較協調發展的時期。

這是《深圳特區報》刊登的專文引述深圳經濟界權威人士及分析家所提出的看法。

據分析，深圳今年上半年與去年同期對比：

工業總產值增長百分之四十五點七，達到三十五億多元，而且呈現逐月持續上升趨勢。六月份產值達七點七億元，創月度最高紀錄；出口總值增長百分之八十四點一，達八點一億美元，外匯結匯收入也增長百分之八十點二，全市國民經濟實現產值、利潤、財政收入同步增長，這是辦特區以來少有的好形勢。

到去年底止，深圳經濟建設投資已達一百零三億元，形成了年產值七十至八十億元的生產能力。僅去年就有一百五十家工廠投產，新增年產能力十億元。

分析亦指出，深圳許多企業都能根據國際市場需求，調整產品結構，因而當訂單轉向產品實用、成本低廉的企業時，深圳的企業能適應這種形勢，生產訂單飽滿，不少企業滿負荷運作，甚至增加投資擴大生產，產品仍然供不應求。

國際產業結構調整，深圳較完善的投資環境又為發達國家和地區向外轉移勞動或半勞動密集型產業提供了場所。上半年，「三來一補」企業增長迅速，合資、合作、獨資等利用外資的協議合同也比去年同期增加一點三三倍，而且工業、交通、科技等長線或較大型的項目成了外商投資的重點。

深圳經濟界權威人士預計，只要國內外經濟形勢沒有大的動盪，深圳工業經濟在下半年，甚至今後三年仍有較大幅度增長。

這種預計有充分根據，前幾年大量貸款建設，曾在去年出現還貸高峯期，現在，這個高峯期已過，企業產出勢頭好、潛力大。但增強後勁仍是不容忽視的問題，不可能完全靠「三來一補」把深圳建成高水平的經濟特區，但這幾年辦成的大型骨幹性企業不多。許多外國大財團、跨國公司在深圳的投資的興趣，只是剛剛萌發。不少項目久議不決，還須加強這方面的引進工作。

對外貿易方面，深圳因為抓住了國際市場的有利時機而迅速發展。尤其是出口創匯增長幅度之大，居各行業之冠，而且保持了外貿適度順差。這表明，深圳外貿、工貿企業應變能力、競爭意識和實力都比較強。日本、聯邦德國、南朝鮮、台灣等國家和地區貨幣升值，我國商品競爭力增強，深圳立即採取措施，發展出口商品生產，與內地聯營開闢出口貨源，優化出口商品結構和開發遠洋市場等，從而擴大了出口。至今，深圳在國際市場已在二十多個國家和地區建立了上百個網點。

內地自行車仍待改進
陳信

中國是自行車生產大國，但可以看到目前本港市場上，內地自行車來貨尚待改善。運輸用的「貨車」仍有一定市場，代步的二十六吋單車比率下降。BMX在今年開始才打入市場，之前一片空白。

以內地的市場和生產能力來看，要搞好自行車出口，應該不難。理由為：一、生產技術過關；二、除高檔賽車之外，中下檔車零件通用性強，成本及品質容易控制；三、名牌車已建立聲譽；四、市場產品仍有空檔（指尺碼方面）。

在香港，內地的BMX已初步建立聲譽（它使用全新牌子但未經宣傳），主要優點為：一、售價比台灣貨稍平。二、質量高（重量稍高但相對更結實）。但亦有其缺點：一、零件過於通用而在式樣上仍未考慮改進。二、款式不多，可選擇性不強。

看來，由滿足內部需求以致謀求出口，應分兩條路走，從吸收之中作出合理改進。

貿易動向

中國加強進出口商檢控制
唐正

據報道，中國剛成立了由國務院直接管轄的國家技術監督局。這個新機構主要為了加強進出口商品質量的監督管理，包括一切工業產品、藥品、食品、船舶檢驗和進出口商品檢驗等。

一直以來，中國的進出口商品均存在一些質量次劣和殘損短缺等問題。這種情況不但令中國經濟上有損失，而另方面令不少從事對華投資的外商亦感不便。目前，中國正大力拓展出口並吸引外資，因此實在有必要加強對進出口商品的品質控制。

據知，造成有關問題的原因，一方面主要是國外有些廠商發貨質量不好，粗製濫造，以致出現以舊頂新、以少冒多，甚至摻偽作假的現象。另外，也有一些貨物殘缺是運輸途中造成的。至於中國方面的出口商品，則主要是中國本身的品質控制素來做得不足夠，以至在收貨期間與外商造成糾紛或爭論。

據中國國家商檢局統計，近年中國檢驗的進口商品，發現不及格的佔百分之十以上。以今年首季為例，中國方面檢查四百多企業生產的商品中，發現合格率只有七成多。為此，中國方面亦通過外貿部門對外索賠，數字顯示「六五」期間約賠回五億多美元，而去年則賠回一億多美元。即使如此，已經對中國造成實時失事了。

據了解，中國年前已成立了國家商檢局，目前又再成立更為專門性的國家技術監督局。兩者的配合，一方面是為了提高中國本身的出口商品，藉此加強它們在國際市場上的競爭能力。另方面則是為了嚴格控制進口商品的質素，使自己免招損失。

據悉，中國方面近年已經與美、日、蘇、英等國家政府檢驗機構簽訂了雙邊合作協議，為擴大外貿出口打開了渠道。另外，中國商檢總公司去年底還在泰國與外商合資組建了一間名為五洲檢驗（泰國）公司。香港中檢公司亦與香港天祥公證行合辦了中天檢驗公司。今年十月，中國第一家中外合作的商品檢定中心將在上海成立，由中國、瑞士及日本三方合資興辦。種種跡象顯示，中國的商檢業務已從國內擴展到國外，形成一種新趨勢。

投資與貿易

閩鄉鎮企業拓出口
產品銷港澳及歐美
今年制訂四十多項優惠措施吸引外資

【中新社福州二十日電】福建外向型鄉鎮企業持續發展。今年以來，全省新開辦三百餘家出口創匯鄉鎮企業，使外向型鄉鎮企業總數達二千一百餘家。

福建省鄉鎮企業管理局提供的最新信息還顯示，上半年，全省鄉鎮企業出口交貨總值四點一億元，比去年同期增長百分之九十。其中閩北的建陽地區增長幅度最大，達二倍；福州市首次突破半年交貨上億元大關。

有關人士告訴記者，外向型鄉鎮企業已經成為福建省出口創匯的重要基地。其出口產品種類主要有服裝鞋帽、塑料製品、針紡織品、食品罐頭、五金機械、日用陶瓷、工藝美術等近十大類一千二百多個品種，遠銷世界五十六個國家和地區。許多產品如淡水鰻魚、對蝦、安溪烏龍茶以及泉州市今年新推出的一系列高級服裝、旅遊鞋等，已經成為港澳、東南亞、歐美、日本等地市場的熱銷貨。

據介紹，上半年福建各地先後制定了四十多項發展鄉鎮企業優惠政策和措施，吸引外商前來投資辦廠，發展「三來一補」和「三資」企業。與此同時，該省還以骨幹鄉鎮企業為基礎、名優特產品為龍頭，組織食品、建材、工藝品、針紡織品等二十多個出口集團公司，增強了鄉鎮企業出口實力。

康華怡興在京成立
從事音像製品業務

【本報北京專電】中國一家大型音像出版公司——中國康華怡興公司近日在北京成立。該公司隸屬中國康華發展總公司，註冊資本為一百萬元人民幣。公司的業務範圍主要有：從事音、像、影、視製品的出版、發行，開發、服務、經銷以及有關設備、器材的維修、經營、租賃業務等。

據中國康華怡興公司總經理黨慶昌透露，他的公司成立伊始，已與美國、日本、香港等國家和地區的客商進行了業務洽談，並與香港金心集團簽訂了合作進行音像製品的出版發行和開展中外文體交流的協議。為了擴大與國外廠商的合作，怡興公司將根據業務發展的需要，在國內外設立分支機構。

花絮

四刻品不宜濫造
亦可

上月初，內地機構在香港舉辦玉、牙、石、木「四刻品」洽談會。據內地有關人士反映，這次洽談會大致上甚受客商歡迎，但也暴露了一些嚴重缺點，仍有待改善。

「四刻品」屬於中國傳統工藝品範疇。近十年來，據估計，內地「四刻品」出口基本維持在二千萬至四千萬美元之間的水平。其中五成銷往香港。

據反映，「四刻品」不應粗製濫造，否則就會降低人們對它們收藏的興趣。偏偏近年內地出現一種怪現象，據說有些工藝品工廠甚個體戶都爭相以低價四刻品吸引客戶成交，最終造成一些低水準的四刻品流入香港市場。這種做法反而破壞了「四刻品」在香港的市場，影響聲譽及銷路。

據反映，月前在港舉行的四刻品洽談會，仍以高檔藝術品最受客戶歡迎。這便說明要保持商品聲譽及提高創匯能力，便要走高質素的路線。

內蒙商品洽談會
昨起在澳門舉行

【本報訊】內蒙古自治區出口商品洽談會由昨日起至二十九日在澳門中國銀行大廈南光（集團）有限公司陳列室舉行，由內蒙古自治區對外經濟貿易廳主辦，有內蒙古土畜產、糧油食品、五金礦產、化工、紡織品、工藝品、輕工業品、機械、醫藥保健品、有色金屬、冶金、機械設備和中國冶金進出口公司包鋼分公司以及自治區進出口貿易公司等共十四家進出口公司參加。

內蒙古已同六十多個國家和地區建立了貿易往來和經濟技術合作關係，出口商品已達三百多個品種。去年外貿出口額達二億多美元。目前與利用外資合辦、合作經營的技術合作已達一百五十多個項目，外資總金額達二億美元以上。

深圳與港商合資設廠
首條盤片生產線投產

【香港中國通訊社二十日電】深圳消息：深圳華明電子實業公司與港商合辦的軟磁盤廠從國外引進的三點五英寸軟磁盤片生產線，於日前投產，年產量為二千萬片。

這條三點五英寸軟磁盤生產線，是國外最新推出來的高科技產品生產線，目前在內地只有一條，世界上是第四條。生產過程由電腦控制，由八個機械手操作。

軟磁盤片是記錄、儲存信息的主要部件，該公司早些時已從國外引進先進設備，建成了一條五點二五英寸軟磁盤生產線，年產量亦在二千萬片以上。兩條生產線投入生產後，年產盤片共達四千萬片以上，佔全國總產量的四分之一多。

華明電子實業公司擁有八家工廠，生產經營各種高科技電子產品，今年產值將達一億元。目前他們正與香港立信公司合作開發用於紡織印染的自動控制電腦，開發成功後，在深港兩地生產，年產二千台。

遠洋運輸拓國際市場
擁有六百艘船遠洋船噸位佔世界第六
擬開闢往地中海全集裝箱班輪

【中新社北京二十日電】中國遠洋運輸公司（COSCO）在立足國內的同時，積極開拓國際航運市場，目前該公司承運的第三國貨物已佔總運量六千七百萬噸的三成，正在發展成為國際性的航運企業。

這是中國遠洋運輸總公司副總經理劉祝向記者透露的。該總公司擁有六百多艘船，一千三百多萬載重噸，其遠洋船舶噸位為世界第六位。中國遠洋運輸公司今年開闢的集裝箱班輪航線有：天津新港—日本—澳大利亞—新西蘭、中國沿海港口—香港—美國西海岸，還打算開闢中國—地中海的全集裝箱班輪航線。該公司已投資兩億美元在歐洲建造五艘各能容納二千七百個集裝箱的船舶，一九九〇年將全部投入太平洋航線。

國際儀器儀表展
明年中在京舉行

【本報訊】香港雅式展覽服務有限公司、中國儀器進出口總公司及中國貿促會將於明年五月在北京舉辦《第二屆國際儀器儀表展覽會》，邀請世界各主要儀器儀表生產商來華，展出各種先進、精密的儀器設備。

廣運船務有限公司
SINOWAY SHIPPING LTD.
香港干諾道西13號億利商業大廈6字樓
6F, YARDLEY COMM. BUILDING, 3 CONNAUGHT ROAD WEST, H.K.
TEL: 5-8540130 FAX: 5-8540126 TELEX: 67060 SIWAY HX

海陸空運輸服務　中國各地⇄香港⇄世界各地

新增定期班輪：（貨櫃及散貨）
香港⇄容奇：穗壹182、穗壹184、（二天一班）
香港⇄湛江：金龍（每星期一班）。
收貨站：華聯碼頭

海——定期航線：廣州新風：前進309，開船日期：7月7, 13, 19, 25
黃埔（逢三、六開）
容奇：穗壹182、穗壹184（二天一班）
湛江：金龍（每星期一班）
江門：（每星期一班）
主要航線：廣州（新風、黃埔）、江門、容奇、瀏石、珠海、中山、肇慶、汕頭、蛇口、湛江、海口、新會。
陸——公路運輸：自有各類型貨車及貨櫃車隊，往返本港與國內運輸。
鐵路運輸：承辦國內鐵路火車包車及散貨直達和聯運。
空——辦理國內和本港至各地空運業務。
中　轉：代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝船、拖箱、裝拆箱等。
[illegible]

敖江 M. S. "AO JIANG" 七月二十二日由寧波抵港
蘇霞 M. S. "SU XIA" 七月二十一日由連雲港抵港
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M. S. "MALAN" 七月廿一日上午由廣州抵港　即日下午直放海口
駿山 M. S. "JUN SHAN" 七月廿二日由上海抵港
揚子江二號 M.S. "YANG ZI JIANG 2" 七月廿二日由天津抵港
內江 M. S. "NEI JIANG" 七月廿三日由上海抵港
安新 M. S. "AN XIN" 七月廿四日由天津抵港
請各收貨、付貨人逕向本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：5-440555, 440557, 447402.

中國電話號簿 1986–87
中英文對照版
中國郵電部中國電話號簿公司　大公報　編印
資料最新、最全、最實用的中國電話號簿
另附《中國用戶電報（電傳）號碼索引》
● 刊載全國29個省、市、自治區110個城市4萬個機關、工商企業的電話號碼、地址及用戶電報號碼。
● 最近北京、上海、天津、廣州、杭州五大城市的電話號碼進行了全面的更改及增加，本號簿及時收錄了這五大城市的最新電話號碼。
● 附錄的《中國用戶電報（電傳）號碼索引》收錄了全國幾乎所有的用戶電報（電傳），這是本號簿的最新貢獻。
● 中英對照，按英文字母順序排列，檢索方便、快捷。
郵購咭
本人／公司欲郵購《中國電話號簿》1986-1987中英文對照版＿＿本
港幣＿＿元
附上＿＿銀行支票＿＿號
本人／公司＿＿
地址＿＿
聯絡電話＿＿
定價每本港幣350元　郵購價每本港幣315元
（本地郵費港幣20元，外地郵費另計）
郵購請填妥所附表格連同抬頭"大公報（香港）有限公司"劃線支票港幣335元，寄香港軒尼詩道342號大公報當即寄奉
發行：大公報（香港）有限公司　香港軒尼詩道342號　電話：5-757181
總經銷：現代中國有限公司　香港軒尼詩道397號2003室　電話：5-737335
香港同業批發：上海書局有限公司　香港德輔道西345號6樓　電話：5-486160　5-487262

大信貨幣供應大增 市場揣測利率再調升
六月份銀行對私人機構製造業增多貸放
貨幣供應量年增長率遠超政府預期目標

世經述評

油價升跌

自本周一開始，石油價格大起大落，兩伊戰爭的局勢變化對油價產生重大影響。先是伊朗接受聯合國安理會的停火呼籲令油價大幅度攀升，後是伊拉克戰機對伊朗進行空襲又令油價急劇下挫。油價的大幅波動對股市、金市均造成明顯的影響。但是，油價的消息市將只會持續很短的時間……

……價變動均圍繞著兩伊方面的消息而進行。一些分析家曾表示，兩伊停火可令伊拉克接受石油輸出國組織的限產協議，對限制超產有所幫助，這一猜測是油價在周一大幅上升的主要原因。然而，上述預測是否正確是一個頗大的疑問。應該看到的是，兩伊既使真正停火，石油產量也未必會下降，而這兩個國家極有可能在試圖令本身的經……

市股地各

藍籌股獲買盤強力吸納
日股反彈升四百點

▲東京股市周三強力反彈，午市後買盤集中於股價較高的藍籌股，如汽車、電氣、精密儀器等類股。日經指數平均價急升四〇四．九五，升幅為百分之一．五〇，收市報二七五五三．九八。該指數周二跌五一三．〇九，為今年來最大跌幅。周三升價股與跌價股之比為一．一比一。成交量為十三億股，周二為十二億股。周三日經指數最高點為二七五七一．六六，最低點為二七一二三．三七。

經紀說，午市投資者購藍籌股的情緒可能只作短期打算，因為兩……

▲紐約華爾街股市杜瓊斯指數周二報二〇九七．二六，下跌二〇．六三。

▲新加坡股市周三轉升，受東京升市影響，尾市買盤興趣增強。《海峽時報》工業指數上升九．三二，收市報一一四五．五四，高於周二收市的一一三六．二二。成交量由周二的五千二百四十萬股降至周三四千零一十萬股。上升股超過下跌股，比例為一五一比三五。數隻輝籌股及零售業股溫和上升，地產股佔絕對優勢。

▲澳洲股市周三下挫，交投淡靜，午市稍……

廣州：廣州市環市東路403號
日立特約維修服務中心
電話：777905　內線122

英貨幣供應大增 市場揣測利率再調升

六月份銀行對私人機構製造業增多貸放 貨幣供應量年增長率遠超政府預期目標

【綜合外電倫敦二十日消息】英倫銀行以及英國銀行業協會機構周三發表的數字表明，六月份英國的銀行業貸款額大幅度增加，六月份的貨幣供應量增長率亦明顯超過五月份的增長數字。

英國銀行業協會機構周三公佈的數字表明，六月份英國結算銀行向私人機構發放的英鎊貸款增加了四十七億英鎊，遠遠超過五月份的增加額十八億英鎊。

六月份英國結算銀行所發放的英鎊貸款大增的原因之一是向製造業提供的貸款增加了十四億英鎊。而這些貸款的用途大多是為製造業公司的收購行動融資。

六月份英國結算銀行向個人提供的貸款增加了超過二十億英鎊，其中按揭貸款增加了十二億英鎊，消費信貸增加了七億六千一百萬英鎊。

六月份英國結算銀行向公司提供的貸款增加額中，有五億二千八百萬英鎊是提供給房地產公司，四億一千九百萬英鎊的貸款被發放予投資公司和信托基金。

英國結算銀行六月份的私人存款額增加了三十五億英鎊，海外居民的存款額則大幅增加了二十二億英鎊。

英倫銀行周三發表的數字表明，六月份英國的貨幣供應M〇比五月份增長了百分之一點一，超過五月份的增幅百分之〇點五。到六月份為止的過去十二個月，貨幣供應M〇的增長率為百分之七點七。

六月份英國的貨幣供應M三比五月份增加了百分之二點四，遠遠超過五月份的增幅百分之〇點六。到六月份為止的過去十二個月中，M三的增長率高達百分之二十點三。

根據英國政府指定的指標，本財政年度英國的貨幣供應M〇增長率指標為百分之一至百分之五。

在上述數據公佈之後，英鎊匯價有所上升，市場猜測英國的利率將進一步上升。在倫敦，英鎊周三上午報一·七一〇五美元和三·一五七六西德馬克，高於周二收市價一·六九二〇美元和三·一五三九西德馬克。

國際經濟

上年度超逾六十二億美元 日投資西歐增近倍 在英金融業盧森堡保險業投資增長速

【新華社布魯塞爾十八日電】據「歐洲」電訊報道，一九八七年財政年度（一九八七年四月至一九八八年三月），日本公司在歐洲共同體的直接投資超過六十二億美元，比上一個財政年度的三十三億美元增加了百分之九十。

日本投資迅速增長的主要原因包括：英國實施了一項關於全部資本中淨值持有比例的法律，使日本金融機構必須增加在英國的投資。一九八六年度日本在英國投資為九億四千八百萬美元，一九八七年度猛增至二十四億七千萬美元。

金融和保險業投資增加迅猛。一九八七年度達四十五億美元，比上年度增加百分之五十。這一行業在盧森堡的投資增加尤為顯著，達十七點六億美元，比一九八六年度增加了百分之一百六十。

日本在國外的全部直接投資中，增長幅度最引人注目的領域是金融和保險業，比一九八六年增加百分之四十七，達一百零六億七千萬美元，不動產增加百分之三十六，達五十四億三千萬，服務業增加百分之七十八，達二十七億八千萬美元。

一九八六年度、一九八七年度，日本在歐洲共同體十二國投資總額，以及一九五一至一九八七在十二國累積投資總額分別為三十三億二千四百萬、六十二億零一百萬和一百九十六億四千三百萬美元。同期，日本在美國的投資分別為一百零一億六千五百萬、一百四十七億零四百萬和五百零一億五千九百萬美元。

秘魯銀礦工人罷工 白銀價受影響急漲 黃金價隨勢攀升倫敦下午定盤四四四

【綜合外電倫敦二十日消息】西歐黃金價格周三在遠東金價急升之後亦向上扳升。倫敦黃金開市報出四四四·二五美元，上午定盤價升至四四五·〇〇美元，下午定盤價為四四四·八〇美元，低於周三香港黃金收市價四四六·八四美元。蘇黎世黃金價格周三中午為四四四·五〇美元，略低於香港黃金收市價。倫敦白銀價格周三上午跳升至每安士七·八六美元。主要是因為秘魯兩個銀礦的工人罷工。白銀價格的上升亦給其他貴金屬價格帶來推動作用。

一些分析家指出，白銀價格周三大幅上升主要是受到投機性買盤的推動。而基本因素則表明，白銀的供過於求局面依然存在，白銀價格不應升至如此高的水平。

交易商認為，私人投資者目前並不會通過購買貴金屬來保值，抵銷通脹影響，如果投資者對通脹的擔憂確實對貴金屬價格產生影響，在未來數周之內白銀價格可升至每安士八·五〇美元。

澳元昨大幅上揚 衝上八十美仙關 紐元報〇點六六美元

【路透社悉尼二十日電】澳元周三大幅上揚，保持其原有勁勢。

澳元上升一美仙多，收市報〇·八〇九〇／九七美元，高於周二收市的〇·七九七五／八二美元。周三澳元曾升達〇·八一二〇美元，後因央行及進口商拋售澳元，美元從低點回升，故澳元收市稍低。

最近各地央行聯手干預行動使得投資者和經紀都不敢放手買美元，及其它歐洲主要貨幣。市場仍然關注世界利率走向，股市、油價，有報告說兩伊重又開戰。

分析家認為澳元短期內會再升。

澳元九月份期貨在紐約市場也上升，成交量達一〇五手。

新西蘭元周三也升，交投淡靜，經一股調整盤回後，收市未達當日最高點。

經紀認為新西蘭元仍在向上調整，當然，美元疲弱，新西蘭元就有堅挺的可能。

新西蘭元收市報〇·六六一五／二五美元，高於周二收市的〇·六五六〇／七五美元，抵於開市的〇·六六四八／五八。

新西蘭元的走向決定於美元，因美元影響澳元，而後者又影響新西蘭元。

經紀認為新西蘭元在〇·六六〇〇美元水有支持力，沽盤一般在〇·六六五〇美元左右出現。

日七月上旬貿盈大 出口增幅超過進口

【路透社東京二十日電】根據日本大藏省發布的數字，日本七月份頭十天的清關貿易順差為三十一億五千萬美元，高於去年同期的二十四億三千萬美元。

而其中期貿易順差比六月份的同期也增加了十六億六千萬美元。

出口量比年前增加百分之十六，金額為七十七億九千萬美元，進口量增加百分之八·二，金額四十六億四千萬美元。該省今年七月份進出口皆以一二七·五四日圓兌一美元的匯率計，而去年則為一四五·二五日圓兌一美元計。

南朝鮮開放投資市場 七成業種外國可參與

【新華社北京七月二十日電】據南朝鮮報紙報道，南朝鮮不斷對外國大幅度開放投資市場，目前百分之七十六的南朝鮮業種已允許外國投資。

根據南朝鮮的產業分類方法，南朝鮮共有九百九十九個業種，現在已有七百六十二個業種對外國開放投資市場，佔所有業種的百分之七十六點三，其中在製造業的五百二十二個業種中，有四百八十三個業種對外國開放投資市場，比例達到百分之九十二點五。南朝鮮除了新聞、出版、釀酒等行業不許外國人投資外，大部分業種外國人可以自由投資。至去年下半年，外國在南朝鮮投資總額已達四十六億九千萬美元，其中日本佔百分之四十八，美國佔百分之三十。

南朝鮮對外大開投資市場，主要是為了吸引外資、發展經濟。但也有小部分是屈於外國的壓力而不得已而為之，如對美國開放保險業投資市場等。

今後，南朝鮮吸引外商投資的重點是，生產允許自由進口產品的企業和技術波及效果大的業種。

美元匯價續回落 對日圓報一三三

【綜合外電東京、倫敦二十日消息】美元匯價周三繼續回落。市場擔心工業國中央銀行聯合干預外匯市場，沽售美元。西德聯邦銀行周三在法蘭克福繼續沽售美元，支持馬克匯價。

在東京外匯市場，美元周三以一三三·〇五日圓收市，比周二收市價低〇·八〇日圓。在倫敦，美元周三上午報一三三·二二美元。

美元周三上午在歐洲外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：一·八四七五西德馬克；一·五三三〇瑞士法郎；六·二三二五法國法郎；一三六八·五〇意里拉；一·一九六〇加元。

一些外匯經紀指出，雖然美國的貿易失衡狀況正在改善，但所有的人都清楚美元匯價急升只會阻礙美國貿易赤字下降。經紀認為，美元將在窄幅內波動。

日銀行存款額增 囊括全球首十名

【路透社紐約十九日電】據《美國銀行家》雜誌報道，美國銀行與日本及歐洲大銀行的存款額在比例上一直在往下滑，現在世界存款額最多的頭二十五家，美國連一家都不列入。前十名都是日本銀行，部分原因可能是日本有較高的儲蓄率。

日本第一勸業銀行的存款額佔世界第一位，至八七年年底，其存款額為二千七百五十三億美元。

以下列出其它九家存款領先銀行及存款額。二，住友銀行——二千五百七十六億美元，三，富士銀行——二千四百九十二億美元，四，三菱銀行——二千四百二十二億美元，五，三和銀行——二千三百八十二億美元，六，農林中金銀行——二千一百零五億美元，七，日本工業銀行——二千零六十一億美元，八，三菱信託銀行——一千七百四十九億美元，九，東海銀行——一千六百七十二億美元，十，住友信託銀行——一千五百九十三億美元。

油價升跌取決供求

華鳴

自本周一開始，石油價格大起大落，兩伊戰爭的局勢變化對油價產生重大影響。先是伊朗接受聯合國安理會的停火呼籲令油價大幅度攀升，後是伊拉克戰機對伊朗進行空襲又令油價急劇下挫。油價的大幅波動對股市、金市均造成明顯的影響。但是，油價的消息市將只會持續很短的時間，實際供求因素相信不久即會恢復其決定性的作用。

上周三，西德克薩斯中質原油在紐約商品交易所曾低報每桶十四點四四美元，達到過去二十個月以來的最低點。本周一，伊朗宣佈停火的消息令西德克薩斯中質原油大幅度升至每桶十五點七美元，比上周五收市價高出八十四美仙。在周二伊拉克空襲伊朗的消息傳出之後，油價又急跌三十美仙。可見近日油價變動均圍繞着兩伊方面的消息而進行。

一些分析家曾表示，兩伊停火可令伊拉克接受石油輸出國組織的限產協議，對限制超產有所幫助，這一猜測是油價在周一大幅上升的主要原因。然而，上述預測是否正確是一個頗大的疑問。應該看到的是，兩伊既使真正停火，石油產量也未必會下降，而這兩個國家極有可能在試圖令本身的經濟復甦的前提之下增加石油出口，令國際市場石油價格遭受新的打擊。

目前，石油輸出國組織的原油日產量約為一千八百四十萬桶，遠遠超過其現行的產量限額一千五百零六萬桶。石油市場的供過於求局面並未改變。相信短期內油價將再度為基本供求因素所左右。而近日來油價波動令金融市場對通脹所作的反應也將逐步平息。

世經漫談 市股地容

日股反彈升四百點 藍籌股獲買盤強力吸納 星洲市受影響上揚澳股連跌兩日

▲東京股市周三強力反彈，午市後買盤集中於股價較高的藍籌股，如汽車、電氣、精密儀器等類股。

日經指數平均價急升四〇四·九五，升幅為百分之一·五〇，收市報二七五五三·九八。該指數周二跌五一三·〇九。升價股與跌價股之比為一一比一。成交量為十三億股，周二為十一億股。

周三日經指數最高點為二七五七一·六六，最低點為二七一一三·三七。

經紀說，午市投資者購藍籌股的情緒可能只作短期打算，因為兩伊戰爭及其對油價影響，還有通脹及加息，如作長線投資，不免仍有牽掛。

周二股市因油價上升而暴瀉，周三則因油價下跌，美元疲弱而上升。

展望未來，尚有諸多不明因素，如匯率、利率，兩伊戰事發展情況等等。投資者暫時置以上不定因素於不顧，趁跌市後股價較廉，再加上經紀多方推薦，大膽買入藍籌股。早市投資者買入部分廉價股，但午後隨即沽出。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯指數周二報二〇九七·二六，下跌二〇·六三。

▲新加坡股市周三轉升，受東京升市影響，尾市買盤興趣增強。

《海峽時報》工業指數上升九·三二，收市報一一四五·五四，高於周二收市的一一三六·二二。成交量由周二的五千二百四十萬股降至周三四千零一十萬股。上升股超過下跌股，比例為一五一比三五。

數隻輝籌股及零售業股溫和上升，地產股佔絕對優勢。

▲澳洲股市周三下挫，交投淡靜，午市稍旺，但挽不住跌勢，成連跌的第二天。在東京升市影響下，大市取回周二大部分跌點，金礦股較活躍，使金銀股類回升。

全普通股指數下跌二·四，收市報一六二二·一，金礦股指數上升二十二點，收市為一九九三·九。

投資者因國內缺乏信息引導市場，海外前景不穩定，多抱謹慎態度。

周三成交量低，只有一億一千二百六十五萬股，總值一億七千二百一十七萬澳元。

特稿 優惠利率已兩度調升 美聯儲對加息舉棋不定

紐約大東銀行資料室 諸兆培

美國的優惠利率，最近作了兩個月左右的第二次調升。五月中旬由八厘半升至九厘，現在則由九厘升至九厘半。經此一升，優惠利率便晉至過去三年多以來的最高水平（但非新高水平）。

美商業銀行的兩次提高優惠利率，當然是為本身的利潤受到較沉重的壓力，需要「補償」之故。在這期間美國的短期利率，確已上升了不少，是以商業銀行的加此種主要息口，只是跟從而不是領前短期利率趨勢，早在意料之中，並未有對美金融市場產生大的打擊。

分析上次美商業銀行提高優惠利率的時候，我已指出聯邦基金利率的向上，足以顯示優惠利率調高的可能性增強。這一回在它調高之前的若干時間，聯邦基金利率又曾進一步扳起，再成商銀加息「先兆」。以後我們無妨多加注意。

上次加優惠利率之前幾天，聯邦基金利率由六厘八水平急速跳升至七厘二五，優惠利率加半厘。今次在六月底，聯邦基金利率由七厘四扳高至八厘，優惠利率又加半厘，有如響斯應之感。雖然優惠利率不一定由聯邦基金利率帶動，但後者是美銀行隔夜鐵利率，頗影響它們的頭寸成本。聯邦基金利率的升降，亦反映出聯邦儲備局對短綫銀根控制的鬆緊，因此絕對值得加以注視。

聯邦基金利率成關鍵

聯邦基金利率在六月底一度跳升至八厘之後，近日則程度上回落。在商業銀行加息當日，聯邦基金利率收市在七厘七二左右水平。八厘固然是一個比例上頗高的數目，即七厘七也不低。估料它會棲留於七厘半以上，倘若再出現較大幅度扳起，則又要小心了。

美國優惠利率在兩個月左右加了一厘，應該對美國的商業銀行有一定程度的「彌補」，暫時可能不會再加，甚至在今後一兩個月內或者亦不會再加的了。不過正如上面所說，要很留心聯邦基金利率（當然也要留意其他短期利率）的動向。如果聯邦基金利率進一步升越八厘，例如升至八厘半或維持於八厘二水平，那可能顯示優惠利率行將再升也說不定。

較早之時一般人相信，美聯邦儲備局本來希望聯邦基金利率不升逾六厘七五至六厘八七五，但現在當然「形勢」大改。目前的上限，大抵調升至七厘七五至八厘。

現時美商業銀行的優惠利率已經升至九厘半，比去年十月股崩之前還要高，但貼現率一直是六厘，兩者的差距達三厘半之多。這在以往來說是比較少見的。聯邦基金利率不要說八厘，即以最近的七厘七計，亦比貼現率高出一厘七。究竟後者會不會在較短期內調高呢？這當然是最使人感興趣的問題。

調加貼現率三大顧慮

雖然有人認為聯邦基金利率如果比貼現率高出一厘以上，貼現率就可能調升，如今差距達一厘七，自更惹人憧憬貼現率行將升高。但我始終覺得，這兩種利率並沒有像一加一等於二那樣直接的關係。不過從短期息口走向，及若干實際情況等看來，貼現率似乎確有提高的「條件」，若果聯邦儲備局害怕採取這樣的行動會過猶不及打擊經濟，或觸發股市產生另一次大型下跌，或者令布什競選總統受到不利影響，它就會堅持不加。

我曾經一再指出，對於加貼現率與否這個問題美聯邦儲備局迄處於進退維谷階段，現在仍然如是。上述「聯儲」加貼現率感畏縮的三個原因，只第一個即害怕打擊經濟比較有理，另外兩個我以為不必考慮。若有加息需要，根本不應對這兩點顧忌。而且加貼現率未必令股市大跌，以往難道每加一次貼現率美股市便像去年十月股崩那樣急挫嗎？同時布什競選總統的勝望，未必就因加半厘貼現率之類而降低罷？

經濟通脹成考慮因素

美聯邦儲備局倘覺得不必加息，理由當然是它認為經濟非過熱，特別是通貨膨脹壓力不強，因此不必採取抑制的行動。目前美經濟非過熱是事實，可是我始終相信它的財經大員看輕了通脹。比如格林斯潘最近在國會作證時，預測今年美國的通貨膨脹率只在百分之三至百分之三點七五之間，對我來說這至少偏低了一個百分點。

預防與治療

預防肝炎 提高免疫能力 請速用大峰公司代理的 INTRAGLOBIN®（德國靜脈注射用完整人類免疫球蛋白）

政府衛生部註冊編號：香港醫務衛生處HK-18288 西德衛生部(PI)315A/76

抗體特異性： INTRAGLOBIN®（德國靜脈注射用完整人類免疫球蛋白）含有多種特異抗體，其中能對抗：A型肝炎病菌、B型肝炎病菌、（B型肝炎表面抗原）等等，對抗其他病菌詳見說明書。INTRAGLOBIN®（德國靜脈注射用完整人類免疫球蛋白）的抗體含量經過標準化，所以在每一批內的含量都是固定的。

服務範圍： 為方便使用者正確使用和了解，可提供有關INTRAGLOBIN®（德國靜脈注射用完整人類免疫球蛋白）的中、英文詳細說明書，醫學文獻及報告，並可安排介紹有經驗的註冊醫生診療所及醫院提供注射 INTRAGLOBIN®（德國靜脈注射用完整人類免疫球蛋白）。

大峰公司

中國及港澳地區總代理

地址：香港九龍尖沙咀漢口道45號漢口大厦十樓C座

電話：3-691978, 3-7213812 電傳：38260 DXTHU HX 電掛："FRANKIBILY" 圖文傳真：3-7227406

台灣 PILOT 原張香味咭

31"×43"雙面珍珠粉咭片紙，備有175克、230克、250克厚度，貨柜式落單，直接開L/C至台灣，價格特平，百樂製造，品質保証。

有意請電：3-7966623高小姐洽。

圖文傳真：(852) 3-7960722

電　傳：55479 GMGCL HX

日立影視產品 傲視同儕

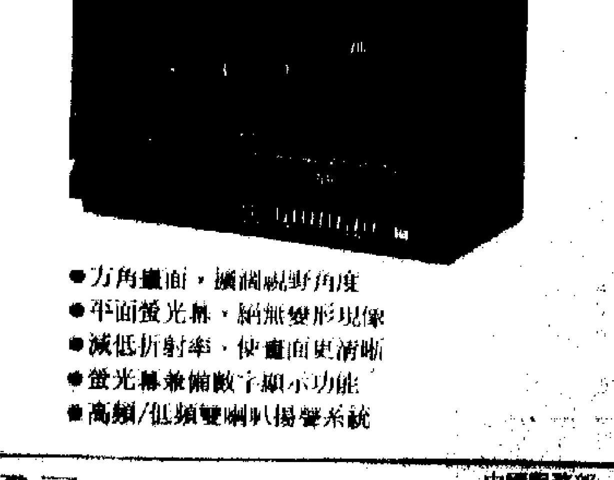
SF-2103

- 方角畫面，擴闊視野角度
- 平面螢光幕，絕無變形現像
- 減低折射率，使畫面更清晰
- 螢光幕兼備數字顯示功能

SF-1803

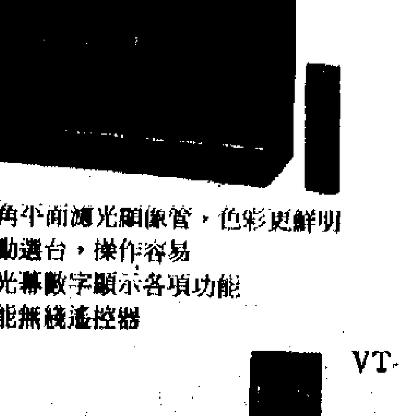
- 方角畫面，擴闊視野角度
- 平面螢光幕，絕無變形現像
- 減低折射率，使畫面更清晰
- 螢光幕兼備數字顯示功能

SF-1806



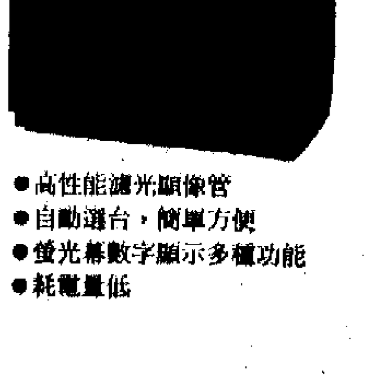
- 方角畫面，擴闊視野角度
- 平面螢光幕，絕無變形現像
- 減低折射率，使畫面更清晰
- 螢光幕兼備數字顯示功能
- 高頻/低頻雙喇叭揚聲系統

CPT-2157SF/DU



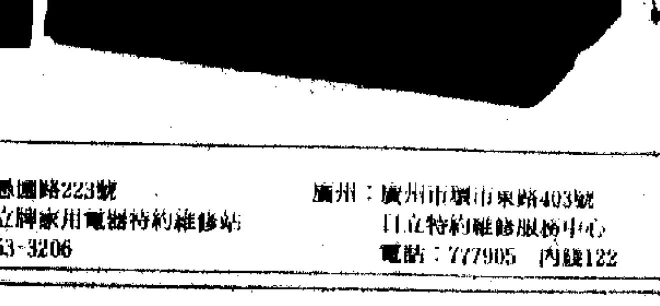
- 方角平面濾光顯像管，色彩更鮮明
- 自動選台，操作容易
- 螢光幕數字顯示各項功能
- 全能無綫遙控器

CPT-1888



- 高性能濾光顯像管
- 自動選台，簡單方便
- 螢光幕數字顯示多種功能
- 耗電量低

VT-426E



- 3磁頭
- 自動功能，操作簡便
- 高質量逼真度
- 內藏時鐘式遙控器
- 設計精巧，美觀實用

日立牌 HITACHI

日立電捷（中國）有限公司

地址：香港九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦8樓 電話：3-7215351（十綫）

電報：Elesonic HK 電報：34275 HX 傳真：3-7398694

中國服務部

北京：北京市東四南大街54號 日立家庭電器特約維修站 電話：55-0826/55-5295

上海：上海市愚園路223號 上海日立牌家用電器特約維修站 電話：53-3206

廣州：廣州市環市東路403號 日立特約維修服務中心 電話：777905 內綫122

中國加強進出口商檢控制

唐正

品存在一些……缺等問題，這種情況不但令中國經濟上有損失，而另方面令不少從事對華投資的外商亦感不便。

目前，中國正大力拓展出口並吸引外資，因此實在有必要加強對進出口商品的品質控制。

據知，造成有關問題的原因，一方面主要是國外有些廠商發貨質量不好，粗製濫造，以致出現以舊頂新、以少冒多，甚至摻偽作假的現象。另外，也有一些貨物殘缺是運輸途中造成的。

首季為例，中國方面檢查四百多企業生產的商品中，發現合格率只有七成多。為此，中國方面亦通過外貿部門對外索賠，數字顯示「六五」期間約賠回五億多美元，而去年則賠回一億多美元。

即使如此，已經對中國造成實時失事了。

據了解，中國年前已成立了國家商檢局，目……

司亦與香港天祥公證行合辦了中天檢驗公司。而今年十月，中國第一家中外合作的商品檢定中心將在上海成立，由中國、瑞士及日本三方合資興辦。種種跡象顯示，中國的商檢業務已從國內擴展到國外，形成一種新趨勢。

……機構簽訂了雙邊合作協議，為擴大外貿出口打開了渠道。另外，中國商檢總公司去年底還在泰國與外商合資組建了一間名為五洲檢驗（泰國）公司。香港中檢公……

內江 M. S. "NEI JIANG" 七月廿三日由上海抵港

安新 M. S. "AN XIN" 七月廿四日由天津抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555,440567,447402。

中

資料

郵

本人／公司欲郵購

港幣

附上

本人／公司

地址

聯絡電話

…TOR	美國	7月27	海陸
…SON	美國	7月28	總統
…R	美國	7月28	海陸
	地中海	7月28	日郵
…D	紅海	7月28	怡和
…ALLENGER	美國	7月28	太古
	美國	7月28	港恒
…SK	新加坡	7月28	馬士基
	釜山	7月28	歷信
…LORY	釜山	7月28	東宇
…OVSKIY	澳洲	7月28	華林
…E	上海	7月28	華運
…VICTORY	台灣	7月28	大阪
	美國	7月28	日郵
	美國	7月28	利達
…OUR	新加坡	7月28	利達
	曼谷	7月28	振盛行
…NG	仰光	7月28	新興
	日本	7月28	太平
	福州	7月28	華運
…LDIERS	日本	7月28	中央
	新加坡	7月28	渣華
	釜山	7月28	港興
	日本	7月29	寶隆
	日本	7月29	寶隆
…NIA	美國	7月29	新興
…E	新加坡	7月29	新興
	日本	7月29	達行
…RIDGE	美國	7月29	川崎
…ER	高雄	7月29	港郵
…BRIDGE	歐洲	7月29	川崎
	歐洲	7月29	天祥
	台灣	7月29	利達
	高雄	7月28	日郵
…SS	美國	7月29	日郵
	日本	7月29	東亞
	新加坡	7月29	新興
	高雄	7月29	永裕
	台灣	7月29	大榮
…MAERSK	美國	7月29	馬士基
…K	新加坡	7月29	馬士基

…輸有限公司
5-8168154-8(5線)
…號（每10天一班）
（逢星期二、四開航）
逢星期一、四出口 二、五入口）
…168153
…：直航貨櫃航線 日本：NGO,YOK,OSA,KOB. 地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona. 中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.（每月三航次）
…運及中轉服務 …入及儲存服務

…江貨運有限公司 …ANSPORTATION (H.K.) LTD 5-8591533
…1019及粵江1020定期航行
…江、海口
…輸有限公司 電話：0-812808
…分公司 電話：22914
…中山、太平、容奇、江門、…各口岸。
…公共裝卸區設有十八個碼頭泊…服務，歡迎垂詢。
…00-2000噸躉船20艘，400-900…港口駁運及大船收交貨業務，大…入等業務，服務快捷妥當。
…成務商業大廈七樓610-612室 … 圖文傳真：Fax 5462985

海皇輪船有限公司
代理：港恒船務有限公司
…環美國銀行中心28字樓
…8101155·8101282
…貨櫃班輪直航
…拉（北碼頭） 離港 馬尼拉 29/7 1/8
…貨，散貨星期日截貨
…霧 CEBU 離港 馬尼拉 宿霧 27/7 29/7 2/8

聯航船務有限公司
…NT MARITIME CO. LTD
香港—印尼定期航線
…放，椰加達、三寶壟、泗水
…順 M.V.WISUN V8804 …月3日到港 7月21日開行
…順 TAKSUN V8802 …月28日到港 8月2日開行
…二號 V.NEW HERO NO.2 V8804A …月10日到港 8月15日開行
…星 WISING V8805 …月15日到港 8月20日開行
散裝貨及全貨櫃服務
…：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
…聯航船務有限公司 … 485144

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
福興二號	FOO HSING 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
海勇	HAI YONG(上午六時)	台中	油蔴地	永裕
海富	MARINE CONTAINER(上午十時)	台灣	西區	永裕
海隆	HAI LONG(上午六時)	基隆	西區	永裕
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
春日丸	KASUGA MARU(上午四時)	高雄	現代橋	日郵
昌盛	RATU KONSORTIUM(中午)	台灣	B5	昌宏
勇鷹	BRAVE EAGLE(上午六時)	台灣	黃埔塢	港怡
制海努力	TRIDENT ENDEAVOUR(上午一時)	新加坡	A	海運
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE(上午十時)	美國	現代橋	大阪
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午六時)	基隆	國際橋	寶隆
中華瑞祥	R.R.RATNA(下午六時)	台灣	國際橋	港郵
陶南七號	DONAM NO.7(上午六時)	釜山	A19	港興
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
馬拉金	MALAKAND(上午六時半)	新加坡	A21	東海
國隆	KUO LUNG(上午三時)	曼谷	A26	緯利
獨立者	SL.INDEPENDENCE(半夜)	美國	海陸橋	海陸
海洋東京	OCEANIA TOKYO(上午二時半)	地中海	現代橋	日郵
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	西區	馬士基
長惠	EVER GRACE(下午八時)	台灣	國際橋	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY(下午五時)	美國	國際橋	大阪
錦江	KEUMGANG GLORY(半夜)	釜山	B2	東宇
蘇霞	SU XIA(下午三時)	連雲港	B	招商局
利航	FAIR BRIDGE(上午八時)	釜山	友聯碼頭	新興
蘇麒	SU QI(下午二時)	南通	B	華夏
日京丸	HIYOSHI MARU(下午十一時)	美國	現代橋	中央
福倫拿	ISLA FLOREANA(上午七時)	日本	A11	天祥
馬蘭	MALAN(上午十時)	廣州	油蔴地	招商局
加菲路總統	PRES.GARFIELD(下午十時)	美國	國際橋	總統
萬事得	WOENSDRECHT(上午五時)	新加坡	A	馬士基
派摩利亞	PIONER PRIMORYA(下午二時)	發羅士芝尼	B38	華林

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
利奧	MIGHTY RYO(下午)	新加坡	B20	益高
大韓怡美利	HUGHEVERETT(下午)	新加坡吉大港	A46	福來
信春	SHIN CHUN(上午)	日本高雄	A47	大榮
長冠	EVER LAUREL(上午三時)	台灣	A42	利達
東方俠士	ORT.KNIGHT(下午)	澳洲	現代橋	港郵
北鳳	BEI FENG(下午)	上海	B38	金輪
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(上午八時)	地中海	現代橋	大阪
百保課	BARBER TAMPA(上午)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
騎士	ACRITAS(下午)	新西蘭	A10	捷迅
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	高雄	國際橋	寶隆
馬拉金	MALAKAND(下午)	釜山日本	A21	東海
保衛者	SL.DEFENDER(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
春日丸	KASUGA MARU(半夜)	歐洲	現代橋	日郵
國隆	KUO LUNG(下午)	高雄日本	A26	緯利
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF(中午)	南非	A39	欣洋
海洋東京	OCEANIA TOKYO(下午)	釜山	現代橋	日郵
勇鷹	BRAVE EAGLE(下午)	地中海	黃埔塢	港怡
光榮	NATIONAL PRIDE(下午)	馬尼拉	A13	海豐
三江	SAN JIANG(下午)	上海	吉列島	輝騰
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	吉列島	輝騰
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬士基飛路	MAERSK FIERO(下午五時)	曼谷	西區	馬士基
敖江	AO JIANG	寧波	B	招商局
駿山	JUN SHAN	上海	B	招商局
漱玉泉	SHU YU QUAN(上午七時)	青島	B	華夏
康山	MOUNT HEALTHY(上午七時)	釜山	西區	海柏
神戶	KOBE(上午八時)	日本	B	山下
國偉	KUO WEI(下午)	台灣	A	緯利
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV(下午)	歐洲	國際橋	華林
東方威利	WILLINE ORIENT(上午)	基隆	國際橋	百保利
立裕	UNI HANDSOME(下午三時)	台灣	B	利達
彭美拉二號	PAMELA II(半夜)	日本	A	大阪
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A8	金鋼
昌信	SIBERIA MARU	高雄	現代橋	日郵
拿士灣	LARGS BAY	高雄	現代橋	太古
永輝	EVER BRIGHT(半夜)	日本	B	中央
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午)	美國	現代橋	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	國際橋	港郵
韓國好希望	KOREAN JACEJIN(下午六時)	歐洲	國際橋	利洲
珍珠帆	PEARL REEFER	高雄	黃埔塢	歷信
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	現代橋	川崎
力康	NIHON(上午八時)	日本	國際橋	寶隆
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON(上午六時)	日本	A	華林
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
海有	HAI YOU	台中	西區	永裕
馬士基翩桃	MAERSK PINTO(上午五時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午五時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(上午四時)	美國	國際橋	大阪
和平南進	HP NAMJIN(上午三時)	釜山	西區	港興
安春	AN CHUN	台灣	B	大榮
靈山	LIANG SHAN(上午)	上海	A	華怡
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
力士星	REX STAR(上午四時)	釜山	油蔴地	東發
立春	UNI SPRING(上午六時)	台灣	B	利達
揚子江二號	YANGZI JIANG 2(上午八時)	武漢	B	招商局
運豐	YUN FENG(上午八時)	大連	B	華夏
樂迅	LOVCEN	新加坡	A	大阪
樂茲爾	LOTTE SCHEEL(下午四時)	新西蘭	B1	太古

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
昌盛	RATU KONSORTIUM(上午)	基隆	B5	昌宏
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(下午)	關島	B17	怡和
奧上美	BOONKRONG II	曼谷	A31	振盛行
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE(上午)	紐約	現代橋	大阪
中華瑞祥	R.R.RATNA(上午)	曼谷	國際橋	港郵
東方探險家	ORT.EXPLORER(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
立春	UNI SPRING(下午)	阿拉伯灣	A	利達
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	國際橋	港郵
力康	NIHON(下午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
獨立者	SL.INDENPENCE(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	B	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
利航	FAIR BRIDGE(下午)	上海釜山	友聯塢	新興
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	黃埔塢	歷信
通運	MILD TRAN	上海	A41	輝騰
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A28	招商局
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON(下午)	澳洲	A	華林
日京丸	HIYOSHI MARU(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
制海努力	TRIDENT ENDEAVAOUR(下午)	中南美	A	海運
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
長惠	EVER GRACE	紐約	國際橋	日郵
加菲路總統	PRES.GARFIELD(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	國際橋	百保利
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	釜山	B2	東宇
陶南七號	DONAM No.7	釜山	A19	港興
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	發羅士芝尼	B38	華林
連江	LIAN JIANG	黃埔廈門	西區	朝聯

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
金線泉	JIN XIAN QUAN	A14	華夏
雁蕩山	YAN DANG SHAN	油蔴地	招商局
盤山	PAN SHAN	西區	招商局
雲頓	VAN DON	B4	海聯
中發	SINOFA	西區	新興
通江	DONG GUANG	A36	招商局
雲海	YUN HAI	A49	招商局
華倫芝	VELENJE	A35	海運
	GU JIANG	A9	招商局

本港金融外幣行情表（7月20日）

	九九金行情 上午	下午		本地倫敦金行情 上午	下午
開市	4143	4149	開市	443.9/444.4	444.5/445.0
最高	4149	4163	最高	444.5/445.0	446.6/447.1
最低	4137	4143	最低	443.4/443.9	444.1/444.6
收市	4148	4155	收市	444.4/444.9	445.5/446.0
息價	-8.80	升降 +70.00	升降	+8.40	

場內交收數 7,000兩　同業拆息行情 隔夜 9.0 一月 7.8125　本地倫敦銀 7.83

熟鑄金條	買入 3665	賣出 3695	楓葉金幣	買入 3586	賣出 3594
鵰運金	買入 3584	賣出 3592	鷹揚	買入 3580	賣出 3590
英國金幣	買入 3584	賣出 3592	貿易場銀價 567	長城銀價 758-764	

鉑黃金（每両）4,350.00(+50.00)　鉑白金（每両）5,450.00(+100.00)

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	781.00	781.60	7.75	澳洲元	631.50	632.50	12.25
英鎊	13.37	13.40	10.25	新西蘭元	519.00	520.00	14.50
日圓	586.50	587.50	4.0625	瑞士法郎	510.00	511.00	3.4375
西德馬克	423.00	424.00	4.5625	加拿大元	652.50	653.50	8.75
ECU	879.50	880.50	5.4375	法國法郎	125.20	126.00	6.8125

人民幣牌價 每百 買入 47.50 賣出 47.73
美電 每百 買入 781.05 賣出 781.25

外幣對港幣買賣價　港滙指數 102.8(-0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.50	781.50	新西蘭元	每百	506.00	516.00
英鎊	每鎊	13.27	13.37	日圓	每萬	585.30	586.30
西德馬克	每百	420.20	421.20	新加坡元	每百	380.80	381.80
瑞士法郎	每百	506.50	507.50	菲律賓	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	124.50	125.50	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	372.20	373.20	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.60	5.70	新台幣	每百	26.60	26.80
加拿大元	每百	650.00	654.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	628.00	631.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2787.90	2801.87	挪威克朗	一百	54.83	55.10
比利時法郎C	一萬	951.26	956.03	荷蘭盾	一百	177.47	178.36
比利時法郎F	一萬	943.04	947.77	香港元	一百	47.49	47.72
丹麥克朗	一百	52.60	52.87	新加坡元	一百	181.54	182.45
加拿大元	一百	310.08	311.63	奧地利先令	一百	28.47	28.62
西德馬克	一百	200.30	201.31	意大利里拉	一萬	27.02	27.15
法國法郎	一百	59.39	59.68	瑞士法郎	一百	241.63	242.84
英鎊	一百	632.46	635.63	瑞典克朗	一百	58.25	58.54
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	296.92	298.41
E.C.U	一百	414.15	416.22	芬蘭馬克	一百	84.34	84.77

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇆上海 貨箱/散貨班輪 （入）5-8317599 （出）5-8317585

船名/航次	收貨期	抵/離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.28/29	21-23/7	21-25/7
（散貨班輪）▲泊潤發碼頭		
新海寧"NEW HAI NING"SN018	—	9-22/7
新海利"NEW HAI LEE"V.12/13	1-2/8	28/7-3/8
新海躍"XIN HAI YUE"V.9/10	5-6/8	1-7/8

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇆天津（新港）貨箱班輪 （出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天燕輪"TIAN YAN"V.61B	16-21/7	22-23/7
天翔輪"SKY HOVER"V.136B	20-26/7	27-28/7
天躍輪"TIAN YUE"V.102B	25-30/7	1-2/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO. FUZHOU
香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 （入）5-8317592 （出）5-8317579

船名/航次	收貨期	抵/離期
永安"YONG AN"V.21/22（全貨箱班輪）	18-19/7	17-22/7
閩貿"MIN MAO"V.FA004（全貨箱班輪）	31/7-1/8	31/7-2/8
崇安"CHONG AN"V.17/18（散貨班輪）	22-24/7	24-27/7

嘉業船務有限公司
JIA YE SHIPPING CO. LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 （入）5-8317502 （出）5-8317672

船名/航次		收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"VAF	050/051	23-26/7	25-27/7

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名/航次	抵/離期	收/截貨
海口 （入）5-8317588 （出）5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱散貨班輪▲《每月三航次》	23-26/7	23-24/7
		30/7-2/8	1/8
北海 （入）5-8317500 （出）5-8317685	南方"NAN FANG 907, 908, 909" 三天免費倉期《每星期兩航次》兼收防城散貨		
武漢 （入）5-8317675 （出）5-8317585	"LIAO HAI 2" "PAN LONG"		
汕頭 （入）5-8317591 （出）5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》		
上海 （入）5-8317587 （出）5-8317584	芝山"ZHI SHAN"2號	22-24/7	22-23/7
	芝山"ZHI SHAN"1號	26-27/7	25-26/7
	（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）		
廣東 （入）5-8317500 （出）5-8317580 5-8317563	"中土出3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28"（廣東省土產進出口分公司屬下船隊）來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、汕頭、新會、鶴山		
廈門 （入）5-8317500 （出）5-8317680 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN 24"		

本公司受船東委託為多個國內港口之貨運代理，並代理船舶往海外（歐洲、西非、星加坡、亞洲等地）各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械為客户承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317668

江蘇省遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO., JIANGSU BRANCH
香港⇄南通/張家港 全貨箱定期班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8819/8820	—	21-27/7
香港⇄上海/南京 全貨箱定期班輪		
蘇鶴M.S."SU HE"V.45	—	—

大連集裝箱輪船公司 DA LIAN CONTAINER STEAMSHIP COMPANY
香港⇄大連 貨箱/散貨班輪 5-8317589 （出）5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.078/079	16-18/7	19-22/7
運豐M.S."YUN FENG"V.080/081	2-4/8	4-6/8

魯豐航運有限公司 LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 5-8317589 5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.162/163	29-31/7	1-2/8
魯豐M.S."LU FENG"V.164/165	11-13/8	13-14/8

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317587 （出）5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"	22-23/7	17-24/7
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	22-26/7
舜泉M.S."SHUN QUAN"	—	28-30/7

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 5-8317588 （出）5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317575

船名/航次	收貨期	抵/離期
厚華M.S."HUA WAH"	25-26/7	6-29/7

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572 8317565 8317567

TOKO LINE
◀定期直航▶
新加坡·巴生
TOULOUR 東龍 7月24日到港 7月25日開行
NO.4 BINEKA 8月1日到港 8月2日開行
EAGLE 8月2日到港 8月3日開行
總代理：金高船務有限公司
香港中環德輔道中7號[illegible]
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
[illegible]
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632 3-408020

育青 M.S."YU QING"V.YS001
七月廿二日抵港，廿七日直放星加坡
收貨期：23/7起
聯絡電話：5-8317565 5-8317568
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

惠刊廣告請電
七三六二一八

捷航船務運輸公司
JET SHIPPING & FORWARDING AGENCY
(WHOLLY OWNED BY JET SHIPPING CO. LTD.)
香港銅鑼灣[illegible]19號京華中心906室
電話：5 8951812 圖文傳真5 8904795
歡迎詢問請電[illegible]小姐或[illegible]先生洽
本公司承辦往來香港與中國各地船運及中轉世界各地運輸等服務
釜山←→上海/新港
美洲—美國東西岸及加拿大各主要港口。
歐洲——英國及歐洲大陸。
東南亞—日本、南韓、台灣、馬尼拉、星加坡各大港口。
中國——蛇口、珠海、廣州、黃埔、湛江、海口、梧州、南寧、北海、江門、佛山、汕頭、廈門、福州、上海、南通、青島、新港、北京、大連等各口岸。
本公司並提供內陸運輸、拖車、入箱、轉箱、儲倉服務、及代客辦理火車包卡到中國各省市。如蒙委托，無任歡迎。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
[illegible] 電話：5-437393

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
★定期航線★
香港↔珠海
與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號 宏豐四號	天天	逢星期二 逢星期五

收貨站：青衣島友聯倉
●國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來斗門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。
★中轉貨運★
珠海↔香港↔世界各地
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽證及報關
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓 電話：5-449611

渣華集團
渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NOORT	7月31日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月31日
東非	NEDLLOYD VAN NOORT	7月31日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月31日
南非	HAYAKAWA MARU	7月25日
	VAAL	8月6日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD LOIRE	7月27日
	NEDLLOYD VAN NOORT	7月31日
	NEDLLOYD SAN JUAN	8月6日
南美西岸	NEDLLOYD MANILA	8月1日
	NEDLLOYD ALKMAAR	8月25日
南美東岸	NEDLLOYD NASSAU	7月26日
	NEDLLOYD NAPIER	8月27日
毛里球斯	NEDLOLYD VAN NOORT	7月31日
	A VESSEL	8月31日

渣華（香港）有限公司 電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行 電話：573738

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
奥羆樂	OKUNOZE	馬尼拉	7月23	港恒
鋪城	KOTA RATU	上海	7月23	太平
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	7月23	怡和
江戶	SD EDO	日本	7月23	寶隆
長好	EVER GOODS	台灣	7月23	利達
樂迅	LOVCEN	新加坡	7月23	大阪
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	7月23	輝騰
南華	NANHWA	釜山	7月23	東宇
鋯玉	ZIRCON	高雄	7月23	港恒
馬蘭	MALAN	海口	7月23	招商局
烈拿	SD LEDRA	歐洲	7月23	寶隆
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月23	永裕
協和大山	CONCORD DAISEN	日本	7月23	大阪
花倫	FAHRLAND	日本	7月23	東亞
貨澳灣	CARGO BAY	釜山	7月23	港興
	KRASNOGVARDEEC	日本	7月23	華林
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	美國	7月23	總統
新釜山	ZIM PUSAN	美國	7月23	新興
海陸快航	SL EXPRESS	新加坡	7月23	海陸
新海華	NEW HAIHUA	上海	7月23	華運
峨嵋山	EMEISHAN	秦皇島	7月23	招商局
陶南一號	DONAM NO. I	釜山	7月23	港興
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡	7月23	太平
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	7月23	馬士基
明星	MING STAR	美國	7月23	華海
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	基隆	7月23	亞聯
新綠洲	NEW OASIS	基隆	7月24	大阪
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	7月24	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	7月24	新興
汀江	TING JIANG	上海	7月24	輝騰
知音	ZHIYJN	武漢	7月24	華運
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	7月24	新興
香港快輪	HK EXPRESS	歐洲	7月24	捷成
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	7月24	國光
天燕	TIAN YAN	天津	7月24	輝騰
泰國琥珀	THAI AMBER	台灣	7月24	港郵
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	7月24	華海
長衡	EVER LEVEL	台灣	7月24	利達
早川丸	HAYAKAWA MARV	基隆	7月24	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	7月24	馬士基
樂海德	NORDHEIDE	台灣	7月24	港郵
東龍	TOULOUR	日本	7月24	益高
興勝	HING SON	曼谷	7月24	珠江
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	7月24	利洲
昌欣	MIRZAM	台灣	7月24	昌宏
國家	KUO CHIA	台灣	7月24	緯利
賓嘉些路嘉	BUNGA SEROJA	高雄	7月24	馬遂初
泰來	TAI LAI	高雄	7月24	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	7月24	永裕
賓嘉利亞	BUNGA SURIA	歐洲	7月24	遂初
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	7月24	大阪
安新	ANXIN	天津	7月24	招商局
綏鶴	SUHE	張家港	7月25	招商局
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	新加坡	7月25	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	7月25	太古
長信	EVER TRUST	台灣	7月25	利達
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	7月25	東發
南望灣	LAMON BAY	佛里曼特爾	7月25	川崎
高華	GOWA	台灣	7月25	太平
嘉發	JIAFA	廈門	7月25	華運
燕沙	INSA	釜山	7月25	東宇
奔騰	BINTANG HARPAN	釜山	7月25	港興
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	7月25	新興
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	7月25	歷信
東江	TONG CHIANG	高雄	7月25	永裕
晴川五號	QING CHUAN 6	武漢	7月25	華運
渣華納索	NL. NASSAU	台灣	7月25	渣華
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	7月25	偉特
通聯	MILD UNION	上海	7月25	輝騰
東方友誼	ORT. FRIENDSHIP	美國	7月25	港郵
凱春	KAI SHUN	台灣	7月25	大榮
士必寶	SPECO QUEEN	沙巴	7月25	國光
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	7月25	大阪
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	7月25	朝陽
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	7月25	港興
威達利	AND. WIDURI	砂勝越	7月25	東源
彩虹	RAINBOW	釜山	7月25	港興
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	7月26	川崎
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	7月26	港興
企業一號	ENTERPRISE 1	南非	7月26	亞聯
	TENG LONG	砂勝越	7月26	東源
奥菲士蘭	OSTFRIESLAND	基隆	7月26	天祥
漢江	HANGANG GLORY	釜山	7月26	東宇
國利二號	KUO LIE 2	高雄	7月26	永裕
倫娜	LUNA	日本	7月26	美邦
利邦力加	NIPPONICA	基隆	7月26	天祥
渣華歲瓦爾	NL. LOIRE	台灣	7月26	渣華
古北口	GUBEIKOU	上海	7月26	遠運
康來利馬士基	CORNELIAMAERSK	日本	7月26	馬士基
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	7月26	歷信
	PIONEER SEMBILAN	釜山	7月26	MARITHAI
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	7月26	森那美
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	7月26	港恒
安芸丸	AKI MARU	日本	7月26	山下
明春	MING CHUN	台灣	7月26	大榮
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	7月26	港興
長賀	EVER GREET	台灣	7月26	利達
明星	MING SUN	台灣	7月26	華海
海興	HAI XING	上海	7月27	招商局
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	7月27	捷成
易津	TRADE RELISH	天津	7月27	輝騰
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	7月27	馬士基
密基域沙	A MICKIEWICZ	日本	7月27	天祥
泰國翡翠	THAI JADE	台灣	7月27	港郵
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	7月27	美邦
科羅拉多之光	COLORADO GLORY	日本	7月27	川崎
通洋	MILD OCEAN	上海	7月27	輝騰
崇安	CHONGAN	福州	7月27	華運
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	7月27	永裕
祥利	HSIANG LIE	台中	7月27	緯利
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABAL	南非	7月27	天祥
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	新加坡	7月27	怡和
湘江	XIANG JIANG	上海	7月27	輝騰
美娜	MITLA	美國	7月27	偉特
金華	KING HWA	高雄	7月27	永裕
亞洲之星	ASIAN STAR	日本	7月27	三利
天鵝少尉	SWAN REEFER	佛里曼特爾	7月27	寶隆
喜峯口	XIFENG KOU	澳洲	7月27	遠運
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	7月27	緯利
革新者	SL. INNOVATOR	美國	7月27	海陸
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	7月28	總統
[illegible]	SL. MARINER	美國	7月28	海陸
博多	HAKATA	地中海	7月28	日郵
基亞華烈	KIA WALEED	紅海	7月28	怡和
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	7月28	太古
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	7月28	港恒
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	7月28	馬士基
山瑪	AL SALMA	釜山	7月28	歷信
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月28	東宇
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	7月28	華林
新海利	NEW HAILEE	上海	7月28	華運
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	台灣	7月28	大阪
冰川	HIKAWA II	美國	7月28	日郵
長標	EVER GUIDE	美國	7月28	利達
長秀	EVER GLAMOUR	新加坡	7月28	利達
美西美	MAH IV	曼谷	7月28	振盛行
美耶	MAWLAMYAING	仰光	7月28	新興
海珍珠	SEA PEARL	日本	7月28	太平
戴雲山	DAIYUNSHAN	福州	7月28	華運
前鋒	ONWARD SOLDIERS	日本	7月28	中央
渣華門司	NL. MOJI	新加坡	7月28	渣華
和平南通	HP DONGNAM	釜山	7月28	港興
利來得	NL. DEJIMA	日本	7月29	寶隆
依塔利亞	SD. ITALIA	日本	7月29	寶隆
新加坡	ZIM CALIFORNIA	美國	7月29	新興
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	7月29	新興
圖和碧	TUHOBIC	日本	7月29	遠行
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	7月29	川崎
香港貨櫃	HK CONTAINER	高雄	7月29	港郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	7月29	川崎
麗爾基	PROF. RYLKE	歐洲	7月29	天祥
立德	UNI MORAL	台灣	7月29	利達
樂迅	NORDSUND	高雄	7月29	日郵
前進	ASIA PROGRESS	美國	7月29	日郵
夏佛蘭	HAVELLAND	日本	7月29	東亞
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	7月29	新興
海王	HAI WANG	高雄	7月29	永裕
怡春	YICHUN	台灣	7月29	大榮
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	7月29	馬士基
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	7月29	馬士基

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到·離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TIAN YAN V.61B	NOW	22/7	24-25/7
TIAN YUE V.102B	24/7	29/7	31/7-1/8
TIAN YAN V.62B	29/7	3/8	5/8-6/8
TIAN YUE V.103B	5/8	10/8	12-13/8
••香港／新港（雜貨）			
FLYING EAGLE V.888B	1/8	6/8	3/8-9/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

中外運（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到·離港
TING JIANG V8819	NOW	25/7	24-27/7
XIANG JIANG V8817	NOW	27/7	27-29/7
SAN JIANG V8821	30/7	5/8	4-7/8
TING JIANG V8821	5/8	11/8	10-13/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到·離港
TEQUILA SUNSHINE V8802N	NOW	22/7	24-25/7
TRADE RELISH V8815N	24/7	29/7	31/7-1/8
TEQUILA SUNSHINE V8803N	30/7	4/8	6-7/8
TRADE RELISH V8816N	6/8	11/8	13-14/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到·離港
MILD TRAN（通運）V8830	15/7	20/7	14-22/7
MILD UNION（通聯）V8819	20/7	25/7	20-27/7
MILD OCEAN（通洋）V8829	25/7	30/7	24/7-1/8
MILD TRAN（通運）V8832	30/7	4/8	28/7-6/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-834568

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到·離港
SHOU SHAN（壽山）V.8813/8814	26/7	1/8	29/7-3/8
SHOU SHAN（壽山）V.8815/8816	22/8	28/8	24-30/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

朝聯企業有限公司 COTS ENTERPRISES LIMITED

香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓　電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	294	19/7	20/7
新港／北京	銀河	30E	3/8	4/8
上海	北戴河	44	5/8	6/8
上海	沙河	47E	26/7	27/7
黃埔	萬泉河	104	22/7	23/7
張家港	華盈	8821	20/7	21/7
大連	順江	215	18/7	19/7
黃埔／廈門	連江	290	21/7	22/7
汕頭／廈門	華佳	8835	18/7	20/7

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆／裝箱等服務。

招商局倉碼運輸有限公司

香港堅尼地城西寧街18號　5-8168154-8（5線）

集裝箱及散貨定期班輪

香港←→湛江←→海口　船名：湛瓊一號／三號（每10天一班）
香港←→蛇口　船名：招商202／203（逢星期二、四開航）
香港←→珠海（九洲港）　船名：穗順76（逢星期一、四出口　二、五入口）
香港←→大亞灣核電站（不定期）
香港←→澳門（每星期一班）

聯繫請電5-491889　5-8168153

廣東口岸航線（散貨／貨櫃）		中國口岸全貨櫃 定期班輪：	直航貨櫃航線
香州	逢星期三、六	上海、黃埔、青島	日本：NGO,YOK,OSA,KOB.
黃埔	每三天一航次	天津、張家港、大連	地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona.
廣州	逢星期二、五	廈門、寧波	中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.
汕頭	每三天一航次	（每月二至三航次）	（每月三航次）

1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

廣東國際聯運有限公司 GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。

定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。

其他服務：承接蔓船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全業裝箱、散雜貨運及，備有陸路貨櫃拖車服務。

地址：香港干諾道西1-3號億利商業大廈廿五樓　電話：5-414663
收貨站：九龍灣啟興道1-3號廣東貨倉中心　CFS／TRS：3-7556557　3-7560016　CY：3-7989564　3-7989596

25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD

☎ 5-8591533

★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914

★不定期航線★
香港⇌廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bld., 28 Connaught Road, W. H.K.
電掛：Telex: 82609 CKTHI HX　圖文傳真：Fax 5-462985

PIL 太平船務（香港）有限公司

香港干諾道中111號永安中心18樓　BOOKING ENQUIRY TEL 5-226174

定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
☆高華	27SB	24/7	26/7	30/7	2/8	4/8
KOTA EAGLE	15SB	12/8	14/8	18/8	21/8	23/8
☆萬花開	25SB	21/8	23/8	27/8	30/8	1/9
☆高華	29SB	4/9	6/9	10/9	13/9	15/9

特快直航台灣・韓國及日本—北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
KOTA EAGLE 14NB	22/7	24/7	25/7	26/7	—	—	—	30/7	31/7	1/8	3/8
SEA PEARL 17NB	25/7	27/7	28/7	29/7	1/8	4/8	8/8	—	—	—	—
☆萬花開 24NB	31/7	2/8	3/8	5/8	—	—	—	9/8	10/8	12/8	15/8
SEA PEARL 19NB	12/8	14/8	16/8	16/8	19/8	22/8	26/8	—	—	—	—

入口船期表

船名／港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
KOTA EAGLE	V-14NB	10/7	12/7	16/7	18/7	23/7	25/7
☆萬花開	V-24NB	19/7	21/7	26/7	27/7	1/8	3/8

船名／港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
SEA PEARL	V-17NB	20/7	10/7	7/7	26/7	28/7
☆高華	V-27SB	15/7	18/7	23/7	25/7	27/7
SEA PEARL	V-19NB	7/8	1/8	29/7	13/8	15/8

☆CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣）　3-7250322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大厦）　0-4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司　0-4970425

海皇輪船有限公司 NOL

總代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字樓
熱線電話：5-8101155・8101282

定期貨櫃班輪直航

馬尼拉（北碼頭）

船名	離港	馬尼拉
OKUNOZE 27S	29/7	1/8

貨櫃逢星期一截貨，散貨星期日截貨

宿霧 CEBU

船名	離港	馬尼拉	宿霧
Z. Manila Ⅱ 179	27/7	29/7	2/8

貨櫃25/7截貨

SEA KING LINE

香港⇄釜山定期直航線

船名		載貨	到港	離港
REX STAR	15-S/16-N	21/7	22/7	23/7
BALTIMAR SUN	14-S/15-N	25/7	25/7	26/7
REX STAR	16-S/17-N	1/8	2/8	3/8
BALTIMAR SUN	15-S/16-N	4/8	5/8	6/8
REX STAR	17-S/18-N	12/8	13/8	14/8

＊兼收船邊散貨＊

香港⇄仁川

REX STAR	17-S/18-N	9/8	10/8	11/8

收貨站：CY—青衣島歐亞發記
CFS—尖沙咀海運橋發記倉

總代理：
東發服務（香港）有限公司
地址：香港中環皇后大道中359 361號南島商業大厦1303室
電話：5-438663　傳真：5-8153253
客戶諮詢：5-451085　5-451022

星光船務有限公司
聯合船務有限公司

M. V. "Star Light" 星光號
M. V. "Boaventura" 鴻運號
M. V. "Sun" 太陽號

香港—澳門

每日定期快捷往來貨櫃服務
香港—澳門—珠海海陸聯運

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司 MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88-98號華僑商業大厦1603室　電話5-455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠　0-4974878　04974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司 MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話：566771-2

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO. LTD

香港—印尼定期航線

直放：椰加達、三寶壟、泗水

船名		到港	開行
威順	M.V.WISUN V8804	7月3日到港	7月21日開行
德順	TAKSUN V8802	7月28日到港	8月2日開行
新海和二號	M.V.NEW HERO NO.2V8804A	8月10日到港	8月15日開行
恒星	WISING V8805	8月15日到港	8月20日開行

散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
總辦事處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21-22號新景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時　下午二時至五時
電話：5-485144

訂閱大公報
請電五—七三三一九四

惠刊廣告請撥電話
七三六二一八

刊登大公報分類廣告
收費廉　功效大

今日入口

船名	
福興二號	FOO HSING 2(中午)
海勇	HAI YONG(上午六時
海富	MARINE CONTAIN
海隆	HAI LONG(上午六時
光大二號	KWANG TA 2(下午)
春日丸	KASUGA MARU(上
昌盛	RATU KONSORTIU
勇鷹	BRAVE EAGLE(上
制海努力	TRIDENT ENDEAV
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDE
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
中華瑞祥	R.R.RATNA(下午六
陶南七號	DONAM NO.7(上午六
建華二號	KIEN HWA 2(下午)
馬拉金	MALAKAND(上午六
國隆	KUO LUNG(上午三時
獨立者	SL.INDEPENDENC
海洋東京	OCEANIA TOKYO(
馬士基飛路	MAERSK FIERO
長惠	EVER GRACE(下午
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLOR
錦江	KEUMGANG GLORY
蘇霞	SU XIA(下午三時)
利航	FAIR BRIDGE(上午
蘇麒	SU QI(下午二時)
日京丸	HIYOSHI MARU(下午
福倫拿	ISLA FLOREANA(上
馬蘭	MALAN(上午十時)
加菲路總統	PRES.GARFIELD(下
萬事得	WOENSDRECHT(上
派摩利亞	PIONER PRIMORYA

今日出

船名	
利奧	MIGHTY RYO(下午)
大韓怡美利	HUGHEVERETT(下
信春	SHIN CHUN(上午)
長冠	EVER LAUREL(上午
東方俠士	ORT.KNIGHT(下午)
北鳳	BEI FENG(下午)
海富	MARINE CONTAIN
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(上午

香港代理：R

上海新海航業有限公 NEWSEAS NAVIGATION
總代理：金發船務有限
香港⇆上海　貨箱／
船名／航次
（全貨箱
新海華"NEW HAI HUA"
（散貨班
新海寧"NEW HAI NING"
新海利"NEW HAI LEE"
新海躍"XIN HAI YUE"

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHI
香港⇆天津（新港）
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大
船名／航次
天燕輪"TIAN YAN"V.61B
天翔輪"SKY HOVER"V.13
天躍輪"TIAN YUE"V.102
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　MO

閩安航運企業有限公 MINAN SHIPPING & EN
香港⇄福州　貨箱／
船名／航次
永安"YONG AN"V.21/22(全
閩貿"MIN MAO"V.FA004(全
崇安"CHONG AN"V.17/18(

香港⇄廈門　貨箱班
船名／航次
嘉發"JIA FA"VAF
凡船隻安
將優先提供倉
拆貨箱、拖車

捷航船務運 JET SHIPPING & FORWA
電話：5 8951812　圖文傳真
本公司承辦往來香港與
船運及中轉世界各地運
釜山←→上海／
美洲—美國東西岸及加拿大
歐洲——英國及歐洲大陸
東南亞—日本、南韓、台
拉、星加坡各大
中國——蛇口、珠海、廣
、湛江、海口、
寧、北海、江門
汕頭、廈門、福
、南通、青島、
京、大連等各口
本公司兼提供內陸運輸、拖車
轉箱、儲倉服務、及代客辦
到中國各省市。如蒙委托，

大力

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
長裕	EVER GOODS	歐洲	7月23	利達
神戶	SD.EDO	地中海	7月23	寶隆
奈士灣	LARGS BAY	歐洲	7月23	太古
花倫	FAHRLAND	歐洲	7月23	東亞
青河	QING HE	英國歐洲	7月23	招商局
長衡	EVER LEVEL	地中海	7月24	利達
豐順山	FENG SHUN SHAN	地中海	7月24	招商局
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	7月25	馬士基
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	7月25	新興
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	7月25	華林
明新	MING SUN	歐洲	7月26	華海
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	7月26	大阪
長質	EVER GREET	歐洲	7月26	利達
利邦力加	NIPPONICA	地中海	7月27	天祥
密基域沙	A.MICKIEWICZ	歐洲	7月28	天祥
香港快郵	HK EXPRESS	歐洲	7月28	捷成
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	7月29	港郵
夏佛蘭	HAVELLAND	歐洲	7月29	東亞
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	7月28	寶隆
依塔利亞	SD.ITALIA	地中海	7月29	寶隆
康多	CONDOR	地中海	7月30	海柏
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	7月30	華林
遼河	LIAO HE	英國歐洲	7月30	招商局
新布里斯班	ZIM BRISBANE	歐洲	7月30	新興
	GHIKAS	壽德港	7月30	大阪
諾馬士基	NORASIA MUBARAK	歐洲	7月30	康信
圖和碧	TUHOBIC	地中海	7月30	達行
明能	MING ENERGY	歐洲	7月31	華海
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	7月31	馬士基
長冠	EVER LAUREL	地中海	8月1	利達
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海	8月1	港怡
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	8月1	新興
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	8月2	華海
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	歐洲	8月2	怡和
長惠	EVER GRADE	歐洲	8月2	利達
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	8月4	達行
	VILLE DE VEGA	地中海	8月4	偉特
	OCEANUS TOKYO	地中海	8月4	日郵
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	8月5	利洲
湯馬士	B.M.THOMAS	熱那亞	8月5	華林

印・巴・中東線

華倫芝	VELENJE	馬德拉斯	7月23	海運
神戶	SD.EDO	紅海	7月23	寶隆
彭美拉二號	PAMELA II	吉大港康斯坦薩	7月23	大阪
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	7月23	百保利
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	7月24	總統
長衡	EVER LEVEL	達打	7月24	利達
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	7月25	大阪
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	7月25	華林
明新	MING SUN	達打	7月26	華海
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	7月26	馬士基
	PIONEER SEMBILAN	加爾各答	7月27	MARITHAI
曼迪遜總統	PRES MADISON	阿拉伯灣	7月28	總統
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	7月29	利達
依塔利亞	SD.ITALIA	紅海	7月29	寶隆
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	7月29	康信
	GHIKAS	紅海	7月30	大阪
嘉明	CHARMING	紅海	7月31	金輪
明能	MING ENERGY	達打	7月31	華海
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	7月31	總統
長冠	EVER LAUREL	達打	8月1	利達
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	8月1	東亞
美那	MAWLAMYAING	仰光	8月1	新興
明宇	MING UNIVERSE	達打	8月2	華海
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	8月2	福來
東方王子	ORT.PRINCE	吉大港加爾各答	8月4	港興
傑佛遜總統	PRES JEFFERSON	阿拉伯灣	8月4	總統
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	8月5	澳初
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	8月5	招商局
烈拿	SD LEDRA	紅海	8月5	寶隆
基亞華列	KIA WALEED	紅海	8月7	怡和
太平	TAE PING	利倫坡卡拉奇	8月7	海運

非洲線

梁山	LIANG SHAN	西非	7月23	華怡
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	7月23	亞聯
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	7月24	馬士基
巴拿馬丸	PANAMA MARU	東非	7月25	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	7月25	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	7月26	馬士基
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	德班	7月26	天祥
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	7月31	馬士基
渣華萬榮	NL.VAN NOORT	西非	7月31	渣華
喜瑪拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	7月31	大阪
永信芝亞	VINCENEIA	南非	8月2	亞聯
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	8月3	欣洋
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	8月5	華怡
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	8月7	新興

東南亞線

神戶	KOBE	新加坡巴生	7月23	山下
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	7月23	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	雅加達泗水	7月23	港郵
奧觀巢	OKUNOZE	曼谷	7月23	港恒
永輝	EVER BRIGHT	新加坡	7月23	中央
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	7月24	港郵
熊岳城	XIONG YUE CHENG	曼谷	7月24	招商局
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	7月24	港興
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	7月24	馬士基
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	7月24	怡和
世界之獅	WORLD LION	新加坡	7月25	海陸
郁江	YU JIANG	馬尼拉	7月25	招商局
長信	EVER TRUST	曼谷	7月25	利達
東龍	TOULOUR	新加坡巴生	7月25	益高
因薩	INSA	雅加達巴生新加坡	7月26	東宇
德順	TAKSUN	印尼	7月25	聯航
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	新加坡巴生庇能	7月25	華林
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	7月25	賓輝
海勝	MARINE BRIGHT	曼谷	7月25	永裕
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	7月26	亞利來
陶南八號	DONAM No.8	新加坡巴生	7月26	港興
興勝	HING SON	曼谷	7月26	珠江
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡巴生庇能印尼	7月26	馬士基
高華	GOWA	新加坡雅加達	7月26	太平
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	7月27	港恒
奔騰	BINTANG HARAPAN	巴生新加坡	7月27	港興
泰國翡翠	THAI JADE	雅加達泗水	7月27	港郵
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡庇能	7月27	三利
士必貴	SPECO QUEEN	汶萊納閩詩巫古晉	7月27	國光
育青	YUQING	新加坡	7月27	華夏
亞洲之星	ASIA STAR	新加坡庇能	7月28	三利
安芸丸	AKI MARU	新加坡庇能	7月29	山下
立雄	UNI MASTER	曼谷	7月29	利達
瑪連挪	SL.MARINER	新加坡	7月29	海陸
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	7月29	東洋
前鋒	ONWARD SOLDIERS	新加坡庇能	7月29	中央
美西美	MAH IV	曼谷	7月30	振盛行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	7月30	新興
陶南七號	DONAM No.7	曼谷	7月30	港興
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	7月30	日郵
海濤一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	7月31	亞利來
達莎	THEA S	雅加達巴生新加坡	7月31	東宇
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	7月31	緯利
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	8月1	海陸
環江	HUAN JIANG	新加坡曼谷	8月1	招商局
雅莉斯	IRIS	新加坡巴生	8月2	山下
便利佳四號	No.4 BINEKA	新加坡巴生	8月2	益高
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	8月2	福來
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	8月2	港郵
立昌	UNI PROMOTER	曼谷	8月2	利達
海昇	MARINE SHINE	曼谷	8月2	永裕
飛鷹號	EAGLE	新加坡巴生	8月3	益高
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	8月3	港恒
碧波	GLOBAL EMERALD	新加坡巴生	8月5	山下
湯馬士	B.M.THOMAS	新加坡庇能	8月5	華林

中國內地

金線泉	JINXIAN QUAN	青島	7月23	輝騰
浙鵬	ZHE LI	寧波	7月24	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	7月24	華運
陽光	TEQUILA SUNSHINE	上海	7月24	輝騰
馬蘭	MALAN	漸口	7月24	招商局
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	7月24	華閩
晴川五號	QING CHUAN 6	武漢	7月25	華運
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	7月25	華閩
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	7月25	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	7月25	華運
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	7月25	華夏
雪峯山	SUE FENG SHAN	福州	7月26	華閩
通聯	MILD UNION	上海	7月26	輝騰
沙河	SHAHE	上海	7月26	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭	7月26	招商局
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	7月27	華閩
錦江	JINJIANG	上海	7月27	金輪
崇安	CHONGAN	福州	7月27	華運
嘉發	JIA FA	廈門	7月27	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月27	華運
汀江	TING JIANG	上海	7月27	輝騰
喜峯口	XI FENG KOU	上海新港	7月28	通運
惠華	HUA WAH	天津	7月29	華夏
湘江	XIANG JIANG	上海	7月29	輝騰
舜泉	SHUN QUAN	青島	7月30	華夏
新海躍	XIN HAI YUE	上海	7月30	華運
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	7月31	華閩
易津	TRADE RELISH	天津	8月1	華運
天曜	TIAN YUE	天津	8月1	華運
魯豐	LU FENG	青島	8月2	華夏
海興	HAI XING	上海	8月2	招商局
凌泉河	LING QUAN HE	上海	8月2	招商局
新海利	NEW HAI LEE	上海	8月3	華運

台灣省線

福春	FU CHUN	高雄基隆	7月23	大榮
安春	AN CHUN	高雄基隆	7月23	大榮
興華	HSING HWA	高雄	7月23	永裕
昌欣	MIRZAM	台灣	7月24	昌宏
鷹城	KOTA EAGLE	高雄基隆	7月24	太平
東方大使	ORT AMBASSADOR	高雄基隆	7月24	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月24	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	7月25	永裕
國家	KUO CHIA	高雄基隆	7月25	緯利
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	7月26	昌宏
凱春	KAISHUN	高雄基隆	7月26	大榮
東江	TONG CHIANG	高雄	7月26	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	7月27	永裕
海王碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	7月27	港恒

日本・南朝鮮線

和平南進	HP NAMJIN	釜山	7月23	港興
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	7月23	馬士基
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	7月23	海柏
福春	FU CHUN	日本	7月23	大榮
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	7月24	港郵
南華	NANHWA	釜山	7月24	東宇
鷹城	KOTA EAGLE	日本	7月24	太平
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	7月24	港興
安春	AN CHUN	日本	7月25	大榮
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	7月25	港興
國家	KUO CHIA	日本釜山	7月25	緯利
倫娜	LUNA	日本	7月26	美邦
凱春	KAI SHUN	日本	7月26	大榮
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	7月26	東發
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	7月26	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	7月26	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	7月27	美邦
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	7月27	港興
明春	MING CHUN	日本	7月27	大榮

北美洲線

新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	7月23	新興
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	7月23	華海
海陸快輪	SL EXPRESS	西北太平洋紐約	7月23	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	7月23	川崎
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	7月24	總統
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	7月24	國光
韓山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	7月25	利洲
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國東加拿大	7月26	港郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	7月27	川崎
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美國	7月27	怡和
長衛	EVER GUIDE	美國西岸	7月28	利達
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	7月28	馬士基
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	7月28	港郵
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	7月28	日郵
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	7月28	海陸
朝河	CHAO HE	美國東加拿大	7月28	招商局
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	7月28	總統
美娜	MITLA	西南太平洋	7月28	偉特
長秀	EVER GLAMOUR	紐約	7月28	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	西南太平洋紐約	7月29	馬士基
圓洲	YUEN CHAU	西南太平洋	7月29	香島
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	7月29	大阪
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	7月29	太古
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	7月30	川崎
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	7月30	新興
亞洲進步	ASIAN PROGRESS	檀香山	7月30	日郵
國家完整	NATIONAL INTEGRITY	洛杉磯紐約	7月30	海豐
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	7月30	海陸
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	7月30	馬士基
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	7月30	山下
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	7月31	大阪
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	7月31	日郵
杜魯門總統	PRES TRUMAN	西北太平洋紐約	7月31	總統
明能	MING ENERGY	洛杉磯紐約	7月31	華海
光陽	HANJIN KWANG YANG	西北太平洋	8月1	利洲
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	8月2	川崎
國新	AURIGA	檀香山	8月3	富基
港灣橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	8月3	川崎
長帥	EVER GENERAL	紐約	8月3	利達
松城	SONG CHENG	美國東加拿大	8月4	招商局
傑佛遜總統	PRES.JAFFERSON	西北太平洋紐約	8月4	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	8月4	馬士基
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	8月4	海陸
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	8月4	日郵
百保瑞	BARBER PERSEUS	西北太平洋紐約	8月5	百保利
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	8月5	大阪
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	8月5	太古
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	8月6	馬士基

中南美洲線

福倫拿	ISLA FLOREANA	智利	7月24	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	7月25	大阪
長質	EVER GREET	加勒比海	7月26	利達
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	7月26	天祥
渣華納素	NL.NASSAU	南美	7月27	渣華
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	中南美	7月27	渣華
科羅拉多之光	COLORADO GLORY	加勒比海中南美	7月28	川崎
渣華萬榮	NL.VAN NOORT	加勒比海	7月31	渣華
渣華馬尼拉	NL.MANILA	智利秘魯	7月31	渣華
長帥	EVER GENERAL	加勒比海	8月3	利達
百保瑞	BARBER PERSEUS	巴拿馬	8月5	百保利
渣華聖胡安	NLSAN JUAN	巴拿馬加勒比海	8月6	渣華
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	8月10	利達

澳洲・新西蘭線

	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	7月23	華林
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	7月25	澳初
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	7月25	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	7月26	太古
古北口	GU BEI KOU	澳洲	7月27	遠運
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	7月27	森那美
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	7月27	寶隆
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	7月30	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	7月31	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	7月31	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞南太平洋羣島	8月1	怡和
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	8月3	澳初
澳洲先進	AUSTRALIA ADVANCE	澳洲	8月4	怡和

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "REGENT KAPUAS" VOY.4
到港：八月七日 啓航：八月八日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911
櫃貨站：大欖地段414 電話：0-4507800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
船務部：5-8611538 文件部：5-8615571

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

士必鉅	SPECO GIANT V.3/88	即日落貨 直航：斗湖、山打根、亞庇	21/7開行
士必貴	SPECO QUEEN V.7/88	26/7落貨 直航：汶萊、納閩、詩巫、古晉	27/7開行
士必金	SPECO KING V.27/88	8/8落貨 直航：亞庇、山打根、斗湖	9/8開行
威利威	WILLISWAVE V.11/88	13/8落貨 直航：汶萊、納閩、古晉、詩巫	14/8開行
士必貴	SPECO QUEEN V.8/88	24/8落貨 直航：亞庇、山打根、斗湖	25/8開行

收貨站：廣東貨倉有限公司 九龍灣啓興道1號 電話：3-7556557
澳門代理：世強行有限公司 電話：591591
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈502室
電話：3-7391911

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）M.V. "JIN JIANG" V.25 7月22日抵港 7月23-25日收貨 7月27日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V. "JIN JIANG" V.27 8月7日抵港 8月8-10日收貨 8月12日開行
【貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷】
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話 5-414108 電傳 72927 RISHA HX
收貨站：油麻地卸貨區華記碼

特效 中華藥皂
專對付暗瘡、頑癬及皮膚病患
皮膚唔妥，用佢搞掂！
㈠本品具有消毒、殺菌、止痕的效能。
㈡對青春期男女的暗瘡有治療及尅制作用。
㈢對預防和治療皮膚痕癢、香港腳、香港手、汗癬、股癬、頭屑、濕疹等有特效。
特價每件港幣$10元
經銷處：達捷有限公司 電話：3-7712620 3-7712747

哮喘（冬病夏治 事半功倍）
慢性氣管炎、哮喘為冬季高發性疾病，較難根治。中國傳統醫學善用中醫有關氣候與人體關係的運氣學說採用三伏天治冬病——（冬病夏治法）而達到事半功倍高療效而根治。
本中心特別推廣北京中醫研究院研製的消喘膏及固本喘克靈等中藥在夏季治療慢性氣管炎、哮喘的預防性治根法，預防勝於治療，歡迎查詢及免費供給有關資料。

麝香消痔栓
免手術、免注射的治痔新藥
「麝香消痔栓」是一種肛門內局部栓藥，藥力直達患處。此外，用藥量及內服藥的藥效高十倍以上。具有消炎止痛、止血收斂生肌的功效，全無副作用，對早期、中期痔瘡療效達90%以上，如結合本公司另一安宮牌痔瘡丸內服，內外兼治療效更佳。
國貨公司、藥行有售
經銷：可利公司 3-945200 嘉威公司 3-945538
中國醫藥推廣中心—廖坤哮喘專科 3-7500529

玉林牌產品最可靠 尿石通 有效率達85.3% 積瘀、感染、刺痛、阻塞、不暢有效。
玉林牌產品、值得信賴 通經丸 為妳消遙解困憂！ 功能：閉塞、積瘀、過期、疼痛、失調有效。
玉林牌產品最有效 胆石清 功能：消炎利胆、止痛、清熱理氣、利濕排虫、退黃消腫。適應範圍：胆囊炎、急慢性胆道感染、面黃浮腫、胆道蛔虫等症。詳細請參閱說明書
國貨公司、藥行有售 經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381

國貨介紹專欄 惠刊廣告請電 新豐廣告有限公司 ☎五一七四六三一一四

每盒 HK$98
癬濕療效高！止癢功效快！
月鈴牌 清毒解癢丸 膚輕鬆
本品乃中國武漢市著名皮膚專科醫師之祖傳驗方，對各種皮膚病症之臨床實驗有效率達98.5%
主治：各種頑固性皮膚病、皮膚過敏、濕熱、蕁麻疹、藥物及接觸性皮炎、濕疹、脂溢性皮炎、痤瘡、酒渣鼻、暗瘡粉刺、各種皮膚頑癬及炎症，包括常見之手癬（香港手）、腳癬（香港腳）、股癬、頭癬、人體近陰部及頸項、腋、腿等生於皮膚褶者、神經性皮炎、銀屑病等。
總經銷：大東行 電話：五一四七一五四八 五一四七一五一七
澳門分銷處：惠瑞記藥房 電話：八四七八四 五五六三八九
國貨公司、藥行有售

穿山甲 去濕清毒丸 廣東佛山
提防影射 購買時請認明帆船牌
能增進人體新生代謝，排除體內有害毒素，暢通血液循環，促使皮膚光滑，對於新舊皮膚病患、慢性體癬、皮膚紅疹、發癢、過敏皮炎、濕熱陰癢濕痕、各種頑癬、暗瘡粉刺、濕疹汗斑、皮膚敏感、婦女白帶等症狀。
鱷魚胆化痰丸 痰多生百病 痰除人精神
適應範圍：化痰止咳，頑痰壅塞，咳嗽痰稠，咽腫喉炎，急慢性氣管炎。
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216

精製 天麻杜仲降壓丸
功能：降壓通血脈，適用於眩暈眼黑、頭風頭痛、肢體麻木。
中國廣州中藥一廠出品
國貨公司、藥行有售
香港万豐國產藥品有限公司經營 電話：5-748413 5-754032

榮獲省優質獎 省科技獎
中藥 咳喘U
功能與主治：平喘祛痰鎮咳安神，用於支氣管哮喘、慢性支氣管炎、哮喘性支氣管炎、支氣管擴張、肺氣腫等慢性咳嗽
祛痰有效 特效止咳 平喘祛痰 平喘神速
5排×12片
總代理：維康醫藥公司 電話：5-723973

壯腰健腎丸
（小丸庄）
無力，精神萎靡，注意力不集中，失眠多夢，夜尿頻多，腰膝痠軟，治療。
適應範圍：身體虛弱、肢軟無力、腰膝痠痛、頭刺目眩。
國貨公司 藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣 長裕街5號中國宏興大廈 電話：3-7433410-5

熱烈祝賀
天津市毛紡行業11個企業
自營出口開業

我市毛紡行業歷史悠久，產品行銷世界100多個國家和地區，深受廣大客戶歡迎。1988年６月，天津市人民政府賦予我行業十一個企業進出口自營權。我們將在"平等、互惠、互利"的原則基礎上，竭誠爲您服務。

經營範圍

出口：各種精紡、粗紡呢絨、毛毯、毛毯坯布、毛紡紗線。

進口：各種羊毛、毛條、毛紡下脚料、化學纖維、染化料、助劑、紡織輔料、紡專器材、配件、樣品及資料。

牧歌牌金毛嗆味呢、金毛變斜花呢、郁金香牌混紡法蘭絨、羊牌毛毯等５個品種被評爲國家銀牌產品；

郁金香牌毛滌嗆味呢、中厚花呢、粗花呢等８個品種被評爲紡織工業部優質產品；

23個品種被評爲天津市優質產品；

14個品種採用國際羊毛局標準，標有國際羊毛局頒發的標誌。

天津市第一毛紡織廠
廠長：王鳳亭
地址：天津市河北區天緯路216號
電話：26.2726　26.2727
電掛：0315

天津市仁立毛紡織廠
廠長：佟大明
地址：天津市和平區營南路12號
電話：332066
電掛：7685

天津市振華毛紡織廠
廠長：賈寶庭
地址：天津市西郊區李七莊南
電話：228811-6
電掛：4767

天津市毛織廠
廠長：苗德發
地址：天津市河西區大沽南路985號
電話：284975-8
電掛：1881

天津市新城毛毯廠
廠長：李世華
地址：天津市塘沽區新城鄉北側
電話：98384-6

天津市毛毯廠
廠長：張家淦
地址：天津市河西區小海地三水道南
電話：281815
電掛：8448

天津市柳林毛紡織廠
廠長：張鴻杰
地址：天津市南郊區李樓
電話：281877
電掛：1832

天津市新港毛紡織廠
廠長：譚國斌
地址：天津市塘沽區津塘公路34號
電話：983619　985683
電掛：6792

天津市紅旗毛紡廠
廠長：許伯華
地址：天津市和平區新興路30號
電話：704620　703512
電掛：5563

天津市華欣毛紡織廠
廠長：劉景國
地址：天津市南郊區咸水沽
電話：893548　892871
電掛：2946

天津市新立毛紡織廠
廠長：孫盛緩
地址：天津市東郊區
電話：249181　249766
電掛：9373

中華人民共和國紡織工業部生產司
中華人民共和國紡織工業部全國紡聯新城公司
中華人民共和國紡織工業部華北物資管理處
中國紡織品進出口公司天津分公司
中國紡織品服裝進出口公司天津分公司
新華社天津分社
經濟日報天津記者站
中國紡織報天津記者站
天津日報社
天津日報讀者服務公司
今晚報
工人日報天津記者站
天津電視台
天津人民廣播電台
中央人民廣播電台天津記者站
天津市計劃委員會
中國貿促會天津分會
天津市經濟委員會
天津市工商行政管理局
天津市財政局
天津市審計局
中國人民銀行天津分行
天津外匯管理局
天津市外貿局
天津海關
天津商品檢驗局
天津市紡織局
天津市津紡公司
天津市紡織品聯合進出口公司
天津市天鵝進出口公司
天津市紡織局供銷公司
天津市紡織品採購供應站
天津市紡織品公司第一批發部
天津市紡織局色織公司
天津市飛天聯合公司
天津市針織集團公司
天津市紡織局印染管理處
天津市紡織局產織管理處
天津市紡織局器材管理處
天津市紡織局毛紡管理處
天津市紡織局化纖管理處
天津市紡織局絲綢公司
天津市棉紡一廠
天津市棉紡二廠
天津市棉紡三廠
天津市棉紡四廠
天津市棉紡五廠
天津市棉紡六廠
天津市毛條廠
天津市塘沽毛條廠
天津市工業用呢廠
天津市東亞毛針織集團
天津市雙港毛紡廠
天津市駝絨廠
天津市毛紡研究所
天津友誼公司
天津百貨大樓
天津中原公司
天津交易大廈
天津國際商場
天津經濟開發公司南方公司

天津工業服裝公司
天津服裝街商業委員會
天津工商聯合投資公司
天津外貿服裝進出口公司
天津服裝工業集團公司
天津自行車集團公司
天津手表廠
長城電子公司
天津通訊廣播公司
天津染料公司
天津新港集裝箱公司
廣州華夏公司
大連華僑商業公司
杭州國際大廈
天津民航管理局
天津鐵路分局
天津海運公司
天津新港經濟開發區
天津新港經濟開發區海關
中國人民保險公司天津分公司
天津外貿局包裝公司
天津經濟開發總公司
天津經濟協作辦公室
天津經濟開發區巨龍服裝公司
中國工商銀行天津市分行
天津外貿總公司
天津工商銀行河西辦事處
天津財政局財稅一處
天津河西區稅務局
香港立森有限公司
者赫威耶拉（中國）有限公司
澳門南光紡織有限公司
香港維達企業有限公司
香港上海公司
香港中國光大集團有限公司
香港松柏製衣廠有限公司
香港津聯貿易有限公司
香港大豐呢絨有限公司
香港五洲呢絨有限公司
香港信發呢絨有限公司
香港國聯公司
香港國華呢絨疋頭有限公司
香港華欣有限公司
香港湄津貿易有限公司
香港中和貿易公司
香港永豐貿易（1972）有限公司
香港華新呢絨有限公司
香港祥泰公司
香港華潤紡織品有限公司
香港國興呢絨疋頭有限公司
香港華山行有限公司
香港進發疋頭有限公司
日本三菱商事株式會社
日本東通交易株式會社
日本中外通商株式會社
日本塩田產業株式會社
日本兩洋株式會社
日本丸紅株式會社
意大利與中國和東南亞各國貿易商會
意大利中華人民共和國紡織工業部貿易協作辦事處
新加坡其鄉紡織品有限公司
澳大利亞班吉公司

同　敬　賀

（排名不分先後）

投資應該明智
——談教育經費的運用

輪流講

何景安

一九八七年初，財政司翟克誠在財政預算案報告中提到，教育開支佔綜合帳目開支的百分之十八點三，「對於本港的將來，這是一項明智的投資」。今年，在公共開支趨勢的分析中，估計最近幾年，教育仍佔總開支的百分之十八左右，從去年度的九十八億元增加至一九九一年至九二年度的一百五十多億元，增幅倒不算少，看到了港府是捨得花錢的，當然，人們希望這筆錢用得恰當，能夠作出明智的投資——「量」既重要，「質」也不容忽視。

香港的財政司，從來都是生財有道的精明官員。近年來每年的財政預算，到來年總結，都是使人滿心歡喜的，八五／八六年度，預算有赤字近十億元，結算盈餘近億；八六／八七年度，計劃盈餘約三億五，實際賺了四十九億；去年，最初估計剩下二十四億，今年七月卻報告說結餘一百一十六億。今年，計劃盈餘五十五億，今後再過三年，預測計劃仍會賺五十億。按理，香港完全可以繼續「明智的投資」，讓教育的質與量都有更快發展。可惜的是，政府在某些問題上頗為闊綽，但對學制問題撥款則甚吝嗇，連港大提出九千萬元也毫不輕易點頭，反而在費用上來個「粗略」計算出七億元，以誤導市民，好讓大家去反對兩所大學所設計的理想學制，這是非常難以理解的事情。國際著名學者楊振寧、美國加州大學訪港學人徐一鴻、最近來港的諾貝爾獎金獲得者李遠哲對教統會的建議都不以為然。

同樣都是在教育開支上，不公平的例子是很多的，多年來爭取成立的中文基金會，以推動全港母語教學，十年費用一億二千萬元，但胎死腹中；為防止四十二間中學的英文水平下降，則連忙撥款五千萬元去招聘八十四名外籍教師來港兩年，國際學校雖有各自國家資助與資源支持，但第三號報告書又意圖錦上添花，似乎香港的金錢用之不盡，如以十二家國際學校學生計，每年資助額將達數千萬元，單是這筆款項，就已夠港大基礎年開支的一半。李遠哲教授提出，資源實不成問題，香港要實行四年制大學，資源並非實施大學四年學制的主要障礙。

近年，亞洲「四小龍」中，香港已跑在最後，原因繁多，科技密集水平落後是其一重要原因。現在再又只求量而不重質，勢必進一步降低人才培養的質素，這種做法絕不明智！（談學制之四）

洋紫荊

論打麻將之好處

街坊議會

王二士

香港人大部分鍾意打麻將，到處都有群拍之聲。麻將學校唔在講，街頭巷尾開枱者亦唔少。你話打麻將、去馬場、買六合彩邊種最多人擁護？賭馬之日馬場人頭湧湧，六合彩截止之時場外投注站亦塞滿人，講場面確好夠威，但點似得打麻將完全冇時間空間之限制，只要揾夠腳，即可以卜晝又可以卜夜，打通宵亦好閒，喺屋企固可以開枱，門口、走廊有地方，何妨作戰場之用？因此認為打麻將在各種「娛樂」中仍佔首位，應該係好準確者。

打麻將有乜嘢好處？點解咁有吸引力呢？呢個問題，如果寫成論文，講得出道理，相信可以有機會得到諾貝爾獎金也。有人認為，打麻將唔止話賭錢咁簡單，其他嘅賭博，所用時間可長可短，好似買番攤、骰寶，一次過行開亦得，賭落去亦得，唔會綁得住。而打麻將，動不動八圈、十六圈，四人開枱，輸者唔想罷手，贏家唔好意思畀人話「割禾青」，大家都欲罷不能，所以打到天昏地暗都唔收得手。有人話，打麻雀係「謀財害命」，乜講得咁嚴重？想贏人家嘅錢，係唔係謀財？浪費咗寶貴之時間，而呢啲時間，係生命之一部分也，係唔係害命？部分有啲人沉迷打麻將，聽講可以天跌落嚟都唔理，父母會唔理兒女，丈夫會唔理妻兒，主婦會唔理家庭，贏咗錢大花筒，輸咗錢連米都唔買，有時真係好淒慘。如果計一下，每年在打麻將中損失咗多少個「工作日」，又引致咗多少家庭變故，呢條數難計。咁樣打麻將係唔係一無是處呢？又唔係。前幾日，有位老人家打麻將，有大牌要食出，一喜之下，正當心臟病發，就咁大。更早一啲，亦有人被「截胡」而一氣身亡者。但晚死得簡單而無痛苦，乜嘢「善終服務」都冇咁有效，呢種好處，值得大書特書，係好多人求之不得者也。

摒除舊例

持平篇

唐約翰

立法局上周辯論有關基本法草案的動議時，議員鄧蓮如談到，在政制問題上，基本法應以現時實行開放政制的現實為基礎，而不應建立在目前憲法（指英國對香港的憲制性文件）所訂的那套不合時宜的殖民地管治方式之上。

現時香港政制可否被稱為「開放」，會有不同的見解。將來香港回歸中國成為特別行政區時，則當然不可能出現像英國對香港那樣的一套殖民地管治方式。目前所見的基本法草稿裏，關於將來的特別行政區政府，規定完全是要在香港產生，由本地人所組成，同英國殖民式統治有根本的區別。草稿裏開列的各個政制方案，無論哪一個，開放程度都比香港現行體制高得多。

另一方面，就像鄧蓮如強調「現實基礎」的重要性，對未來政制的設計，也必須考慮到穩定延續，不必一概推倒，從頭革命。英國外相賀維上周在下議院裏說，基本法起草委員們的目標，看來在於維持香港現行政制中行之有效的因素，並照顧到香港人期望更多參與政治管理的抱負。賀維對此表示了贊同。

鄧蓮如在立法局講了上述觀點後，一再有人在報上寫文章說，按她這意見，就是要刪除目前基本法草稿中的第二十二條。這一條講的是：「香港特別行政區應以法律禁止任何破壞國家統一和顛覆中央人民政府的行為。」主張廢除這條文的人說，現時有法例規定，香港居民不能有反對英國王室政府的活動，這是殖民主義的，所以將來香港基本法便不應禁止顛覆中國政府或分裂國家。

稍為有一點常識的人都知道，禁止搞分裂和顛覆活動，是各國所共通，並非殖民地的獨特立法。又稍有一點思考能力的都能了解到，香港是中國領土，由於歷史因素，被分裂出去，英國立例禁止在香港顛覆英廷，是分裂殖民性質的立法；當香港恢復為中國一部分時，立例禁止再分裂祖國領土和顛覆本國政府，性質上正是反對殖民主義的。

因此，若摒除殖民主義一套，就正需要有第二十二條。

新會計安排

政海微瀾

唐武

在討論新舊會計制度問題時，有一種意見認為舊有的結算制度下，匯豐是最大的得益者，因為幾家其他結算銀行在匯豐的戶口，如果出現赤字，得向匯豐交付利息，如有盈餘則沒有利息可取。

仔細留意新會計制度，匯豐銀行作為結算管理銀行仍享有上述大部分的利益。

我們可以將現存的九家其他結算銀行簡化為A、B、C三家來說明情況：過往制度若A、C銀行在匯豐有一千萬元赤字時，須付出利息，B銀行有一千萬元盈餘時無利息可取，因此匯豐銀行實際可收取二千萬元赤字的利息。新制度下，由於三家銀行總淨額為一千萬元赤字，因此匯豐銀行在向其他銀行收取二千萬元赤字利息時，也同時須向外匯基金繳付一千萬元總淨額赤字的利息。

毫無疑問，按照上述例子計算，匯豐銀行是損失了一千萬元赤字利息的利潤；不過，這種損失在匯豐銀行作為其他銀行的結算管理者來說，實在微不足道，因為正如昨日所說匯豐可向同業徵取較向外匯基金繳付更高百分比的利息（外國貼現窗便是憑此方法賺取利潤），來轉嫁損失，另外，作為結算管理銀行，匯豐賺取最多的，實際是貨幣流通（FLOAT）過程中的利潤，此點在新安排下只有加強，而無損失。（中）

青年與成年人

人斯

根據統計處資料顯示，香港未來二十年人口結構，預測本港人口的中位年齡將由二十九歲（八六年）增至四十歲（二〇〇六年），這意味着今日的青少年（十歲至二十五歲），二十年後將至三十歲至四十五歲，已陸續成為本港勞動力的主流，而且要擔當成年人的角色，養育下一代，照顧老年人。

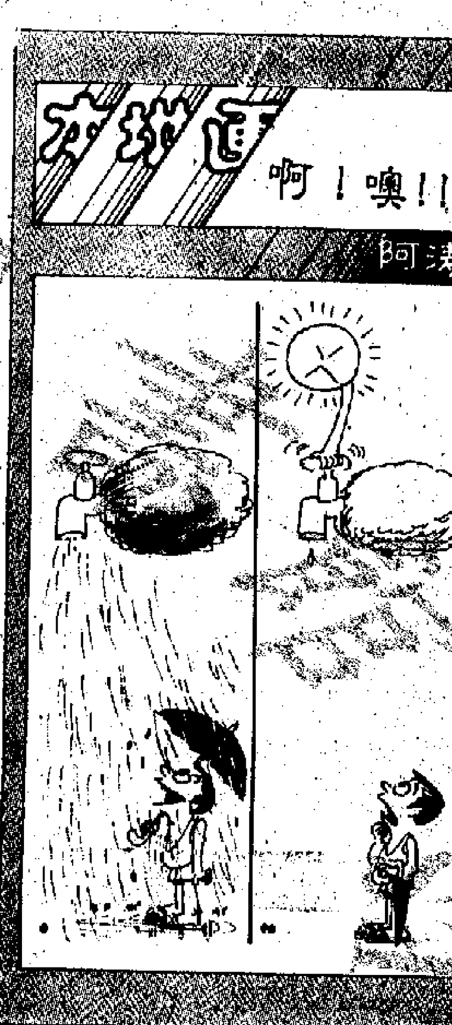
值得注意的是，他們是否健康地成長？今日成長的過程會影響他們將來在社會中的角色和貢獻。例如，他們生長在單親家庭，少時目睹父母離婚，但又不明白好好的一個家庭，何以遭受拆散？漸漸感到前途不明朗，缺乏安全感。或者少時缺乏教養，平日應對欠禮貌，又不懂如何與人溝通，或者甚至對世界充滿敵意，對其他人存有成見，最可惜的是，他不懂得反省自己，只知把過錯推諉在別人身上，事事碰壁之後，只怪責世界無道理，也不尋求解決之道，這樣出身的青少年，如果還不自愛的話，可能走上兩途極端之路：

（甲）錯誤地以為倚靠強權，靠「惡」起家，以為夠惡夠威，才不會被人欺負。

（乙）失敗的原因從不追究檢討，錯誤地把成敗歸咎於運氣得失，甚至自暴自棄，頹廢地過活。

這樣長大的青少年成長後可能是意見偏激，或者意志消沉，都可能把錯誤的價值觀念灌輸給下一代。從另一角度看來，如果現在的青少年只是喜歡「吃喝玩樂」單一化的休閒生活，對於技術的鑽研和學業的進修都不大理會，那末，將來政治上、經濟上有任何結構上或本質上的改變，他們都可能方寸大亂，反之，如果他們思想上有了準備應變的計劃，則將來怎樣變化，他都能應付過去，不致受心緒上的困擾，彷徨度日（反正曾作最壞的打算）。

今日的青年，便是明日的成年人，有人說：「青年是社會的棟樑」，太着意於感官上的刺激，追求物質生活，或者毫無判別是非能力，思想方式趨近被動性，那今日青少年擁有的一切，是否會瞬息化為烏有？不禁想起一句廣告術語：「幸福不是必然的」。



伊索寓言

得泰

繼旬前越南船民絕食之後，越南男船民又在禁閉營中騷動，而且搞了一天又搞一天，放火、拆屋、搶物無所不為。

這情形，使我想起《伊索寓言》中一則故事。

故事說，一位善心的人在雪地上看到一條冷僵了的毒蛇，不忍見它活活凍死，善心大發之餘，特意檢起僵蛇放到懷中，實行用自己的體溫去恢復蛇的生命。豈料，當這條毒蛇一旦恢復活力，卻一口噬向溫暖它的善人，將他活活毒死了。

香港人近十年來對越南船民，就如善心人之救僵蛇一樣，受惻忍之心驅使，對船民多方救助。可是，船民的回報，卻是諸多搞事，甚至以騷動鬧。這，豈不太像《伊索寓言》了嗎？

喜雨

港人港事

吳用

颱風「華倫」過門不入，可喜可賀。

這個颱風，甚為兇猛，中心附近風力達十二級，最高持續風力每小時達一百五十公里，即使在汕頭登陸之後，香港風力仍為強風，陣風時速仍達一百公里。若「華倫」吹正香港，造成的損害相信會甚嚴重。可幸這次颱風掠門而過，交通只受到些少影響。

可喜的是「華倫」帶來豪雨，一日之內降雨量高達二百零三點五毫米，為今年以來直至豪雨前的總雨量的三分之一以上。相信對水塘進賬大有幫助，緩和乾旱引起的水荒問題。即使本港水塘獲益不多，廣東解除旱情，可進一步保證可以額外增加東江水來港，解除制水威脅。

打風

竹雨

又有風颱，名曰華倫，過門不入，港人虛驚一場了。其實，打風也不是太大的壞事，一場小小的風，有益少損，特別是近年來，香港很少打成風，因此倒有點懷念起來。

居港數十載，經歷的風災亦不少了，最厲害的當然要算惡婆溫黛了，給香港造成了巨大的災難，除此之外，每打成一場風都要損失不少工作日，交通癱瘓，市面死寂，人們只能躲在家裏避風。木屋區的居民聞風色變，除了祝融便是風姨，摧枯拉朽，毫不留情，也曾經歷過一次打乾風，有風無雨，懊熱異常，仰看風眼速轉，不失為人生難遇奇景。

罰款

儒林

據悉運輸科在針對貨車超載問題上有新建議，又是加重罰款額，但不擬在此項違例上實施扣分懲罰方式。

這無疑又引起運輸團體的激烈反對。因為消息傳來指出，罰款由二百元增加至四百五十元，令車主、司機等造成壓力。

其實，有關建議頗具新意，就是加重罰款額和不實行扣分之間的調節性。

本來，懲罰方式都是希望達到阻嚇違例的目的，但消息傳來有關運輸科的建議是不是說明金錢最實際？

在當局最初宣布有交通扣分制度時，曾引起社會人士廣泛的反對，特別是營業車司機，但當局依然執行，並強調這種制度的好處。現在，有資料顯示貨車超載案件每年俱增，威脅路面安全，是一個嚴重趨勢，有關部門說要加強罰款，卻又說如果對超載的司機扣分並不公平。

那麼，有很多公平與不公平亦可考慮。

飲食業興旺

吳錯

十月股市風暴之後，曾經有許多人擔心，市面會出現不景氣，許多行業都要憂心忡忡，恐怕捱不住風險。其中飲食業人士更為小心翼翼。因為人們碰到經濟困難，首先是減少不必要的消費，而飲食業可說是首當其衝。不過，正如製造業、建造業、酒店業一樣，飲食業也是中流砥柱，不但沒有衝倒，而且還在穩健地發展。今年首季，生意還是好的，總的營業額比去年同期增百分之十七。看來難關跨過了，而且還在向前邁進。

香港人重視口腹之慾，「民以食為天」，這固然是飲食業賴以不墜的一個社會基礎，但是也得有消費的能力才行。從去年十月以來的情形看，香港人的經濟實力可謂相當豐厚，與一九七三年股票跌市時承受不起的情況已不相同。其中的主要因素，還是工業、商業的發展，為香港人提供了充分就業的機會。現在大家都說勞工短缺，這固然是一個前進中的困難，卻也使全部市民的收入和生活得到一定的保證。在世界上，只要肯正當工作的人，不會受失業威脅，這樣的地方還是不多見的。

以前有一位研究社會學的朋友，曾經提出一個這樣的課題：以香港這麼小的地方，容納了五、六百萬人，幾乎沒有任何資源，原料、市場、貿易其實都相當受制於人，為什麼可以把這些人都養活，而且活得還好？也許，這正是現在有些人創設的「香港學」內容的一部分吧！我們生活在其中，大概忙得來沒有什麼時間精力去研究，但充分珍惜香港這個特點，不使它受損害，卻應該是人心所同的。

妙法寺

探舊訪幽

思靈

一年一度的短期出家典禮日前又在妙法寺舉行，這次雖不是我前往採訪，但看着那舉行儀式的地點通知，倒惹起我絲絲回憶。

中學時期，曾在那裏寄宿一年。那時候的妙法寺仍未有現在的大雄寶殿。每天清早六時，我和同學們便排隊進入那設在高三層的「大樓」內禮佛，拜佛後到那提供我們三餐膳食的五觀堂等候吃早餐，再返課室上課。下午自由活動後，晚上又到課室自修。

從課室、五觀堂往返宿舍，總要經過那棵據說曾被日軍當作「打靶場」的老榕樹。那棵貼有符咒和鎖上鐵鍊的榕樹，自然替我們帶來許許多多毛骨悚然的鬼故事題材。還有同學間的開心事和爭執磨擦……

十多年來，這一切一切不知曾多少次進入我的夢鄉，引領我想當年。只是，五觀堂、大樓、宿舍、課室雖仍在，還多了那宏偉的大雄寶殿，然而，當年在那裏生活的人已四散。

活躍於多個臨時房屋區
某私營學生輔導中心 經營手法令家長生疑
社工來信提醒居民注意促當局設法管制

公眾亭

編輯先生：

我們是一羣服務於臨時房屋區的社區工作者，就最近一間以不正當經營手法，在多個臨屋區內招收學生的某家私營「學生輔導中心」事件，希望能引起社會人士關注，以便於選擇補習社能考慮多方面的因素。

首先，該「××學生輔導中心」，以提供電話功課輔導服務為名，在臨屋區內招收學生，然而其用以入區的手法，以至服務水準，均有值得質疑的地方，茲說明如下：

㈠入區手法方面，以不正當手段攫取學生資料——該中心於入區前，先派一名穿着整齊的女職員在臨屋區內訪問接觸對象的讀書情況，並記下姓名、年級及地址或上門訪問街坊子女的有關資料，數日後，再由其他職員再次探訪該名街坊，聲稱其被幸運抽中，可以接受「輔導中心」所提供的電話功課輔導服務，並訛稱有關學生的一切資料均由所就讀學校提供，然後慫恿街坊即時預交輔導費用。而事實上，經證實校方並沒有向任何機構透露有關學生的一切資料。

㈡游說家長讓其子女參加電話功課輔導的手法方面，類似詐騙——藉學校提供有關資料為名，向家長指出其子女成績差，需要接受功課輔導，以增加其可信性，以含糊的語句，暗他們乃「附近中心」職員，引導有關家長以為他們是提供社會服務的社區中心職員，藉以降低家長的警覺性；自稱其「輔導中心」乃政府資助，使家長感覺其服務水準有保證，在游說家長讓其子女參與功課輔導的過程中，令家長誤解為免費服務後，未經清楚解釋，便要求街坊簽署一份英文單據，然後要街坊繳付半年學費（四百二十元至四百八十元），理由是該名家長已簽名。

此外，何文田孝民街的街坊所收到的付款單據，只有該中心膠蓋印，但卻沒有負責人簽名。

據我們所知，大部份上當的家長，均不懂得英文，故簽署了該份英文單據，最後在該中心職員的軟硬兼施下，不情不願地參加了電話功課輔導。

㈢師資及服務水準方面，沒有保證——由於該「輔導中心」的功課輔導服務，須透過電話提供，以致只能詢問一些簡單問題，至於一些較複雜及艱深的問題，根本無法透過電話讓受輔導的學生清楚明白；此外，在我們工作的臨屋區內，更接獲家長投訴謂，接聽電話的導師，根本不懂得回答問題，故該中心所提供的服務及師資水準，實在難以保證。

最後，該「輔導中心」招收學生的區域，正迅速地拓展至多個臨屋區，故希望藉此提醒家長們，當遇到同類事件時，應加以細心考慮，才決定是否參與此類型的功課輔導，以及需小心提防同類型的詐騙手法。此外，更希望有關當局，能加強對私營補習社的管制。

關注臨屋區私營補習社事件小組

（註：記者曾就着上述事件分別詢問教育署及消費者委員會。）

不屬教署管轄範圍 目前亦無法例管制
消委會呼籲家長切勿輕率簽署單據

據教育署發言人稱，該輔導中心所提供的服務及經營手法不屬學校性質，因而不受制於教育署的規定。

消費者委員會發言人則指出，目前暫時還未有法例能管制那種「輔導中心」，因為只有人數超過二十人的補習班，才需要向港府註冊，因此那種「輔導中心」可以不註冊。

該發言人又稱，有關的「輔導中心」背景模糊，所提供的服務不明朗，更可疑之處乃要求家長簽寫英文單據，他強調，簽署了的文件是有效力的，日後家長想索回付款亦很難。他呼籲社會人士若遇到上述問題，必須特別小心，慎重考慮。

朗屏邨一條行人天橋
中央安全鐵欄設計欠妥
居民建議當局在適當地點開出缺口

民居意見

讀者林太日前來電，投訴元朗朗屏邨賀屏樓與玉屏樓之間的行人天橋設計欠妥，天橋中央被欄杆分隔，但未留有缺口，令市民經常要跨欄而過，易生危險，希望有關方面盡速在欄杆開出缺口，方便市民使用。

林太表示，該條行人天橋設計上分為兩部份，一部份的出口為樓梯級，相信是給行人專用，另一部份的出口則為斜路，相信是為使用單車及手推車（如嬰兒車）人士或傷殘人士而設計。但目前該兩條通道完全被一條欄杆分隔，未有留出缺口，行人若行錯通道，除非攀越欄杆，否則不能從另外的通道出入口進出。

她續稱，由於斜路出入口要繞大圈子，市民不小心行錯通道，多不願浪費時間，故每有攀越欄杆的情況，易生意外。

她說，有關方面如能在後贊坊出入口處的欄杆開出缺口，相信會受到市民的歡迎。

按：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已將讀者意見向地政工務科反映。（圖）

上：行人天橋被鐵欄分為兩邊；下：「跨欄」鏡頭經常出現（本報攝）

生活圈

生活圈熱線：五七一七一八一

橫頭磡邨停車場 垃圾雜物已清理

登報回覆

大公報編輯先生：

貴報在一九八八年六月二十一日報道讀者張君投訴橫頭磡邨第二十五座對開的富運街公眾停車場附近，堆積雜物垃圾，滋生蚊蠅。

本署已派員調查，發覺雜物和垃圾是房屋署建築承建商（負責屋邨維修工程）所放置的建築廢料，但並未發現有蚊蠅滋生。本署已知會房屋署督促該承建商清理建築廢料，該地點現已清理妥當。

貴讀者如再有任何疑問，請電三—二三三二五二與黃大仙潔淨及防治蟲鼠組高級衛生督察張文輝先生聯絡。

市政總署署長包富士
（黃大仙環境衛生組代行）
一九八八年七月十五日

《耆康報》第六期 談老人服務發展

香港耆康老人福利會出版的雙月刊《耆康報》，第六期經已出版。今期專題是探討「老人社區支援服務的未來發展」，並有專文剖析私營安老院立法管制的問題。《耆康報》歡迎各界人士免費索閱，手續簡便，查詢可電五—六三〇一八七。

簡覆

▲讀者曾太來電查詢新曆一九九七年七月一日的農曆日期，一九九七年七月一日是農曆丁丑年五月二十七日。

▲讀者■■四日前來電，投訴元朗大業街一行人路渠蓋不斷有水湧出，令行人路濕滑一片，記者曾到現場察看，發覺該渠蓋有水湧出的情況已經修理好。

尋人啟事

李湘雲尋子王更生

王更生，約五十八歲，原籍江蘇省阜寧縣蘆蒲鄉，曾在無錫市南門軍官學校讀書，四九年隨學校一起遷台灣。父名王玉書。望知情者請來函：江蘇省無錫市北塘區通惠中路五十九號。

李湘雲（二二六六六）

黃浪華尋兄黃進華

黃進華，約六十五歲，廣東省五華縣郭田區坪上村人，一九四六年在梅縣畬坑被抓壯丁，後隨部隊遷台灣，至今無音訊。望知情者請來函：廣東省五華縣示範農場黃均成轉。

黃浪華（二二六六七）

楊庭闊尋弟楊庭勛

楊庭勛，又名楊憲友，七十餘歲，四川省樂至縣石優區人，曾是國民黨空軍部隊成都西霽機場技師。一九四七年春去台灣，一九四八年從台北機場曾寄回信、錢和照片等物。此後斷絕聯繫。知情者請函告：貴州省長順縣教育局車山寶轉。

楊庭闊（二二六六八）

李世明尋李傳文

李傳文，廣西玉林谷山村人，解放前替人做工，從廣州經澳門出走，下落不明。望知情者請來函：廣西玉林市城北鄉谷山村。

李世明（二二六六九）

港穗牙科教育交流基金
楊震社會服務中心籌辦

楊震社會服務中心在一班熱心中國口腔科教育和訓練的牙科醫生支持下，將於短期內與中山醫科大學口腔學系（牙科），進行一項教育交流的計劃。

中山大學在五十年代曾開辦牙科訓練，後來因為政治和社會因素，以致發展停頓，直止一九七四年才再次招收學生，訓練牙醫。可是受制於資源短缺，教學器材和與國外交流機會極之不足，大大影響培訓人才的工作。

楊震社會服務中心有見及此，願意籌集一個為中山醫科大學口腔學系教育交流之用的基金，資助該學系的教師、技師到港交流經驗和學習新技術，同時亦資助香港有教學和臨床經驗的牙科醫生到廣州，開辦研討會，使更多口腔科的老師和學生有擴闊視野的機會。初步的計劃，每年有六次的交流活動。他們亦正考慮進行合作研究計劃。

此外，該口腔學系亦迫切需要教學用的照相機和作研究分析資料用的微型電腦。牙齒對人的健康極其重要，在中國，以往礙於資源，牙科未得到發展，現希望透過較長期與香港的教育交流，可以促進中山醫大口腔系的發展，並促進中港有關界別的了解。

該教育交流基金繼請各界人士資助，款項可交楊震社會服務中心，地址九龍窩打老道五十四號，電話三—八八七一四一。

通告板

仲夏天倫樂逍遙 一家大小齊歡笑
大廈管理問題多 東區明晚有講座

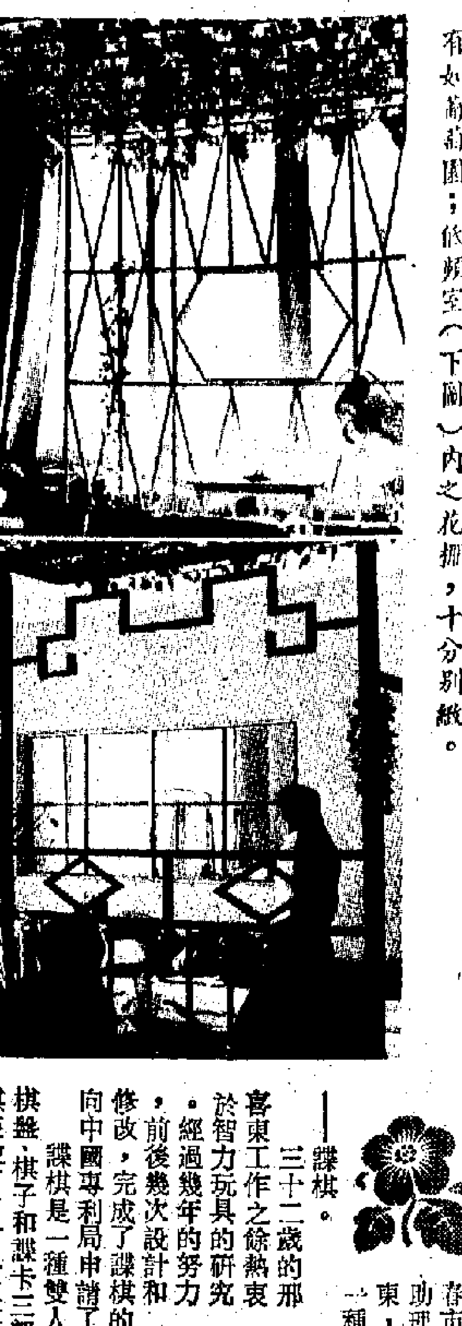
▲「紅線牽之旅」婚前營：香港家庭福利會（葵芳分會）特為考慮結婚的男女舉辦，讓參加者對婚姻觀念、婚後適應、雙方溝通技巧等有更深認識，並促進彼此了解。這項活動將於七月廿三至廿四日在中文大學舉行，歡迎二十至三十歲而準備結婚的男女參加，每對費用一百廿元，查詢可到葵芳邨葵仁樓地下，或電〇—二六九六二一。

▲「仲夏天倫樂逍遙」家庭營：女青年會真善美村社會服務處將於七月廿二、三日舉辦，地點為大嶼山散石灣青年營，以家庭為參加單位。詳情可電三—七一五七六四七，或到九龍城馬頭涌富寧街真善美村低座二樓查詢。

▲「青年新里程實踐計劃」：香港青年協會沙田乙明中心主辦，目的透過遊戲和討論形式，使年青人更能了解自己，面對未來社會。內容包括自我認識、人際關係溝通技巧、分享年青人現時所面對問題與及介紹消除壓力方法等。此計劃由七月廿二至八月七日逢星期五晚上舉行，歡迎十六至廿五歲青年參加，查詢電話〇—六四七〇四四。

▲「戒毒生活體驗計劃」：救世軍樂華青少年中心主辦，活動包括「認識毒品」課程，由七月二十二日至八月十二日逢周五晚，收費二十元；「戒毒生活營」（七月二十九日至七月三十一日），地點西貢浪茄戒毒村，收費七十五元，歡迎十五歲以上青少年參加，查詢可到九龍牛頭角鳳華樓三樓平台，電話三—七五八〇四八〇。

▲東區大廈管理講座：為加強業主及居民對多層大廈管理的認識，東區政務處與港島東區分區委員會合辦「東區大廈管理講座」，定於七月廿二日晚上七時半，在北角英皇道八八〇號一樓東區政務處會議室，邀請專業人士講解有關多層大廈管理方面的專業知識，歡迎區內業主立案法團及互助委員會成員參加。



有「園林醫院」之稱的廣州黃埔區中醫院康復中心的光療室（上圖），有如葡萄園；候頻室（下圖）內之花棚，十分別緻。

課棋

黑龍江省伊春市林業電話局助理工程師邢喜東，最近發明了一種新的娛樂棋——課棋。

三十二歲的邢喜東工作之餘熱衷於智力玩具的研究。經過幾年的努力，前後幾次設計和修改，完成了課棋的研製，並已向中國專利局申請了發明專利。

課棋是一種雙人對弈棋，由棋盤、棋子和課卡三部分組成。課棋……念，棋子二次復用，可將對方棋子俘獲為我方棋子，可將己方棋子打入對方內部襲擊要害，可用間諜方式指揮對方棋子攻擊對方目標，亦可同時進行明棋和暗棋的對弈。在對弈中，雙方用課卡記錄和證實棋子的間諜身份，模擬現代間諜戰，使課棋對局懸念迭起，充滿趣味。

課棋的發明，榮獲了全國「智慧杯」競賽三等獎、黑龍江省五小發明一等獎。課棋目前已小批量投放市場並受到羣衆喜愛。

台胞失物復……

桂文

近幾個月到廣西探親旅遊的台胞人數不斷增多，他們精神愉悅，其中有的人因歸鄉心切，行色匆匆，以致屢有遺忘隨身旅行袋之類事情發生。

四月二十七日，台胞秦培文把準備補送給早年出嫁的女兒的金戒指，遺失在梧州鴛江酒店，遺失後竟不知道。酒店服務人員莫小姐發現後，幾經周折，才將戒指送還秦培文。

……順利地送還給林錦雲。

六月二十五日，台胞楊石慧良老太太，在梧州搭乘汽車赴外地。夜間行至鄉間小公路，因顛簸得厲害，楊老太太放在靠窗口的一個行李袋拋出車外竟不自知。內有高麗參一斤多，千多元現金等物。一位經營服裝的個體戶在路邊拾獲此行李袋，隨即交給有關部門，並於次日輾轉交回楊老太太手上。

六月二十六日，台胞邢永全先生自梧州去桂林……

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個·收費12元

……平·代訂期貨
……裕華國貨樓上）
……：3-7717189
……處補稅倉提車地址：
……平南路11號二樓201-215室
……359 圖文傳真：25467
……李青、林存純
……省中島集團·海口賓館222房
……26301轉222房 22824轉222房 聯繫人：黎紹康 李先生
……挖土機 550GS.400 百聰有限公司
……土機 D60P.D85A ☎0-986772
……三菱豐田吉甫·六座農夫車

廣州園林醫院

范仰之

羊城息訊

有不少來這所醫院診病的患者，常常要駐足問：「這是醫院嗎？」的確，這裏清新幽雅的園林環境，家庭式的擺設，悠揚的琴聲和悅耳的鳥鳴聲會令人懷疑自己是走到了誰家的庭院。

這就是廣州黃埔區中醫院康復中心，總面積為一千多平方米。在醫院的治療室裏，擺放了各種各樣的花卉、盆景，設置了葡萄圃、仿古庭院、花棚，還養有籠鳥，使人有如置身大自然界，從而在心理上減輕了病人對治療儀器的抵觸或恐懼心理。牆上的字畫、對聯，既點綴了環境，又可陶冶患者的性情。那些新式的沙發、茶几、鋼琴、音響，更使治療室注入了濃郁的家庭情調。在這自然靜謐的環境中，病人邊接受電療、按摩、針灸，邊欣賞着輕音樂和鳥兒的歌唱，可大大減輕煩躁的心情。「家庭式」的病房還設置了沙發、盆景、餐桌、彩電、枱燈、字畫，良好的環境無疑能使病人早日康復。

這所康復中心去年九月成立後，在廣東省內率先使用了中西醫相結合的康復治療手法，效果很好。最近還開設了「人體信息診斷」，十分鐘內便可診斷出被檢查者身體的健康狀況。開業至今，他們已治療病人達三萬五千八百三十八人次。病者中既有廣東本省市和外省的農民、職工、兒童，也有港澳同胞和來自日本、加拿大、澳洲、印尼等國的華僑。來自海南大豐農場的幹部洪金邦，因粉碎性骨折以至高位截癱，除上肢能活動外，下半身不能動彈。經許國劍、李彧兩醫師用氣功點穴按摩以及服中藥等傳統療法治療後，現已能扶拐杖走動。該中心的主任李維德醫生說：「能恢復到如此程度的病例在臨床上是罕見的」。

黃埔區中醫院康復中心別具匠心的設計和布局，融環境、心理、藝術、醫療為一體的康復療法，得到了中央衛生部的讚揚。

有園林醫院之稱的廣州黃埔區中醫院康復中心的光療室（上圖），有如畫圖；低頻室（下圖）內之花棚，十分別緻。

海上花園添花園

素有「海上花園」之稱的廈門島，最近又添了個新景緻。一座小巧玲瓏的花園——嘉禾園經過三年的建設於日前正式開放。

嘉禾園位於新開闢的篔簹新區，佔地面積為一萬四千平方米，其中綠化面積為九千平方米。總投資近二百萬元。這座花園裏面栽種了許多熱帶、亞熱帶的花木，並依照地形和地理位置，建有噴泉、三拱門、雕塑，以及冰廳茶室等。

這座花園給來往的遊客和附近生活區的居民們提供了一個遊玩娛樂憩息的好去處。·閩訊·

（原載《廣東畫報》）

全國終身不婚者百萬

據國家統計局百分之一人口抽樣調查結果表明，中國近年早婚者增多，大齡未婚及終身不婚人口比例下降，全國終身不婚者約一百一十六萬人。

調查反映出一九八七年與一九八二年相比，國內人口婚姻狀況有以下幾方面變化：

早婚者增多，初婚年齡降低。中國婚姻法規定的婚齡為男二十二歲，女二十歲。調查結果是，在男十五歲至二十一歲，女十五歲至十九歲人口中，已婚者佔百分之四點九一，比一九八二年上升了百分之一點六七。由於早婚及其它一些因素的影響，全國平均初婚年齡男性下降了一點八三歲，為二十三點六六歲，女性下降了一點七九歲，為二十點零一歲。

大齡未婚及終身不婚人口比例下降。調查表明，三十歲至五十九歲未婚人口在同齡人口中的比例年裏下降了百分之零點一。其中三十至三十九歲未婚者從一九八二年的百分之四點四一下降到一九八七年的百分之三點八七。而四十歲至五十九歲的未婚者比例則有所上升。六十歲以及六十歲以上被稱作終身不婚人口的比例一九八七年為百分之一點二七，一九八二年為百分之一點三五，其中男性下降了百分之零點一八，女性下降了百分之零點零一。

喪偶、離婚率下降。一九八七年全國已婚人口喪偶比例為百分之八點九三，比一九八二年下降了百分之一點零九，離婚人口佔已婚人口的百分之零點六九，比一九八二年下降了百分之零點一四。在五十歲及五十歲以上人口中，喪偶男性從百分之十五點六八，女性從百分之三十九點零四下降到百分之三十五點二八。另外，這一年齡區中喪偶者，特別是女性再婚人數在增加。·中新·

超級營養液

福建農學院副教授、生物工程研究所所長楊振華，採用生物工程技術研製的「八五一超級營養液」，最近獲國家發明專利。這種以大豆、澱粉為原料經特種工藝加工的營養液，含有二十多種氨基酸，多種維生素、微量元素等，對癌細胞有明顯的抑制作用，對正常細胞卻是一種營養品。它具有調節人體內分泌系統、提高免疫功能及健全中樞神經等功效。·閩訊·

諜棋

黑龍江省伊春市林業電話局助理工程師邢喜東，最近發明了一種新的娛樂棋——諜棋。

三十二歲的邢喜東工作之餘熱衷於智力玩具的研究。經過幾年的努力，前後幾次設計和修改，完成了諜棋的研製，並已向中國專利局申請了發明專利。

諜棋是一種雙人對弈棋，由棋盤、棋子和諜卡三部分組成。諜棋突破了目前各種棋類的常規概念，棋子二次復用，可將對方棋子俘獲為我方棋子，可用間諜打入對方內部襲擊要害，可用間諜方式指揮對方棋子攻擊對方目標，亦可同時進行明棋和暗棋的對弈。在對弈中，雙方用諜卡記錄和證實棋子的間諜身份，模擬現代間諜戰，使諜棋對局懸念迭起，充滿趣味。

諜棋的發明，榮獲了全國「智慧杯」競賽三等獎、黑龍江省五小發明一等獎。諜棋目前已小批量投放市場並受到羣衆喜愛。·新華·

山東新興的電子工業蓬勃發展，可生產七百餘種電子產品。圖濰坊無線電廠錄音機生產線。（新華社）

電子琴風靡羊城

每當夜幕低垂，人們可見一些父母牽着孩子、帶着盒式電子琴去培訓班或私人教師家裏學琴。

隨着廣州人生活水平的提高，電子琴越來越多地進入尋常市民家庭，兒童學彈電子琴的熱潮正在羊城興起。

據廣州市羣衆藝術館提供的數字表明，廣州已有三萬多名兒童在學彈電子琴。

不少父母在陪伴孩子學習電子琴的同時，自己也學會了演奏。有的一家幾口人都能彈電子琴，周末還經常舉行家庭音樂會。

由於電子琴愛好者與日俱增，廣東音樂家協會和廣東電視台將於八月在廣州舉辦大型兒童電子琴電視大賽，目前報名者已逾五百人。·穗訊·

開放城市

深圳之「黃金帶」

鄒敏明　饒宜欣

在深圳經濟特區內，有一個被稱之為「黃金帶」的地區，這就是與香港緊鄰的村落地帶。漁民村、羅芳村等八九條村就坐落在這「黃金帶」上。它們與香港僅一河（深圳河）之隔，一網（邊界鐵絲網）之分。創辦深圳經濟特區，這裏頓時身價百倍，成了境外商人、內地廠家競相投資置業，當地人發財的「黃金寶地」。

村民都建新屋

這天，羅湖區南湖街道辦事處副書記張雲領着我們在這裏走了一轉。這裏確是塊寶地。據介紹，幾乎百分之百的村民都建了新屋，有的還建了多間。據羅湖區公佈的數字，該區轄下幾個邊境村一九八七年平均每戶收入達一〇四七四元，人平收入達二九二五元。最高的羅芳村戶平收入達三八七六三元，人平收入達六八八三元。走在街上，但見人們滿臉春風，衣着光鮮，鱗次櫛比的新房千姿百態，牆上窗頭凸出的空調機，無聲地顯示着主人經濟「內涵」的份量。待到登堂入室，裝飾之華麗考究，令我們這些自稱廣聞博見的「老記」也大開眼界。

致富之本

村民們把他們致富歸功於創辦經濟特區。特區興辦之初，大興土木，村民們首先大量從事建築材料運輸、推土平地挖土方等工作。向西村那時有一支揚威特區的土方工程隊，村支書杜木興至今說起來仍興奮異常，他說那時工程隊有十多台鏟車，五十多台「泥頭車」（大型自卸汽車），曾參與興建國貿大廈、金城大廈、文錦渡聯檢大樓等十多處工程。他們日以繼夜地幹，一年下來收入不下一兩百萬元。鄧小平等中央首長以及許多外賓曾參觀過的漁民村，是在致富路上「起跑」最快，變化最大的一條小村落，一九七九年全村人平分配一下子便從一九七七、一九七八年的五三一元躍至一九〇一元。村負責人說，最先給他們帶來大撈人民幣的也是村裏成立的運輸隊。

尋實業致富之路

如今，特區建設已進入相對平穩階段，村民們尋求的是實業致富之路。羅湖村是他們中的先行者。前兩年，他們出地皮，出資金，與港商合辦了京湖酒店和華園海鮮酒家，生意做得有聲有色，年收入上百萬港元。他們還自籌資金建廠房，與外商合資辦廠，搞「三來一補」，全村70%以上的勞動力都在村辦企業做工。7月份他們又將有一幢14700平方米的廠房投入使用，據說僅此一項，收入又將增加上百萬元。這對只有三百來人的村子來說，份量之重可想而知。

農業創匯

羅芳村位於一個「神秘」山谷，至今進村路上還有武警站崗，需憑證件進出。該村幾乎全村人都下田種菜。因為這裏務農比做工更易賺錢：羅芳村與港方的打鼓嶺村雞犬相聞，田疇相接，每天一大早，村民就把所種的各式蔬菜運到港方銷售，是地地道道的創匯農業。可謂得地利之便。

南澳宋井水質甘甜

南澳縣地處粵東海島，古時為海上戰略要塞。一二七六年冬，南宋皇帝趙昰及其弟趙昺，被元兵追擊，從潮州逃至南澳島，為取水飲用，在離太子樓二百米的地方，挖掘「龍井」、「虎井」、「馬井」。七百多年來，古井時隱時現，頗為神奇，抗日戰爭期間至今，先後出現過八次。此次自一九八六年七月十二日完全裸露至今，奇異地延續了二十四個月。

奇特的是，這些古井離波浪滔滔的大海僅十多米，復出時清泉不絕，水質甘甜，久藏而水質不變，甚至遊人不時提着整桶海水倒入井裏，井水味道仍清純甘淡。對神奇的南宋古井的時隱時現和清澈透明的水質，雖有過諸多解釋，但仍未令人信服。（摘自《中國旅遊報》）

廿餘城市受地沉威脅

記者最近從地質礦產部獲悉：目前，我國上海、天津、寧波、常州、北京、西安、太原等二十多個城市相繼不同程度地出現了區域性地面沉降現象。

由於地面沉降，一些濱海城市地面標高受到嚴重損失，河流的排洪能力降低，使城市處在高潮流和洪水位的威脅之下。即使是地面標高較高的內陸城市，也會由於地面沉降造成泵房開裂、井管上升、雨後積水、樓房裂縫、地下水管倒坡、斷裂、大橋下沉等不同程度的危害。過量開採利用地下水是造成我國城市地面沉降的主要原因。以地下水為主要供水源的北京市，地下水開採量遠超東京、巴黎等城市，為世界利用地下水最大的城市之一。（摘自《科學報》）

湖南資江怪事 螃蟹舉族上岸

在湖南省新邵縣高橋與新田鋪兩鄉接壤的資江河段，最近有大量螃蟹舉族棄水上岸棲身。這些螃蟹大都為黑色，大小一般如火柴盒，也有大如拳頭，小如拇指的。

人們發現這成堆的螃蟹後，紛紛前往捕捉。汪家冲村一青年一個多鐘頭就捉了三公斤。他在河邊一塊石板下就捉了九十隻。一位八十多歲的老翁說：「如此多的螃蟹舉族上岸，我還是第一回看到。」·湘訊·

台胞失物復得記

桂文

近幾個月到廣西探親旅遊的台胞人數不斷增多，他們精神振奮，滿心歡悅，其中有的人因歸鄉心切，行色匆匆，以致屢有遺忘隨身旅行袋之類事情發生。

四月二十七日，台胞秦培文把準備補送給早年出嫁的女兒的金戒指，遺忘在梧州鴛江酒店，遺失後竟不知道。酒店服務人員莫小姐發現後，幾經周折，才將戒指送還秦培文。

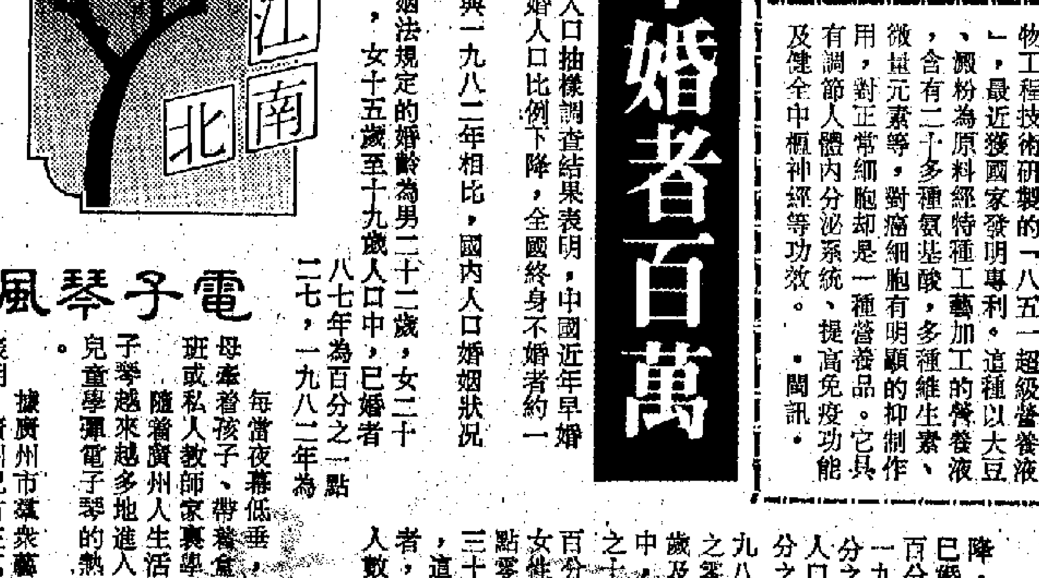
五月二十三日，台胞林錦雲到了梧州，由於歸心切，連行李袋也忘了拿，便登上回鄉汽車走了。袋內有他大半生積蓄：二萬元現款，四兩金首飾，四塊手表和一批物品。梧州汽車站為林錦雲保管好行李，並於次日順利地送還給林錦雲。

六月二十五日，台胞楊石慧良老太太，在梧州搭乘汽車赴外地。夜間行至鄉間小公路，因顛簸得厲害，楊老太太放在靠窗口的一個行李袋拋出車外竟不自知。內有高麗參一斤多，還有金耳環五對，千多元現金等物。一位經營服裝的個體戶在路邊拾獲此行李袋，隨即交給有關部門，並於次日輾轉交回楊太太手上。

六月二十六日，台胞邵永全先生自梧州去桂林，他把裝有人民幣九百四十元、港幣九千五百五十元、台幣三千八百五十元的錢包遺失在梧州北山飯店住房內。服務員小姐整理他的房間發現後，設法轉告邵永全。隨後，邵永全高興地回到梧州北山飯店領回失款。

現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡

龍華汽車有限公司



集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

陳列室：九龍旺角太平道1–1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳真：852-3-7610084

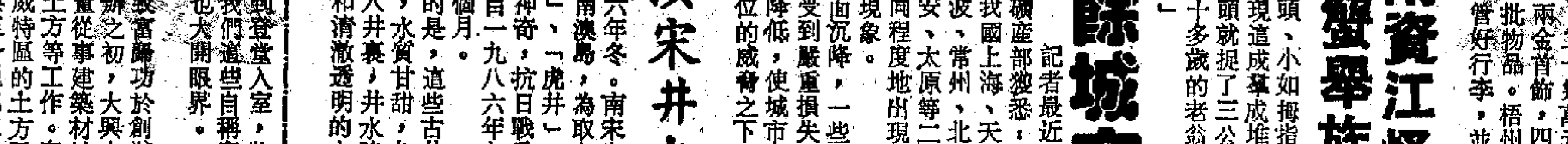
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話：238607★
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

華多利汽車有限公司
※直接進口·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平·代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站·裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線） 圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙



12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

地址：深圳市建設路德興大廈二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志強

海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201–215室
電話：23359 圖文傳真：25467
聯絡人：李青、林存純

中國海南省中島集團·海口賓館222房
電話：26301轉222房 圖文傳真：22824轉222房 聯繫人：黎紹康 李先生

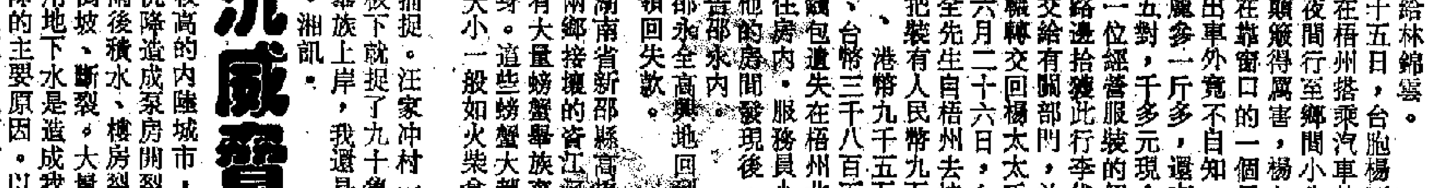
出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司

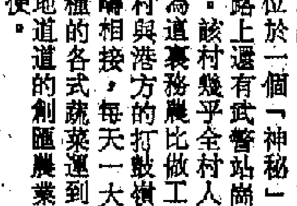
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子商品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士鐘錶首飾圖譜　日本金飾圖譜88版　世界名表圖譜88版

九龍尖沙咀梳士巴利道8號星光行1421室（現貨供應）

全美國進口商名錄1988
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

全新豐田左軚麵包車、農夫車、的士頭、F型豪華麵包車、吉普車　小松挖土機PC200, PC220, 200H　加藤挖土機550GS, 400G　裝載機小松D75-3, CAT 977L　推土機D60P, D85A　百聰有限公司 ☎0-986772





KATO
36噸NK360
膠輪吊機全裝底座
性佳保養，一切運作正常
富強汽車公司
K7783239 關小姐

天然甘油
99.5%
貨源充足
有意定購請電
⑤423201

三菱／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723 3-337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO.AIR. 傳真：3-7210296

電化鋁
現貨HK-7
恒進工程有限公司
☎5-8068938

德信汽車公司
專營日本汽車轉口中國業務
常備各類左軚現貨全港最平
*三菱七座豪華型吉普車，3-5噸貨車
*豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
*皇冠超級豪華轎車，10座8座豪華麵包車
*日本翻新豪華旅遊大巴士（日野五十鈴）
地址：九龍城延文禮士道14號地下 電話：3-387119 3-386082 圖文傳真：3-381515

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

政府金幣 [illegible]

徵求買家 [illegible]

金幣 銀幣 [illegible]

徵求

阿拉伯膠
ARABIC GUM
現貨一級美元1.70／KG
二級美元1.30／KG請電
6-8956603
李生洽

華耀車行 ☎3-629817 3-635292 3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下 圖文傳真：3-630839
現貨本田CG125 電單車 香港實單 國內提貨
全新／翻新 左軚豐田皇冠藍鳥桂冠公爵 12座麵包車·F型豪華八座 三菱豐田吉甫·六座農夫車

為期十年贊助費逾百萬元
胡好杯賽昨天簽約
足總會長霍英東主席許晉奎出席
首屆比賽南華出戰聯賽選手隊

【本報訊】為紀念星島體育會創辦人胡好對香港足球的貢獻，星島機構與足球總會達成協議，在一九八八年度球季開始連續十屆，將以胡好杯足球慈善賽作為響鑼戲。是項杯賽的簽約儀式昨日在富麗華酒店舉行。

參加胡好杯賽簽約儀式的有足總會長霍英東、副會長霍震霆，主席許晉奎，星島有限公司董事長胡仙、星島日報總編輯周鼎，星島足球隊秘書伍忠。

足總會長霍英東在會上致詞時稱，足總與星島達成協議，在一九八八年度球季開始舉辦胡好杯足球慈善賽，具有深遠的意義，這不單顯示了香港大商業機構熱心贊助足運，亦可看到他們對香港前途充滿信心。星島機構此次贊助胡好杯賽用超過一百二十萬元，十年贊助亦跨越一九九七年。這對推動香港足運，確是打了一支強心針。霍英東並稱許胡仙能繼承其兄胡好對香港足運作出的貢獻。

胡仙表示，此次與足總合辦胡好杯賽，目的是藉此紀念其兄胡好。星島贊助胡好杯的另一目的是希望能夠推動足運，且又能做善事。

隨後，許晉奎與胡仙在合約上簽字，胡仙並將一張寫上一百二十二萬五千元的支票交予足總有關人士。

胡好杯將在每屆球季開始作第一場比賽，由上屆聯賽冠軍隊與甲組聯隊比賽，門票收入則撥予足總作慈善用途。

昨日有不少圈內人士參加簽約儀式，如一班星島元老何應芬、朱永強、余耀德、侯榕生、譚漢生、李德祺、鄭演英、何容興、徐秋亭及區彭年。他們對於足總能夠與星島合辦胡好杯賽，表示相當高興。首屆胡好杯賽暫定於今年九月四日上演，屆時將由南華出戰聯賽選手隊。

胡仙（前排左二）將贊助胡好杯支票交予足總主席許晉奎（右二），左一為足總會長霍英東

粵萬寶昨大勝華昇
獲亞超杯賽出線權
北朝鮮隊三比一擊敗日本山葉

【本報廣州二十日專電】廣東萬寶隊今晚在亞洲超級球會杯足球賽第六小組預賽的最後一輪比賽中，終以七比一戰勝澳門華昇隊，繼四二五隊之後，獲得了第二個出線權。

亞洲超級球會杯足球賽第六小組預賽至今晚全部結束，北朝鮮四二五隊在十八號擊敗萬寶隊後，已以積分居小組之首而率先出線，萬寶隊今晚擊敗華昇隊後，也以積六分居小組第二而獲得晉升，山葉隊慘被淘汰出局。香港南華隊和澳門華昇隊也同失去了出線的機會。

在今晚萬寶對華昇的比賽中，出現了一邊倒的局面，萬寶始終佔得優勢。在三分鐘時，二十五號歐陽耀星在禁區外首先打門成功。十四分時，又是歐陽在禁區內射門入網。下半場萬寶再接再厲，四分鐘十一號吳尊立三次射門，終於破網；十七分鐘，五號賴嶽仁射入第四個球，二十三分鐘，歐陽耀星包抄上前，又建一功，二十六分鐘，九號陳海賢也不示弱，射門得分，三十分鐘，十一號吳尊立再為萬寶隊攻入一球，在萬寶隊的強大攻勢下，華昇隊只是在三十五分鐘時才由十六號薛國豪射入一球，萬寶隊終以七比一大勝華昇隊而獲得出線權。

另場穩奪出線權的北朝鮮四二五隊以三比一擊敗日本山葉隊。

體育月

港長期集訓隊下屆重組
余錦基表示逾廿人組成
金利來會否續贊助下屆足總杯待商討

【本報訊】香港足球隊領隊余錦基昨稱，在新一屆球季開始後，將重組香港長期集訓隊，挑選二十多名今季有好表現的球員入伍，然後再補選有好表現的球員。

他表示，港隊在省港杯賽前，希望能打一些熱身賽，最好能出外對一些陌生的球隊。至於較早前有贊助商表示安排港隊赴歐洲集訓，因安排不順利已告吹。

余錦基稱，下屆如當選主席，將在適當時期辭去領隊職位。他現時正在物色人選。

至於足總杯賽的贊助問題，最近傳出贊助商打退堂鼓，余錦基稱，仍未與贊助商接觸，但他滿有信心金利來會繼續贊助，若然金利來不再贊助，他也有信心物色到其他贊助，如飲品或學生用品等。

他承認今季足總杯賽效果未如理想，原因是與歐洲國家杯賽撞期，加上是季尾，致令捧場客較少。另外，賽制編排亦是一個問題，如將愉園、及南華列為種子隊，相信賽事會較緊湊，吸引觀衆。

漢城奧運（58天）

【美聯社漢城二十日電】漢城奧運籌委會於星期三表示，一九八八年夏季奧運會已進入最後倒數。

雖然奧運會開幕距今尚有約兩個月時間，但漢城奧運籌委會表示，工作人員的訓練及其他準備需於短時間內完成，官員希望在八月十七日奧林匹克藝術節開始前已準備就緒。

一名發言人表示，約四萬四千名工作人員參加的最後訓練課程於本星期開始。

籌委會表示，他們計劃在八月廿二日前替開幕及閉幕式的不同段落作六十次綵排，而八月廿三日至九月十四日期間將會有十三次全面綵排，由九月十四日至十九日期間將進行三次總綵排。

【美聯社漢城二十日電】漢城奧運籌委會助理秘書長金志康（譯音）表示，在開幕式中約九千名運動員步入會場的時間將由原定的八十分鐘減至不超過一小時，避免觀衆感到沉悶及使運動員疲倦。

金志康說，「我們已決定將時間減至一小時內，方法是增加運動員行數及減少代表團間相隔的空位。」他並表示，各代表團的部分職員將被要求不參加進場儀式。

他說，開幕式中有三千名運動員會安排坐在看台上，另九千名運動員會參加進場儀式，儀式後他們會被安排到附近的比賽場地，透過巨型電視螢幕觀看開幕儀式。

他並補充，部分運動員將會停留在釜山或其他南部城市參加足球及帆船賽事，而一部分希望不參加開幕式以爭取休息或練習準備當日及次日的賽事。籃球、拳擊、足球、跳水及排球賽於開幕日展開。

歷時三小時的開幕禮實際上將會在奧林匹克運動場外開始，一支船隊在漢江上航行，代表着開幕禮的開始，約十萬名嘉賓將被邀請在岸邊觀看各項表演，並透過巨型電視螢幕觀看運動場內的情況，同樣地運動場內的觀衆亦可透過電子計分牌上的巨型螢幕觀看河上的情況。

金志康表示，開幕式會着重天、地、人和諧共處的傳統朝鮮思想。他說，一萬三千二百名表演者將用去一百六十小時作練習，由學習基本舞姿至加入總綵排。

除舞蹈者外，將會有一千名跆拳道高手表演斷木功夫，象徵着粉碎障礙。

他說，開幕及閉幕儀式的經費約為九百萬美元。而一項高科技鐳射光表演已被取消，因為在試驗將一些著名藝術作品投射在空中飛揚的風箏時未能成功。

【美聯社漢城二十日電】一家西德航空公司將負責運送來自廿五個國家的二百四十匹馬前往參加漢城奧運的馬術比賽。

德國航空公司表示，他們為空運馬匹的專家，但這次漢城空運是歷來最大型的一次。一架波音七四七珍寶客機將會改裝成專門運載馬匹的貨機，該飛機並會有三十六個座位提供予馬伕及獸醫。

愉園泳隊將赴台灣
進行三場友誼比賽

【本報訊】愉園游泳隊一行二十二人將於七月二十六日首次前往台灣進行三場友誼比賽。

愉園游泳隊定於七月二十七日、二十八日、二十九日在台中與當地游泳隊進行三場友誼比賽，賽後於八月四日返港。

愉園游泳隊此行有九名男子游泳員、七名女子游泳員。名單如下：（男子）張子明、陸志江、譚家寶、楊沛森、林芝強、尹立新、翁勁松、余世雄、劉庭光，（女子）鄭以君、周美美、周嘉慧、陳佩瑩、劉玲、張小喬、張恩璋。

漢城奧運

美國歷史上最出色的女子中長跑選手迪嘉，可說是與奧運最沒有緣份的選手之一。十三歲時她因年紀太輕而被拒絕參加七二年的奧運選拔賽，七六年選拔賽她因傷退出，八〇年美國杯葛奧運，八四年她在比賽中因與華特碰撞跌倒而錯失取得獎牌機會。

迪嘉現時已接近三十歲，但她對自己將能終於取得期望已久的奧運獎牌表示樂觀。

迪嘉準備參加漢城奧運的千五米及三千米賽事，星期日她以八分四二秒五三贏得奧運選拔賽三千米冠軍，已肯定可出席漢城奧運。

三千米是迪嘉的最擅長的項目，因為八四年奧運她在這項目決賽被碰跌而痛失獎牌，她說，「這場比賽還未完結。」

三千米是迪嘉由八百米至一萬米中所保持八個美國紀錄其中之一，她並是一哩賽的世界紀錄保持者，八三年世界賽千五米及三千米雙料冠軍。

自從八四年奧運的意外後，迪嘉在八五年連續取得十四場賽事的勝利，八六年她因懷孕而退出比賽，之後她又因傷而錯過了八七年室外及八八年室內的賽事，不過她現時已恢復了頗佳的狀態，今年她在四場比賽中均輕易勝出，而最重要的是她已不再受傷患困擾。

去年在羅馬世界賽取得千五米及三千米雙料冠軍的蘇聯選手森燕闌高，已被視為迪嘉在奧運會中的最強勁對手，因此在選拔賽後，迪嘉計劃於八月五日（她三十歲生日前一天）前往歐洲比賽，八月二十一日後她會返回美國為奧運準備作最後衝線。

迪嘉表示，她會否同時參加兩個項目的比賽，要視乎她在三千米的表現如何，她說，「因為恐怕觸傷舊患，我會在三千米賽後才作最後決定，這屆奧運的賽程比上一屆的對我更有利，四年前我五日內要比賽六場，今次賽事分別於九日內舉行。」

八四年的奧運選拔賽，迪嘉贏得三千米冠軍，但在千五米只得第二，因此她放棄了千五米比賽，她說，「今年我仍打算集中於三千米賽，但在賽程編排得如此適當下，我不能放棄成為雙料冠軍的機會。」

迪嘉說，「如果我能健康地去參加奧運，我認為我會跑得很好，我希望得到奧運獎牌，最好是金牌，現在看來我很有機會，我希望能如願。」

劍安（譯自美聯社電訊）

香港好手郭志浩打入健牌桌球挑戰賽八強

乒總今開執委會
討論台灣隊訪港

【本報訊】香港乒乓球總會定於今晚六時半在該會會所召開本年度執委會第六次會議，討論台灣隊訪港、香港隊參加三英杯賽及舉辦主席杯乒乓球精英賽。

台灣乒乓球隊將於八月十一日抵港，翌晚在港伊館出戰港隊。港隊此行是作為參加漢城奧運會的熱身賽。

三英杯乒乓球賽定於本月下旬在北京上演，香港乒總派出參加奧運乒乓球賽的六名男女球員前往角逐。港隊定於七月二十五日出發。港隊領隊為余潤興，教練鄭仲賢，男子隊員廖福民、黃耀榮、盧傳淞、陳志明，女子球員許素虹、莫卡莎。

主席杯乒乓球精英賽定於八月十四日在沙田銀禧體育中心舉行，參加男子組有十六人，女子組八人。參賽者包括香港乒乓球排名最佳或近況較好的新秀，比賽採淘汰制。

另外，會上亦討論歐亞乒乓球對抗賽及派隊參加泰國乒乓球邀請賽。

港隊參加瑞士游泳賽
戰績佳獲十八面獎牌
男女泳員會意銘洪詩琪奪冠軍

【本報訊】獲得銀禧體育中心精英運動員獎勵計劃資格的多名香港游泳員，日前參加在瑞士比利桑拿舉行的一項游泳賽事，獲得十八面獎牌。

香港男子游泳員曾意銘於一百公尺，二百公尺蝶式奪金牌。女子游泳員洪詩琪則在五十公尺蝶式奪魁。

據銀禧體育中心總教練兼香港隊教練何大衛昨在長途電話中表示，這項國際游泳賽，吸引了六個國家和地區的一千六百多名好手參加，賽事爭奪激烈，香港游泳員獲得如此佳績，可見實力不弱。經過這次賽事，法國更邀請香港派出游泳好手到維特奧運訓練中心進行技術交流。

調整陣容 重振雄風
——訪新任江蘇女排主教練曹平

本報特約記者 向潮

六月下旬，華東協作區女子排球賽在上海郊縣的崇明島舉行。崇明是我國第三大島，長江出海處，今年該島新近建成漂亮的現代化體育館。島上首次舉辦女排球賽，場場客滿，盛況空前。球賽結束各省市運動員，教練員班師返航上海，航輪啓錨後，我訪問了數年前叱咤風雲排壇名將，今年新任江蘇女排主教練曹平。

航輪在長江口緩慢前行，船上涼風習習，曹平正與女排姑娘在聊天，我向他作採訪，他熱情的笑臉表示極大的歡迎。

一九七九至一九八四年中，是我國男排最佳時期，在國際比賽屢獲盛譽，亞洲冠軍，世界杯賽第五名。當時汪嘉偉，曹平，沈富麟，胡進，徐杰等人，是馳騁國際排壇名將，中國快攻手汪嘉偉，曹平，沈富麟飲譽海內外，汪嘉偉出國日本後，日本排球評論界稱中國男排進入「曹平時代」。那時曹平是主要快攻手，他球藝高超，叩球快速有力，落點變化多，博得觀衆極高讚賞。一九八四年下半年他「掛鞋」退役回到江蘇，一直消聲匿迹，人們對他情況不甚了解。

在你五年的排球征戰生涯中，你覺得那些戰役最使你難以忘懷的？我先這樣問他。

曹平略加思索後回憶他這幾年的排壇生涯。一九七九年在巴林進行奧運會選拔賽預賽時，中國男排以三比一戰勝日本，又以三比〇輕取南斯拉夫，中國男排首次衝出亞洲，總的說來中國的快攻出色，特別個人快攻變化多。一九八一年上半年在香港打世界杯預賽，下半年進入決賽時，第一場以二比三敗給古巴，實在可惜，中國以二比一領先，後來因汪嘉偉腳傷換下來，實力受影響，後來連敗兩局飲恨。但中國士氣高，後來又連勝日本和意大利，首次取得世界杯賽第五名。如果第一場勝古巴的話，中國可獲第三名。一九八二年世界排球錦標賽，也由於二比三敗給日本，失去進入前四名機會。其實中國實力不亞於日本，中國隊輸得很痛心。這時曹平不服氣的感嘆。

一九八四年中國男排進行大換血，唯有曹平留隊，帶領一批新手參加洛杉磯奧運會，中國隊獲第八名。曹平是在中國男排最佳時期跌下來的，帶着壯志未酬的心情離開國家隊回到故鄉南京。一九八六年曹平結婚，後來有一個活潑可愛男孩，取名曹峯，他解釋說：「就是那個攀登世界高峯的峯。」那你是希望兒子繼承父業，繼續攀登男排世界高峯？曹平連忙解釋說，兒子不一定攀登排球世界高峯，其他文學、藝術、科學都希望他有攀登世界高峯的雄心。曹平妻子段穎俐，原來也是排球運動員，現在是他家賢內助。

今年二月，曹平出任江蘇女排主教練，抱着重振江蘇女排雄風的決心而來。去年六屆全運會江蘇女排未能進入決賽，江蘇父老意見頗多，曹平受命以來，決心挽回過去的聲譽，首先調整隊伍，並着手培養良好的隊風，消除去年六屆全運會預賽失利陰影，穩定隊員情緒，狠抓訓練，提高技戰術水平。三月全國冬訓賽，江蘇女排名列第四。四月太原全國女排錦標賽，再度居第四位。這次華東協作區賽，最後擊敗去年冠軍福建隊，因負浙江，屈居亞軍。曹平說：這次華東協作區賽純屬練兵，大家沒有全部主力上場，大家以老帶新，培養新人，福建不是冠軍陣容，大多是新手。今年全國冠軍是遼寧隊，曹平表示要向遼寧學習，希望與她們較量，身負重任，準備為江東父老作貢獻。

白領女籃今出戰捷和
爭奪銀牌負方決賽權
壓軸戲男子組展時硬碰福建

【本報訊】銀牌籃球複式淘汰賽高級組負方比賽，今晚有兩場在九龍伊館場舉行，七時，女子組負方決賽權爭奪戰白領對捷和，八時一刻，男子組福建對展時。門票十元，學生、籃聯屬會優待票五元。

白領對捷和，白領本屆在女甲聯賽榮獲亞軍，足見該隊隊員已告成熟。捷和本屆升上甲組，在聯賽曾擊敗南華，銀牌賽淘汰青年會與愉園。該隊在本屆的表現，仍感作賽經驗不足，但她們潛質不錯，勤又好。今晚得勝者，將於決賽出門均安，敗則被淘汰出局。雙方面臨許勝不許敗，白領雖在聯賽戰勝捷和，但此役欲求再捷，還須付出很大代價。

福建對展時，是男甲一組聯賽冠軍，對男甲二組聯賽冠軍。從實力、技術衡量，福建應佔上風，但展時在銀牌負方兩次越級挑戰，先後戰勝男甲一組的均安、衛聯，足見該隊仍可在男甲一組站穩腳。今晚對手實力雖然較強，有力一拚。

桌球賽八強產生

【本報訊】「八八健牌桌球挑戰賽」經過昨日的初賽已產生八強，今晚七時繼續在灣仔伊館進行四場半準決賽賽事，分別由安德遜（新西蘭）對陳偉明（港），沙狄（印）對山齊（泰），郭志浩（港）對華達拿（泰），蘇圖操（澳門）對林坤源（新加坡）。

昨日比賽的成績如下：安德遜勝奧當，陳偉明勝費解民，沙狄勝湯建新，山齊勝拿根碧，郭志浩勝羅拔遜，華達拿勝李宗原，林坤源勝米勒，蘇圖操勝郭軍城。

下月中在北京揭幕
貝貝杯國際足球賽
美日法東德等八隊參戰

【中新社北京二十日電】有美國、日本、法國、民主德國和中國八支小足球隊參加的「貝貝杯」國際足球邀請賽將於八月十二日至十四日在北京市大興縣黃村衛星城新建的體育場舉行。

「貝貝杯」足球賽是由宋慶齡基金會、中國足球協會、江蘇振寰兒童促進會聯合主辦，由八至十歲兒童參加的足球賽。該項賽事自一九八三年創辦以來，已先後在上海、蘇州、張家港等地舉行了五屆全國性比賽。

今年的第六屆「貝貝杯」賽將於八月十四日至二十日在北京大興縣舉行，並在賽前舉行有美國華盛頓隊、日本東京隊、法國巴黎大區隊、民主德國柏林隊及中國的北京隊、大連隊、「貝貝」隊、北京大興隊等八支隊旅相互角逐的國際邀請賽。

「貝貝杯」國際足球邀請賽組委會已組成，該委員會今天舉行新聞發佈會時稱，此次邀請賽是一次中外小朋友互相切磋球藝及進行友誼交流的活動。

足總周年頒獎禮
今晚在珠城舉行

【本報訊】足總今晚七時半將在珠城酒樓舉行周年頒獎禮，頒發獎杯與各組聯賽首兩名隊伍、最佳體育精神隊及神射手獎。

甲組聯賽冠軍南華、亞軍愉園，保濟獲最佳體育精神獎。乙組聯賽冠軍港會、亞軍天天，最佳體育精神獎金鷹。主席杯賽冠軍南華、亞軍東方，最佳體育精神獎南華。丙組聯賽冠軍英軍、亞軍港青，最佳體育精神獎丙組A五一七及丙組B傑志。榮膺最佳射手獎的球員是南華陳發枝。高級青年聯賽冠軍南華、亞軍東方，最佳體育精神獎金鷹、九巢，港島南區。初級青年聯賽冠軍南華、亞軍甲豐，最佳體育精神獎保濟，港島北區、警察、金鷹，新界西，港青。

東方足球隊成軍
十九球員已簽約
教練吳偉文今自加提前返港

【本報訊】據東方體育會會長錢國忠昨天表示，東方足球隊組軍已完成，球隊會在季前拉隊到瑞典集訓兩周，然後再轉赴台灣高雄參加鳳山杯足球賽，完成來屆的備戰工作。

錢國忠透露，東方組軍已完成，全隊共十九名球員已簽妥合約，而領隊兼教練吳偉文亦於今天提早自加返港，協助整理球員合約和接手管理球隊事宜。

錢氏稱，球隊已計劃好季前的集訓工作。首先，八月二日晚乘班機去曼谷轉赴哥本哈根後再往哥德堡，在瑞典會進行集訓和踢練習賽，八月十五日返港。

在瑞典期間，會在哥德堡安排兩場練習賽，計有八月九日約戰瑞典聯賽冠軍隊科隆特，八月十一日對IFK隊，此外還會於途時，在哥本哈根多作一場練習賽，然後取道返港。

錢國忠表示，瑞典集訓之行，全隊十九名球員均會隨隊，大軍將由名譽會長林建名率領，領隊兼教練吳偉文，助教古廣權。

他進一步指稱，因為此行是為下屆做備戰而進行集訓的，是以三名去屆球員趙俊明、楊健強、李健和因出借花花一年，此趟遠征集訓未列在名單內。

除此之外，該隊遠征北歐返港後，又會赴台灣高雄市參加鳳山杯足球賽，該賽事由八月二十三日起至九月三日結束，由香港南華、東方、台灣、鳳山市隊以及一支日本隊參加角逐，比賽完畢後，東方就完成整個季前備戰計劃，返港迎接新球季的來臨。

足總會長霍英東
昨入紙競選連任
余錦基競選主席職位

【本報訊】足總新內閣成員競選提名將於今午十二時截止，至昨天為止，會長、四名副會長、主席及六名乙丙組代表皆有人競逐，除主席由新人余錦基競逐外，其他的職位均爭取連任，如沒有其他挑戰者，這十二人將可自動當選。

昨天交入足總的提名表，有霍英東爭取連任會長，由許晉奎提名，愉園附議，霍震霆競逐連任副會長，愉園提名，許晉奎附議。

余錦基競選主席，許晉奎提名，霍英東附議。

印尼羽球賽昨揭幕
港混雙打入十六強
男雙挫瑞典好手下仗出戰大馬

【本報訊】印尼羽毛球公開賽昨天在雅加達揭幕，港隊選手取得二勝三負的成績。

混合雙打香港的陳兆光、陳敏華組以二比〇（一五比一二、一五比九）戰勝英國的撒維治、仙妮組，他們打入十六強行列。

男子雙打香港的陳智才、陳兆光組以一五比〇、一五比〇擊敗瑞典的安德遜、祖爹遜組，下一仗將與馬來西亞的蘇炳汪、黃德明組遭遇。

另外，男子單打香港的陳兆光以七比一五、八比一五負於印尼的戴碧特。

女子單打香港的陳金慈負於印度的高美華，陳敏華則受挫印尼的蘇珊蒂。

分類廣告

出讓

尼龍安全網　雙魚牌八百條　2550002 馮先生H

木工機械出讓（九成新）
適合傢俬、廚櫃、木器等製造業
●日本HASEGAWA牌HGM45塗膠機一部
●西德BURKKLE牌U140熱壓機一部
設計先進 性能良好 有意請電③3202414叫3366吳先生洽

租售

金輪賓館　宏發旅店　輕行旅社

中亞 高尚旅舍　5-707289　5-786512

新明賓館
高尚套房 酒店設備 電視電話 冷氣浴廁
專辦大陸、台灣、華僑遊客
單人房100—120元 雙人房160—180元
九龍佐敦道24號海運大樓四樓H座按3字
電話：3-3114551　3-3114626

高尚套房　新興旅社

惠刊廣告 請撥電話：七三六二一一八

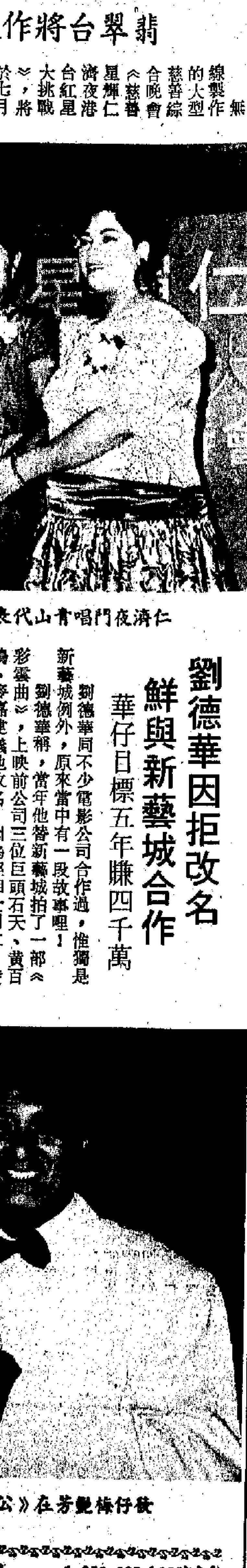
遊客之家　深圳　東亞　瑞豐旅館　華僑旅舍　新華旅舍

第六張

明晚舉行接受……

港台藝人……仁濟夜

翡翠台將作……



仁濟夜門唱青山代表……

劉德華因拒改名
鮮與新藝城合作
華仔目標五年賺四千萬

二十日止票房總收入

	1,353,835（23院）
	603,850（19院）
第三集	418,947（17院）
	386,964（11院）
太陽	332,587（22院）
	308,349（20院）
楊貴妃	62,575（5院）
	42,429（1院）
一滴淚	37,367（1院）
	35,603（2院）
第三集	23,257,007（20天）
	14,847,559（7天）
	11,858,389（14天）
太陽	10,574,182（13天）
	9,534,995（8天）
	3,729,746（26天）
	3,146,002（6天）
	2,734,070（35天）
楊貴妃	574,158（7天）
一滴淚	548,632（14天）

大華　京都（2）　廿一天　史泰龍　八喜臨門　新都　快樂　今天六場

明晚舉行接受捐助
港台藝人鬥唱鬥做 仁濟夜演出籌善款
翡翠台將作現場播 鄭裕玲鍾保羅主持

無線的大型製作慈善綜合晚會《慈善星輝仁濟夜港台紅星大挑戰》，將於七月廿二日晚上九時零五分，假座大專會堂舉行，屆時翡翠台將現場直播整個盛況。而無線於昨日假尖東富豪酒店舉行招待會，介紹演出歌星及公佈有關節目詳情。

今次綜合晚會，主要是協助仁濟醫院籌募擴建院舍善款，自公佈以來，各界反應非常熱烈，門票早已預售一空。參與演出的港台紅星，有來自台灣的包括青山、姚蘇蓉、蘇芮、蔡幸娟、陳淑樺及林淑蓉；至於本港紅星則有羅文、鄭少秋、鍾鎮濤、張學友、葉麗儀、Maria Cordero及鄺美雲。此外歡樂今宵藝員譚炳文、盧海鵬、羅君左、羅浩楷組成「寶石」隊，專為台灣歌星隊打氣，而吳君如、吳夏萍、莊文清及姚正菁則組成「明珠」隊，專為本港歌星隊打氣，而當晚主持則由鄭裕玲及鍾保羅擔任。

當晚節目將由兩隊歌星隊互相鬥唱、鬥做，而評審標準則以合作、氣氛及趣味性為準則，現時兩隊歌星隊已作好充份準備。另外當晚將設置五十條熱線電話，讓善心人士捐助，讓更多人受惠，電話號碼為一八七九一八八，望各界人士均能鼎力支持今次善舉。

此外吳雨透露，他們除了籌備這個慈善節目外，還計劃改革《歡樂今宵》節目，十一點待區節目會有新調配，逢週一會推出一個類似「卡拉OK」形式的節目，如當年的聲寶之夜，週二保留《黑白冤家》、週三會以歌星為主做節目，不會像以往般以音樂錄影帶推出，改為現場表演，週四會主力介紹電影和採訪電影方面熱線的人物，週五考慮演劇集或玩現場遊戲。

有說麗女等人受傷後，《歡樂今宵》人手不足，最明顯是缺少女主持，只剩下盧敏儀一個，而且汪明荃與沈殿霞還些又會請假，他們如何處理女司儀問題呢？吳雨表示他們可以嘗試用兩個男主持代替，至於阿姐與肥姐請假一事是無問題的，因為她們請假的時間可以配合，一個請假另一個剛放完假返工。

提到麗女，吳雨表示麗女情況日漸轉好，他們到醫院探望時也認到人及懂得講對方的姓名，吳雨說探麗女時對她說：「你要堅強些，照顧自己呀！」麗女大聲地回答：「得！」吳雨說見她的康復情況也感安慰。

仁濟夜鬥唱 青山代表台歌星接受港歌星挑戰書

黎燕珊拍的《喜寶》凌達嫡吳將在雙南線公映

盧海鵬去向未定
陳潔靈再次塡詞

廣播道灑灑碎

▲盧海鵬與「無線」合約在十月份屆滿，他承認公司一直與他掛談，公司對他表示，只要他留下來什麼條件也可以提出。問盧海鵬他會否要求拍劇集呢？他說自己不喜歡拍劇，亞視至今沒有與他接觸過，約滿後去向如何，他自言未決定。他一向喜歡恤衫西褲很普通地出席記者招待會，有說他不夠重視，他笑言看看那場合是否為他們才決定穿什麼。

▲陳潔靈近日忙着為歌曲塡詞，她是第二次塡詞，第一次的反應不好，這次的反應不錯令她很振奮。她笑言塡詞時才明白什麼是「書到用時方恨少」，因此有機會她便會把握，絕不放過，她與「無線」合約在三月屆滿，她說「亞視」曾向她招手，但合約問題交由經理人代勞，她不管那麼多。

蘇芮練氣跌傷手
吳夏萍拍床上戲

▲蘇芮日前跑步練氣時不小心跌倒左手腕脫臼，手掌亦擦傷，幸好只是皮外傷，不會影響唱歌，只是唱歌時台風有小許影響。她說新碟在九月份推出，早前在日本推出時反應相當好。在七月二十二日的「慈善星輝仁濟夜」會與羅文鬥長氣又會與鍾鎮濤合唱。

▲吳夏萍早前與曾江合作拍單元劇，劇中有一場床上戲，拍時NG了一次。她說曾江帶着她入戲，但拍攝時她覺得很尷尬。問她拍這場床上戲時有沒有知會男友？她說男友會明白演員拍戲時要有演員道德，接了那劇便要拍好劇本。

楚原拒兒子入影圈
認為IQ爆棚才能立足
王晶徐克梅艷芳等均鋒芒畢露

楚原禁止兒子隨他晉入影圈！

楚原稱，他的「IQ」只有七十分，可說是蠢才，但他入行的年代，影圈沒有現在的進步，再者他對自己要求不高，故能在圈中立足。惟現在時移勢易，「IQ」低的人實在難以在影圈生存，好像徐克、向華盛、王晶都是「IQ」爆棚的人，而且做電影亦要講天才，兒子絕對不是這方面的天才。

說到演員方面，楚原稱，梅艷芳便是演戲的天才，她是有史以來鋒芒最露的明星，聲、色、藝俱全，尤其聲、藝無人能及。其實，圈中有不少好戲之人，只不過有部份他個人較為偏愛，除阿梅外，還有發仔、劉德華、嘟嘟、梁朝偉，而當時的影星，他最欣賞便是黃曼梨。

有人認為近年的演員出現青黃不接的情況，尤其女演員更為缺乏，他說：「電視的新人，朵朵都是花，不覺那一朵突出，我較看好劉嘉玲、邱淑貞，她們將來會有王祖賢的成就，男的是張兆輝，他若不做電視會在影圈走紅。」

董驃劉德華元奎宣傳神探父子兵

徐克與二吳王祖賢葉蒨文

影片出問題
徐克談形勢
徐稱初次合作欠了解

電影工作室的《棋王》、《笑傲江湖》等新片先後出現問題，不少人歸咎徐克善變所造成，徐克昨對此有所解釋。

徐克指出，只要變動不大，對影片不獨沒有影響，而且是一件好事。有時初次同人合作，彼此了解不足夠，難免會出現問題，不過，影圈的事沒有絕對，過一陣子彼此又可能合作碰頭，而《笑傲》一片，由於是他同胡金銓合作度劇本，是故新片可能兩人聯合執導。關於不用胡的說法，目前仍未決定。

至於工作室未來大計，徐克表示不想說，因為他構思開拍《黃飛鴻》、《新獨臂刀》，現都被人搶先開拍，他覺得影片雖然各有各拍，但類型相近始終會有影響，他待別人一窩蜂拍夠了，他才會開拍，暫時把這些片擱置下來。

徐克並謂，工作室開拍影片的最大問題，是幕後人手不足，反而演員不成問題。

葉蒨文怕接吻
感非真正演員
王祖賢拍攝迷人照

葉蒨文與王祖賢，同樣抗拒拍親熱戲，但前者程度更甚，連接吻戲也不能接受，為此她自言不能做一個真正的演員。

她們昨出席《大丈夫日記》的招待會，莎莉（葉蒨文）談及她在片中與發仔的接吻鏡頭，她的感覺很不舒服，她說：「我太過注重自己的真感情，我要將這份感情給予自己鍾意的人，為此同一個無感情的人拍親熱戲，我無論如何也不能投入。」

莎莉曾有好幾次拍西片的機會，惟因片中有激情親熱鏡頭，她一一推掉，她更直言：拍片因扮演別人的角色，不同唱歌融入自己真感情，感覺不能與觀眾直接溝通，所以她要揀好戲拍，片約愈少愈好，表示她貴精不貴多。

而王祖賢對於拍親熱戲，只要是適可而止，稍後她會替一本成人雜誌拍一輯照片，她聲稱：「我是穿上T恤、短褲拍照，不要誤會我拍寫真集。」

董驃拍高志森戲
太辛苦要增片酬
驃叔否認提過換導演

導演高志森先前向外透露德寶找他拍《富貴再三逼人》，但當中有演員提出換導演，並願意減收片酬。

此事對董驃似有所指，昨問及驃叔時，他不悅地說：「有人亂講嘢，我在德寶既有職銜，那有權力左右公司換導演？而且到目前為止沒有向我提及開拍新片的事。」

驃叔又直言假若他拍此片，由高志森執導，他會要求特別片酬，事關拍高志森影片特別辛苦，根本同人事無關，他說：「對方最近有新片上映，想做宣傳啫！」

吳君如沙姐之間

吳君如在電影發展不錯，她與「無線」合約在明年二月屆滿，公司要求她續兩年死約，工資加數百元，她認為這些也不是問題，重要的是自己是否影視兼顧，還是專心向外發展。為此得謹慎從事。

在電視上她似是沙姐明接班人，如今在電影，沙姐起步卻比她慢。吳君如認為在電視，沙姐珠玉在前，到她演時壓力加重，因為觀眾一定會將她與沙姐比較，至於電影，她覺得沙姐也沒有承受像她那麼大的壓力，因為她因太忙辭演而由沙姐接演的《再見王老五》，她未演過，觀眾無法作比較。

吳君如影視皆受重視

梁仔梅艷芳在《公子多情》中相愛

劉德華因拒改名
鮮與新藝城合作
華仔目標五年賺四千萬

劉德華同不少電影公司合作過，惟獨是新藝城例外，原來當中有一段故事哩！

劉德華稱，當年他替新藝城拍了一部《彩雲曲》，上映前公司三位巨頭石天、黃百鳴、麥嘉建議他改名，因為經相士測算，發覺他的名字跟他們不夾，惟他覺得沒此必要未有接納，結果影片票房慘敗，自此後便沒有找他拍片。

不過，沒改名的華仔，現在亦走紅影圈，他的身家已超過千萬，他謂：「我的目標是四千萬，希望五年內賺到。」

然而，他就此滿足嗎？他說：「不是滿足的問題，而是我有四千萬已經不愁衣食，賺得更多亦沒有什麼意思，不過，我仍會繼續拍片。」

《宇宙天魔》配粵語版本

《宇宙天魔》發行人江志強談購買該片的目的，是因為他看到影片會是《ET外星人》之後的一部有水準的科幻影片，且合適在暑期推出。

該片是他今年二月赴美選片時購下來的。

該片在美國曾連映三個月，票房直追《ET外星人》，這次在港推出，將配上粵語可讓小孩子更易看懂。

聽歌學英語歌賽 冠軍仇靈漆簽約

「聽歌學英文八八新星英文歌曲挑戰賽」冠軍仇靈漆簽約華納，成為旗下歌星。

教育電視台長朱培慶透露新一輯的《性本善》第一集已經開拍，名為《少女心事》，暫定十一月播映，此外，在「亞視」播映兩年的《打電話問功課》會在「無線」播放，轉換電視台的原因是覺得這節目是長壽節目，應該在適當時候轉環境，播映時間在下午五時半至六時。

電影票房龍虎榜

①雞同鴨講	1,353,835	（23院）
②求愛敢死隊	603,850	（19院）
③第一滴血第三集	418,947	（17院）
④龍貓	386,964	（11院）
⑤月亮星星太陽	332,587	（22院）
⑥長短腳之戀	308,349	（20院）
⑦好色妖姬楊貴妃	62,575	（5院）
⑧月滿抱佳人	42,429	（1院）
⑨末代皇帝一溥儀	37,367	（1院）
⑩太陽帝國	35,603	（2院）

至七月二十日止票房總收入

①第一滴血第三集	23,257,007	（20天）
②雞同鴨講	14,847,669	（7天）
③長短腳之戀	11,858,389	（14天）
④月亮星星太陽	10,574,182	（13天）
⑤求愛敢死隊	9,534,995	（8天）
⑥太陽帝國	3,729,746	（26天）
⑦龍貓	3,146,002	（6天）
⑧月滿抱佳人	2,734,070	（35天）
⑨好色妖姬楊貴妃	574,158	（7天）
⑩末代皇帝一溥儀	548,632	（14天）

七月二十日止計

影評焦點

《周末狂熱》震撼年代
《攞命今宵》荒謬感强

★★★《攞命今宵》（明珠台晚九．三五）是森．雷莫繼《屍變》之後執導的影片，寫一肥一瘦卡通式設計的殺手，奉命殺人卻誤殺委託者，進而引來連串具荒謬感的情節。整體熱鬧有趣，諷刺與創意不弱。

★★★《周末狂熱》（明珠台凌晨一．〇五）是尊．特拉華特平地一聲雷之作，導演尊．伯特威雖見成績，主力還是尊．特拉華特的出色表演，透過出色音樂與舞蹈，將美國七十年代心態盡現。

★★《掃毒精英》（鑽石台晚九．三五）是巴利．舒亞執導的電視電影，寫反毒精英隊伍的深入虎穴為民除害，動作場面不弱，中規中矩之作。

★★《猛龍特警隊》（翡翠台晚十一．五〇）是螢幕追蹤十晚夜的其中一部影片，屬配音片集中較出色的一部，動作激烈，娛樂性不弱。

★★《串串星星》（黃金台晚七．〇五）介紹《大丈夫日記》及《鱷魚先生續集》，還有日本少女隊、本田美奈子，劉鳳屏離歌壇等，不妨留意。

★★《「江山如此多嬌」之汕頭攬勝》（黃金台晚九．三〇）介紹汕頭的小公園市集、礐山公園、汕頭大學、蓮花峯及靈山八景等。

韋一舉

華岳　平岳：今天六場 加開四點場 「天空之城」「風之谷」原班人馬製作 龍貓 粵語版本 老少咸宜／最後今天 月亮星星太陽 明天午夜場獻映 神探父子兵

順利　芳艷芬 0-208708 3-432659：萬勿錯過 最後今天 月亮星星太陽 麥當雄監製 鍾楚紅主演 張曼玉 鄭裕玲 明天獻映：神探父子兵

好運　紅磡 K7556810：最後五場 未看速看 兒童不宜 月亮星星太陽 明天獻映：神探父子兵

皇后　皇都：最後五場 鍾楚紅 張曼玉 鄭裕玲主演 兒童不宜 月亮星星太陽 兩院明天獻映 神探父子兵

屯門①②：即將開幕 密切留意

萬年青　紫荊：今天獻映 求愛敢死隊 張曼玉 李美鳳 邱淑貞 吳君如 陳雅倫／今天獻映 雞同鴨講 許冠文 許冠英

彩鳳　翠鳳：今天盛大獻映 好色妖姬 楊貴妃 台灣製片 兒童不宜

麗聲　總統：今天加開四點正場 周潤發 王祖賢 葉蒨文主演 大丈夫日記 後晚午夜場：黑心鬼

民樂　樂聲：今天加開四點正場 周潤發 王祖賢 葉蒨文主演 大丈夫日記 後晚午夜場：黑心鬼

鴻基　鴻基1　鴻聲　金：今天六場獻映 周潤發 王祖賢 葉蒨文主演 大丈夫日記 後晚午夜場：黑心鬼

新光 5-632959：最後六天 加開四點場 龍貓

京都①：求愛敢死隊

京都②　大華：廿一天 史泰龍自編自導自演 第一滴血第三集 兒童不宜／大華今午夜場 八喜臨門

新城①②　大光明：今天五場 好色妖姬 楊貴妃 後晚午夜場：黑心鬼／大丈夫日記／求愛敢死隊

油麻地．星島．華都：今天五場 好色妖姬 楊貴妃／今天六場 加開四點 大丈夫日記 後晚午夜場：黑心鬼

富都　寶石　凱都：今天 三院．凱都聯映 加開四點 大丈夫日記 後晚午夜場：黑心鬼

美都　雅都：今天六場 加開四點 大丈夫日記 周潤發 葉蒨文 王祖賢 後晚午夜場：黑心鬼

金門　新聲　鴻基：新聲六場 加開四點 許冠文英文之片王 雞同鴨講 後晚午夜場：黑心鬼

影都　新樂　凱都：今天 三院．凱都聯映 加開四點 雞同鴨講 後晚午夜場：黑心鬼

新都　快樂：今天六場 雞同鴨講 後晚午夜場：黑心鬼

一名官員表示，約四萬四千名工作人員參加的最後訓練課程於本星期開始。

籌委會表示，他們計劃在八月廿二日前替開幕及閉幕式的不同段落作六十次綵排，而八月廿三日至九月十四日期間將會有十三次全面綵排，由九月十四日至十九日期間將進行三次總綵排。

【美聯社漢城二十日電】漢城奧運籌委會助理秘書長金志康（譯音）表示，在開幕式中約九千名運動員步入會場的時間將由原定的八十分鐘減至不超過一小時，避免觀……透過巨型電視螢幕觀看開幕儀式。

他並補充，部分運動員將會停留在釜山或其他南部城市參加足球及帆船賽事，而一部分希望不參加開幕式以爭取休息或練習準備當日及次日的賽事。籃球、拳擊、足球、跳水及排球賽於開幕日展開。

屆時三小時的開幕禮實際上將會在奧林匹克運動場外開始，一支船隊在漢江上航行……

【美聯社漢城二十日電】一家西德航空公司將負責運送來自廿五個國家的二百匹馬前往參加漢城奧運的馬術比賽。

德國航空公司表示，他們為空運馬匹的專家，但這次漢城空運是歷來最大型的一次。一架波音七四七珍寶客機將會改裝成專門運載馬匹的貨機，該飛機並會有三十六個座位提供予馬伕及獸醫。

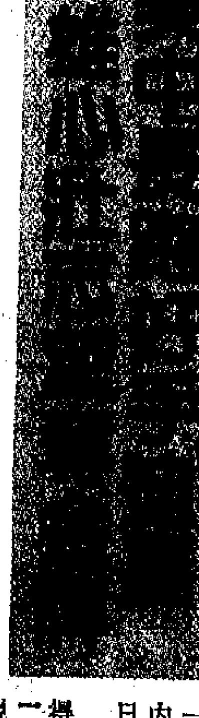
……技館射光表演已被取消，因為在試驗將一些著名藝術作品投射在空中飛揚的風箏時未能成功。

迪嘉準備參加漢城奧運的千五米及三千米賽事，星期日她以八分四二秒五三贏得奧運選拔賽三千米冠軍，已肯定可出席漢城奧運。

三千米是迪嘉的最擅長的項目，因為八四年奧運她在這項目決賽被碰跌而痛失獎牌，她說，「這場比賽還未完結。」

三千米是迪嘉由八百米至一萬米中所保持八個美國紀錄其中之一，她並是一哩賽的世界紀錄保持者，八三年世界賽千五米及三千米雙料冠軍。

自從八四年奧運的意外後，迪嘉在八五年連續取得十四場賽事的勝利，八六年她因懷孕而退出比賽，之後她又因傷而錯過了八七年室外及八八年室內的賽事，不過她現時已恢復了頗佳的狀態，今……



……一屆的對我更有利，四年前我五日內要比賽六場，今次賽事分別於九日內舉行。」

八四年的奧運選拔賽，迪嘉贏得三千米冠軍，但在千五米只得第二，因此她放棄了千五米比賽，她說，「今年我仍打算集中於三千米賽，但在賽程編排得如此適當下我不能放棄成為雙料冠軍的機會。」

迪嘉說，「如果我能健康地去參加奧運，我認為我會跑得很好，我希望得到奧運獎牌，最好是金牌，現在看來我很有機會，我祈望能如願。」

劍安（譯自美聯社電訊）

男雙挫瑞典好手 下仗出戰大馬

【本報訊】印尼羽毛球公開賽昨天在雅加達揭幕，港隊選手取得二勝三負的成績。

混合雙打香港的陳兆光、陳敏華組以二比〇（一五比一二、一五比九）戰勝英國的撒維治、仙姬組，他們打入十六強行列。

男子雙打香港的陳智才、陳兆光組以二比〇（一五比〇、一五比〇）擊敗瑞典的安德遜、祖爹遜組，下一仗將與馬來西亞的蘇炳汪、黃德明組遭遇。

另外，男子單打香港的陳兆光以七比一五、八比一五負於印尼的戴碧特。

女子單打香港的陳金慈負於印度的高美華，陳敏華則受挫印尼的蘇珊蒂。

新華旅舍／龍旅舍　交通便利 鄰近九龍旺角地鐵站

惠刊廣告 請撥電話：七三六二一一八

文學筆記

選集與憂慮

也斯

內地一位編者來信提到想要編選香港詩選的事，其實這工作需要詳盡的材料、細心的甄選，不是怱忙間可以完成的；唯望能諮詢多方意見，認真搜集材料，不以政治標準強加於上，那就真是香港文壇之福了。

我自己並不是研究香港文學的專家，只是多年來學習創作、試寫投稿，同時閱讀前代及同代作品之餘深感標準混亂、資料散迭，以致大家對香港文學史認識不全，對香港文學的探討，往往有偏頗之處。我一九七五年在中大校外課程部開辦「香港文學」課程，也是不忍見材料散迭，把收集到的一些作品提出來與有心人欣賞，希望可以共同探討香港文學是否有其特色，可以由怎樣的角度去欣賞及評論。基於同樣的理由，後來也曾把自己手上的材料借出供大專院校文社、雜誌或個別友人研討、寫作、編選文集之用。輾轉傳閱，現在自己手上的材料反而不齊全了。但反正現在已經有專門研究香港文學的機構和專家，我們也安於業餘愛好者的身分了。

以前有一位寫散文的作者說：「寫什麼評論人家的文字！我還不如用這時間去多寫一篇創作！」我很羨慕他的瀟灑，也想這樣瀟灑。到頭來還是不能這樣瀟灑的原因，大概是因為見到那些正氣凜然的專家結果並不是那麼正氣，在公正的面貌下有強烈的排他性，故意要歪曲事實，抹煞歷史，為自己的流派臉上抹金。所以有時忍不住重提一些被忽略的雜誌和人物，有時要跟人分辯是非，無法沉默。我也覺得評論人是辛苦的事，是吃力不討好的事，我們還不能如那位散文家那麼瀟灑，大概是覺得，在香港這樣的地方，除了創作，還有待開拓一個讓創作自由而比較公平地生存的空間。

在香港看香港文學也有這樣的問題，要從內地看，免不了會有更多隔閡。比如說要編香港的鄉土文學選或編香港的大學生詩派選，都是用台灣或大陸的文學流派觀念強套在香港文學之上，用既定的觀念去找尋香港文學裏沒有的東西。

濡沫各相師
——吞榆漫筆之一

黎澤濟

譚組安姻丈與胡展堂先生在國民黨中，一為名公，一稱元老。組安丈圓通無棱角，展堂先生傲岸有鋒芒。兩人個性迥異，然而交誼卻十分融洽。他們初交始於上海，一九一六年初組安丈離湘督任後，閒居滬上。展堂先生時亦至滬。兩人過從甚密。是年三月中山先生自日返滬，策劃討袁。組安丈因胡介謁見中山先生。嗣後同輔中山，成為僚友。一九二五年，中山先生北上，手令胡公「代行大元帥職權」，所有北伐事宜則委任組安丈「全權辦理」。（手令全文云：「本大元帥現因統一建設要務，啟行北上。除仍由大本營總參議胡漢民代行大元帥職權外，所有大本營籌備北伐事宜，濟由建國軍北伐總司令譚延闓全權辦理。北伐各軍概歸節制調遣。此令」見《中山年譜》。）中山先生逝世後，兩公和衷共濟，苦撐粵中危局。北伐完成，國民政府定都南京，設置五院。組安丈任行政院長。胡任立法院長。在此期間，兩人公餘作詩酬唱，文字往還，常無虛日。下面是他們兩首唱和詩。

譚詩云：「平生風義友兼師，嘗入新年第一詩。不道杜陵矜瘦硬，故應王約誚肥癡。奴書自悔非崇古，老學深慚已後時。筆健輸君緣壽骨，行能多恐負相期」。

胡詩云：「只憶童年出就師，夙與無忝愛甜詩。常如驛路登程早，迴笑遼西入夢癡。殘月曉風相厲處，晨雞嗚且已多時。蒲團睡味新能識，仍怕宵深有會期」。

這一疊師、期韻的七律，他們爭勝鬥捷，相互和答了十幾首。在有兩首中，長丈有句云：「歲朝休沐息官師」，「明朝便復愁韁鎖，如此清閒未可期」。可知兩公是利用新年及星期休假，作詩唱和的。他們彼此都沒有聲色犬馬之好。吟詩鬥韻，成了消遣餘閒的風雅韻事。

在唱和詩中，組安丈以「平生風義兼師」推胡。胡則稱譚為「太傅謙沖是我師」。可見兩人親密無間，相互傾倒。一九三〇年冬，組安丈下世，胡曾集《曹全碑》字，書聯相挽云：「景星明月歸天上，和氣春風在眼中」。下聯摹寫長丈神情，彷彿如見。聯語隸書，亦復凝鍊俊邁。

在譚宅如林的聯幅中，堪稱壓場的佳作之一。當時國民黨大員以書法著稱的有四人。四人各擅一體：譚工楷書，胡善隸書，于右任精草書，吳敬恒長篆書。長丈擅書名最早，楷書沉雄靜穆，宜於廟堂題寫。故南京中山陵碑刻及奉化溪口蔣母墓碑，均出長丈手筆。

長丈之逝，胡公還在立法院紀念週上深致悼念說：「譚先生的字典中，大抵沒有名位、權利等字。他是真能行總理以服務為目的，不以奪取為目的的遺教的。」（據台灣三民書局《民初風雲人物》六百六十六葉）

譚、胡兩公相濡以沫，互推師友。長公襟懷恬淡，善與人交。胡公落落寡合，獨引長公為同調。長公逝後，他無與為徒，終於鑿枘難容，不得不飄然引去，憂鬱而終。長公如不早逝，他也許不會與蔣齟齬，致有湯山受羈之厄吧。

展堂先生更有一端，足資記述。即他不但工詩，而且善於以廣東話入詩。曾作有一首詠楚霸王的七絕云：「八千子弟同秦封，破釜沉舟究不同。咁樣多人為你死，因何冇面見江東？」三、四兩句，粵語解頤。雖一時遊戲之作，但也足見他是富有幽默感的。

紙上擷珍

英國投巨資爭奪美洲杯

蕭雪樺

英國人一百三十七年前失去自己拿出來的帆船大賽美洲杯後，一直與這獎杯無緣。如今，英國人投下了一千萬英鎊，要與新西蘭人和美國人海上決戰，企圖把獎杯拿回故鄉，其決心之大，有「不破樓蘭誓不還」之概。

自從艾倫．奔達八二年濕替翼形龍骨的先進設計，從美國人手中奪去美國人壟斷了一個多世紀的獎杯後，美洲杯的競爭變成了高科技的角逐，各參賽國均欲以勝人一籌的設計制敵。在前年年底與去年年初的比賽中，新西蘭別出心裁，以玻璃纖維艇參賽，一鳴驚人的在挑戰組中節節領先，直至最後關頭才敗於美國人手下。這次英國人投下巨資，最令人感興趣的是，會拿出一艘怎麼樣的賽艇來？設計上有什麼獨到之處？

比賽已定於九月舉行，英國的賽艇雖然仍未下水，而且對技術資料保持高度秘密，但一些情況還是漏出來了。這艘名為「藍箭挑戰號」的帆船，不但外形使人耳目一新，而且申言可創帆船高速世界紀錄。

這艘船的製造可算神速，從決定造船參加九月的比賽到現在，不過三個月的光景。對參加美洲杯這樣重大的賽事來說，這簡直不可思議。不過，敲定的時光雖然不長，但設計班子在此前的十八個月裏，已為建造一艘有奪標實力的高速帆船，煞盡了腦汁。設計班子由原子物理學家德里克．克拉克領導，由十名科學家組成，其中除了帆船設計家外，更多的是流體力學和航天技術專家。

不知是否設計班子中航天專家佔了重要比重之故，「藍箭挑戰號」的船體，與其說像艘船不如說更像架飛機。它是單體船，船身像一支修長的雪茄，兩旁展開一對三角翼。如果加上尾翼，就是一架縮水「空中巴士」了。「藍箭挑戰號」在水下，安裝了多組水翼，除了船首一個倒T字形水翼和船尾一對八字形水翼外，左右兩翼翼尖向下折曲，也各裝上四對水翼。設計者說，這是一艘掠水式的帆船，高速航行時，水翼把輕巧纖秀的船體托出水面，在水面飛掠前進。據說，這船最矚目、最受爭議的，就是這些水翼，尤其是兩隻平衡翼翼端的水翼。按照本次比賽的規定，船的闊度不得超過二十六英尺。「藍箭挑戰號」的翼展正好是二十六英尺，如把水翼也算上就不止此數。國際帆船賽聯會雖已裁決，水翼由於可拆，不算在船體尺寸內。到比賽時，這道爭論相信又會有人挑起來。

「藍箭挑戰號」另一特點之處，是船體圓而光滑，沒有[illegible]。這艘船的六名船員中，只有兩人坐在單人坐艙內。一個靠近船尾，專司控制各水翼；一個在翼端，負責掌舵。其餘四人在平衡翼上，調整帆面和平衡船體。

設計人員估計，這艘價值三百五十萬英鎊的帆船，將可打破目前帆船速度三十八．六節的時速世界紀錄，而達到四十到五十節。

今年的比賽，照目前所知，只有三艘帆船參加，造成這冷落局面的原因，是新西蘭翻案，完全扭轉了賽例。新西蘭翻閱賽事的原始文件，發現美國人百多年一直違規辦事。按主動權在挑戰者方面，挑戰者可提前十個月提出比賽，且有權選用較現時所定大得多的帆船。美新為此打起官司，美國人敗了，又上訴，要求延遲比賽，好讓其他帆船會能參加，結果又在四月被駁回。英國人就是在這時候，才作出參賽決定的。

英國人這次能以巨資參賽，主要得力於商人東尼．貝里。貝里和澳洲的奔達、新西蘭的費伊一樣，除了熱衷於體育競賽外，還着眼於美洲杯的商業價值。貝里認為，美洲杯比賽已繼世界杯足球賽、奧運會之後，成為世界最矚目的第三大賽事，而且只有十來個參賽者，參加比賽可大大提高在世界各地的知名度。他的生意五年間蓬勃發展，生意額達到二十五億英鎊。想進一步揚名，他便選上了美洲杯這途徑。

貝里決定要向美洲杯投資後，組織了龐大的班子，八十名專業人士全職工作。並用了七十五萬英鎊把一艘大駁船改裝為籌備中心，其中建有電子實驗室、電腦室、宿舍等。他的設計班子早已為比賽規章的可能變化設計了各種方案，隨時可以在九十天內製造出不同規格的船參賽。「藍箭挑戰號」長六十五尺，就是考慮到緊急參賽要用飛機運輸時，最大可用艙位而設計的。

九月比賽的三艘船，形狀迥異，新西蘭的以大取勝，是長達九十英尺的單體船。美國的是雙體船，參賽船隻少了，看來娛樂性未減。

新青年（雕塑）　劉煥章

大公園

一半一半

話題

海滴

沒有共同話題，或稱言道句話或多或少都令我震驚。即使一個荷蘭人遇上一個日本人，他們也會努力用大家都馬馬虎虎的英文來交談，甚至陪上身體語言，指手劃腳也要交通一番。可見共同語言這回事有時是一個藉口，完全看你是否願意努力而已。

同樣地生活在地球上，生理結構相同，餓了都要吃，冷了都要穿，倦了都要睡，最多是你習慣睡彈弓床，他愛木板，我則石坑而已。單單說到睡這話題上，要木板人了解彈弓床的便可以是一分鐘，一日，一個月，或一生的時間。問題只在於你要了解到那一個層次。所以，話題不可以是一個難題。

每天看新聞報道吧！那足夠你說一日一夜，與不同的人說同一件事有一百個不同的意見，在這一百個意見當中，如果有與我不同的是增加見聞，廣闊眼界，如果與我相同的便是火花、欣喜，與快樂。

可惜今天的人追求每天每小時有火花、欣喜、快樂以及意外。而且這些欣喜與火花又要來自一個人。換句話說，一個人要求另一個人，一生的每一段時間的遭遇都與自己相同，高低起伏的節奏都與自己一樣，所以天空上的火花爆到滿眼的熱鬧，永恆的熱鬧。

我也有能與之一起談到口沫橫飛，狂拍大腿，火花亂放的朋友，但，每當說話完的那陣空隙總叫人寒冷、不安，而且緊張。

天南地北

「廣告文學」面面觀

蘇曉紅

文學是對現實生活的反映。文學與經濟聯姻是必然的。「廣告文學」的誕生，正是文學與經濟聯姻的產兒。在今天強烈的商品意識下，它幫助了企業家崛起，促進了經濟的騰飛，同時亦振興了文學事業，加強了文學的社會性。這正是其優勢，也是它之所以衝擊文壇且方興未艾的原因。嚴格地說，「廣告文學」屬實用文學之列。無疑與社會生活最貼近，因此也最敏感，最富有生氣。一旦成熟起來，真正把商品廣告的作用和文學的藝術魅力集於一身，肯定會贏得廣大讀者。

那麼為何這一文學樣式頗得社會尤其是企業家青睞？其一，作為新的文學體裁，「廣告文學」為企業和企業家們輸送和擴大了信息。企業作為社會的經濟細胞，在商品競爭規律的作用下，需要通過媒介來傳遞和採擷各類信息，而「廣告文學」的特異功能能較大地給予滿足。其二，一些反映企業、企業家生活的作品發表後，不僅在社會中激起良好反響，對這些企業的職工也是一種激勵，從而陶冶出對真、善、美、守信譽的高尚情操。

然而，有人斥之為「花錢買稿子」，認為它使文學貶值，這對「廣告文學」未免太專橫苛求了。一篇作品的價值不能單憑主觀去衡量，只有真正檢驗了作品的讀者效益後才有權說話。文學並不像金子一樣，越「純」越有價值，廣告文學的讀者效益除給人們以藝術熏陶外，更多的是讀後獲得合理的社會、經濟等方面的綜合效益。

從事實而論，筆者亦認為當今「廣告文學」的確存在急待改進的問題，有的為做廣告而寫違心的廣告文學，有的為給個別人捧場，一味歌功頌德，不惜誇大其詞，凡此種種，不但俗氣，而且令人厭惡。所以，應該確立「廣告文學」的名譽，讓其在國內文壇有一席之地，並逐漸形成自己的風格，擁有自己的作者羣、讀者羣。同時，亦應從文藝理論上探討「廣告文學」與其他文學體裁的關係，以嚴肅態度繁榮「廣告文學」創作。

（下）

人與事

藍蘋在上海

葉永烈

一看自己的筆迹，夏其言當即點頭道：「是我寫的。」

軍人坐着小轎車揚長而去。

夏其言並沒有把那位不速之客的光臨，當作一回事，以為是又一次來外調唐納而已……

汽車渡過黃浦江之後，在寬闊的公路上疾奔。眼看上海市區就要到了，汽車卻突然向左拐彎，駛入漕河涇鎮附近的「上海市少年犯管教所」。那是上海「文革」中關押「走資派」、「反動學術權威」、「現行反革命」的所在，「所員」包括陳丕顯、曹荻秋、趙丹、白楊、賀綠汀、聞捷……

夏其言「享受」着單獨囚禁的「待遇」。不言而喻，他屬於要犯。

他的名字被取消了，代之以囚號「三二一」。

經過審訊，他才終於明白，他在一九五六年的外調材料中提及唐納的第一個妻子是藍蘋，成了「向公安局一小撮反革命分子提供無產階級司令部領導同志的黑材料」！

夏其言大惑不解：唐納跟藍蘋結婚，即所謂「六和塔下三對」中的一對，是上海當時各報都登的新聞，「老上海」都知道的事情，怎麼成了「無產階級司令部領導同志的黑材料」？！

夏其言的辯解，遭到惡狠狠的訓斥：「你現在還在砲打，膽子不小哇！」

「文化大革命」，向來被標榜為「史無前例」。正因為「史無前例」，富有「創造性」。按照夏其言的「罪行」，定下一個查遍世界各國法律所沒有的「罪名」，曰：「擴散罪」！

為了這亘古未有的「擴散罪」，夏其言被關押於監獄達十七個月，直至一九七二年四月，才被釋放，押到幹校勞動。黨支部向他宣布：「留黨察看兩年，工資降五級！」

（七十六）

京居隨筆

《河殤》引起的反響

吾仁

電視政論片《河殤》播出後，引起各界強烈反響。一個知識分子家庭，孩子考大學，全家決定將電視機上貼封條。可是聽說播放《河殤》，又啓封，但只看這一節目。

人們認為這部電視片好在對中國文化的總體性進行了深刻的反思，它以深沉的歷史使命感和緊迫感衝擊人們的心靈，是愛國主義的最深沉的表現。專業人員則認為，它以其銳意創新衝擊着電視界，在中國電視史上具有開創意義。

但有一些激烈的否定意見，認為它對中國歷史抱有虛無主義態度，輕率地否定一切，只有破壞沒有建設。他們提出，如果接受《河殤》觀點，中小學的歷史課怎麼上？他們認為，無論是作品本身還是其創作態度都不可取。

知情人說，《河殤》引起這樣強烈的反響和這樣激烈的、完全截然相反的兩種意見，是在意料之中。因為它提出的問題是，如何看中國歷史傳統文化，如何看這一文化沉疴對中國經濟的影響。這是容易引起爭論的問題。這位人士說，這部電視片得以播放，是因為沒有送審，過去中共高層人物曾講過，任何個人對一部電影、一部文學作品的評價都是一家之言，應該讓觀眾、讀者去作結論。這部電視片也是本着這個精神，沒有送審自主決定播出的。

目前，觀眾強烈要求重播。但是，據說，它已引起有關方面注意，傳說有「三不」指示，其中「二不」是：不傳播，不批判。最近又聽說，有關方面正組織人員對《河殤》進行審查。人們希望有關方面應採寬容態度，不要以行政手段加以干預。

聯邦茶

「最尊敬的閣下」

張散

在英國下議院中，在傳統上一直沿用的「尊稱」受到了挑戰。一批工黨議員提出動議，要求廢除這些廢話，改用平實的英語。

例如，儘管持有不同政見的議員進行辯論，或兩黨議員對罵，言詞上已經接近罵爹罵娘的程度時，還要以「最尊敬的閣下」來稱呼對方，實在是十分滑稽，甚至很有諷刺性。

提出動議的工黨議員休斯說，在目前這樣的辦法下，人們在收看電視時，誰也鬧不清說的是什麼事，談的是什麼人。我們應該彼此稱呼其真正姓名。

保守黨議員、老資格的布萊恩爵士馬上表示反對，而且認為工黨議員這一主張是「招搖撞騙的詭計」，只有「瘋子」才會提這樣的意見。他認為，沒有那樣的禮貌稱呼，有教養的辯論也就在下院消失了。

其實，單是這幾句唇槍舌劍的發言，已經把英國下院辯論的兩個極端表現得清清楚楚了。一邊說對方是使用「詭計」的「瘋子」，一邊尊稱對方為「最尊敬的閣下」，卻被認為兩者可以統一在一處。

事情並未結束。這場糾紛將受到下院運作委員會的討論和研究，希望在明年電視直播下院辯論之前，決定怎樣可以將古老的傳統做法改為現代化，以便電視觀衆能夠明白下院在辯論什麼。

據《泰晤士報》估計，單是這項研究就是一場漫無止境的爭論。

坐井集

文山有弟附元

吳其敏

《宋史》文天祥傳曾讀多次，至今仍有二處，印象特深。其一略謂：天祥被執潮陽，見張弘範。左右命之拜，不拜。弘範遂以客禮見之，與俱入崖山，使為書招張世傑。天祥曰：吾不能捍父母，乃教人叛父母，可乎？書所作《過零丁洋》詩與之。其末有云：人生自古誰無死，留取丹心照汗青。弘範笑而置之。及崖山破，弘範語以國亡，丞相忠孝已盡。勸以事宋者事元。天祥涕泣言：……，決不逃一死以貳其心。弘範義之。乃遣使護送天祥至京師。天祥在道，不食八日，不死。又一處為：天祥必死矣，臨刑從容謂吏卒曰：吾事已畢。乃南向拜而受戮。數日，其妻歐陽氏收其屍，面如生，年四十七。衣帶中有贊曰：「孔曰成仁，孟曰取義。惟其義盡，所以仁至。讀聖賢書，所學何事？而今而後，庶幾無愧。」傳中除一涉其妻歐陽氏外，不記其他家人事。

據其自為《六歌》，所歌妻妾外，知有妹及子女。《六歌》於《指南後錄》中，編次在《發潭口》之前，寫作約當至元十六年九月三日間。此時文山被元軍押解北行，行程當渡黃河前後。文山仿杜甫《同谷七歌》之體作此，以悲嘆妻妾子女及自己與其妹氏者。文山有三妹，懿孫、淑孫、順孫。順孫早夭，淑孫嫁彭震龍，亦以忠義死。這裏「有妹有妹家流離」一首，是為懿孫寫的，她嫁與孫實甫，實甫守龍泉，後為元軍所俘，在隆興被殺。

上述這一類資料中，就是沒有見到有關文山有弟的記載。頃閱《不下帶編》卷五，乃知文山其實有弟一人，名曰文溪。金埴之言曰：「文文山死宋而其弟文溪附元。時人譏以詩：江南見說好溪山，兄也難時弟也難。可惜梅花各心事，南枝向暖北枝寒。」大抵就因志節相違若此，人欲揚文山之捨生取義，遂不能不抑文溪之忍辱事仇。宜乎久矣乎，人竟不知文山之有弟不肖也。

日本物語

岡博夫婦

黃天

自七十年代起，前赴日本國際學友會就讀的港澳學生，特別是澳門留學生，很多都會認識岡博教授夫婦，儘管不一定由他們當保證人，但大都曾成為岡先生家的座上客。岡博先生是東京大學醫學部的教授，終日埋首研究室的鑽研工作，至每天晚上九時過後，才拖着疲憊的身軀返家。其妻玲子，美妍婀娜，性格豪爽，略帶西化，卻熱心助人，敢於為留學生當保證人。難得的是岡博先生全力支持，不憚煩地填寫擔保書和提供報稅單的影本。

作為主婦的岡玲子，每擔保一位留學生，所付出的心血實在不少。初期，她要為留學生提交申請書，協助辦理入境手續，及至學生抵埗，她親自帶領到學校辦理入學手續，甚至連住居也關心起來。近年來，這些工作已轉由一些早年抵日的「先輩」代勞，她才不致那麼勞碌。但她對所擔保的留學生仍然關懷備至，深知初來的學生生活不習慣，言語不通的苦悶，便請他們晚上到她家中，鼓勵他們講日語，耐心地傾聽他們重複使用那些簡單而幼稚的單句，並不時予以糾正。而留學生遇有困難，或對日本事物有存疑，也喜歡找她傾談，她亦盡量想辦法替他們解決。有一次，一位學生病倒入院，她又是探病，又是代洗衣物，無微不至之處，如同生母，毋怪很多留學生都滿懷深情地說她是自己留日時期的「媽媽」！

十多年來，岡博夫婦擔保了不下五、六十名的留日學生進日肄業，其地域包括星、馬、台和港澳。他們所作的貢獻，比很多掛名的友好人士要大，是真正的民間友人！

當年筆者有幸得曾氏兄弟之介護，岡博夫婦大力幫忙才能赴日深造，對他們的厚情，至今仍衷心感銘！

社會小說

失去的偶像

金依

（五十一）大家做伴不要苛求

「謝謝，」尤自珍深感阿明的誠意，但她笑道：「我想，這種事情，別人也幫不了什麼忙吧？我自己會留意，謝謝你的關心。」

「有句話，我還要告訴你，」阿明道：「我看見尹淑平在跟任SIR分手之後，更加努力工作，寄情事業，全心貫注，我覺得她越是這樣，就越影響她成家立室了。」

「成家立室？」尤自珍笑了：「女人也講成家立室嗎？」

「我不知道，」阿明道：「我讀書少，不懂用詞用句，但我意思你明白便行。不少人都這樣，一次挫折，就把事情放下，直到過了年齡。那時更難了。」

「那麼，你呢？」尤自珍問：「你年紀也不小了吧？有什麼打算？」

「我有什麼打算？」阿明有點難為情：「我還敢說想去拍拖嗎？將來有你情我願的，人家嫁個老公，我就娶個老婆，生個把兒女，同心合力維持好家庭，大家做個伴，一世人很快就過去了。我是不敢苛求的。只怕我沒有這麼幸運，連個伴也找不到吧。」

「你會找到的，你人好，又勤力，又老實，」尤自珍道：「你的想法也很實際，你提醒我，我謝謝你。」

「不要客氣，我不懂什麼的。」阿明道：「我是個笨人，都是些笨想頭，如果講錯了，你不要怪我。」

「我記得有句話叫：愚者千慮，必有一得。」尤自珍道：「你自認笨人，或者反比一些自認聰明的，在某些方面更想得通達呢！」

「那就多謝你的鼓勵，使我更加有信心。」阿明笑了：「人家叫我傻仔明，從來沒有人讚過我的。」

兩人邊談邊吃晚餐，吃完了，尹淑平還沒有來。到咖啡也喝完了，女侍應過來，請尤自珍去聽電話，說是尹淑平打來的。

「我不能來了，」尹淑平道：「你兩個好好談吧。」

愛情小說

月半灣

卓盈

（五十二）健哥的忠告

健哥是祖兒高班的同學，也是保羅死黨大變健的哥哥。大變叫何英健，健哥則叫君健。

祖兒一開始做社工，便和他一起。他在祖兒心中，既是上司，又是位大哥。以前健哥問她甚麼，她都很詳盡的回答。但今天卻一點耐性也沒有。

健哥見她掛起布包就走，又關切的說了一句，「阿PAUL的事是比較難辦，你就當考驗自己。」

「考驗自己？」祖兒停住腳，愕然的望了望健哥。

健哥依舊微微笑，「不要以為我講笑。你是社工，很多事都要關心。」

祖兒莞爾的笑笑，「嚴肅的健哥不會和我講笑的。雖然我知道我這個社工管不了。但既然是社工，又知道有這麼一件事，想不管也不行。我只是覺得有些奇怪……。」

「奇怪甚麼？」健哥若無其事的答詢。

「保羅的口氣和你差不多。」祖兒似乎不急於走了。

健哥說，「保羅也要你幫？」

「他想我說服婉君留下來。」

「所以你很煩，一個要留，一個要走。」

健哥說，「解鈴還須繫鈴人，旁觀者只能提供意見他們參考。」

「參考？」祖兒自嘲的。

健哥說，「說留說走肯定各有道理，你幫那一個？」

「我本來是幫婉君的。」

「幫婉君留下？還是說服保羅？」

「健哥，你好像甚麼都知道。」

健哥不自然的笑笑，「你不聽保羅的電話，我被逼聽了。」

「保羅對你說了些甚麼？」

祖兒忽然有些緊張。

歷史小說

武德頌

高旅

一八七、肩輿臨陣

「不是謙語。」吳德溥說，「所謂『尊王攘夷』，第一件事便是『尊王』，大家能懂得這個道理便好，大事可為老朽叨長幾歲，要教你們知道，好在武林中人，都能一說就通，有的不說也通。」

「是了！」劉文林笑起來，說，「在下雖是個私鹽販子，也是不說也通的人，堂堂大丈夫，怎好在韃子腳底下過日子？」

吳德溥立刻豎起一個大拇指，說，

「好！這句話最好，如今只有武林中人才說得這樣響。」

吳德溥說罷，便叫莊客抬了肩輿走，董爽和孫六奇商定之後，分成三路，董爽和黃德標和吳德溥莊主在一起，連同方仲廉大夫、杏姑是中軍，帶一百弟兄先行，有三十枝鳥槍，孫六奇連同劉怡武、朱宛英是一路，帶百幾十弟兄，有二十枝鳥槍；智淨大師、周進和游擊和沈頌雲知州是一路，也帶弟兄鳥槍如數。

中軍先行，兩路後續，這是比較特別的辦法，知道前途並無韃子，須到宿遷才能碰着，說不定先行開戰，後續弟兄便相機增援。劉文林則和中軍一起走，路上遇到魚溝鎮發來探哨便要把他的鹽城弟兄帶上來，又是一路，六十枝鳥槍一齊發力，作為突出的奇兵，可建大功。

當下先發探哨，中軍移動，吳德溥的肩輿還走在最前面，高興得哈哈大笑，說：

「王師北征！可惜現在只有幾百人，要是有十萬大軍多好！不過現在也就是這種氣勢，他日直搗黃龍，把韃王擒過來，老朽也要坐了這頂轎子去拜見。」

大家見吳老先生這樣興奮，也覺得有趣。杏姑對董爽說：

「不想會有這麼多人，如今去取哈布，一定要打個大勝仗。」

「先時原不想取哈布，只是為了找鄭芝龍。」董爽說，「現在有了變化，不管鄭芝龍在不在，先要打勝哈布，大獲全勝，方才收兵。」

「莊主之意，也不在我們要取鄭芝龍，只求馬上打一個勝仗。」杏姑說。

「不錯，」董爽說，「還有劉文林他們江北各路義勇，打了大勝仗，各路義勇便好來一個聚會，推吳莊主為主，結集大軍，他日響應四明山北攻，便有大用了。」

探哨在前，在路上抓了十幾個鄉人帶了過來。

（一八〇五）

英城市

「複修」課程吃不消
——教師職工會發言人表示意見

駱明

最近教育署發出意見資料文件，徵詢官立學校非學位教師職工會，就教育署計劃的「以學校為中心的小學教師複修課程」所發表意見，該會發言人認為，這項計劃殊不合理。

官立及資助小學學校數字，將各小學分為七組，每組有一百間學校或萬四名教師，預算每年安排一組小學教師參加複修課程，使在七年內，每位教師均有機會修讀一次複修課程。這個新課程的修業期限為三十星期，共一百八十小時，在這三十個星期，……之全日課程。

發言人指出，新方法存在不少問題，首先要教師在忙碌的工作中，額外騰出時間，使教師百上加斤，而該計劃估計受訓教師需用二小時在家自修及閱讀資料，這明顯低估了，發言人認為當局此舉主要是減少教師的對抗情緒，以及符合教育署明令的規定。其實，教師每週兼職不能超逾六小時間，遠超過二小時，這是明顯剝削教師的私人休息時間。若強迫參加，便屬侵奪教師的權利，亦失卻進修的意義，難以達到預期效果。

發言人強調，該會歡迎教師有進修的機會，但若透過剝削教師的時間，必然犧牲質素，能否達到複修的實效亦成疑問。

官立學校非學位教師職工會：新的小學教師複修課程，會影響教學質素。

梁漱溟的最後客人

梁漱溟先生是六月二十三日以九十五歲高齡病逝的。之前，他住了協和醫院兩個月。

在住院的這段日子中，他也接受海內外慕名者的拜訪。他最後接見的兩位訪客，都是來自台灣的慕名者。

其中一位是台灣記者，那是《遠見》雜誌社的尹萍。

另一位是台灣學人，那是台灣大學教授……

人各有志

第七十一回：問羅魔頭來古刹　閻關高士練神功

明明大師道：「不是有個金超岳做了國師麼？」

朧背老人道：「一朝天子一朝臣，金超岳是完顏亮的國師，現在當然輪不到他了。皇上知道你武學精湛，又是得道高僧，素為國人景仰，所以才要我請你去輔佐他的。」

明明大師淡淡說道：「多謝皇上好意，我可不願下山。」

「這卻為何？」

「人各有志，名利於我如浮雲，國師於我如糞土。我早已四大……」

新城市小說

新城故事

一四三：女的都有一手

大眼坐回席褥上，邊吃紅豆沙，邊抬眼看窗外的風夜，說：「新界人，靠土地山和海生活，即使到近年，新界出現衛星新城市，但人們都是靠土地發達、富裕起來，都有落葉歸根思想。大家都覺得，或者說都希望將來會變得更好，沒有人想到會拔根遷移！」

娟嬋把自己的身子緊靠着他，無限依賴與愛悅，說：「大成哥說出了新界人的心事！」

大眼說：「近兩年來，許多落籍英美加、荷蘭的中老華僑，反而紛紛……」

「近年來，她敲經念佛，那些佛前燃點的上好檀香，把她的銳氣說盡了！」

「銳氣？」文志不明白。

「是銳氣！大概是新界風水，大概受到當合是家都是女豪傑，辦事之風影響吧？我媽媽、不，是我頭上女老闆，當年銳不可當，她懂得物識像娟嬋那樣的繼承媳婦，懂得走法律罅，懂得發展事業。適當時期，她用賺得的錢，在元朗最旺盛的大馬路，購買兩個相連鋪位，在人家大老闆經營電器公司時，她不收租，當作入股……」

「複修」課程吃不消
——教師職工會發言人表示意見

駱明

最近教育署發出意見資料文件，徵詢官立學校非學位教師職工會，就教育署計劃的「以學校為中心的小學教師複修課程」所發表意見，該會發言人認為，這項計劃殊不合理。

據教育署專上教育科的資料顯示，建議中以學校為中心的小學教師複修課程，為期達三十個星期，目的是讓現職教師學習小學教學的新方法，及認識小學課程發展的新概念。

這項新課程大部份活動將在校內舉行，受訓教師須集體參與，並由校長擔任統籌工作。

訓練對象是根據八七年三月止的官立及資助小學學校數字，將各小學分為七組，每組有一百間學校或萬四名教師，預算每年安排一組小學教師參加複修課程，使在七年內，每位教師均有機會修讀一次複修課程。

這個新課程的修業期限為三十個星期，共一百八十小時，在這三十個星期內，受訓教師除了繼續在學校擔任一般的教學工作，亦會根據這個課程所擬定的時間表，每星期另用四小時，在所任教學校或教育學院參與小組活動，此外，亦須在家中用最少兩小時的時間作自修。

官立學校非學位教師職工會發言人表示，小學教師複修課程其實已開辦多年，現行辦法是安排代課教師接替職務，使有關教師參加為期八星期之全日課程。

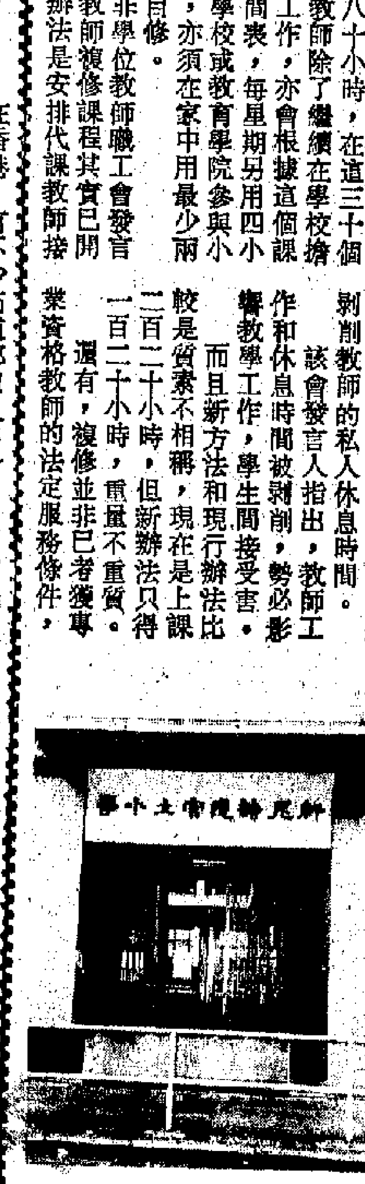
發言人指出，新方法存在不少問題，首先要教師在忙碌的工作中，額外騰出時間，使教師百上加斤，而該計劃估計受訓教師需用二小時在家自修及閱讀資料，這明顯低估了，發言人認為當局此舉主要是減少教師的對抗情緒，以及符合教育署明令教師每週兼職不能超逾六小時的規定。其實，教師所花的時間，遠超過二小時，這是明顯剝削教師的私人休息時間。

該會發言人指出，教師工作和休息時間被剝削，勢必影響教學工作，學生間接受害。

而且新方法和現行辦法比較是質素不相稱，現在是上課二百二十小時，但新辦法只得一百二十小時，重量不重質。

還有，複修並非已獲專業資格教師的法定服務條件，若強迫參加，便屬侵奪教師的權利，亦失卻進修的意義，難以達到預期效果。

發言人強調，該會歡迎教師有進修的機會，但若透過剝削教師的時間，必然犧牲質素，能否達到複修的實效亦成疑問。



官立學校非學位教師職工會，質疑新的小學教師複修課程，會影響教學質素。

找新鮮的苦惱

人石（色然集）

下實無事，往常是逛街。這些日子，太陽似火，走在路上，老頭子而兼禿頭，可能暈倒街上，不是耍處。於是想到「逛公司」。

平日去慣的幾家公司，有點兒膩，即使可以享受冷氣，亦嫌其「冇啥看頭」。

忽然想起，島上東區有新開的，不如去看看。（據說共有兩間大公司，但我這幾年，卻連這個地區也不曾到過，所以誰先開、後開，一概不知。）

坐「地鐵」也涼快，消暑之道也。

「地鐵」到處，上了上邊，舉目五花八門，竟然不知道這麼大的公司座落何處，而脾氣生來，可就是不喜歡問人，只好硬着頭皮自己闖。

裏邊找不到，找外邊。

這可苦也。

為的是外邊的太陽烈火，正在非候。結果還是「烈火射禿頭」，射足半天，方才找着，原來還是那日式百貨公司一套，甚麼新奇趣味也找不着半點。

只是人已經晒到發昏第十一章。人要「找新鮮」，想來也真夠無聊可笑。

遮打與中區填海

余也（今昔話古）

在香港，有不少街道都以人名命名，如羅便臣道的羅便臣、德輔道的德輔、軒尼詩道的軒尼詩、彌敦道的彌敦等等，他們都是曾當過香港總督的英國人。

不過，也並非一定要做過港督的人，才有資格將自己的名字作街道名稱，中環遮打道的遮打，便是一個例子。

「九龍倉」遮打歷史

遮打的全名是吉直．保羅．遮打，印度混血兒，一八六四年由加爾各答來港，最初只在一間眼行當小職員，兩年後改作股票和金銀買賣經紀，後來又與友人合資，在灣仔設立「香港碼頭與貨倉公司」。

小商人經營貨倉業，本來已是當時的一項創舉，但遮打並不滿足於此。一八七五年，他更將灣仔的貨倉公司遷往尖沙咀，重新組織，改稱「香港九龍碼頭與貨倉有限公司」（俗稱九龍倉），成為當時香港最大規模的深水碼頭和遠洋航運中心。

創時代填海計劃

遮打除經營航運業之外，還在地產界大展拳腳，而且幹得非常出色，很快即躋身於成功人物之列。一八八七年，遮打被推舉為立法局議員，並提出了創時代的中區填海計劃，得到當時的港督德輔大力支持，三年後，龐大的中區填海計劃正式施行，碰巧英國王子干諾訪港，並為填海工程主持動工典禮。遮打後來特別在卜公碼頭前面豎立了一座干諾的銅像，而干諾道亦由此得名。

土地每呎廿五元

名成利就的遮打，還在半山區干德道築成一幢美侖美奐的「大理石府第」（俗稱遮打大廈），新填地的工程每進展一段，他的財富便升高一級。八九年，遮打與約翰．凱塞克（渣甸洋行）合資五百萬元，組成「香港置地公司」，專門發展中區新填地。

一八九六年，遮打被委任為香港最早的行政局非官守議員，又因新填地工程大功告成，於一九〇二年獲封為爵士。新填地的成本，每方呎為二．一七元，而售價則為廿五元！公私雙方均獲厚利。

晚年曾捐獻畫畫

遮打為開發香港努力逾六十年，是香港城市建設的一大功臣，晚年還收集了有關香港早期面貌與中國沿海通商情況的繪畫，編訂成畫集，亦為文化上的一大貢獻。遮打於一九二六年去世，全部藏畫均贈港府，現存大會堂博物館。

新園地

一束玫瑰

郁德芬（外家裏家）

自從祖兒、秀玲和明明相繼離開我們的工作機構後，我辦公室內的花瓶，一直是空空的。可憐的花瓶，那高高黑雲石的圓筒型大花瓶，那扇狀的，那瓷白的傳統花瓶，還有那桃紅的新潮樽，都差不多有整整半年的時間是空着的了。真孤單。

我曾經以為它們會一直一直的空着，因為我實在不是憐花惜花之人。但心底仍記掛着明明送給我的睡蓮。它們神秘的來，無聲的去。要不是我遲睡早起，替它們留下倩影在照片上，明明根本無從欣賞那紫色的睡蓮的美。

我又記掛祖兒替我插的小黃菊、玉簪和滿天星。只見她配上兩片大紅掌，一盆純樸無華的花，竟帶出生氣和嬌美。

可是，辦公室從花帶來的喜樂，隨着同工們的離去，漸漸趨於平淡了。情人節那天一位「神秘人」送給我的花，曾引起一陣艷羨的歡樂。現時這種意外的情趣，也日漸減少了。

今天趕回辦公室，匆匆的收拾文件，趕往機場。忽見辦公桌上放了一束粉紅色的玫瑰。還附有一片書籤。「願這玫瑰令你倆的旅途愉快，願這玫瑰加添你倆的重聚」。

謝謝，各位同事。

交流展望

麥洛新（嘗青集）

專業上的交流應重實質，彼此當真誠在本業的理論、知識、經驗、方法和技巧各方面能夠互相分享，若流於表面，只從形式，僅為一般的交際應酬，這對交流的雙方均甚無裨益，社會福利交流亦作如是觀。

交流的形式和途徑很多，簡易的是建立通訊網互傳信息，若條件許可，互相派員前往考察，進行參觀訪問則更為直接，而安排講座、研討會或培訓班等活動更有利於深入交流，不過，組織這類活動，必須考慮經費，而參與人數和時間也有一定限制，因此，一些形式性的節目，如互相宴請，介紹基本情況（可事前互傳資料各自了解）等宜盡量減免。

值得注意的是交流必須「對口」交流，雙方不管是機構或人員，在服務和工作的性質和內容上，宜大致若同，始能夠互相溝通，彼此受益。

展望將來，香港與內地的社會福利交流，若進一步能夠互相派員進駐對方的工作單位，作較長時間的實地觀察和學習，則更能促進了解，掌握彼此的實務，用作參照，以發展本身的業務和工作。

燈光與毒販

林擒

晚上在尖東海傍漫步，看到對海北角的高樓大廈，燈光在每一個方格亮着亮着，不是一連串，而是星光在方格中砌圖，別緻得很。

一條小船在海上疾駛，配着光的方格，另有一番意趣。

但立刻你又看到一條疾駛的水警輪尾隨小汽船一直追趕。意趣完全消失了，是不是？

你會想到小汽船是走私船，是載着偷渡客，或者更嚴重的是，船上的是毒品，載着的幾個人是毒販。

我們看海看雲看燈光，非常有趣非常詩意。可是主角不是海不是雲不是燈光，而是毒販！

小碟又再寫一遍

秀百（食飲雜談）

朋友打電話來，但不是來自香港，而是來自美國那邊，問起「小碟」的數目，有沒有規定？還有，應以什麼東西來做小碟為佳？好在，他並不是即時要我回答，而是明天再來電話，有時間讓我慢慢詳的思索一二。

小碟，一般上來說，是外省筵席上必有，廣東菜是極少有的。

假如是主人指定要有，那當然是亦無不可，也許所宴請的客人乃外省人，不能不隨俗。但以數目上來說，照理應沒什麼規定，以我所知，於書籍上有列載的，是三十六款，以我吃過的，最多是九個，普通的是四個，有沒有兩個的？我不知道，也未見過是一個的。

小碟多，少，與排場十分有關，排場愈大，小碟當然隨之而多，排場小的，小碟便只不過聊備一格，有就算了。至於用什麼來做小碟，當然亦看做主人的如何，看那幾個小碟，有看得十分隆重，亦有看得十分不在乎。

一次宴會結束，往往是被認為浪費的小碟，往往有原碟未動過的。有許多人以為這些東西最好不吃，因為吃多了小碟，等會來的大菜，肚子內那還有地方擺得進去，有道理。

假如說，那一次是精緻的宴會，往往大菜只不過是一般的例牌東西，只有小碟才是經過巧心安排的，有時還是內廚做出來的撚手東西，所以這些小碟並不是一早便擺出來壓桌，而是一大一小的相配起上來，這類小碟，必是好東西。

少女獻身

盧國沾（三輪車）

娛樂圈門外的人，由於好奇，由於聽聞，都想像有少女在大亨淫威下被逼獻身，或者遭受導演以利誘失身的事，是故見了我，便問內情。

這些事情，要說有，任何圈子都會有。不過這種，為投入圈中發展而賣身的，令人想入非非的事件，最大可能是源於荷里活那種普遍的風氣，在當日影藝事業的生殺機操縱在少數人手裏的那個五、六零年代。

今天的影視圈是個基本制度的機構，最大的老闆也得依賴公司行政人員負責監製，然後至策劃、導演等人，一起合作，故此要選人，取角色，已不是一兩個人可以私自決定是何的。在這個制度下，任何一人要強逼另一人接受一個無藉藉名的新人，絕不容易。而且太顯眼，招話柄，傳了開去，便有損聲譽，日後怕難再立足。

因此今天的情況是：為了晉身影視圈，而以為出賣色相給某一個人，便可達到目的，那是她自己天真。假如有人利用職權做這種欺騙少女無知的事，那全是他個人的德行，那答應引荐的支票殊難兌現。

一個電影導演，他選角的名單，視監製，按程序是需要上司批准的。電影導演選角，照例有票房保證，時下又受歡迎的演員，這是策劃人及監製人的共識。而電視監製選角，也得依照公司制度，例如要每個藝員都有基本平均演出的機會，所以名單必須經上層批准，上司三數人，開會照例會按制度做事，但也會跟監製商量一下，不過上呈的名單照例都有頗大程度的變改，似也是為了防止發生有人利用職權的弊病。

所以無知少女要獻身，恐怕要同時獻給許多人，但有獻的也有不受的。連過三、四關，可說難乎其難。

今天要還有獻身的事件，敢說一定「所獻非人」——不是正式負責選角的人。八十年代，我猜已很少有威逼利誘欺騙少女的公司事件。稍有規模的電影公司都會防止員工利用職權遂其私慾，因為公司以後還要拍片，聲譽損失輸不起。電視台也不會容許這類有損公司形象的事件發生。

是以今天，給大亨誘騙少女獻身的事，已是想當然的，或有而多半非事實的了。普遍是兩情相悅。

梁漱溟的最後客人

黛之

梁漱溟先生是六月二十三日以九十五歲高齡病逝的。之前，他住了協和醫院兩個月。

在住院的這段日子中，他也接受海內外慕名者的拜訪。他最後接見的兩位訪客，都是來自台灣的慕名者。

其中一位是台灣記者，那是《遠見》雜誌社的尹萍。

另一位是台灣學人，那是台灣大學教授韋政通。

接見過這兩位台灣訪客之後，梁漱溟就再未接見別的人客，因此可以說，他一生最後接待的，乃是由衷崇敬他的學養與風骨的台灣同胞。

梁漱溟答允見尹萍時，身體已經十分虛弱了。家人本也不願引見，但尹萍說，我很崇拜梁老，一定要見一見，不說話也行。來自台灣的知識界，對梁漱溟這位儒學大師，就是如此衷心崇敬！

法國古羅馬神像郵票

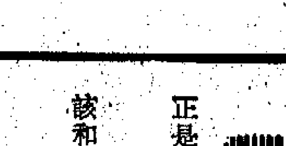
彭光中（集郵）

法國這枚郵票貼在信件上要佔頗大地方，但它的藝術性很高，必然會受到集郵者的歡迎。

票上的主角是中間的雙面神像，它是在法國弗拉哲斯地區發現的古羅馬帝國時期雕刻。

有兩個面孔（不是兩個頭），是占努斯神像。占努斯是古羅馬時期的信神——傳達信息的神。

郵票上左右兩個頭像，即是占努斯兩個面孔的正面像，神態各不相同。



占努斯的名字便是英文一月（January）的來源。

牆上菜牌

王修齡

到深山中的一座廟裏去，順便到附近一個小村鎮去吃飯。我發覺這小小的飯館竟有一種別緻的菜單設計。

通常菜單一本本，多姿多采。而大排檔式的飯館都寫在紅紙貼在牆上，最多一塊紅牌，用白粉彩寫上菜名，時時更換加價。

而這家深山裏的飯館設計牆上菜單卻相當別緻，他沿着四周牆壁的正中段，以站在那裏眼睛可以看到為度，沿牆壁裝上一排紅木版，正好一圈，白牆上一圈紅木版顯得對比鮮明，很吸引人。而紅木版上下又以金色來裝飾花邊，更增添了藝術性。

然後在紅木版上用黑字寫上菜名，字跡清純漂亮，布白也很有章法，紅木版配黑字，色調和諧。

我坐在那裏，環顧牆壁四周，把一個個菜名看完，並不是在選擇菜式，而是在欣賞書法與裝飾。我感到在佛門附近，有這麼一家小小飯館，實在令人感到清幽舒適。

乾濕褸取代雨衣

冬冬（潮流衣飾）

颱風先生掃到來香港，狂風橫雨的，雖然可以為水塘帶來多些雨水，以解決我們面臨制水燃眉之急，在整體來說，當然是好事，誰希望四日供水一次，或者限時限候的趕返家中沐浴？尤其在這個大熱天時。不過，私下來說，大多數女性還是不喜歡下雨天，因為漂亮的衣服和鞋子往往都會在這種環境下，成為犧牲品呢！

細雨綿綿，固然就可以利用雨傘來擋雨，但像這兩天，尤其深夜時份的狂風暴雨，雨傘分分鐘都會被吹反，所以非得穿雨衣不可。不過，本港一向不大流行穿雨衣，特別是炎熱的夏天，穿上雨衣就更是焗熱，頗為不舒服。為了保護心愛的皮鞋免遭雨水的侵蝕，本來穿雨靴是最上策，然後把皮鞋放進大手袋內返回辦公室換，然而本港的雨靴也是甚少有漂亮的，反而小孩子的雨靴來得可愛有趣，可惜永沒大人尺碼。

事實上，我們可以用乾濕褸來取代偏促的雨衣，乾濕褸在英國極之普及，無論紳士淑女在雨天或秋寒都人人一件。乾濕褸可以說是很有型的一種衣服，尤其高大威猛的男士穿上更是風度翩翩，高挑的女士也一樣可穿得瀟洒有型。若拒絕穿着老土的雨靴，可用皮波鞋來代替，波鞋既是粗着之用，加上皮製有防水之效，最是適合不過了。

忍耐與等待

羅奇（此地有銀）

股市在三月之內跌了七十五點，二千七百關失守，很多人問發生了什麼事？從走勢看，無疑問是已經轉弱了。不過，今次之跌，因來勢較急，其實是引發了一次較大的獲利回吐，當然也夾雜了有人是作「壯士斷臂」的「止損拋出」。

引起這次回市，主要是成交額在升市時不足以支持股價再上，即使是創股災後新高的七月十二日，恒指報二七七二點，但成交額也只得十億九千二百萬而已。這樣的能量，顯然是與升市不匹配，預示了大市要回落調整的走勢，即將出現。

此外，外圍股市的影響，也在起作用。例如日本股市，在一日之內急跌五百點，對本地投資者的信心多多少少有點影響。雖然，很多人都不相信「股災會歷史重演」，但陰影卻是揮之不去，有什麼風吹草動，一些人就會「走夾唔抖」。

對於後市，我認為反覆在所難免，不過在二六三〇至二六五〇的水平，是應該有較強支持的。七月份的高點已證實是二七七五，則回落一百點至一百五十點，起碼已有喘定的機會了。外資基金仍然在選擇性地吸入多隻藍籌股，他們假以時日，是會再發動攻勢的，目前投資者可以做的是，忍耐，等待。

迷戀體態

黃樹藩（讀書小語）

美國最近發表了兩本新書，批評美國人過度關注健康，老是憂慮身材不夠健美，以致心情不能舒暢。兩本書的作者，一位是心理學教授，另一位是社會學家，他們認為不少美國人的「喻弗」心態，已近乎一種宗教情緒。

一本書裏說：美國人往往把節制飲食和鍛鍊身體視作「道德的行為」，遇到有人患病或不適，便懷疑是他們本身的過錯，認為是由於沒有注意節食和勤做體操才發生的。如此一來，一些美國人回復到原始社會的信念，相信疾病是個人不道德的結果，而非自然過程。

對健美體態的過度追求，被作者形容為narcissistic belief，近乎自戀狂。Narcissus是水仙花，又是希臘神話中一位美貌少年的名字，他戀上自已在池水中的倒影，不能自拔，終而變了一株水仙花，立於水邊，終日顧影自憐。

當然，一般人努力使自已的體態健美，不能說是自戀，主要還是希望受到別人歡迎。這種期望的極端化，便千方百計地追求身體每一部分的完美。然而，多數人幾經辛苦後才發現，並非每一個人都可以把自己的身體煉成像一件藝術品。所以，專家們勸告說，重要的還是身心舒暢，按照自己的需要去作適度吃喝，也按照自已的能力去從事鍛鍊，這樣比拚命搞健美好得多。

東岸中國菜

簡而清

在美國東海岸一帶，在中國館子，見到有一種相當特殊的現象，是令到習慣了香港生活方式的人所百思不得其解的。

那就是當地（包括了紐約、華盛頓那一帶）的中國館子，舉凡是較具規模而又多上價客的，十居其九是以湖南菜為主的，然後輪到四川菜，其他各種菜館，只能在唐人街之類地方立足，想發展到其他地區去，不易生存。

廣東菜是只在華埠一帶見有，至於潮州菜，則更少到如鳳毛麟角一樣，實在奇怪得很。

以粵潮兩幫菜館，在香港之成為天之驕子，幾乎將所有外省館子，壓在腳下，而湖南菜館，在香港是連一片也沒有，只是偶然間舉辦地方菜的飲食節之類，才會冒出頭來，因此環境與美國東岸相比，實實在在是令人感到情形太不相似了，理由何在呢，值得商討。

其實外國客之所以獨喜湖南菜與四川菜，大概是因為他們愛吃辣一點的中國菜，而中國各大菜式潮流當中，就只有西南地區的川菜，是最具代表性的。

華南的兩大菜式潮流，粵菜與潮菜，均是以清淡與素材新鮮為主的，在美國東岸那些地方，不易找素材，一般外國客又不知清淡食品好處何在，所以變成不擇清淡菜了，理由其實也不是太難明白的。

吼方威至尊太子

戴[illegible]（馬經評述）

方威在新馬季後馬四十一匹，雖然馬匹數量不及上季之多，但各個班次的馬匹數量較為均勻，第二班馬有六匹，頗具份量。

方威的第二班馬，降班的有三匹，即「聰明電腦」、「精沛」及「新兩心知」，原班的馬匹亦有三匹，包括「印度之星」、「實友」及「至尊太子」。

廢巧，三匹降班馬都屬中長途馬。以質素而言，「新兩心知」應是較高的一匹，此駒原本脾氣甚差，不過，經過兩個馬季的訓練後，已大有改善，新馬季應有一番作為，說不定可以贏馬而回升第一班。

「聰明電腦」與「精沛」都是氣錢馬，以實力而論，屬於一班尾二班頂的馬匹，現時處第二班已有迴旋餘地。其中，「精沛」擅跑軟爛地，捧場要特別留意。

至於原班馬中，配售馬「印度之星」站穩第二班，可見演出之佳，這匹前季配售馬，演出令人刮目相看。目前，馬匹正處盛年，中距離路程擅長，新馬季依然要叫緊，絕不可以輕視。

另兩匹原班馬，反而「至尊太子」、「實友」上季已有過表演，各位要特別留神。「實力未需」「至尊太子」的質素相當高，據馬房中人稱，上季出賽，幕後人已十分重視，場內可以捧場，但都落敗而回，據說當時馬匹狀態還未十足，戰敗與實力無關。馬房中人表示，「至尊太子」肯定是一匹高質馬，第二班是留不住的，新馬季開鑼後，此駒報名出賽便要盯緊，起碼有兩場頭馬見面。

狂俠・天驕・魔女

梁羽生（武俠小說）

第七十一回：阿羅魔頭來古剎　閒闖高士練神功

人各有志

明明大師道：「不是有個金超岳做了國師麼？」

駝背老人道：「一朝天子一朝臣，金超岳是完顏亮的國師，現在當然輪不到他了。皇上知道你武學精湛，又是得道高僧，素為國人景仰，所以才要我聘請你去輔佐他的。」

明明大師淡淡說道：「多謝皇上好意，我可不願下山。」

「這卻為何？」

「人各有志，名利於我如浮雲，國師於我如糞土。我早已四大皆空，沒來由做什麼國師，招什麼煩惱？而且我也不是做國師的料子，金超岳之類倒是適合的，要不然，就是你太乙兄也挺適合。」

語含譏刺，駝背老人面色一變，隨即打個哈哈說道：「可惜皇上不是請我。你就是說，你是不願意輔佐皇上的了。」

「我說一不二，難道還要我再說一次麼？」

「明明大師，請恕我坦率問你，你不願輔佐皇上，是否要跟柳元宗他們一起，助宋反金！」

明明大師道：「我不歡喜受人盤問！」

駝背老人道：「我只是請你看在老朋友份上，答我一句！你不是也意欲與我解開此結麼？」

「好，為了讓你有個交代，我就回答你吧。老衲只知青燈禮佛，過去三十年並沒下過山，今後也是不會下山的了。你可滿意了吧？」

駝背老人熟知明明大師的性格，明明大師正是明明大師道一句話，當下喜出望外，道：「此話當真？」

明明大師道：「出家人不打誑語，那能有假？」

駝背老人道：「好，這個結是解開一半了。現在公事已了，我該和你說說私事了。」

明明大師神色黯然：「私事麼？不說也罷！」

駝背老人道：「老實說，我這次上山，公事還在其次，這件私事我卻是非向你問個明白不可的。」

明明大師無可奈何，道：「好，那就請問吧！」

駝背老人斜眼瞅着明明大師，一個字一個字吐出來道：「小鈴子來過你這裏沒有？」

明明大師面色一沉，「你這話是什麼意思？」

駝背老人緩緩說道：「二十年前她背我私逃，我直到如今還未找着她的下落。我以為她一定會來投奔你的，至少也要來見你一面的吧？」

（九九六）

都市小說

莎子濱（每日短篇）

「暢銷書」

話說阿歡夜間的小書檔，生意實在不俗，他從晚上七時三十分開檔，一直到深夜一時——也就是凌晨一時。

一位朋友問他：何以開檔到凌晨？凌晨一時行人已稀少！

阿歡神秘地一笑，笑得那樣神秘，必有什麼秘密在焉！

他說：你有所不知，從深夜十一時半到凌晨一時，營業額差不多是一半，有時候還超過此數呢！一些看完午夜場的，經過，會禪購某類書本，越夜，行人越少，進購某類書的會越多！

他口口聲聲說「某類書」，究竟是那類書呢？

「是那些外國寫真雜誌嗎？是本地成人雜誌？」

「不是，」他又微笑着搖頭，「我是不賣那類雜誌的。這些雜誌其他報攤都有，買得方便，我不是獨市生意也！何況……」

「何況什麼？還有其他原因嗎？」「有，」他說：「我這檔既然是七折八折，如果我賣雜誌也來七折八折，其他檔口會說我搶生意，犯行規也，好擇使者，你都知啦！」他說的當然有道理，但他的朋友還是請他解釋：什麼是「某類書」？

「就是那些什麼《遊埠艷遇》，《慾海春潮》之類，不是圖片，是文字，很有趣，有些後生仔來到我書檔，起初是在一些知識的青年擴擴看看，其實我知道，他們是心不在焉，醉翁之意不在此，而在臨離去之時，抽出一本那類什麼春潮的書，交款，走人！真是有點匆匆忙忙的。」

阿歡，守着這種書，原來是可以看到衆生相，不過，他覺得有時候心裏很矛盾的，那些書，其實真有點「教壞人」的感覺，可又偏偏是他這檔的最暢銷書，如果他也來什麼暢銷書龍虎榜，則這類春潮乜乜的，必是名列前茅。

阿歡的內心矛盾就是這樣，他越來越帶着一點內疚，到最近，索性以精神支持不來為理由，每晚提早收檔，到十一時許便算了，也同時減少了那些「暢銷書」的入貨。

新城故事

海辛（新城市小說）

一四三：女的都有一手

大眼坐回席上，邊吃紅豆沙，邊抬眼看窗外的黑夜，說：「新界人，靠土地山和海生活，即使到近年，新界出現衛星新城市，但人們都是靠土地發達，富裕起來，都有落葉歸根思想。大家都覺得，或者說都希望將來會變得更好，沒有人想到會拔根遷移！」

娟嬋把自己的身子緊靠着他，無限依賴與愛悅，說：「大成哥說出了新界人的心事！」

大眼說：「近兩年來，許多落籍英美加，荷蘭的中老華僑，反而紛紛歸來置業，買屋開店，聽說你舅舅也從倫敦回來！」

「他年紀已一把了！兩個兒子在那邊老是狗咬狗骨，算謀着要賣掉父母經營的酒家，他是一氣之下，親自把酒家賣掉，每個兒子分一筆錢，自已帶了老本和舅母、表姊回香港，在屯門岳父家那邊居住，我舅母好像是那酒家的繼承人之一。」文志說。

靜夜，三個以瓦羹吃紅豆沙的聲音。片時，娟嬋問：「二哥，你覺得我家姑怎樣？」

「一個看來還很和善的女人。」

「近年來，她越經念佛，那些佛前燃點的上好檀香，把她的銳氣消磨了！」做兒子的說。

「是銳氣？」文志不明白。

「是銳氣！大概是新界風水，大概受到當今皇家蠢是女豪傑辦事之風影響吧？我媽媽，不，是我頭上女老闆，當年銳不可當，她懂得物識像娟嬋那樣的繼承媳婦，懂得走法律罅，懂得發展事業。適當時期，她用賺得的錢，在元朗最旺盛的大馬路，購買兩個相連舖位，在人家大老闆經營電器公司時，她不收租，當作入股，該公司三股，現日，生意好得很！兒子舖着現日不是自己母親的母親」「相反，我老頭子比他差勁啦！老是勸我忍耐忍耐！」

「畢竟她對大成哥有母愛，那次，她怕我懷第三胎，當時球木已在陰間，無人認頭，她差遣他回洪水橋老家避花，卻把電器公司地契連股權都送他！」娟嬋說。

「那是她的交易手段吧了，我沒有要！」大眼憤慨說。

文志忽然想到自已的媽媽、曉秋，心在說——大眼也許說對了！新界的風水，加上當今皇家蠢是女豪傑辦事的影響，那些女的都有一手。

強調新舊對立與競爭
——談《鷄同鴨講》

石習

《鷄同鴨講》的意思是雙方不能溝通。在影片《鷄同鴨講》之中，高志森（導演）和許冠文（出品人、主角）雖不至於不能溝通，但却像是在各說各話，這一個新組合並沒有帶來新意，高志森仍然是拍《八喜臨門》式小市民家庭喜劇的高志森，許冠文仍然是《摩登保鑣》或《鐵板燒》中的孤寒刻薄形象，似乎兩人都在穩打穩紮，盡量保持自己的長處和特點，沒有借此作新嘗試。

不過，這只是對他們兩人的額外要求，《鷄同鴨講》是近期較佳的喜劇，而且兩人也不是沒有共同點，兩人的喜劇風格雖不相同，但都喜歡在現實生活中尋求素材，而《鷄同鴨講》正是一部「誇張式寫實」電影，以兩間食店——一新一舊、一洋一中——之間的商戰為故事，是頗有香港現實的特色。

在片中，許冠文演一個燒鴨店老闆，以其秘傳燒鴨馳名，並以傳統手法經營食店，一切保持「守舊」，夥記也是工作了多年的夥記，並且連其食店也是在一棟舊樓，有「下舖上居」的古老格局，在沒有競爭下燒鴨店是生意不俗，只不過在街對面開了一間西式燒鷄快餐店後，却搶走了他的生意。

影片一開始時，就已見燒鴨店的內觀，高志森也不避「舊」，幾乎將耳熟能詳的食店笑料大全搬進這一場戲中，香煙煙灰掉進湯裏去，大嬸要掃地食客要縮脚，碗筷不清潔之類。而最著名的笑話大概是食客在湯中發現有甲甴，老闆為消滅「證據」而將甲甴當紅棗吃了。

至於西式快餐店則沒有了這些傳統笑話，而是將日本人訓練員工的方式誇張化，像要訓練對顧客有禮而自我折磨一番，一切員工要保持紀律和形象，還要以最快速度炸鷄，反而這些新式笑料不及舊式笑料有效。

而舊食店在新食店威脅之下，要以變求生，成為故事的主幹。

第三時期的中國電影

靳仕森

香港國際電影節過後，原以為除藝術中心定期的電影放映活動，及於區域市政局轄下會堂間或推出的電影專輯外，恐怕沒有其他較大型的活動了。豈料浸會學院傳理系這次動用頗大的人力物力，策劃籌辦了一項別具意義的影展——「第三時期的中國電影：北京、台北、香港學生電影及錄像展」。

所謂「第三時期」，據主辦機構的解釋是指七九年到現在的一段期間，這亦即是一個尚在發展的未完結的過程。在這段期間出現於上述三個華人社會中的藝術圈的共同現象，可算是電影圈新人迸出，這種「新」顯現於參加者的資歷，亦見於他們在內容、形式及所探討領域的嘗試及開創性，無獨有偶，這批新人大部份都是學院出身，因此，又可概括地稱之為「學院派」。

「學院派」一詞是褒是貶，視乎使用者運用於何種場合及形容的事物上。不過，在將「學院派」套用於觀察上述階段的電影圈現象方面，我們沒有任何理由否定這些「學院派」為中國電影帶來的一番新氣象，舉個簡單的例子，近年在中國內地或海外，屢次惹起議論紛紛，以及多次在影展中奪取獎項的，不少都畢業於北京電影學院，張藝謀、田壯壯、黃建新、陳凱歌……他們的作品無論獲獎與否，都為中國電影寫上新的一頁。如果我們尊重他們現時的成就，也許應再追溯他們學生時代的作品，從中可得知其風格演變的奠定或淵源。

邱月清變得守時

娛樂②

邱月清卸下亞姐職 重新包裝投向演藝

紫平

邱月清說在卸下亞姐職務之前，那份緊張的心情，比起去年她參賽時不遑多讓，及至完成大任，她才舒一口氣，感覺上是一個階段已結束，另一個階段又告開始。

她回味最後一次以亞姐名義交冠與新出爐的樂蓓，在台上作總場時的感受，腦海裏不斷盤旋去年當選時的興奮情況，時光荏苒，轉瞬又過一載，這一年來對她的人生觀有很大的改變，對以後的影響更深。

我問：「怎樣改變？」

「加入娛樂圈以前，我所想像的一切都比實際所遇到的簡單得多，有些甚至是從未想像過的，可以說這一年是教曉我很多，特別對時間觀念更要有準則，如果有所延誤，往往便誤了大事。」她有感而發。

話說回來，邱月清近期是變得守時，如拍戲出外景，她是在指定時間前返公司做好上妝功夫，盡量不勞煩工作人員花時間等候，她寧願隨時候命，好過要人家侍候自己。

她的最新工作是加入《亞洲早晨》擔任主持崗位，每星期做一次，工作量不算重。

但另外要兼顧劇集的演出，雖謂內部已作好調派，但時間預算要計得準確，不容有所偏差。

「老實說，我對鏡頭仍然有心怯的感覺，但算是比前鎮定了少許，起碼未至於緊張到語無倫次、詞不達意，我對演戲與做司儀是有興趣，只是欠缺經驗，這些都需要時間和機會去磨練的。」與過去兩屆的亞姐冠軍比較，有人形容她是倒楣的一個，在名利方面獲益不大，前景也不見得樂觀，不過，邱月清却有她的看法。

「我不過是出道一年，不計過去做亞姐的任期，現在才是真正讓自己專注演出事業的發展，將來的成績如何還是未知數，怎可以太早下判語？」她淡然作表態，而語氣是抱有寄望的。

這陣子邱月清積極減磅，在亞姐決賽晚她穿上那襲金邊黑底晚裝，就顯得她的身段甚為苗條，性感而不過份暴露，筆者是誠意的給與讚賞，她滿是受落，對這套服裝也感滿意。

「我雖想以新形象新姿態出現，但怎樣才是最適合我？我仍在研究當中，在未定型前，不妨多作嘗試。」

看來，在這數月來我倒會見到不同款樣的邱月清，那一款會被受落？等着瞧吧！

沒有看錯樂蓓

阿帆

阿帆在「亞姐」準決賽之後，貼出三個大熱門，樂蓓、梁林玲和水彥，後來又加了個吳嘉文。

樂蓓，阿帆一直認為她最具冠軍相，還曾笑那些初選者跌眼鏡，把她放在後備。如果不是有人退出而讓她補上，冠軍不知屬誰了？

樂蓓不儘樣貌自然甜美，正如她自己說，那把秀美的長髮使她的臉孔顯得更自然，更順眼。更令阿帆讚賞的是，她的自述大方得體，確是位有智慧的美麗姑娘。

曾小燕獲亞軍是阿帆想不到的。吳嘉文當晚獲季軍也很合理。至於被認為大熱的梁林玲，在與水彥的扮相比準決賽時差了。

不利的情況下也拿到個最上鏡獎，在輿論對她實在很不容易了。

何嘉麗

李謨如

聽何嘉麗主唱電影《羣鶯亂舞》的主題曲《夜溫柔》，委實是意外，沒想過她可以唱得這樣的嬌嗲，看來，這是她為自己的突破而作的，不過，筆者個人是不大接受她唱得如此嬌嗲的。

《夜溫柔》是羅永暉寫曲的，雖是中國小調風格，卻也有一份清新之感，何嘉麗這唱片中還錄了兩個版本，主題曲是探戈節奏的，而另一版本則是插曲《誰亦可擁有》，改用中樂伴奏，旋律亦簡化了些，可說是減字《夜溫柔》。兩個版本，我喜歡插曲那個多一點，至少在這版本中何嘉麗收斂了她的嬌嗲，聽下去舒服得多。

其實，聽何嘉麗這張新唱片，發覺她的「慘味」又脫掉一大截，不再像她初灌唱片時，一開口唱便有慘的感受，至少，這對何嘉麗來說自是好事，歌路是陡然開闊了。例如，今次她除了唱嬌嗲的《夜溫柔》，唱另一首《讓我哭》，也是一個不俗的新嘗試。

這《讓我哭》，旋律悲中有壯，要求歌者的聲線能嘹亮雄渾，何嘉麗唱這首歌曲雖不至百分百完美，但至少也可以給她七八十分。其實，除了這《讓我哭》，唱片中還有另一首《理想高飛》，也是比較豪壯的，只是比起來也是直接說理想的，却不及《讓我哭》的吸引。

兩個女強人

劉岐

梁淑怡重上四台山，誰又會預料得到。

十年了，那是從「佳視」結束至今。十年人事幾番新，當年四台山變了五台山，一番風雲變幻，成為「什麼事情都可以發生」之後，突然的又回復了四台山的局面。

給邱德根「執手尾」。邱氏獨力支撐，多年經營，能夠有此成績，顯出他的魄力，實在不錯。

個人非電視中人，絕無資格審寫五台山的興替史，只不過就一點記憶，順便「喻喻」，發牙痕一番而已。

昔日麥當雄與「無綫」打硬仗，使到「麗的」有聲有色，可以把對台的《輪流傳》「連根拔起」。斯時也，亦算威風「幾面」，只可惜後勁不繼，阿麥等人下山去也，澳洲人來了，以為可以一振頹風，誰知是銀樣蠟槍頭，棄甲曳兵，留下一件「舊西裝」。

在電台方面，亦有類似情況，商台當年俞琤下山，樂十上場，早一陣俞琤重回舊地，重張旗鼓，招兵買馬，節目更替，充滿生氣。她是極之歡迎梁淑怡入主「亞視」的。

商台戶外戶內的大型節目不少，能找到「亞視」合作，相得益彰。兩個女強人拍檔，想必另有一番新面目也。

電影的元素

康堤

不論拍攝商業電影還是藝術電影，要求電影吸引觀衆，電影裏必須有吸引觀衆的元素。搞商業電影的導演，很重視這個問題，簡單點說，影片要販賣一些什麼？商業和藝術電影都是如此。

大致可以這樣說：喜劇片販賣笑料，悲劇片賺人眼淚，恐怖片要嚇嚇觀衆，打鬥片要夠刺激、打得激烈，有新的動作設計。藝術片要求故事有新的內涵，言之有物，令觀衆產生共鳴，受到感染。

當然，每一個類別的電影，都會包含着屬於本身影片的元素，但是這些元素的效果怎樣，就取決於劇本的內容，導演的手法了。由開始打鬥到結束的動作片，不一定好看。影片每一格都是血淋淋的不一定就是嚇人，劇中人不斷哭泣的悲劇也不一定感人，因為這些元素，對觀衆來說是沒有新意，不能吸引觀衆的，因此便沒有什麼價值。

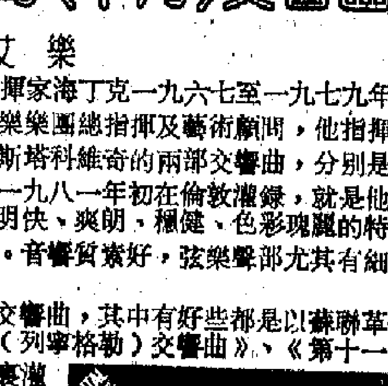
《第一滴血》已經拍到第三集了，前兩集都很賣座，到了第三集，再不能重複過去所用過的橋段，非加入新的電影元素不可，其中一個元素，就是直昇機對抗坦克，在過去同樣影片中，或者見過也及不上它的激烈，影片拍來便扣人心弦，它的電影元素便收到吸引觀衆的效果。

蕭斯塔科維奇《十月》交響曲

艾樂

荷蘭指揮家海丁克一九六七至一九七九年間，曾任倫敦愛樂樂團總指揮及藝術顧問，他指揮倫敦愛樂演奏蕭斯塔科維奇的兩部交響曲，分別是一九七九年底及一九八一年初在倫敦灌錄，就是他正離任時的「臨別貢獻」。海丁克明快、爽朗、穩健、色彩瑰麗的特色，在這兩部作品裏也得到了發揮。音響質素好，弦樂聲部尤其有細膩、豐滿感。

蕭斯塔科維奇寫過十五部交響曲，其中有好些都是以蘇聯革命及衛國戰爭為題材的，如《第七（列寧格勒）交響曲》、《第十一（一九〇五年）交響曲》，以及這裏灌錄的第二及第三交響曲。



《第二交響曲》又名《十月交響曲》，是蕭斯塔科維奇一九二七年為紀念蘇聯十月革命十週年而作，列寧格勒愛樂樂團在慶祝十月革命音樂會上作首演。《第三交響曲》又名《五一》，為慶祝一九三〇年五月一日勞動節而寫，篇幅比《十月》較長，演奏時間三十多分鐘。蕭斯塔科維奇的音樂，配器豐富，色彩頗為斑爛。DECCA：421131—2（鐳射唱片）

大新聞

董行

周梁淑怡女士出掌亞洲電視，上任當日，在亞視舉行記者會。這是電子傳播媒介一件大新聞。從新聞片中看到，出席記者會的，有報章的，有電台的，有亞視的，獨是沒有無綫的。

讀者也許會說：這是亞視內部的事情，無綫當然無需採訪。不過，董行有個看法，周梁淑怡女士身為立法局議員而出任亞視高職，本身便是很值得注意的新聞人物。譬如，她日後會不會利用電視台這傳播機構，自我宣傳，或者鼓吹她的政見呢？雖謂新聞應該獨立，但倘若亞視新聞的一些言論與她持不同看法的時候，身為電視台最高決策人，梁女士又會否過問呢？

換着梁淑怡女士是出掌商業電台的話，相信無綫必然會加以採訪。或許，記者也會提出上述的問題。

然而，無綫這趟對大好一宗新聞不聞不問，顯示無綫方面已斷絕了任何讓亞視宣傳的門路。看來，兩台白熱化的競爭，即將開始了。

談藝篇

呂文成堪稱為粵樂的一大宗師，他生於中山，少年時旅居上海，其後在港定居，一九八一年八月卒於香港，終年八十三歲。今年是他的九十歲冥壽。

綜合起來，呂文成對於粵樂的主要貢獻可說有五項：（一）早期用改良的唱法唱粵曲，被稱為粵曲的革新家，（二）他進行樂器改革，在二胡的基礎上創建了高胡，其後成了粵樂的領袖樂器，被稱為粵胡，（三）他創作了大量的廣東音樂譜子，估計約達二百餘首，（四）他長期以「音樂領導」（領班）的姿態為唱片公司灌錄粵曲粵樂，歷六十年來未曾中斷，對粵樂的推廣貢獻良多，（五）後期他在香港也寫作了一批小調式的粵語流行曲，可說是香港粵語流行曲的先驅者。

由於在該五項中，其中前四項的影響極其深遠，尤其是創作粵樂曲譜及改進高胡及其技法兩項，直接的影響是把粵樂的主奏樂器從琵琶、揚琴等彈撥樂轉移到以粵胡為首的拉弦樂器上，這可說是產生了根本性的變化，甚至是促成了粵樂的「轉型」，所以呂文成的貢獻實在是很重要的，且不說他的粵樂作曲也是全省之冠，粵樂樂種的成立主要靠作品，如所周知，呂文成的音樂譜子簡直就是「廣東音樂」的支柱。

七月三十日下午三時，中華文化促進中心的「粵曲粵樂茶寮」特別請來了粵樂名家馮華講述呂文成的音樂藝術。行內人士都知道：呂文成生女呂紅，現在定居美國，呂文成其後授徒馮華，並將馮華收為誼子。馮華是名響梨園的藝人，今年六十四歲，現時在曲壇上依然非常活躍，他亦是香港「曲藝協進會」的主席，是香港業內人士的首席。他早年隨尹自重，稍後宗呂文成，在呂文成扶掖下，他逐步上昇至與呂文成平起平坐的地位。早期他也扶掖了許多藝人，大紅大紫的紅線女也就是他的徒衆之一，李寶瑩也曾得到他的培育。

馮華除以誼子身份介紹呂文成的生平事蹟外，還將親自和歌伶丁翠怡即席演唱呂文成生前的名曲，馮華與拍和的樂師將作若干名曲合奏。

米高積遜兩個款式；十年前（左）和現在

米高積遜變化大 樣貌舉止難服衆

齊齊

文前兩幀米高積遜圖片，右邊是今天的模樣，左邊是約十年前的模樣。兩者分別何其大。雖然米高積遜曾多次整容的事早已公開，費用四萬至七萬五千亦不是秘密，他本身也不諱言臉相是「舊翻新」的，但「舊」與「新」可說完全判若兩人，有歌迷還懷疑，眼前的積遜，到底是否往日的積遜。

一位歌迷曾收藏大量積遜的照片，發覺那「舊」和「新」完全拉扯不起來，且有「越來越不像積遜」的趨勢。

這位加拿大歌迷還說，積遜被稱為「健康君子」，連咖啡因也點滴不沾唇，却願為一種飲品賣廣告。不遵守自己定下的嚴格飲食戒條，是否純然是錢作怪？此外，歌迷還認為積遜從前愛穿一隻手套登台表演，這嗜好後來亦放棄。

美國另一位歌迷也表示，從前的積遜與家人形影不離，總愛在一起表演，但後來却不需要父親繼續擔任經理人，還盛傳今後不再與兄弟們組團唱歌。號稱熱愛動物的他，甚至把家當作動物園，又進行素食主義，却購入以狐狸裝飾的衣服，這些衣服是他到香港時買的大批衣服的其中一件。這種行動是愛動物者的所為嗎？

今年二十九歲的積遜，從相貌到舉止都是那麼異乎過往，一位號稱頭號積遜歌迷的人士更有此猜測：真的米高積遜是否死了？抑或匿藏起來，又或者有騙子冒名頂替？

猜測越來越變得戲劇化，也許積遜拍廣告時嚴重受傷，後來說是整容，其實正是騙子藉此取代他。

一位積遜隨從對以上所說都加以否認，積遜仍健在，米高積遜只有一個。

亞姐評判夠寬容

阿混

今屆亞姐質素如何？一望而知了。無綫兩位落選港姐蘇嘉寶與曾小燕進入了最後六名決賽，曾小燕還得了亞軍，無綫揀剩嘅，在亞姐却能揚威，可見亞姐質素高極有限了？

當然，亞視係唔怕蝕底嘅，既然樂蓓都係揀剩之後再成一大發現，曾小燕亦有可能屬於滄海遺珠嘅類，之不過，阿混真係睇唔到曾小燕有「珠」的光采，可能係池中無魚吧，當晚決賽，曾小燕的表現比其他佳麗要好，評判不能不揀佢。

蘇嘉寶錯在一開始講錯嘢，佢話無綫界佢「青春小姐」係「垃圾獎」，呢句好刻薄，自然被扣印象分了，亞視評判會唔會，男邊個獎過佢好呢？可能日後都會被稱「垃圾獎」嘅？但入得前六名，評判真係夠寬容了。

南華　帝國 牛頭角　好景 0-4922925　明珠　荷李活 觀塘　明月　樂宮　南昌 07598660
最後今天　第一滴血第三集　宜不童兒
第二週映　99種性　愛滋味　續集
今天獻映　月亮 星星 太陽
最後今天　月亮 星星 太陽
只映五場　得意 妹玩 出火
第二週映　99種性 愛滋味 續集
最後五場　所約 片限　史泰龍主演最新動作片！　第一滴血 第三集

華廣 尖東　珠江　銀都　香港仔　國際　國都　海運　大淘　碧麗宮　凱聲 百樂 華聲　國泰 ABC　凱旋 銀星
月亮星太陽　鱷魚先生續集　大丈夫日記
今天五場最後　史泰龍自編自演代作　第一滴血第三集　兒童不宜　明天獻映 海灘物語
最後五場　看完還看　月亮 星星 太陽　明天獻映 神探父子兵
大滿特滿　史泰龍自編自演　第一滴血第三集　公司立發洲司
今天五場　史泰龍自編自演　第一滴血第三集
週六映　滿月 佳人 抱
今天五場獻映　金獎影帝 羅保賀根 主演　鱷魚先生續集　比第一集更好更加成績
今天六場・加四點場　史泰龍　第一滴血三集　長短腳之戀　今天龍貓
今天五場　求愛　今天最後　第一滴血三集　今天五場　許冠文 許冠英 主演　鷄同鴨講

UA6 院線　帝后 香港仔　奧斯卡 牛頭角　娛樂 金聲　蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946　南洋 5-737388　新都 8738251　康城 1 2 5-8854589　百老匯 ①②③ 尖沙咀　利舞台 華盛頓
六院今天獻映　鱷魚先生續集　求愛敢死隊　月亮星星太陽
新院六場獻映　加映四點場　大丈夫日記　0-6980228
今天五場　娛樂 加映四點場　榮獲金像獎香港電影片王　鷄同鴨講
今天五場　鱷魚先生續集　最後今天　第一滴血第三集
最後五場　第一滴血第三集　最後今天　太陽帝國
今天獻映　求愛敢死隊
今天獻映　龍貓　月亮太陽　一樣一故事
今天映　合家歡佳片1　宮崎駿最新作品　龍貓

中華文化

「中國新音樂研討會」的反思

● 周凡夫

香港大學亞洲研究中心召開的「中國新音樂史研討會」，首次在八五年舉行，最近於六月二十至廿二日舉行的已是第三次，筆者三次都有參加，感想不少，下面提出來和有關人士交流。

……辯場面，頗「有點兒」爭鳴氣氛。所謂「有點兒」之意，是因為也有意見認為內地出席者，很多時仍未敢暢所欲言，有人表示「服膺於馬克斯主義」，却又會勢頭而未加暢論，對台灣代表之反應，更有人認為「缺少個人風格」，在總結發言時，多個代表又一再強調「只代表個……

代表帶些回台托售，看來亦非辦法，在香港做點推銷工作，應有點效果吧。

當代樂人的慵怯弱點

今次研討會，筆者雖祇出席半天，但得聆各與會者的總結發言，收穫不少。各與會者發言中，言中有物者不少；但最尖銳、最能一針……

能各人均「久經風浪」，大家表面上均頗冷靜。因而當場並未能掀起應有的回響。但事後却聽聞，散會後和到晚上晚宴期間，却有不少與會者私下向李明作出了種種不同的回應。有人自認李明的說話有如利刃，刀刀刺入他的腰脅中；有人認為李明敢言，厲害，總……

發展，不少與會者亦有此意向，不過，正如劉靖之最後總結所言，今次論到一九七六年，已有時間太近之感，對歷史看不清楚之回顧的基礎上，去展望七七年後中國新音樂的發展。不過，如果下次研討會與會代表仍未能拋下疑慮，不敢暢……

劇場筆記

……是言論自由？兩者不可兼得？還是，皆不可得？──久違六年的力行劇社創作劇《寧靜的國度》在這片「政治」宣傳中重演了。四月，《中華人民共和國香港特別行政區基本法（草案）》徵求……

……下場，靜靜地聽。然最好不要咳嗽打噴嚏，以免破壞這個──寧靜的國度。這委實是個極大的諷刺：用一種限制言論自由的制度，選一個限制言論自由的地方，反對限制言論自由。是苦心？抑或無意？幕間休息後，台燈再亮，劇中作者（朱月翹飾）走到台中前緣，請觀衆給她的故事想個辦法──可是觀衆還未反應過來，她……

分類廣告　每天每個位可用大字四個 細字三十六個，收費12元

國產壽衣　內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇綿衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄

港深兩地　中英電腦排版服務　承印書籍雜誌畫刊　彩色咭品海報月曆

沙田傢俬

的士中心

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬四百三十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

Lukcom 綠琴表
全鋼自動防水星期日曆表
東亞鐘錶有限公司

以日本NEG陶瓷玻璃作面板安全美觀耐高溫
名邦電磁爐煮食快操作易
總經理蕭傑稱電磁爐在台灣暢銷現正拓展內地市場

電磁爐這種嶄新的煮食爐具，對香港和中國內地的消費者來說可能較為陌生，但它並非近期問世的新產品，大概八年前它已在日本市場亮相。

據出售名邦電磁爐的名邦有限公司總經理蕭傑稱，電磁爐是日本人發明，這種利用電磁感應原理設計的煮食爐於一九八〇年開始在當地市場銷售，瞬即引起消費者的注意，銷數以幾何級數遞增，上市之初銷出幾萬台，到一九八五年，相隔不過是五年光景，已增至一百萬台，至今它的產銷都相當穩定，當地人士都視之為有很高實用價值的耐用家庭電器。事實上，它並不是以明火煮食，不會產生一氧化碳和黑煙，既乾淨也不會染污環境，兼且小巧美觀不礙地方，不僅符合日本人愛清潔的生活習慣，同時切合當地居住環境的需要，這些都是暢銷的條件，受歡迎是意料中事。一九八四年電磁爐開始在台灣市場推出。三年後，產量從最初的三萬多台猛升至三十五萬台，估計今年會漲至五十萬台。現時台灣製造的電磁爐有相當水準，質素與日本同類型產品相去不遠，價格卻比後者低近百分之三十。日、台的電源同樣是一百一十瓦，香港和中國內地的電源則是二百二十瓦，故此不管是日本或台灣所製的電磁爐要進軍內地或香港市場，首先要克服電源有別的障礙，生產二百二十瓦的電器難度相當高，成本也相應增加。最近台、日數家電器廠已解決了因電源不同而出現的問題，並隨之推出適合內地和香港家庭使用的電磁爐。

名邦
超高效率電磁爐
特刊

他續表示，今年三月份在港上市的名邦牌是台灣製品，它所用面板則是日本NEG廠供應的高品質陶瓷玻璃（即微晶玻璃）。他提醒消費者電磁爐的性能及安全程度直接繫於面板的用料。日本NEG陶瓷玻璃，顏色純白而不透明，表面有暗紋可防滑，售十美元，耐攝氏一千一百度高溫，耐溫差是攝氏七百度，膨脹系數幾乎等於零，絕不會爆裂，安全性高，台灣製品鋼化玻璃暗綠透明，表面光滑如一般玻璃，價值約二美元，耐溫攝氏二百度，溫差是攝氏一百二十度，安全性較低，易爆裂，很明顯前者的質素及安全程度都較優勝。某些廠家為減輕成本增加利潤，便魚目混珠，以鋼化玻璃代替價錢相差七、八美元的陶瓷玻璃。現時台灣已立例禁止以鋼化玻璃製面板的電磁爐在市面銷售，以保障消費者的利益。雖然在本地出售的電磁爐全部是採用陶瓷玻璃製面板，不過銷往內地的卻發現其中混有鋼化玻璃面板的電磁爐，是故內地消費者購爐時宜格外留神，免招至損失。

據悉名邦電磁爐在港銷售的同時還運銷中國內地，而且內地家庭更是它的主要銷售對象。蕭傑分析說，電磁爐、電爐在煮食過程中都需要消耗電力，惟前者是利用電磁感應原理，從鍋底與磁力線之間產生磁力渦流，達到瞬間加熱的效果，加上煮食用具屬平底鍋，熱效率高達百分之八十三，後者的熱效率是百分之五十二，而瓦斯（氣體）爐的熱效率是百分之四十，電磁爐的熱效率遠高於後兩者，換言之，它的耗電量較一般電爐及瓦斯爐低，但若論煮食速度三者中卻以它最快。如今內地一般家庭最常用的燃料是蜂窩煤，其次是石油氣，前者會做成環境污染，後者也有污染問題，且供不應求。內地雖是電力不足，不過某些地區如東北、西南，電力供應相當充裕，電費也廉宜，在上述地區使用電磁爐所付的電費倘若與用石油氣的支出相比，大概相同。使用石油氣其實麻煩不少，購買專用爐具需花上一筆，而且石油氣需不斷補充，反觀適合小家庭用的電磁爐，結構堅固，經久耐用，壽命長且使用方便。內地小家庭的數目正不斷上升，道種節省燃料和煮食時間的新一代爐具在內地市場的銷售前景應該十分理想。他表示，今後名邦將全力發展內地的業務，並希望能與內地單位合作發展電磁爐，目前正透過中國電子進出口總公司上海分公司向內地的消費者推介這種意念全新的爐具，與此同時以中外合資方式與南通市太平洋電子有限公司合作在江蘇省開設維修部，計劃中維修部的數量會陸續增加及擴展至內地各大城市，預料今年內廣州維修部將會成立。

名邦有限公司的業務多元化，出售名邦電磁爐僅其一，代理日本電氣硝子株式會社（Nippon Electric Glass Co., Ltd.）的電磁爐專用陶瓷玻璃面板（微晶玻璃）也是該公司的重要業務。NEG是日本唯一的陶瓷玻璃製造廠，兼且是世界上生產電器玻璃製品的權威。

現今日本和台灣的電磁爐所用的陶瓷玻璃面板均由NEG供應。蕭傑看好代理NEG陶瓷玻璃的前景，他認為內地現正積極發展電磁爐，一旦上了軌道，對陶瓷玻璃的需求勢將上升。

電磁爐操作易
注意鍋具別偏離面板圖案
音響訊號提醒擺放鍋子

名邦電磁爐的使用方法一學即曉，首先將電源插頭插入插座，將鍋具置於面板中央按下開關，並根據食物的種類決定加熱速度用畢關上電源，拔下插頭即可。

煮食過程中有兩點需注意：鍋具與面板圖案不宜偏離太多，否則可能無法產生電磁感應、通電後不擺放鍋子，將會響起音樂，直至放妥鍋子，加熱燈亮着，音樂才會停止。

名邦電磁爐首創無段加熱
煎煮炒炸燉蒸下廚好幫手
火鍋店選用保證快速水滾無一氧化碳危險

設計有別於瓦斯爐、電爐、煤炭爐等傳統爐具，烹煮食物完全不用明火的名邦高效率電磁爐用途多樣，煎、煮、炒、炸、燉、蒸以至煲咖啡、泡茶樣樣皆能。

可利用鐵板燒煎牛扒、魚塊或荷包蛋，此爐獨有的無段加熱設計令使用者更易控制食物的生熟程度，牛排要幾成熟都不是問題。

以平底鍋煮飯、煲粥效果理想。利用電磁爐打邊爐既方便又安全。吃火鍋最煞風景莫如乾等水滾，此爐的一大特點是加熱快速，燒滾一公升水只需六、七分鐘。食水鍋採用此爐的另一優點是不用擔心中一氧化碳毒。

炒餸要有好水準，須火猛鍋熱，電磁爐利用電磁感應原理，從鍋底與磁力線之間產生磁力渦流，鍋體直接發熱，加熱速度快，炒餸色、香、味俱佳。

油炸食物要香口鬆脆，首要條件是火候恰到好處，此爐兼有無段加熱及自動保溫裝置，掌握火候輕而易舉。

不論何種燉品必須以文火燉上幾小時，湯水才夠香濃鮮美，此爐的溫度可精確控制在五十至二百度之間，適宜長時間使用。

電磁爐因加熱速度高，急凍小食如燒賣、小籠飽等，蒸三數分鐘即完全熱透，用以蒸蛋糕、包點效果同樣出色。

以此爐煮咖啡、泡茶快捷方便，由於它加熱快又有保溫裝置，不但瞬間即有香茗或熱咖啡可享用，而且飲至最後一杯，咖啡或茶仍是熱騰騰、香噴噴。

不論是一般家庭或酒樓食肆，名邦高效率電磁爐都是理想的爐具。如今香港部份火鍋店已選用名邦電磁爐代替普通電爐。

名邦超高效電磁爐
設有五大安全裝置

名邦超高效率電磁爐有五大安全設計，消費者可放心使用。

一、小物品保護裝置——獨創小物品保護裝置，戒指或小金屬品如刀叉或湯匙等，不會被加熱，不怕意外受傷。

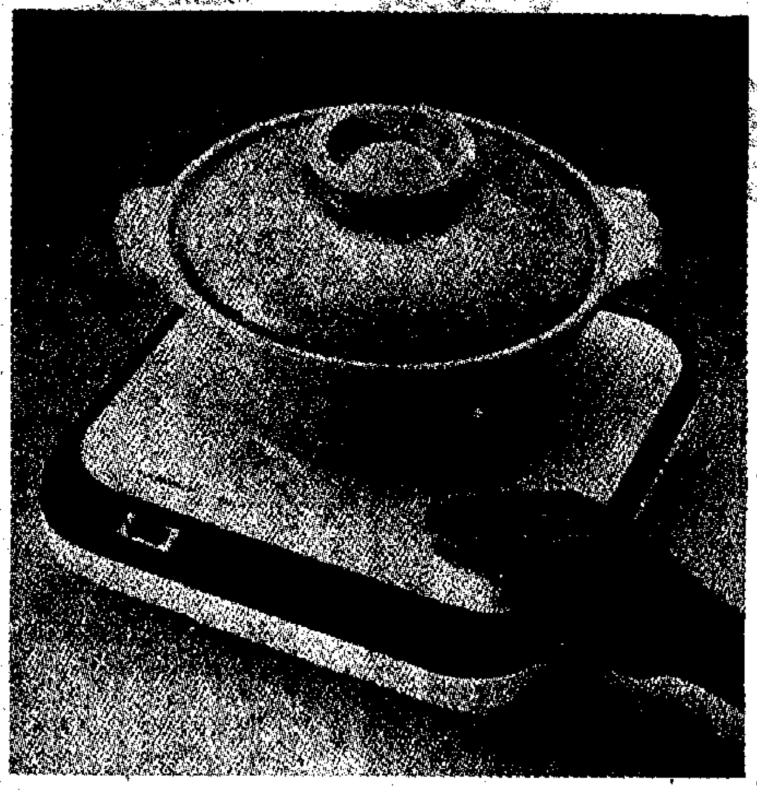
二、鍋質檢測裝置——獨創鍋質檢測裝置，遇上所用的鍋子並非生鐵或鐵烤琺瑯所製的，情形一如未擺上煮食用具，電磁爐將不會啟動，可說是安全無慮。

三、自動保溫裝置——將火力大小控制鍵調教至於最左方時，會自動將溫度設定在攝氏九十度，令餸菜長時間保持適溫。

四、保護電路裝置——獨創靈敏度高的雙重溫度異常保護裝置，當電壓異常或溫度超過攝氏二百度立即切斷電源，安全可靠。

五、安全保險器——備有保險器，萬一電流回路故障時，可第一時間切斷電源。

此外名邦電磁爐對無磁性感應的物品不會有發熱反應，以手觸摸無任何感覺，不必擔心老年人或兒童被意外灼傷。



利用電磁感應
絕不污染居室
調校火候夠慳電省時

超薄設計外型美觀，體積輕巧的名邦電磁爐，在煮食過程中絕對不會產生黑煙、煤塵、紅紅烈焰及瓦斯的臭味，既不會污染居宅的空氣也不必擔心火焰燒黑鍋邊留下難以清洗的污漬。該爐的面板是高品質的NEG陶瓷玻璃所製，光滑平整，絕無藏污納垢的死角，不破損，不沾油垢，使用後用乾淨布或海綿揩抹乾淨即可。它的熱效率高達百分之八十三，調較至最大功率即一千二百瓦平均每小時耗電量僅一度，最細功率即二百瓦平均五小時始用一度電，省電非常，符合經濟原則。

即學即會使用的名邦電磁爐，有三種功率可選擇，可從二百瓦上升到一千二百瓦，溫度精確控制在攝氏五十至二百度之間，長時間使用也極之方便。

有油炸溫度調節裝置是此爐的另一優點，衆所周知，油炸食物最重火候，油的溫度須保持穩定，才能確保油炸食物香脆甘酥，該爐獨有的油炸溫度調節裝置，可自由設定溫度，油炸食物效果理想。

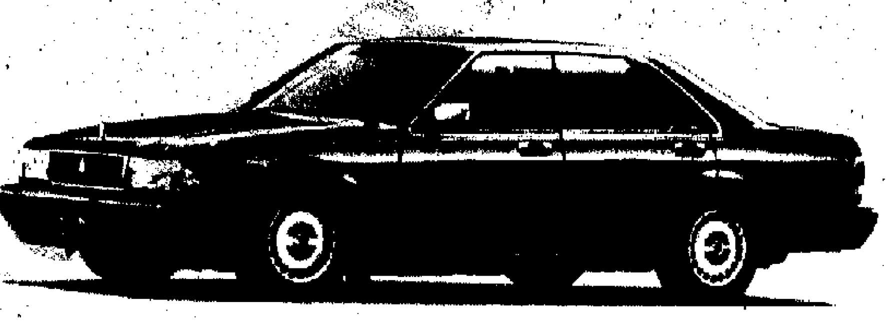
由於此爐是利用電磁感應原理，從鍋底與磁力線之間產生磁力渦流，達到瞬間加熱的效果，故此鍋底必須平坦，而鐵烤琺瑯鍋、生鐵鍋均適用。

FAMOUS FT—1000
四大優點
名邦——超高效率電磁爐

使用電源：220V／50Hz
消耗電力：350w～1200w
尺　　寸：300×310×60(mm)
重　　量：3.2kg.
本公司代理日本電氣硝子株式會社（Nippon Electric Glass Co, Ltd.）之電磁爐專用陶瓷玻璃面板，或稱微晶玻璃。（Glass-Ceramic Plate）
其型號與特性如下：
型號：NEOCERAM-11
外觀：純白、不透明，有暗面、防滑、可燒花紋。
膨脹係數：11～13×10-7／℃
硬度：570kg／mm²
最高使用溫度：1100℃
耐溫差衝擊：700℃
Nippon Electric Glass Co.,Ltd.
代理經銷商：
香港名邦有限公司

名邦有限公司
地址：九龍新界葵涌貨櫃碼頭路71～75號
　　　誠豐貨櫃中心1003B室
電話：0-226800　0-275735　0-292575　0-226307
圖文傳眞：0-234483
中國維修部：
（中外合資）南通市太平洋電子有限公司
江蘇省南通市工農路119號
電話：517322　電報掛號：1627
代理經銷商：
中國電子進出口總公司上海分公司
地址：上海市海南路80號
電話：253116
電傳：33108 SEIEC CN
國內電掛：3664

日產總代理：合誠汽車有限公司
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
日產精選　盡在合誠
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
NISSAN
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣衆安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳眞：☎5-8917960


日產牌CEDRIC公爵豪華轎車

分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費12元

西德左軚平治轎車
全新翻新轉口國內
560SE　500SE　420SE　380SE　300SE　280SE　250　230
全新左軚日產藍鳥公爵
●藍鳥2.0SGL電窗，風油軚空調收錄音中央鎖
●公爵V6型3.0 特級豪華T把，冰箱，電窗，風油軚
各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車
日本翻新轎車
藍鳥　桂冠　公爵　卡娜　姬達　大連仙皇冠
現貨供應
全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座　12座YH51LB麵包車
實運貿易有限公司☎3-323351 九龍渡船角文昌樓40號二樓 圖文傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司 新界石崗橫台山羅屋村

納龍貿易有限公司
（正大集團機構）
香港皇后大道東3－5號
凱達商業大廈5字樓B座
電話：5-284050 5-284058 5-284065
圖文傳眞：5-8651473
贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅
名牌轎車、貨源足、交貨准：西德桑塔納小轎車、上海760A小轎車、客貨車、廣州標緻8座轎車、天津大發夏利轎車、北京美國切諾基吉普車
名牌摩托車、上海可上牌照：本田技術CG系列、上海XF—125、上海幸福250C和A、濟南輕騎雅馬哈125
各類名牌客車、貨車：北京、天津、沈陽麵包車、北京212吉普車、沈陽、天津農夫車、沈陽三菱農夫車、東風、解放五噸貨車
摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

全新左軚・現貨供應
豐田12座、F型豪華麵包車甲乙種，五十鈴1.5噸雙排座農夫車、3.3噸貨車、12座麵包車，日產公爵型豪華轎車、豪華8座麵包車，三菱豪華吉普
金濤機械有限公司
九龍彌敦道636號銀行中心1501室　圖文傳眞：3-7700950　電話：3-852761　3-857012

★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
●五十鈴八座位超級豪華型冰箱電窗WFR12DWLC
●豐田YH51LB—JR12座原廠前後冷氣收錄機
●五十鈴NHR64E雙排座農民車冷氣收錄機
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下・歡迎參觀

1989月曆上市！
彩色印製各類明星，風景，油畫，國畫，備有紙張及膠片，價格合理，服務週到，代辦國內提貨，備有精美目錄免費提供查詢請電：5—728316

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

國內電單車總滙
勝利車行

實力牌工業機械
牛仔褲針織雪花石磨漂染洗水設備
實力機器工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.

惠刊廣告
請電 H736218

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳眞：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車
12座原廠前後冷氣收錄機
1.5噸農夫車日本冷氣收錄機
豪華8座原廠冷氣收錄機
豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機
豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

「中國新音樂研討會」的反思

●周凡夫

香港大學亞洲研究中心召開的「中國新音樂史研討會」，首次在八五年舉行，最近於六月二十至廿二日舉行的已是第三次，筆者三次都有參加，感想不少，下面提出來和有關人士交流。

港人重演藝而輕學術

事實上，在香港對中國新音樂史研究有興趣的人士並不多，劉靖之辦了三次研討會，每次都要為籌措經費四出奔波、張羅。其實，每次研討會所需經費有限，就以今次來說，雖然邀自中國大陸，台灣，美國的音樂學者有十多人，三天議程所花僅約數萬元，大約祇等於一個普通的舞台節目製作費。

今次為盡量發揮資源，中國新音樂史研討會議，接續再辦了三天亞洲音樂與中國音樂研討會。兩個研討會結束後，各方都有些意見，有些與會者認為日程安排太急迫，內地代表感覺尤烈，事實上，三天發表十八篇論文，從上午九時到下午五時多，每天宣讀論文六篇，確實不好消化，但正如劉靖之於總結發言中所言，在有限經費之下，這是無可奈何的安排。

但本地有些代表卻埋怨，兩個研討會連續舉行六天，日間正常會程之後，還要盡東道主之責，負責接待招呼各地代表，或作會外的交流，幾乎所有日常工作都拋下了，甚至家庭生活也沒有了。

這實在亦是學術性研討會難以吸引較多人參加的原因。「學術性」不一定枯燥，也不一定全無吸引力，但一如今次兩項研討會，都全部安排在辦公時間舉行，看來便只有相關的學術界中人，才有可能設法安排出時間來參加，筆者等為稻粱謀者，亦只能請一天半天假出席。且因安排在港大本部舉行，難以吸引較多一點的社會人士出席，豈非無因？

不過，與文化有點兒關係的傳媒，對此類研討會不夠重視，多少是站在「勢利」的角度來處理，今年傳媒對中國新音樂史研討會的反應已較佳，過去兩屆，差不多是「寂然而逝」的。

劉靖之在這次研討會前後，都有牢騷話：香港只注重演藝，不注重研究，要張羅經費真不容易。筆者同意，這是事實，香港人越來越講實效，演藝之效能幾乎是馬上見功，而研討會的學術活動，被視作象牙塔的觀念還普遍存在。

香港樂史是其中一支

今次研討會發表的論文共十八篇，包括音樂創作，教育，器樂和樂隊發展，音樂社團，表演技巧，樣板戲，音樂美學等方面的探討，題材是三屆中最廣的一屆，可以略窺戰後三十年來中國新音樂發展的概況。

自一九四九年大陸政權易手後，中國新音樂的發展，不僅明顯地分成大陸和台灣兩支，香港和海外華人同樣是中國新音樂發展中重要的一環。筆者甚至認為，除了海外華人作曲家面對國際環境，而最早加入國際性的因素在作品之中外，香港的音樂創作普遍具有國際性，較兩岸都早，而且香港的音樂作品所具有的東、西方結合特件，都是中國音樂發展中的一個重要階段，也就是說，要論述戰後中國新音樂發展，香港是不能或缺的一支。

為此，筆者有意將香港戰後的音樂發展加以整理，但因為資料，時間等問題，一下子將戰後三十年的香港音樂發展整理出來，暫仍非筆者能力所及。而筆者則以為一國一地的音樂發展，其根本與依憑每在於音樂教育，為此，筆者不自量力，試就戰後三十年的香港音樂教育發展為題作出初探，希望能以此暫填空白，以作日後據以整理香港的音樂史。

湊巧的是，台灣的張己任提交的論文為《我國近代音樂教育之發展及趨向初探》，再加上劉岠渭又對台灣的國立藝術學院的介紹，正好構成半日的音樂教育專題，較為遺憾的是，內地戰後音樂教育發展情況未有論文觸及，不然便較為完整了。

當然，中國新音樂史的研究，空白地帶處處，不可能在一、兩次研討會內全面涉及，不過，三次研討會均未有論及海外華人的音樂發展，多少有點不足之感。

論文質素高低互見

筆者因事務纏身，三天研討會只能抽出半天時間出席，大整個研討會的情況，據一部份均屬耳聞，據一般反應而言，各個論文宣讀後，回應和提問仍算熱烈，個別論題更有針鋒相對的爭辯場面，頗「有點兒」爭鳴氣氛。所謂「有點兒」之意，是因為也有意見認為內地出席者，很多時仍未敢暢所欲言，有人表示「服膺於馬克斯主義」，卻又看勢頭而未加暢論；對台灣代表之反應，更有人認為「缺少個人風格」，在總結發言時，多個代表又一再強調「只代表個人發言」，甚至還有人要求勿收某些發言記錄，總之，兩岸樂人，仍有顧忌之處，這當然就難產生出真正的學術爭鳴氣氛了。

事後筆者翻閱各個論文，再參照一些與會代表的評價，不難看出各論文之質素，高低互見，水平有所參差，個別論文更與作者名氣不相稱，不過，現時宣讀者不少仍是未定稿，日後結集出版，自有公論。

然而，談到結集出版，劉靖之又有牢騷，過去兩屆之論文集，第一冊出版不久，第二冊已有一載，但銷路並不樂觀，資金未能「回籠」，再出版便有困難矣。兩冊論文集均由港大亞洲研究中心出版，定價雖然不便宜，分別是八十元和一百二十元，但論內容，份量，絕對超值，然可能一般人士對中國新音樂史不感興趣，亦可能並未能廣為人知，現時委托台灣代表帶些回台托售，看來亦非辦法，在香港做點推銷工作，應有點效果吧。

當代樂人的懦怯弱點

今次研討會，筆者雖祇出席半天，但得聆各與會者的總結發言，收穫不少。

各與會者發言中，言中有物者不少，但最尖銳，最能一針見血者，當是香港民族音樂學會副會長李明的發言。李明的發言稿長近千言，他指出了一九四六至七六的三十年，海峽兩岸都是落後，愚昧，黑暗的年代，但當代音樂家卻只顧歌功頌德，粉飾昇平，為權貴塗脂抹粉，未能與人民共呼吸，同患難，音樂不能反映當代人民的疾苦，愛憎和希望，所以李明認為「這是我們時代音樂家的恥辱，這羞恥應該要寫進當代音樂歷史中去，讓這醜惡的現象刻記在歷史上示衆！」

對於李明這番義正辭嚴的發言，當時全場默然，氣氛有點凝重。隔了一陣子，來自北京的居其宏才繼續發言，先就研討會的設計提了點意見，才就李明的發言避重就輕地作了點回應。

可以說，李明的發言雖然對在場會與者帶來了衝激，但可能各人均「久經風浪」，大家表面上均頗冷靜。因而當場並未能掀起應有的回響。

但事後卻聽聞，散會後和到晚上晚宴期間，卻有不少與會者私下向李明作出了種種不同的回應。有人自認李明的說話有如利刃，刀刀刺入他的腰脅中；有人認為李明敢言，厲害，總而言之的是，人人心內有反應，但卻不願公開表態，可見兩岸樂人對當前的政治氣候仍有疑慮。也就是說，李明尖刻地指出當代中國人懦怯弱點，於今亦然，此誠是要治中國新音樂史的絆腳石。

接過去三次研討會之分期，下次研討會應討論七七年後的發展，不少與會者亦有此意向，不過，正如劉靖之最後總結所言，今次論到一九七六年，已有時間太近之感，故希望下次能從回顧的基礎上，去展望七七年後中國新音樂的發展。

不過，如果下次研討會與會代表仍未能拋下疑慮，不敢暢言，回顧過去便難免仍是一片陳腔濫調，要知中國新音樂史，大部分時間都在政治的陰影下發展，政治直接影響着近、現代的中國音樂，下次研討，實在可以來一個專題研討：中國新音樂史與中國政治，就讓敢於說話的樂人，面對數十年來大家避談的敏感問題吧！

中華文化

啟功題

第一七一期

方榮翔在裘派名劇《姚期》中的扮相。

葉少蘭飾《周仁獻嫂》中的周仁。

金觀濤談文化重建

香港三聯書店為慶祝四十周年紀念，舉行一系列有關當代中國思潮的演講會，第一講由金觀濤主講，講題為《中國文化的重建》，已於本月十六日在「中華中心」舉行。

金觀濤首先指出，無論在海內外，這一代的中國人都具有一種文化危機感。這種危機感在歷史上出現過三次，這一次是第四次；它的出現，意味着原有的文化傳統，面臨着新的衝擊和挑戰，也意味着中國文化的蛻變與新生。因此，有危機感並不是壞事。如何應付這一挑戰？金觀濤認為應該把屬於道德理想形態的中國文化價值觀，轉向知識本位的文化價值觀的建造；同時必須跳出歷史循環，不要再原地踏步，糾纏於一些反覆討論過的舊觀念中。

當代中國思潮的系列演講將繼續舉行，八月份的講者可能是劉賓雁。

小 文

簡評「京劇薈萃耀香江」

●林原

由京鼎影業有限公司主辦，華星娛樂有限公司協辦的「京劇薈萃耀香江」由六月中開始，直到七月初，共演出了一個多月，請來了「山東省」、「戰友」兩個京劇團，還有袁世海、陳永玲、孫岳、張學津、劉長瑜、寇春華、王芝泉、王玉敏等京崑名角，如不能說一時之盛，也可以說相當熱鬧，但袁世海的不演，張學津因交通意外由馬長禮代演（後馬長禮也因感冒而由孫岳代演《群英會》、《借東風》），不能不使戲迷感到遺憾。

關於這次主辦單位和演員、演出團體間的矛盾，外間有種種傳說，作為觀衆，我們並不想辯說是非，但這些矛盾影響到演出的成績，卻不能不說也是我們的損失。就觀衆立場而言，主辦單位這次的做法確有些不妥善的地方，首先，主辦人既然公開揚言這次演出，志在推廣京劇藝術，不在賺錢，卻又把大部份座位票價定得那麼貴（平票也有，但卻只設在看不到人面表情的高座），試問一般觀衆（尤其是青年觀衆）又豈能天天來捧場？其次貼演的劇目往往臨時取消或在演出時把一些重要的情節刪掉（如七月一日的演出，不聲不響地取消了《華容道》，《借東風》一折又刪掉了「横槊賦詩」一場，使期待看袁派曹操戲的觀衆大感失望），也是不負責任的做法。儘管如此，這次畢竟是一次頗為盛大的京劇演出，主辦者也盡力地在各種傳媒上做了不少推廣的工作，對普及京劇藝術，應該起了一定的作用。

作為青年一輩的京劇迷，這次收穫也不是沒有的。最大的一項，應該是看到了方榮翔演出了主要的裘派花臉戲。現在在中國的京劇劇壇上，已形成了「十淨九裘」的局面，來港演出的淨角中，也多屬裘派。裘派唱腔最大的特色，是那結合鼻腔、頸腔、頭腔、胸腔而來，韻味殊異的「立音」，著名京劇編劇家翁偶虹在《裘盛戎論》一文把這個「立音」看作裘腔的「基音」。他說：「他（裘盛戎）所以能唱得那樣韻味濃郁，主要是他先具備了一個基音，用這個基音組織唱段裏那些閃爍跳躍的音符羣，再結合他那久下功夫的發聲、吐字、用嗓、行腔的藝術技巧，運用虛實結合的喉阻音，才醞釀出濃郁的韻味來。」我們在香港看過的裘派淨角中，在用嗓運腔的轉悠上，似乎還未有那一位能像方榮翔那樣帶勁，還有就是一般裘派淨角只學到了裘腔的「高亮玲瓏」，卻學不到那種「宏厚凝重」，方榮翔卻二者俱備，香港年輕一代的觀衆這次算是在舞台上欣賞到裘派唱腔的精華了。翁偶虹又說：裘盛戎的唱工，口碑載道，但他的唸白更好，做、表也好。方榮翔的唸白與做、表功夫，直追乃師，已有大家的氣度，不愧是裘派傳人。我們目前只期待方榮翔把裘派藝術更向前推一步，創演自己獨有的劇目。

本港年輕的京劇迷的另一收穫是看到了葉派嫡傳葉少蘭演出了多個的葉派小生代表作。葉少蘭的唱、念、做、表，個人的看法是做、表不俗，唱、念仍有待磨煉。葉派唱腔講究「龍、虎、鳳」三音的有機運用，龍音高亢，虎音寬厚，鳳音柔婉，應按照人物性格、劇情需要和曲文的要求，以情帶腔，靈活取捨，但葉少蘭往往為了博取觀衆叫好，偏用龍、虎二音，不知道鳳音乃龍虎二音的紐帶，用之得法，乃得剛柔並濟之美，所以唱來缺少層次，失諸澀硬。葉少蘭臉上有戲，刻劃周瑜、周仁、羅成、梁山伯、呂布等人物，可說是性格分明，其中以周仁和周瑜演得較成功，呂布和羅成都稍嫌過火。葉少蘭的扮相很美，台上台下，恍若二人；他的身段表演，同樣有討好觀衆的毛病，例如《柳蔭記》「山伯臨終」一場的甩髮，在一片叫好聲中，「甩」個不亦樂乎，真可謂「灑狗血」了。葉少蘭正當盛年，具備繼承葉派藝術的天賦，又有一定的功底，所欠者是修養和火候，假以時日，自當另有一番面貌。

「山東省」和「戰友」兩劇團其他行當的演員都無甚足觀，據說陳充芃的《泗州城》很不俗，可惜錯過了。青衣許嘉寶演出很多，但唱做均屬平庸，而舞則更差，節奏感甚弱，演《天女散花》無論舞姿、造型、服裝都遠遜「江蘇省京劇團」的李潔，《別姬》中的劍舞幾乎全跟不上鼓的節拍，叫人為她急出一身汗。只有在《周仁獻嫂》中演周仁妻一角，有中規中矩的表現，其餘均無足觀。倒是特邀的一些旦角頗有可觀，如王玉敏的老旦，王芝泉的刀馬旦，都有叫人激賞之處，劉長瑜的花旦則太「花」了一點，時常搶戲。老生中孫岳給人意外的驚喜，他的學譚宗余的唱腔，頗有韻味，而做派瀟灑，演諸葛孔明一角，尤勝於馬派的馬長禮。

誰的聲音最動聽？

——評《寧靜的國度》兼談本欄一周年

書家

劇場筆記

「甚麼是最動聽的聲音？」是人民的噪音？是我們要安寧，還是嘈吵？我們要幸福的生活，抑或是言論自由？兩者不可兼得？還是，皆不可得？」——久違六年的力行劇社創作劇《寧靜的國度》在這片「政治」宣傳中重演了。四月，《中華人民共和國香港特別行政區基本法（草案）徵求意見稿》出版，現在仍收集民意。此劇修改重演，適逢其時。修改本加強了戲，以彰顯劇中童話故事的政治信息，頗能引起觀衆的興趣。可惜，其表演形式卻恰恰與全劇旨趣背道而馳，未能把觀衆的政治冷感解凍，更遑論連根拔起中國人的奴性了。

劇場觀衆的心理，漢米爾頓早已洞悉。他在《戲劇原理》中指出：「他們不是來受開導或是受教育，他們不想得到什麼教訓；他們所要求的，便是由得人家戲弄他的情緒，他們尋求快樂——從大笑、同情、恐怖與流淚裏尋求娛樂。」（趙如琳譯）後來布萊希特提倡製造「疏離效果」，力求消弭觀衆的集體情欲，培養個人理智，改革社會人生。《寧靜的國度》的編劇林大慶和身兼導演的凌嘉勳，即在場刊中說明，我們採用了近似布萊希特式的朗誦帶出疏離效果，使觀衆於投入和歡笑中不忘思考。這種疏離感又剛剛表現於國民對政治的疏離和冷淡。……國民角色的加強，使劇中統治者與被統治者之間的矛盾更尖銳深刻，也加強了演出的感染力。」（《童話·現實——新《寧靜的國度》的誕生》，下同）又反問：「劇中作者最後只能放棄她創造的故事和角色。然而我們又能否放棄我們生活着的現實世界？」

然而這一言半語，又能否使我們放棄積習數千載的政治態度呢？不錯，舞台上的「國民」正在興致勃勃地朗誦着「我們是普通的國民，普普通通的國民，普普通通的國民……」，火龍的出現有暗喻，國王（劉孟偉飾）年老抱病亦有暗喻，大臣（喬寶忠飾）頒令國民每天只許在某時某地說五句某種內容的話，嘲笑言論自由受到限制，也的確嚇得不少笑聲。但是轉念一想，觀衆除了偶爾發笑、劇終鼓掌之外，還有甚麼好做？還不是乖乖的給關在劇院裏面，靜靜地危坐看戲？演戲的只管演戲，看戲的只管看戲。台上演講台下聽，靜靜地聽。你最好不要咳嗽打噴嚏，以免破壞這個——寧靜的國度。

這委實是個極大的諷刺：用一種限制言論自由的制度，選一個限制言論自由的地方，反對限制言論自由。是苦心？抑或無意？幕間休息後，台燈再亮，劇中作者（朱月魁飾）走到台中前緣，請觀衆給她的故事想個辦法——可是觀衆還未反應過來，她便已眉頭一皺：「沒辦法？好吧，我問我那兩位小妹妹去好了。」這是毫無誠意的發問，或許只為聊以「布萊希特」一下！不足兩秒的諮詢期，只為點綴點綴。然後，台上繼續統治台下，正如台上的小女孩說的：「從此大家快快樂樂地生活下去。」童話終歸是童話。

我們的劇場已經僵化，表演變成物化的秩序。它的語盲、它的制度已成為一種壟斷的意義架構，壓抑、逐離、隔絕了數千年前所有其他秩序的原始記憶。我們的祖先在觀劇時的參與活動，到今天已降至冰點。台上，表演者在蠻橫跋扈地灌輸麻藥，台下，「屈從被認為順乎自然的一種規律」（斷章取義自葉維廉《意義架構與權力架構》，見《八方》文藝叢刊第七輯）。可憐的觀衆，被甜蜜的暴虐統治而不自知。在《寧靜的國度》裏面，大臣跟宰相（陳子明飾）爭論不休——大臣：國民的聲音是最動聽的聲音。宰相：瘋子的聲音是最動聽的聲音。在劇院內，誰的聲音最動聽？

《劇場筆記》自去年七月二十三日陳武耕評演藝學院的《依狄帕斯王》迄今，於斯一載，我們始終認為，觀衆和讀者的回應，無論褒貶，都是最動聽的聲音。遺憾的是：在劇場裏面，觀衆是沉默的大多數；在劇場以外，我們不斷耳聞某某的筆名又給哪位導演明查暗訪啦。小孩子（我們只有一歲！）生性好玩，愛捉迷藏。便是給抓着又如何？我們的批評有的寬厚，有的尖刻，有的肓瞭於耳，有的文刺於俗。然而百慮一致，要皆平心之論、一得之見。我們歡迎舞台上下、劇界內外的朋友給我們來信指正，互相交流觀後感。我們不希望這個園地淪為孤寂的國度。葉維廉說：「語盲的規範和行為的規範作用，經過長久重複的印染、濆染的作用，逐漸成為一種習慣，一種麻木，而使用語盲的人忘記這些字所擁抱的暴虐，『習以為常』，論述者甚至不知道其中囿困的行為。」（同上，見《八方》第八輯）願共思之。

琴島——夏普
全自動洗衣機
雙桶洗衣機
愛情號洗衣機
國內提貨價格特惠
香港亦有現貨發售
中日合作琴島—夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33-1S）用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電。保用3年，質高價廉，請到榮華貿易公司參觀。
電話：0-6980060，0-6061830（夜間）
地址：沙田火炭黃竹洋街1-3號裕昌中心一樓K座

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。
請電：5-693394 洽

MURATA 村田牌 電磁爐 DE-1100
•全套供應散件或組件
•陶瓷日本面板 SQD35JA160 功放
本公司為 MURATA 村田牌生產及製造商，具有多年製造家庭電器用品經驗，產品具優質保證。
有意請電：⑤703368陳先生或張先生洽　（本公司不作零售）

商業
分類廣告
每天每個位可佔大字四個，細字三十六個，收費12元

瑞士標準牌無痛穿耳器及耳環
標準型耳環無痛穿耳器
鍍24K R.G.P.金穿耳耳環
AA1F 8900　AA3B 標準型　AA23B 迷你型
全部穿耳耳環在瑞士製造
消毒及包裝　安全衛生
請認明 Mee Koon 註冊商標
標準型耳環裝置　迷你型耳環裝置　更換裝置輔助器
兩用無痛穿耳器　AA21F 6600
最新貢獻6600 瑞士標準牌 兩用無痛穿耳器
適合標準型及迷你型耳環使用
歡迎出口批發
美觀 人造首飾有限公司

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使實廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室
電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

美國 Beltone 瑞士 REXTON 耳聾助聽機
採用最先進電腦聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
九龍尖沙咀金巴利道16號 香檳商場地下八室③7212539
售價由$395-$1,590卅餘款式
寶晶公司

AC發泡劑
AC BLOWING AGENT 香港現貨出讓
鐵桶包裝
有意請電③7979168叫164陳先生洽

原粒腰果
W210未剝殼，1988年4月收割，產地非洲，共55噸，約8月於本港交貨，可安排代運到國內。有意者請用圖文傳真或電訊查詢。
圖文傳真⑤286760
電訊76325 INDCO HX

純苧麻紗
一級36支單股，沅江產中性包裝，現貨，長期供應，價齊。⑤411478⑤420319線16號洽

電腦各類I.C.
41256-12
41256-10
80386-16
電話：5-456103

電腦各類I.C.
511000　1mega　ram
4464　8212　8216
6116　8039　8228
6264　8031　2716
62256　8279　2732
8155　8288　27512
5-430540

國產壽衣
內銷壽衣　定價平　常備特級　絲棉袍掛　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品
上海福綠壽
九龍油麻地砵蘭街六十一號地鐵站側
3-841915 3-852920

洋紙行請人
專切小型柯式紙版印務開紙師傅兩位薪五千元，送貨工友兩位薪四千元，舖面工友兩位薪三千五，供午膳休禮拜熱手為合，香港歌賦街五號永安洽

聘請

遺失啟事
敝公司在1988年6月28日失去中國發出的貨車證件簿如下①車輛及司機往來簽證簿（俗稱黃簿）②車輛行駛證③司機駕駛証上述各證件均註明香港車牌DT657內地車牌粵東02—11345，特此聲明。
中易實業公司
長湛中易玩具廠

聲明

益泰公司 ATTA
音樂噴泉·泳池設備
香港中環德輔道中30號興業行1106室
電話：5-255152（5線）

幸福婚姻
委託之女男，本身條件好性，至八佳便利職業滿，先看電腦為您...

太陽能電
現貨平價，三種I.C.四十有，林小姐洽

印刷
港深兩地
中英電腦排版服務
承印書籍雜誌畫刊彩色咭盒海報月曆
勁華印刷廠

惠刊廣告
請撥電話
七三六二一八

吳國平
自我催眠療法

學畫中心
素描水彩油畫國畫書法兒童畫素描卡通畫應用品牌

專辦國內自費留學日本
本公司是日本東京國際語學院在港辦事處，專為前往日本留學代辦入學、入境、擔保等手續，並安排接機、住宿、兼職、簡單補習，乃台灣香港第一家。
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道468號金聯商業中心902室
電話：⑤8384409 ⑤8936861　圖文傳真⑤8916712
天達貿易公司

招生

中區出入口行誠聘
1、請國內業務員，對紡織品或纖工產品採購熟悉。
2、本港或海外推銷員，對駐港中資機構或工廠、洋行熟悉。
以上職位年齡不拘，有經驗者優先，有意請將履歷，待遇函G.P.O.BOX6291

沙田傢俬
工場小廠，誠聘新舊工作四時，面議，請電⑤(0)8-3830劉先生洽

沙田傢俬
工場急需油漆助理及學徒，意者請電③

的士中心
女職員，新界新中學程度，時間⑥九龍290號，面試